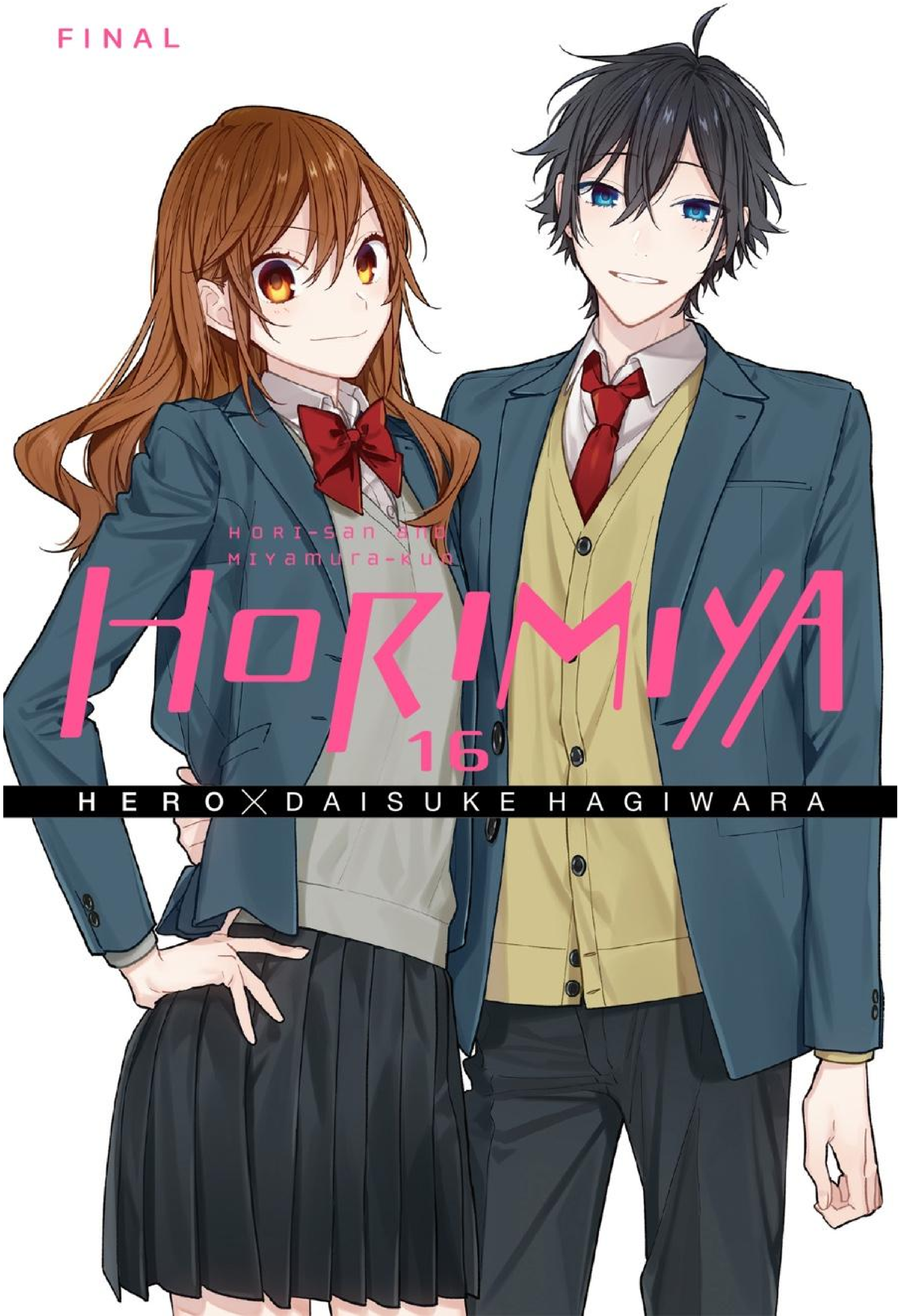
FINAL

HORI-san and
MIYAMURA-kun

HORIMIYA

16

HERO × DAISUKE HAGIWARA



HORI-san and
MIYAMURA-kun

HORIMIYA

HERO
×
DAISUKE
HAGIWARA

16

HORI-san AND
MIYamura-KUN

HORIMIYA

16

CONTENTS ★

page·119 3

page·120 19

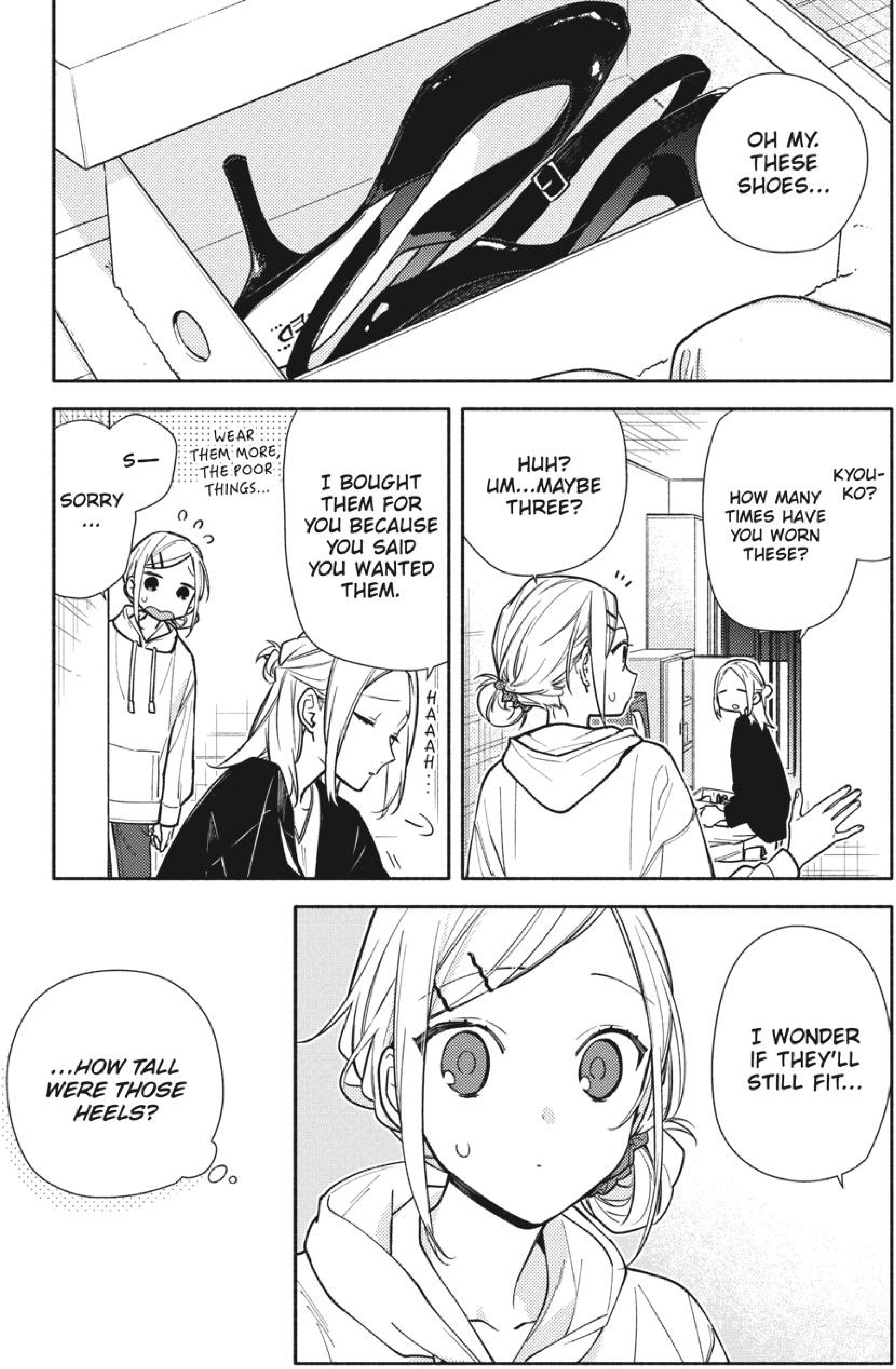
page·121 41

last page 61

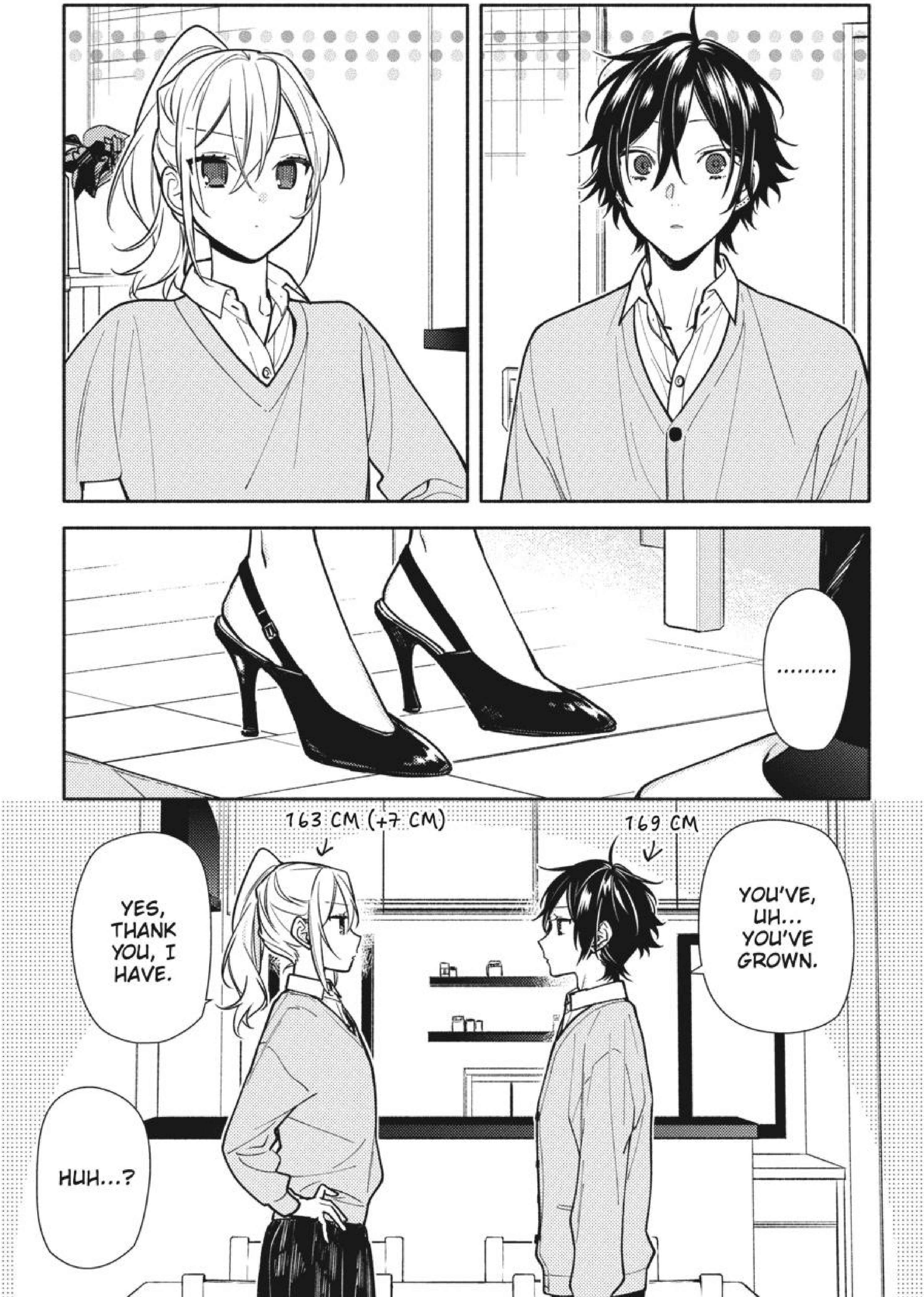
Extra page 1 107

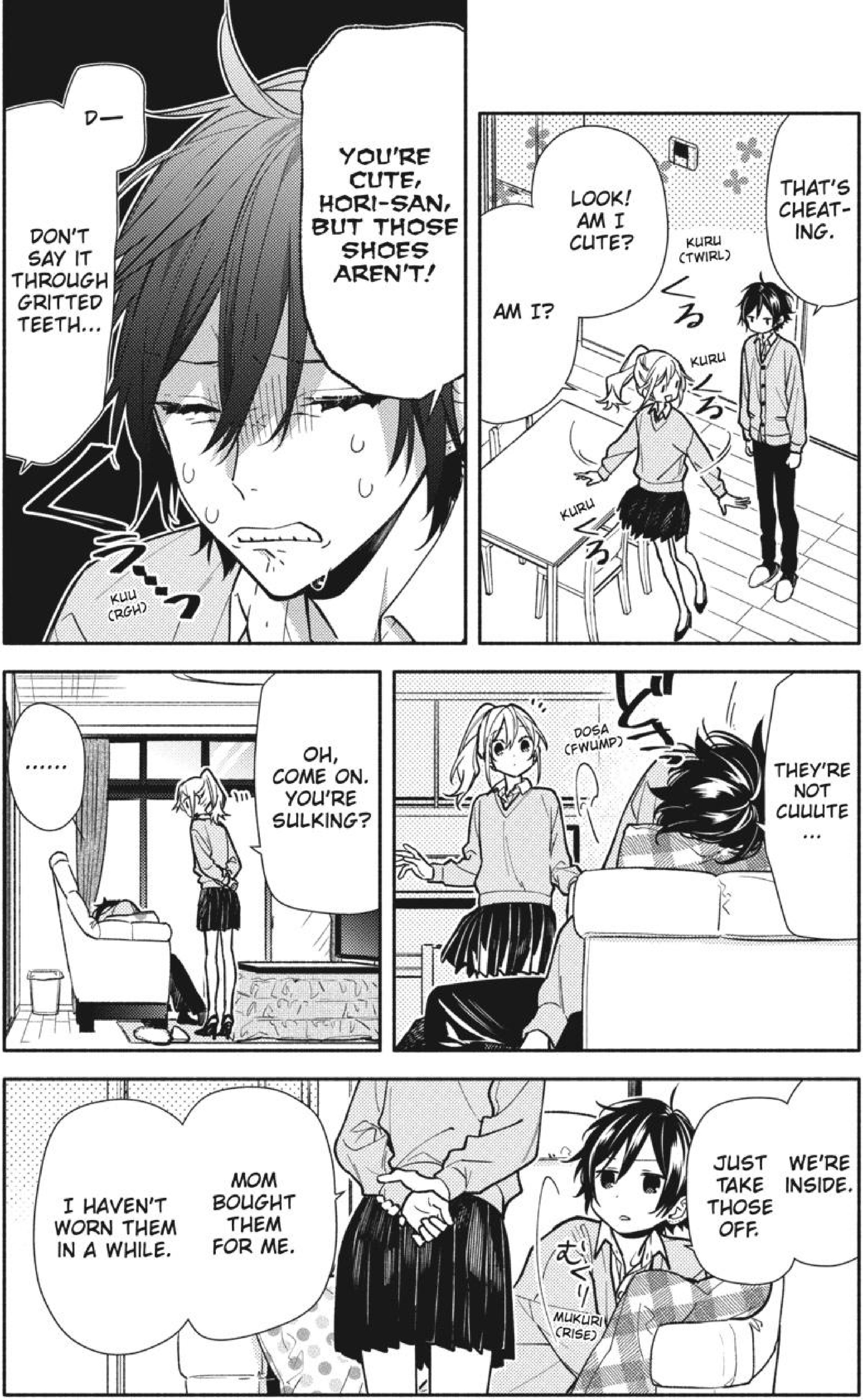
Extra page 2 135

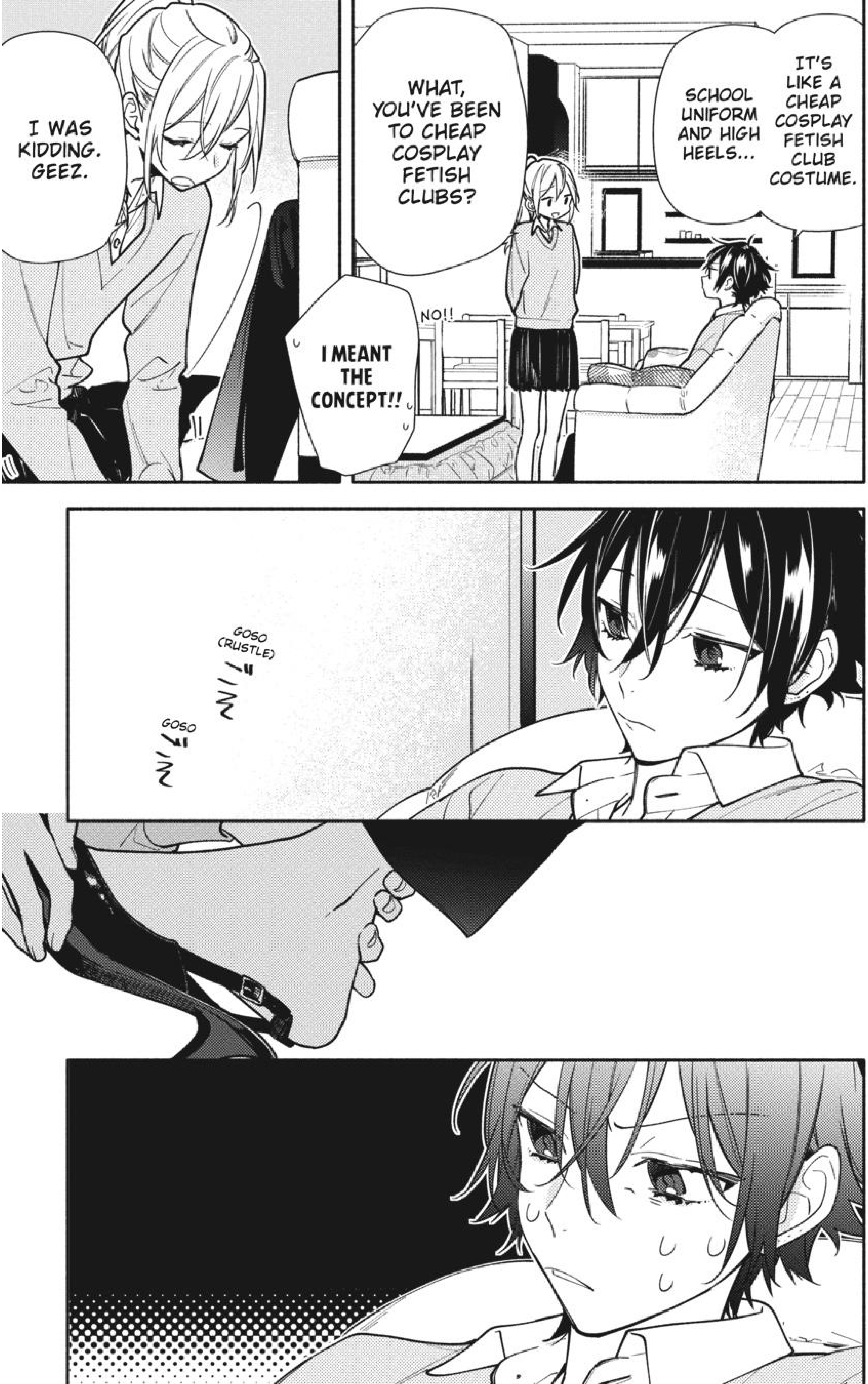
Extra page 3 163

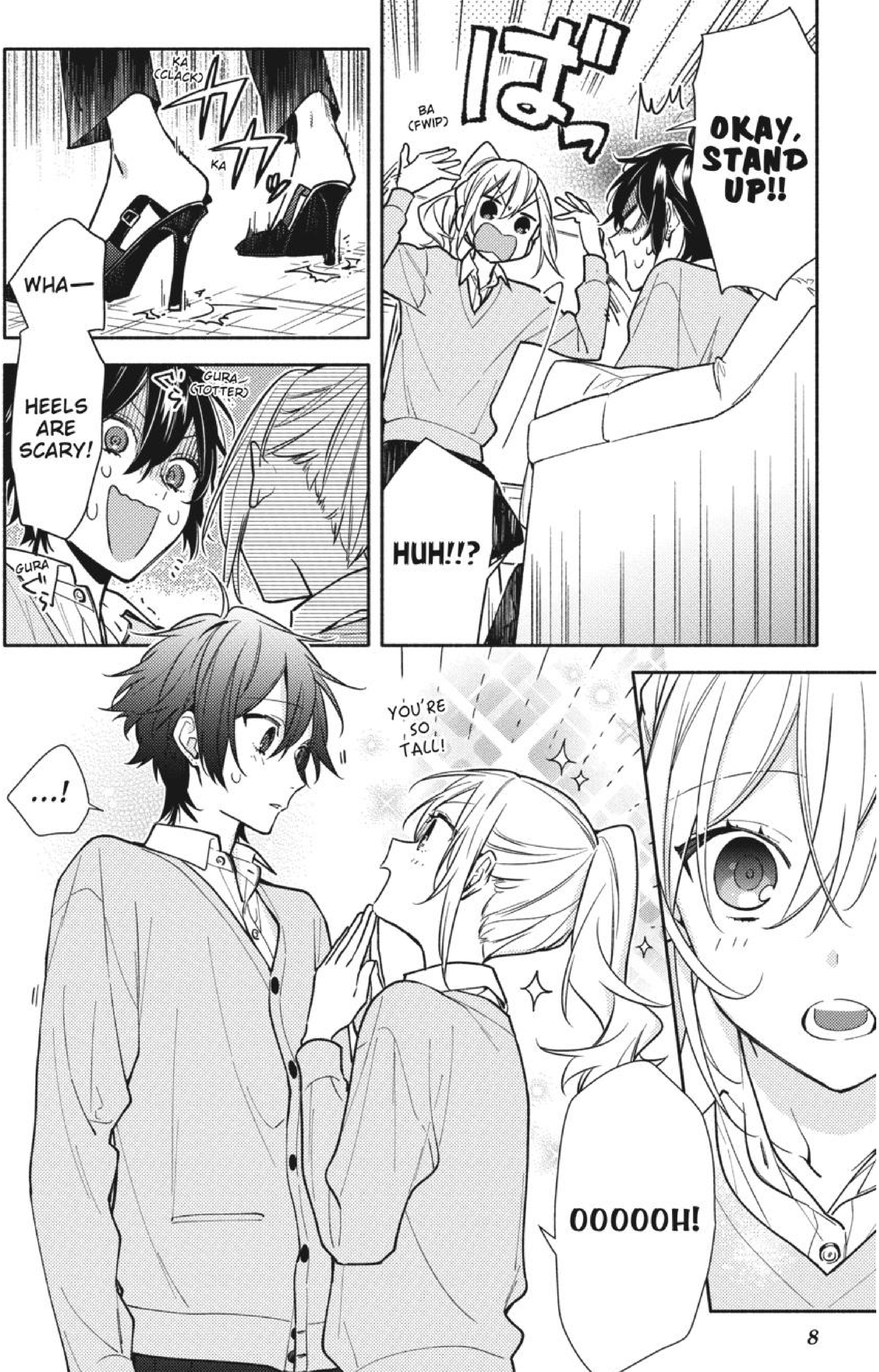

OH MY. THESE SHOES...
KYOU-KO?
HOW MANY TIMES HAVE YOU WORN THESE?
HUH? UM...MAYBE THREE?
I BOUGHT THEM FOR YOU BECAUSE YOU SAID YOU WANTED THEM.
HAAAH...
WEAR THEM MORE, THE POOR THINGS...
S— SORRY...
I WONDER IF THEY'LL STILL FIT...
...HOW TALL WERE THOSE HEELS?

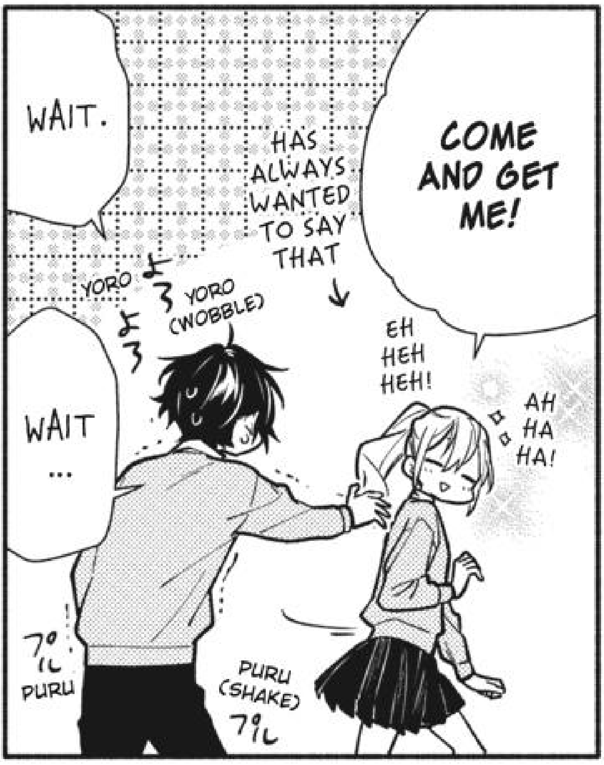
page·119

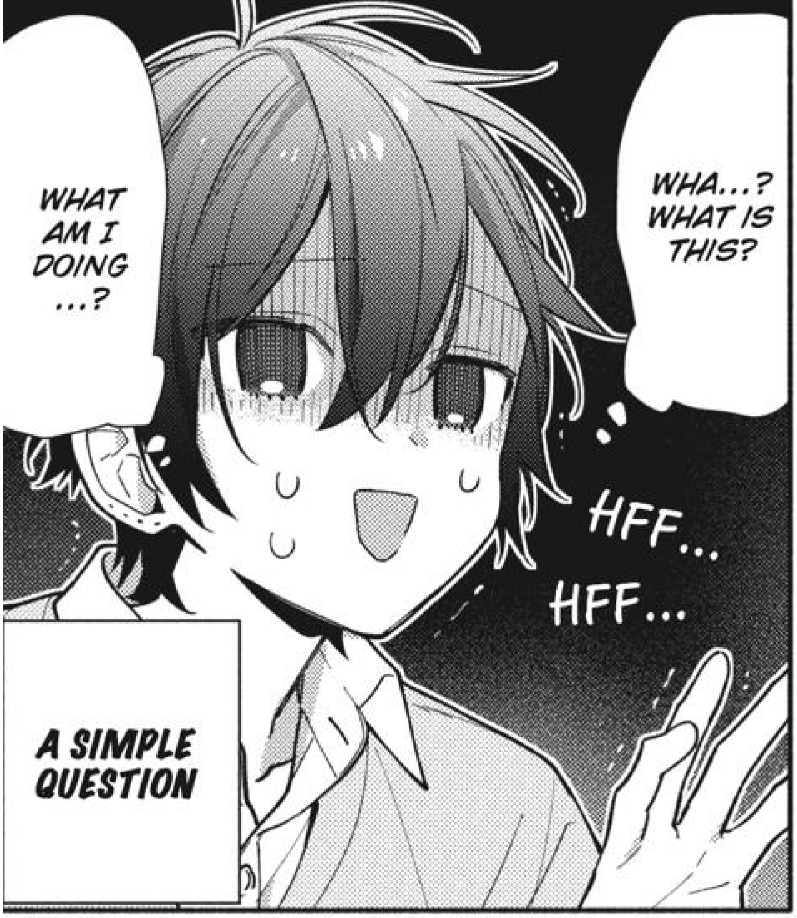

....
169 CM
YOU'VE, UH... YOU'VE GROWN.
163 CM (+7 CM)
YES, THANK YOU, I HAVE.
HUH...?

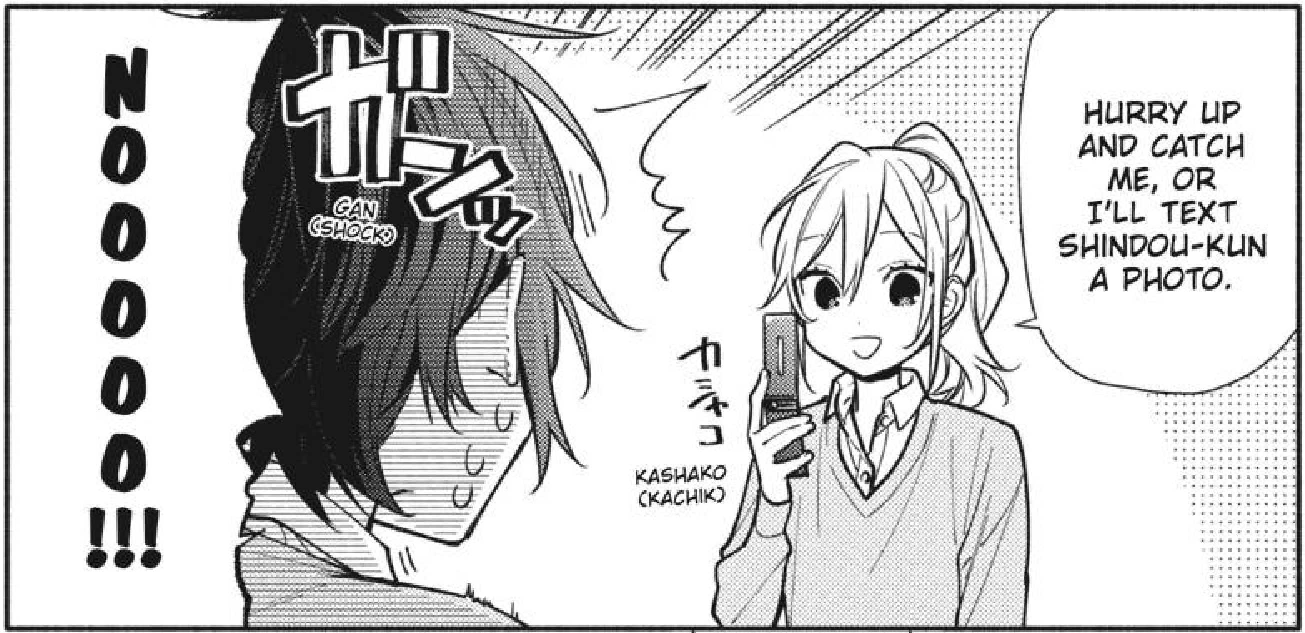

LOOK! AM I CUTE?
AM I?
KURU (TWIRL)
くる
KURU
くる
KURU
くる
THAT'S CHEATING.
YOU'RE CUTE, HORI-SAN, BUT THOSE SHOES AREN'T!
D—
DON'T SAY IT THROUGH GRITTED TEETH...
KUU (RGH)
DOSA (FWUMP)
THEY'RE NOT CUUUTE...
OH, COME ON. YOU'RE SULKING?
......
WE'RE INSIDE.
JUST TAKE THOSE OFF.
むくり
MUKURI (RISE)
MOM BOUGHT THEM FOR ME.
I HAVEN'T WORN THEM IN A WHILE.

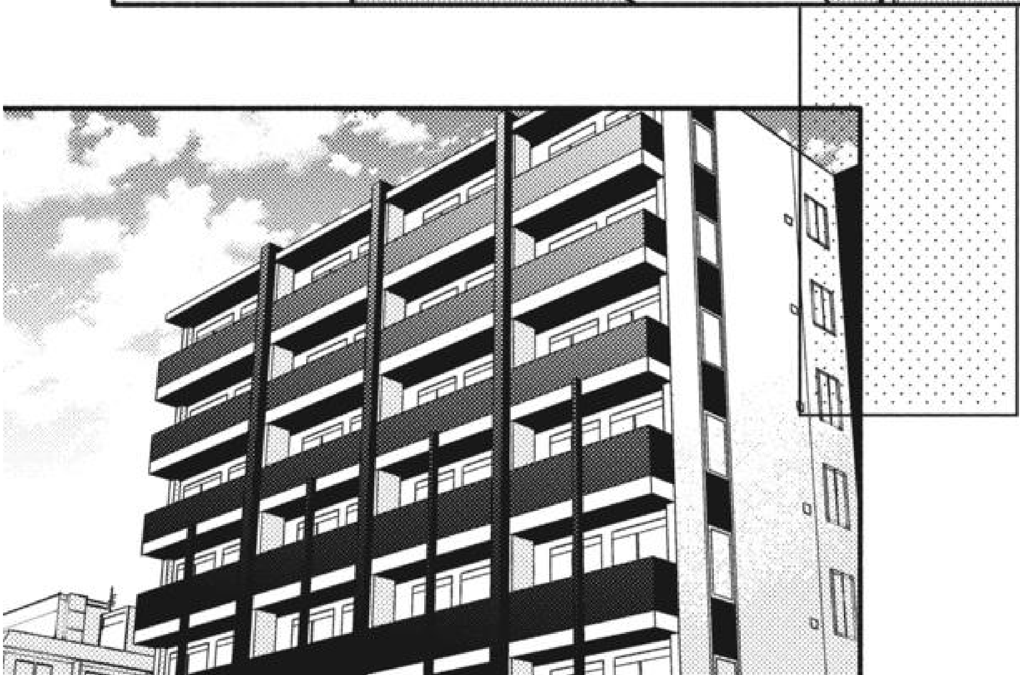

SCHOOL UNIFORM AND HIGH HEELS...
IT'S LIKE A CHEAP COSPLAY FETISH CLUB COSTUME.
WHAT, YOU'VE BEEN TO CHEAP COSPLAY FETISH CLUBS?
NO!!
I MEANT THE CONCEPT!!
I WAS KIDDING. GEEZ.
GOSO (RUSTLE)
ゴソ
GOSO
ゴソ

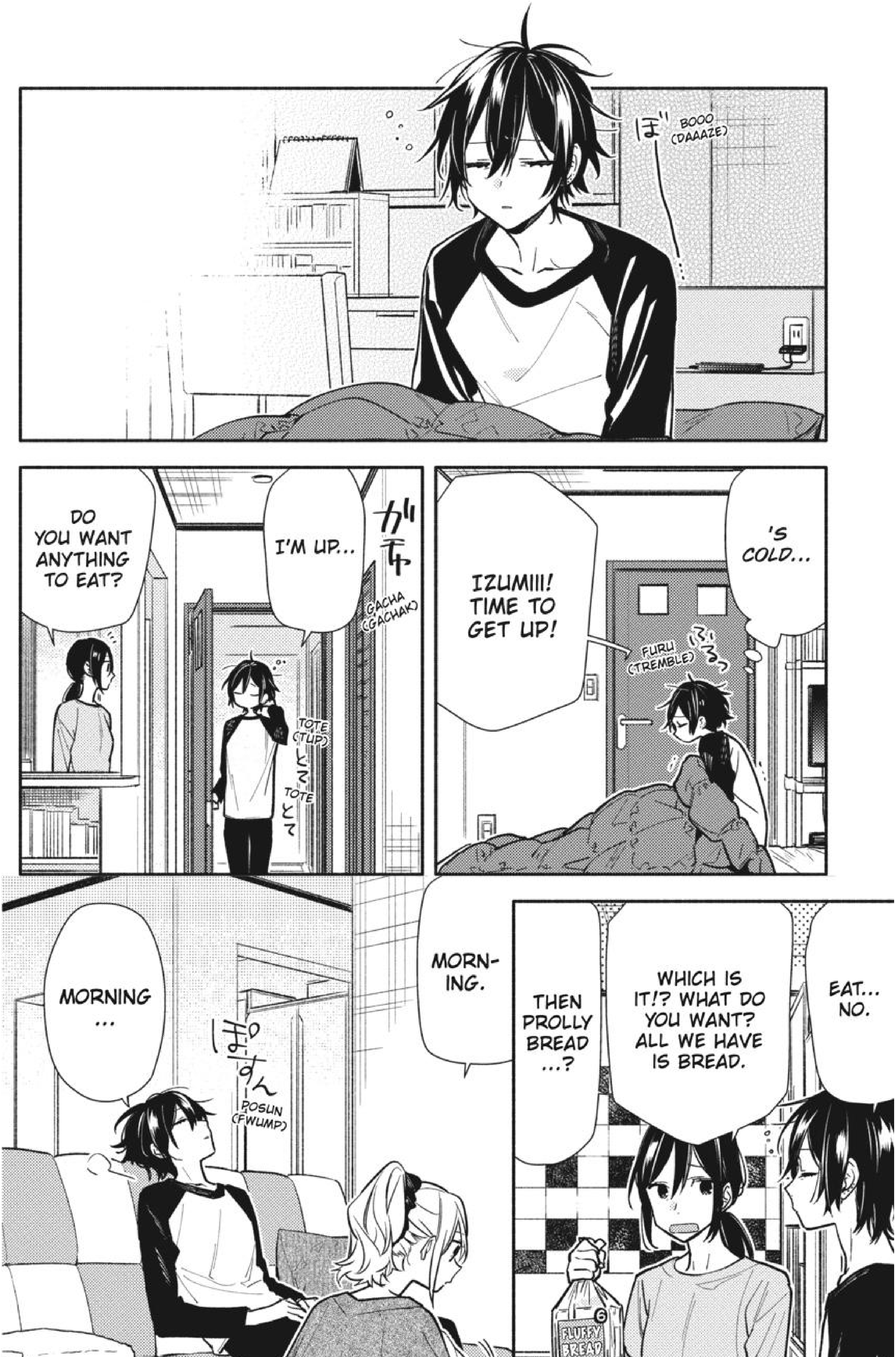

ばっ
BA (FWIP)
OKAY, STAND UP!!
HUH!!?
カ
KA (CLACK)
カ
KA
WHA—
HEELS ARE SCARY!
ぐら
GURA (TOTTER)
ぐら
GURA
OOOOOH!
YOU'RE SO TALL!
...!

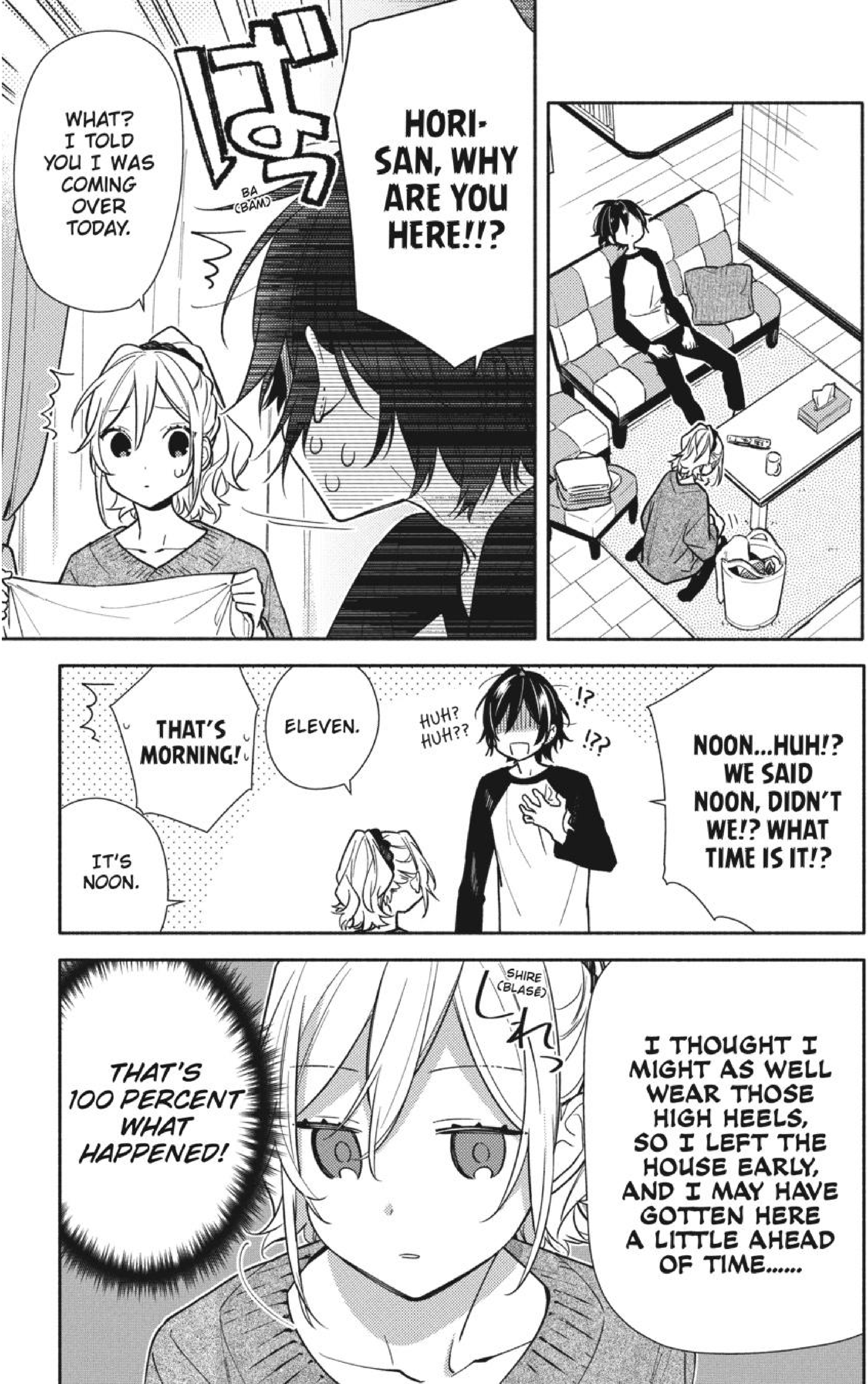

COME AND GET ME!
HAS ALWAYS WANTED TO SAY THAT
WAIT.
EH HEH HEH!
AH HA HA!
よろ YORO
よろ YORO (WOBBLE)
WAIT …
プル PURU
PURU (SHAKE) プル

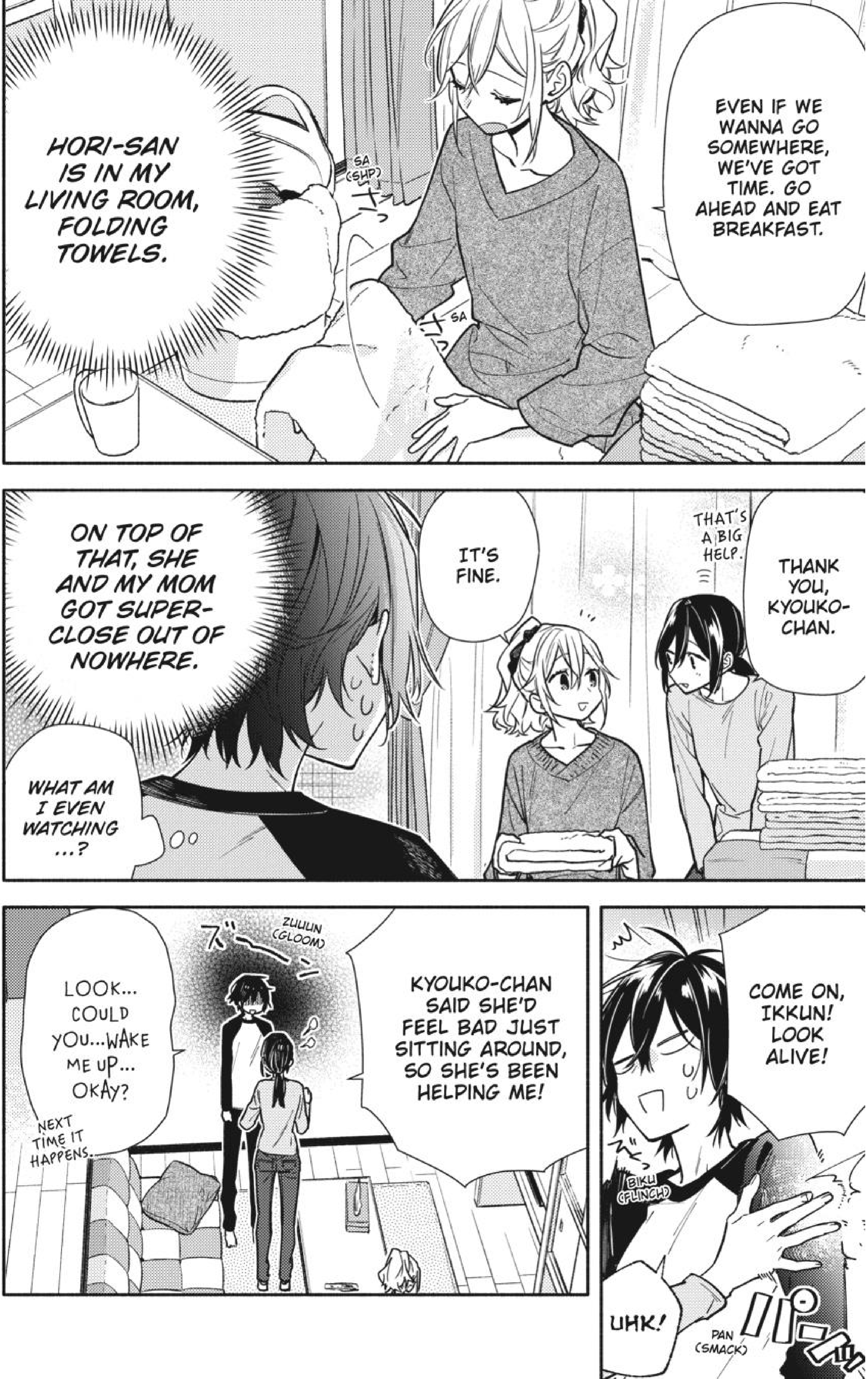

WHA…? WHAT IS THIS?
WHAT AM I DOING …?
HFF… HFF…
A SIMPLE QUESTION

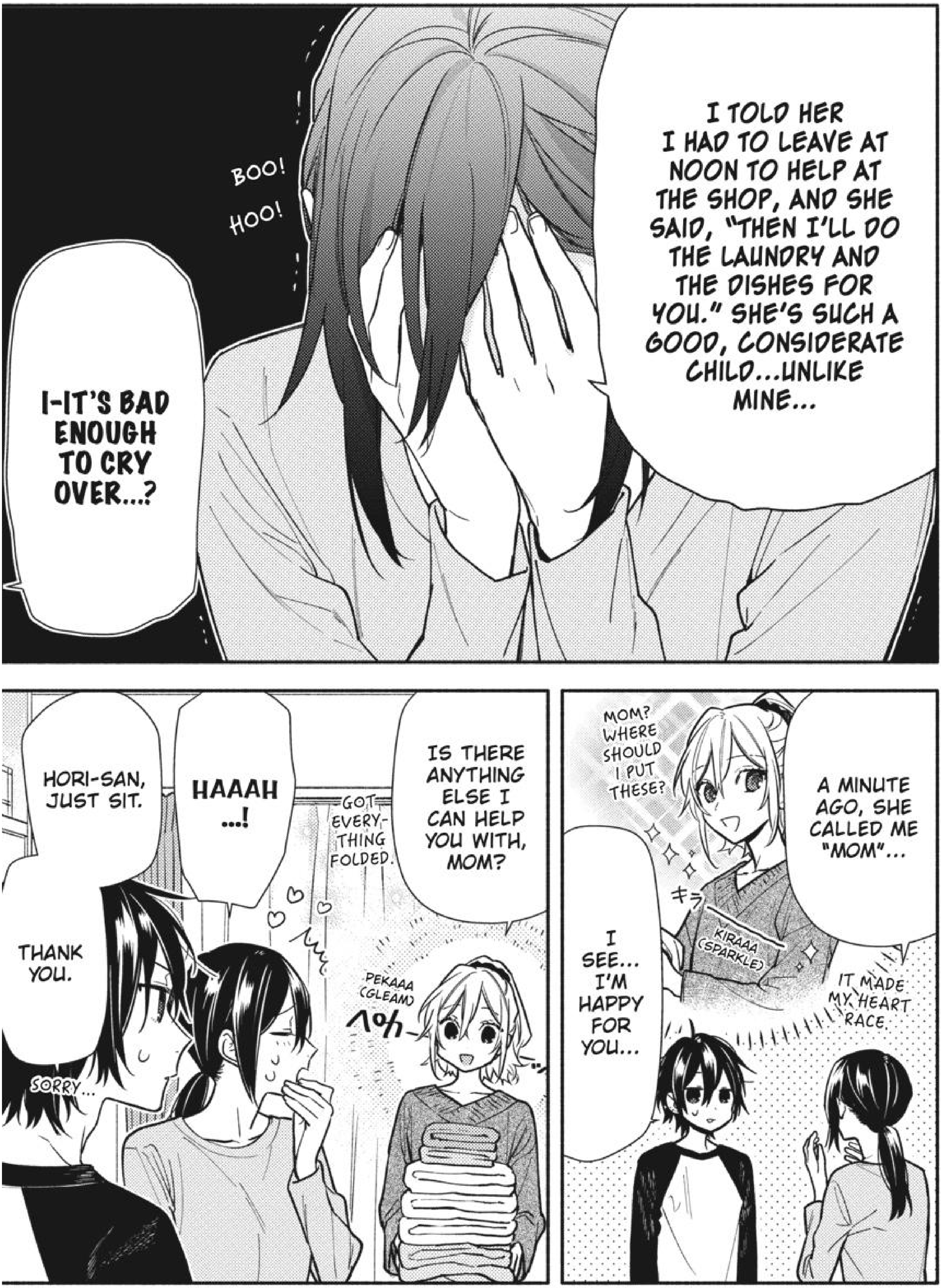

HURRY UP AND CATCH ME, OR I'LL TEXT SHINDOU-KUN A PHOTO.
カシャコ KASHAKO (KACHIK)
ガーン GAN (SHOCK)
NOOOOOO!!!

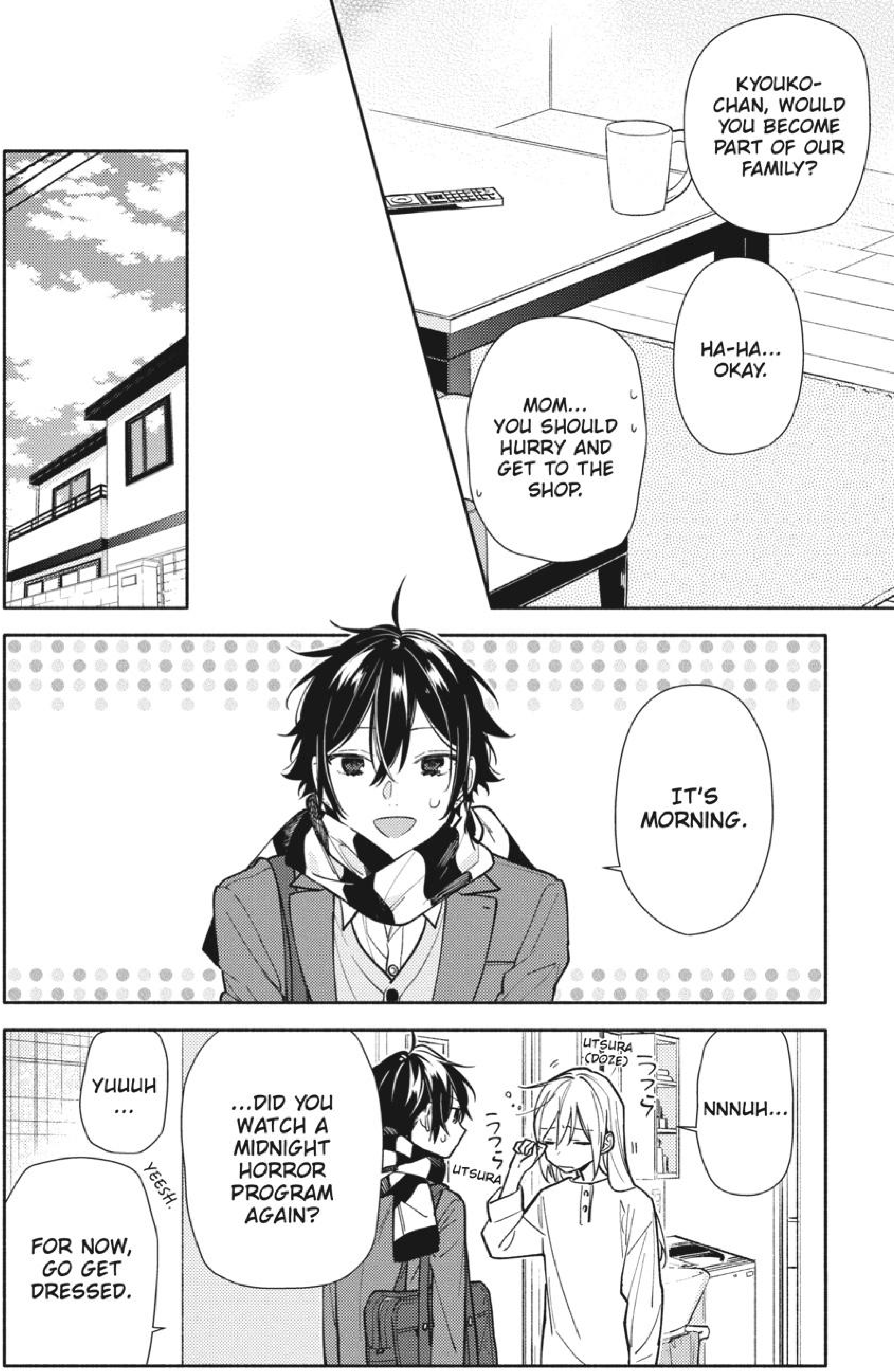


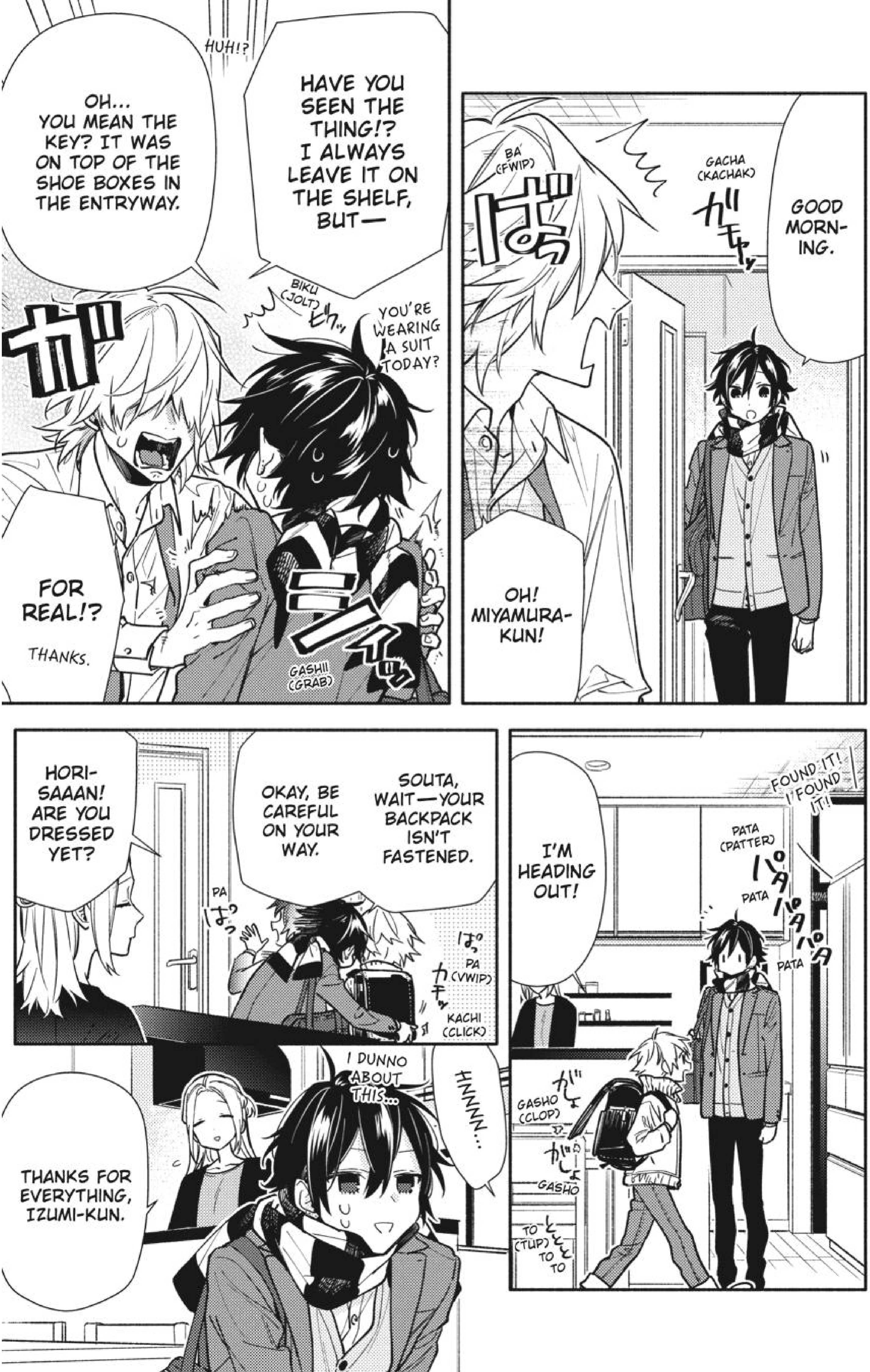

ぼ
BOOO (DAAAZE)
'S COLD...
IZUMIII! TIME TO GET UP!
ぶるっ
FURU (TREMBLE)
ガチャ
GACHA (GACHAK)
I'M UP...
DO YOU WANT ANYTHING TO EAT?
とてとて
TOTE (TUP) TOTE
EAT... NO.
WHICH IS IT!? WHAT DO YOU WANT? ALL WE HAVE IS BREAD.
THEN PROLLY BREAD ...?
FLUFFY BREAD
MORNING.
MORNING ...
ぽすん
POSUN (FWUMP)

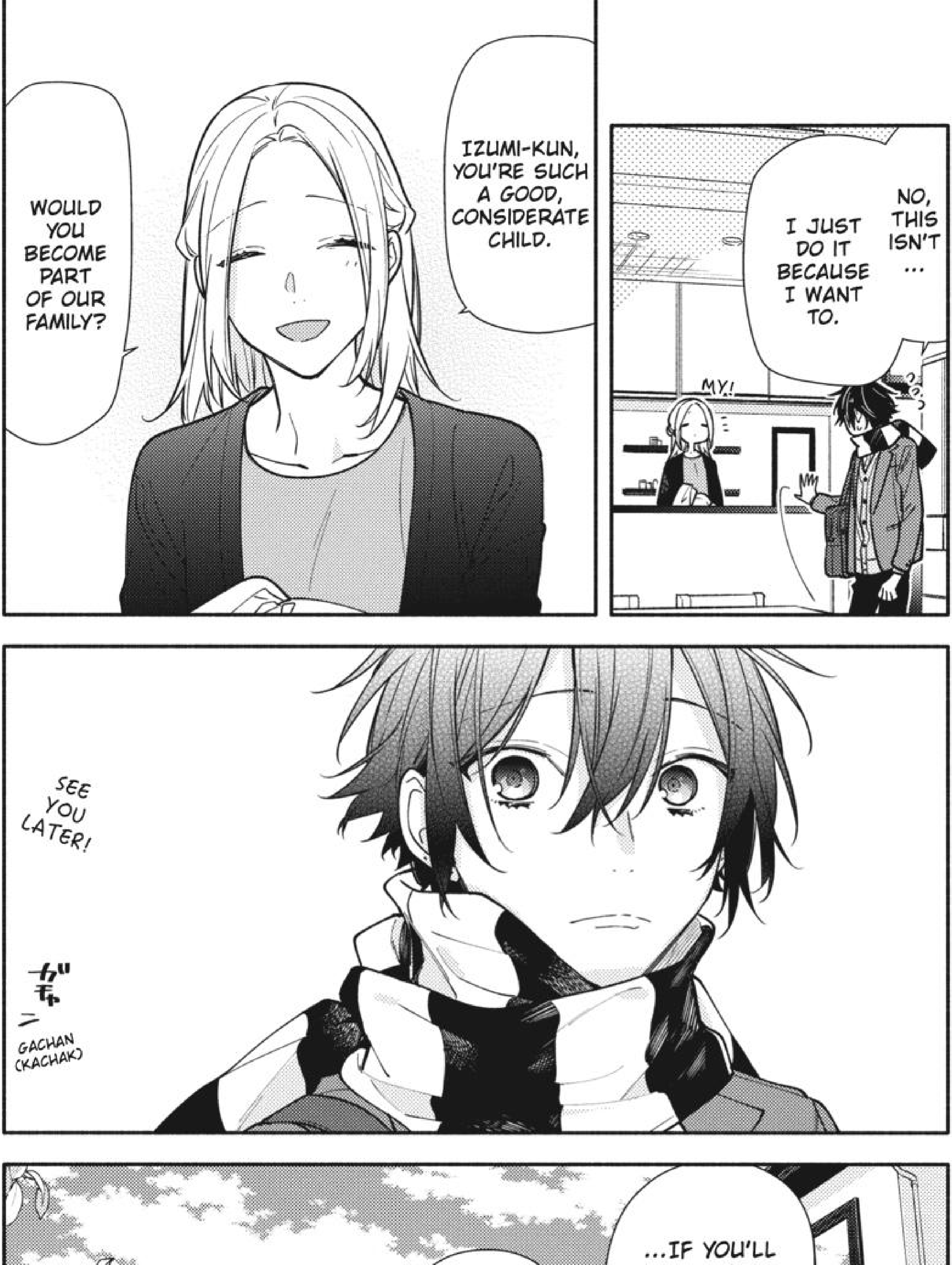

HORI-SAN, WHY ARE YOU HERE!!?
ばっ
BA (BAM)
WHAT? I TOLD YOU I WAS COMING OVER TODAY.
NOON...HUH!? WE SAID NOON, DIDN'T WE!? WHAT TIME IS IT!?
!?
!??
HUH? HUH??
ELEVEN.
THAT'S MORNING!
IT'S NOON.
I THOUGHT I MIGHT AS WELL WEAR THOSE HIGH HEELS, SO I LEFT THE HOUSE EARLY, AND I MAY HAVE GOTTEN HERE A LITTLE AHEAD OF TIME......
しれっ
SHIRE (BLASÉ)
THAT'S 100 PERCENT WHAT HAPPENED!


EVEN IF WE WANNA GO SOMEWHERE, WE'VE GOT TIME. GO AHEAD AND EAT BREAKFAST.
HORI-SAN IS IN MY LIVING ROOM, FOLDING TOWELS.
SA (SHP)
SA
THAT'S A BIG HELP.
THANK YOU, KYOUKO-CHAN.
IT'S FINE.
ON TOP OF THAT, SHE AND MY MOM GOT SUPER-CLOSE OUT OF NOWHERE.
WHAT AM I EVEN WATCHING ...?
COME ON, IKKUN! LOOK ALIVE!
BIKU (FLINCH)
UHK!
PAN (SMACK)
KYOUKO-CHAN SAID SHE'D FEEL BAD JUST SITTING AROUND, SO SHE'S BEEN HELPING ME!
ZUUUN (GLOOM)
LOOK... COULD YOU...WAKE ME UP... OKAY?
NEXT TIME IT HAPPENS...


I TOLD HER I HAD TO LEAVE AT NOON TO HELP AT THE SHOP, AND SHE SAID, "THEN I'LL DO THE LAUNDRY AND THE DISHES FOR YOU." SHE'S SUCH A GOOD, CONSIDERATE CHILD...UNLIKE MINE...
BOO!
HOO!
I-IT'S BAD ENOUGH TO CRY OVER...?
A MINUTE AGO, SHE CALLED ME "MOM"...
MOM? WHERE SHOULD I PUT THESE?
キラ
KIRAAA (SPARKLE)
IT MADE MY HEART RACE.
I SEE... I'M HAPPY FOR YOU...
IS THERE ANYTHING ELSE I CAN HELP YOU WITH, MOM?
GOT EVERY-THING FOLDED.
ヘカ—
PEKAAA (GLEAM)
HAAAH...!
HORI-SAN, JUST SIT.
THANK YOU.
SORRY...


KYOUKO-CHAN, WOULD YOU BECOME PART OF OUR FAMILY?
HA-HA... OKAY.
MOM... YOU SHOULD HURRY AND GET TO THE SHOP.
IT'S MORNING.
NNNUH...
UTSURA (DOZE)
UTSURA
...DID YOU WATCH A MIDNIGHT HORROR PROGRAM AGAIN?
YUUUH...
YEESH.
FOR NOW, GO GET DRESSED.

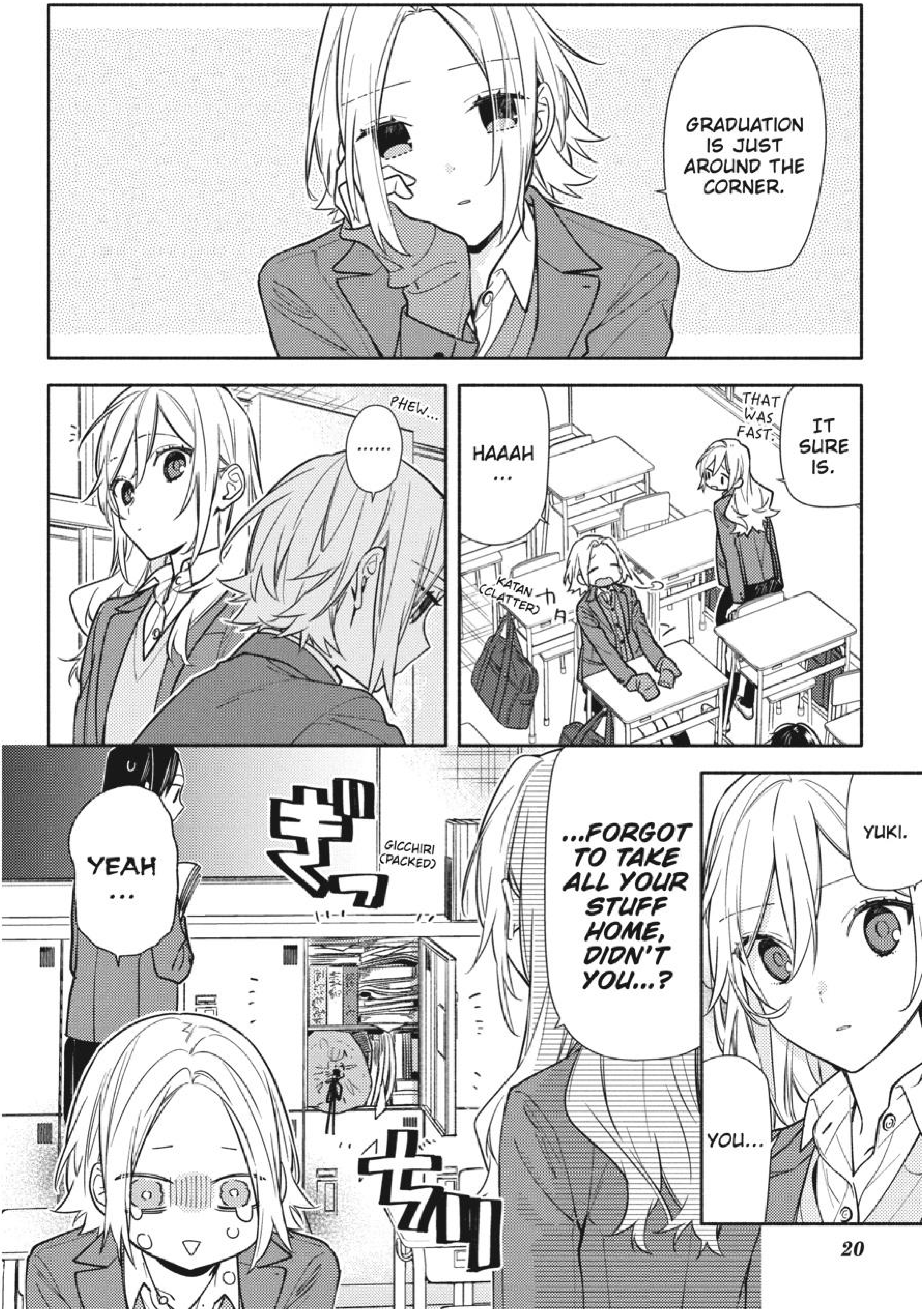

GOOD MORNING.
GACHA (KACHAK)
BA (FWIP)
OH! MIYAMURA-KUN!
HUH!?
HAVE YOU SEEN THE THING!? I ALWAYS LEAVE IT ON THE SHELF, BUT—
OH... YOU MEAN THE KEY? IT WAS ON TOP OF THE SHOE BOXES IN THE ENTRYWAY.
BIKU (JOLT)
YOU'RE WEARING A SUIT TODAY?
FOR REAL!?
THANKS.
GASHII (GRAB)
FOUND IT! I FOUND IT!
PATA (PATTER)
PATA
PATA
I'M HEADING OUT!
GASHO (CLOP)
GASHO
TO (TUP)
TO TO
SOUTA, WAIT—YOUR BACKPACK ISN'T FASTENED.
OKAY, BE CAREFUL ON YOUR WAY.
HORI-SAAAN! ARE YOU DRESSED YET?
PA
PA (VWIP)
KACHI (CLICK)
HNNNN...
I DUNNO ABOUT THIS...
THANKS FOR EVERYTHING, IZUMI-KUN.

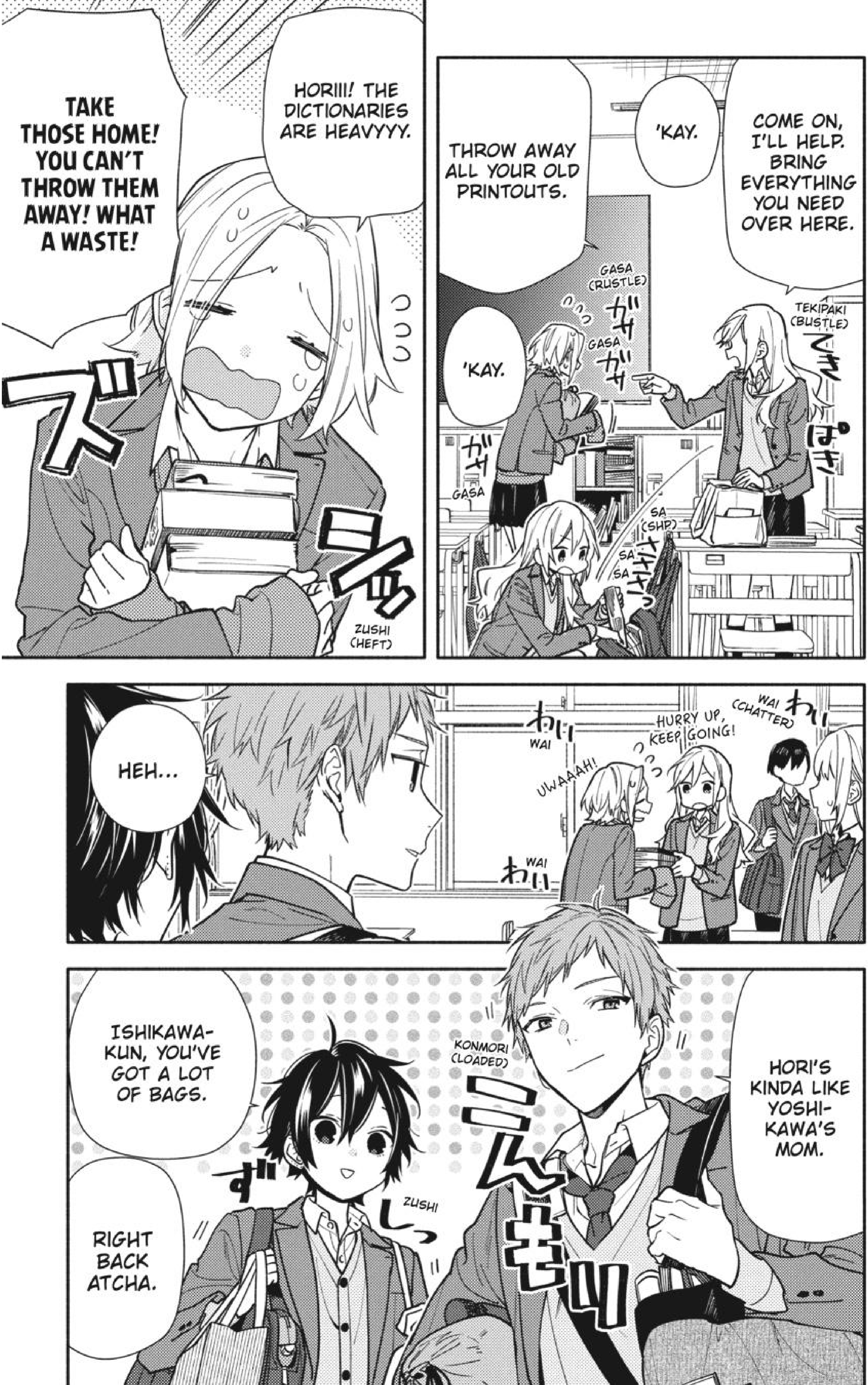

NO, THIS ISN'T ...
I JUST DO IT BECAUSE I WANT TO.
MY!
IZUMI-KUN, YOU'RE SUCH A GOOD, CONSIDERATE CHILD.
WOULD YOU BECOME PART OF OUR FAMILY?
SEE YOU LATER!
ガチャン
GACHAN (KACHAK)
...IF YOU'LL TRADE HORI-SAN TO MY FOLKS.
OH, THERE'S AN IDEA!
MOM, WHERE'S THE HAIR DRYER?

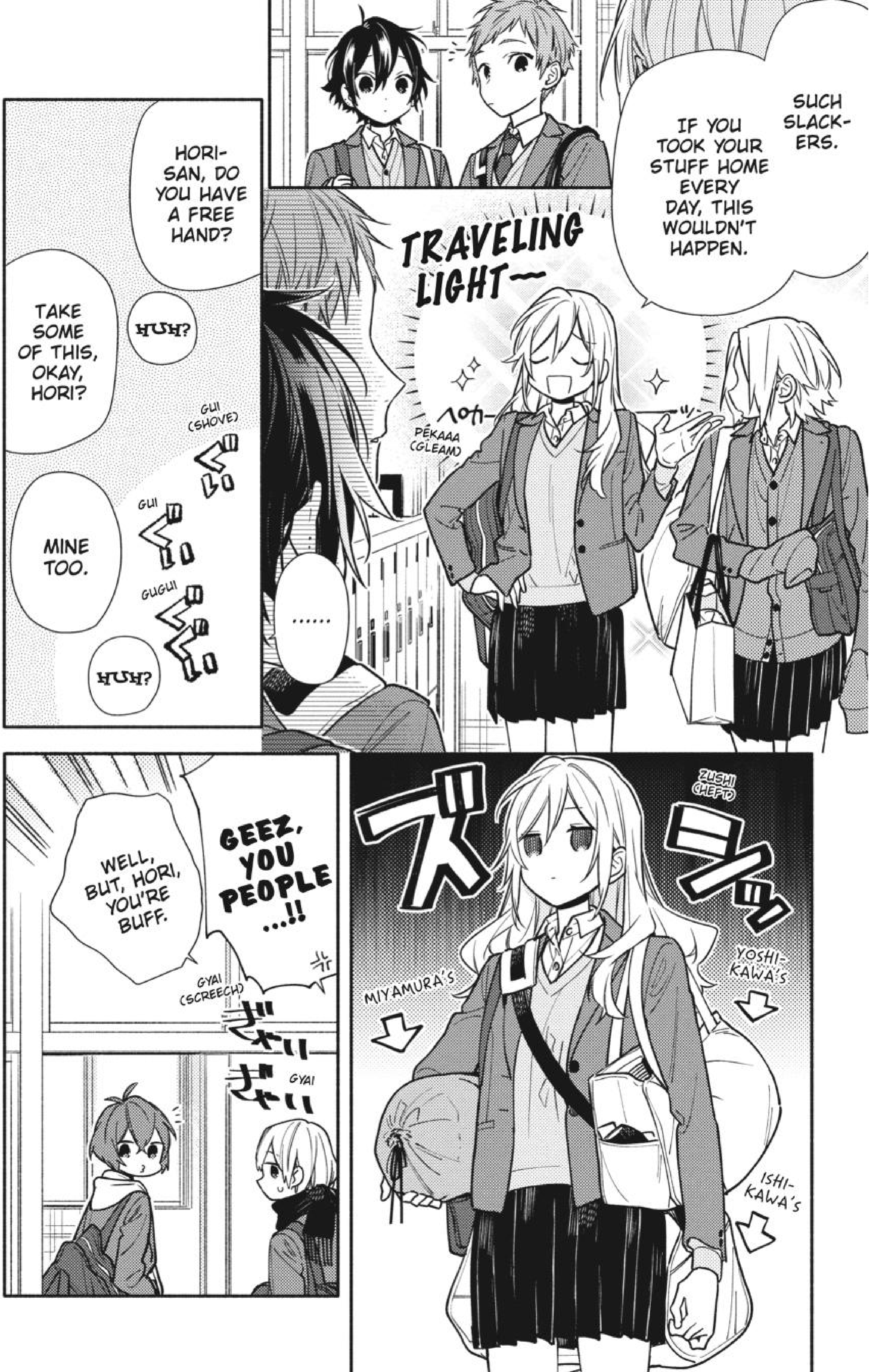
HORIMIYA

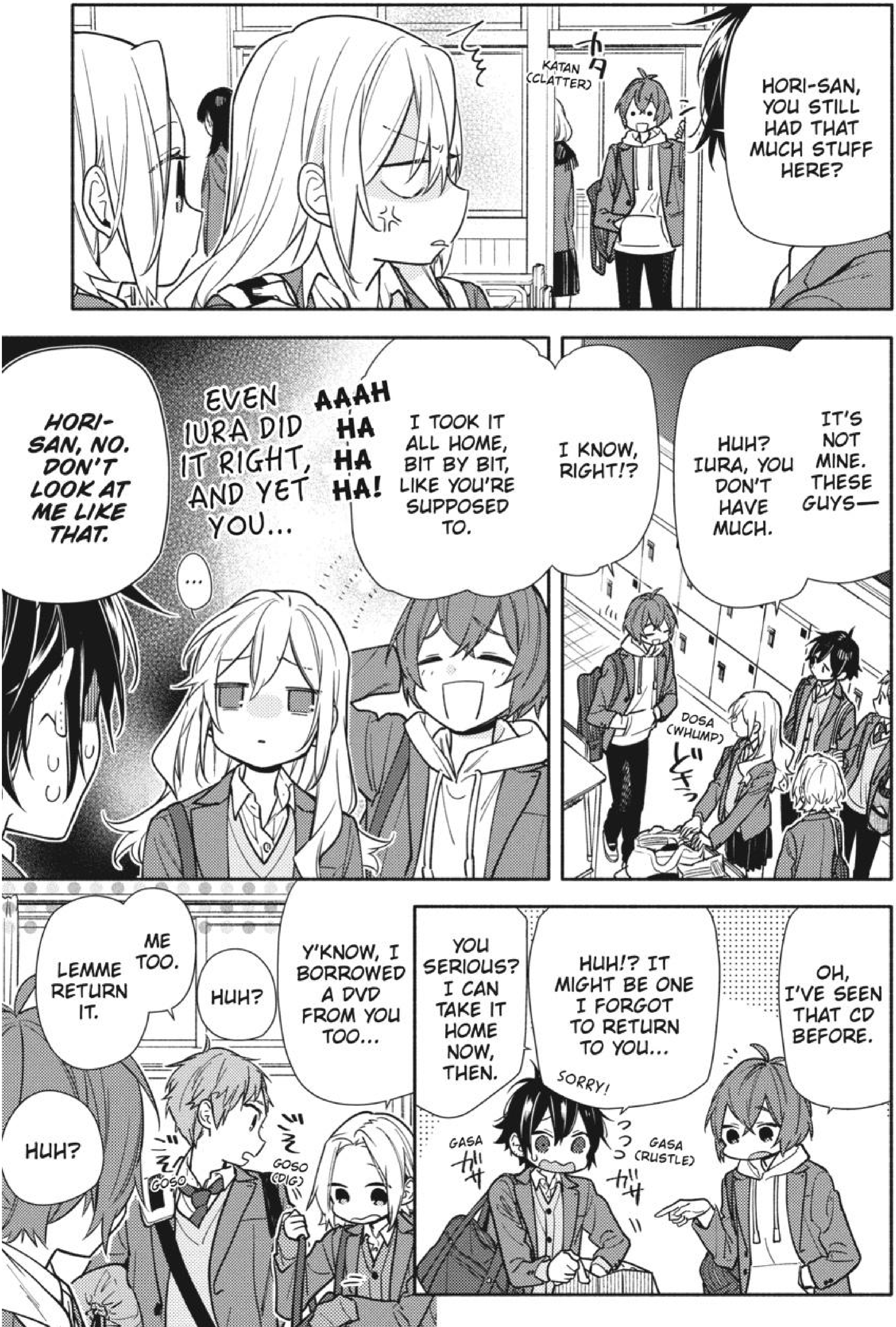
HORIMIYA

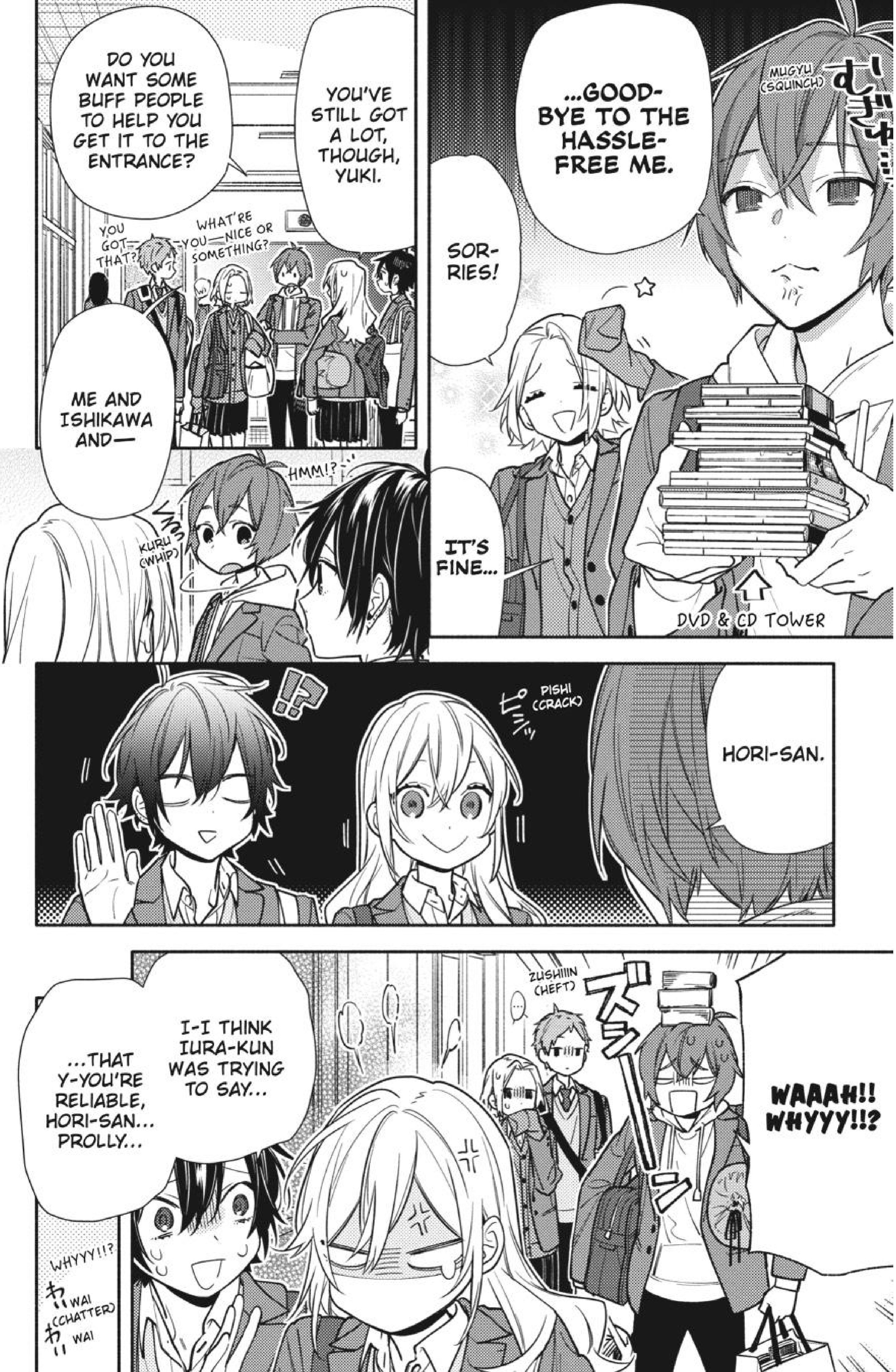
page·120

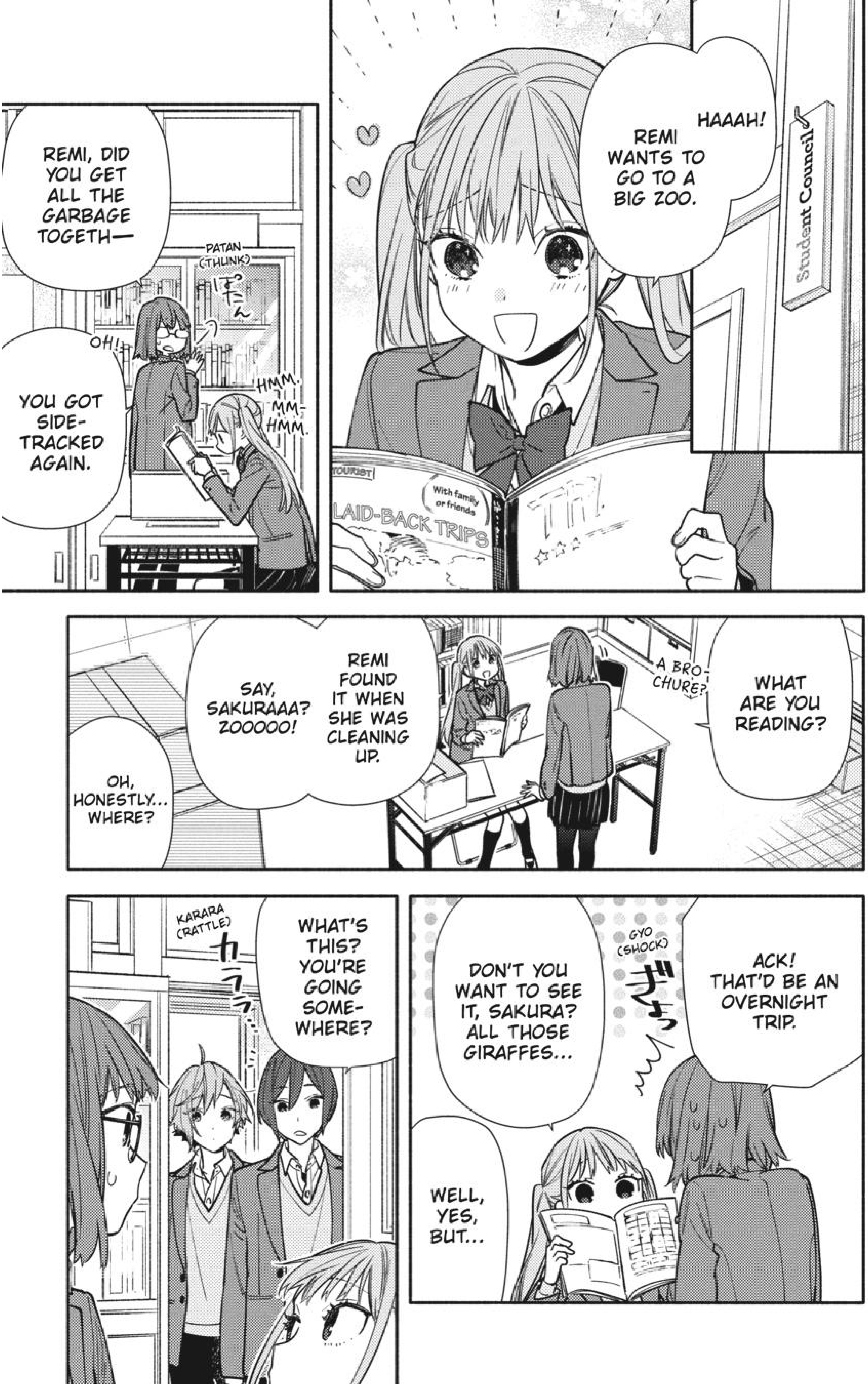

GRADUATION IS JUST AROUND THE CORNER.
IT SURE IS.
THAT WAS FAST.
HAAAH...
KATAN (CLATTER)
PHEW...
......
YUKI.
YOU...
...FORGOT TO TAKE ALL YOUR STUFF HOME, DIDN'T YOU...?
GICCHIRI (PACKED)
YEAH...

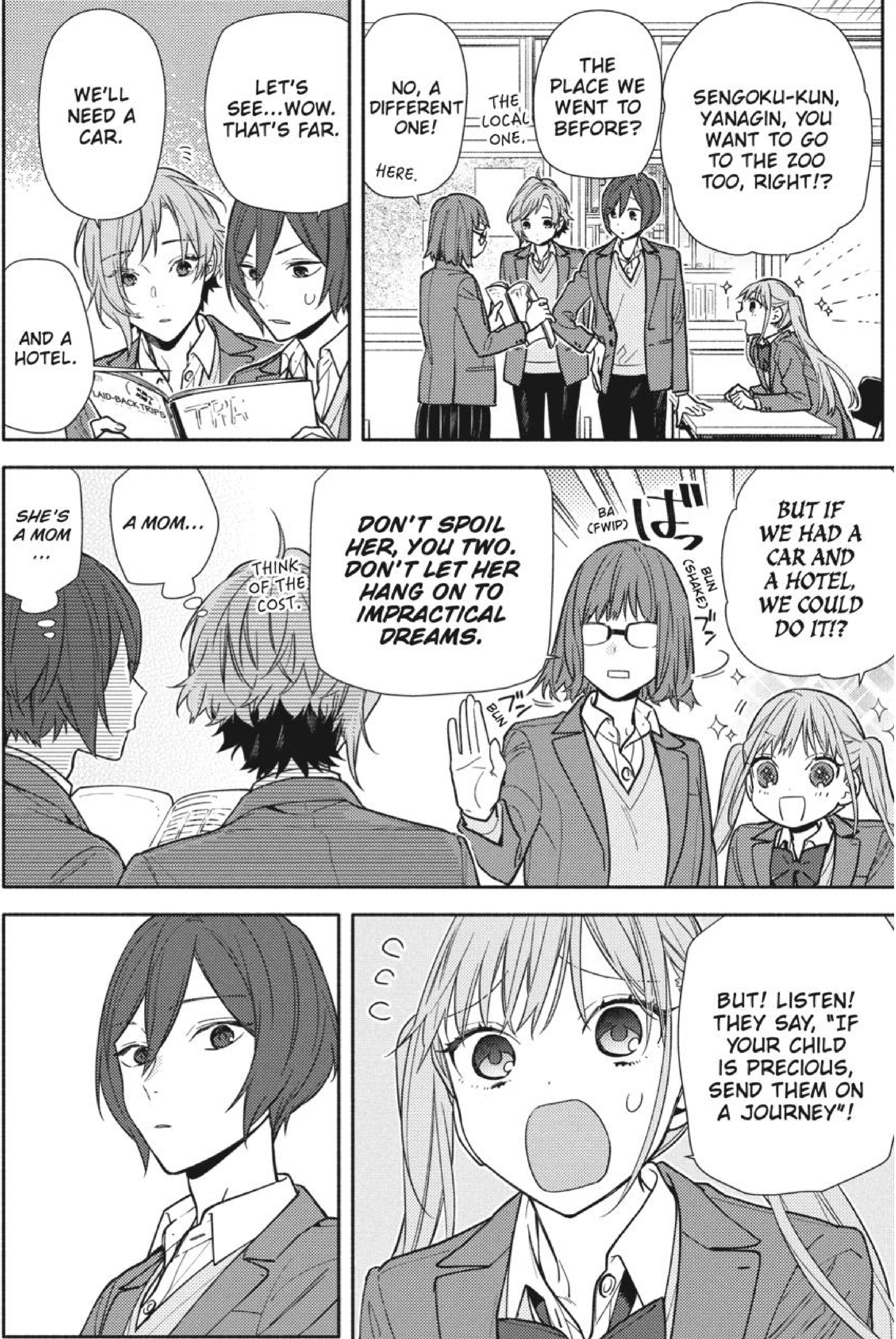

COME ON, I'LL HELP. BRING EVERYTHING YOU NEED OVER HERE.
'KAY.
THROW AWAY ALL YOUR OLD PRINTOUTS.
'KAY.
TEKIPAKI (BUSTLE)
GASA (RUSTLE)
GASA
GASA
SA (SHP)
SA
SA
HORIII! THE DICTIONARIES ARE HEAVYYY.
TAKE THOSE HOME! YOU CAN'T THROW THEM AWAY! WHAT A WASTE!
ZUSHI (HEFT)
WAI (CHATTER)
HURRY UP, KEEP GOING!
WAI
UWAAAH!
WAI
HEH...
HORI'S KINDA LIKE YOSHIKAWA'S MOM.
KONMORI (LOADED)
ISHIKAWA-KUN, YOU'VE GOT A LOT OF BAGS.
ZUSHI
RIGHT BACK ATCHA.

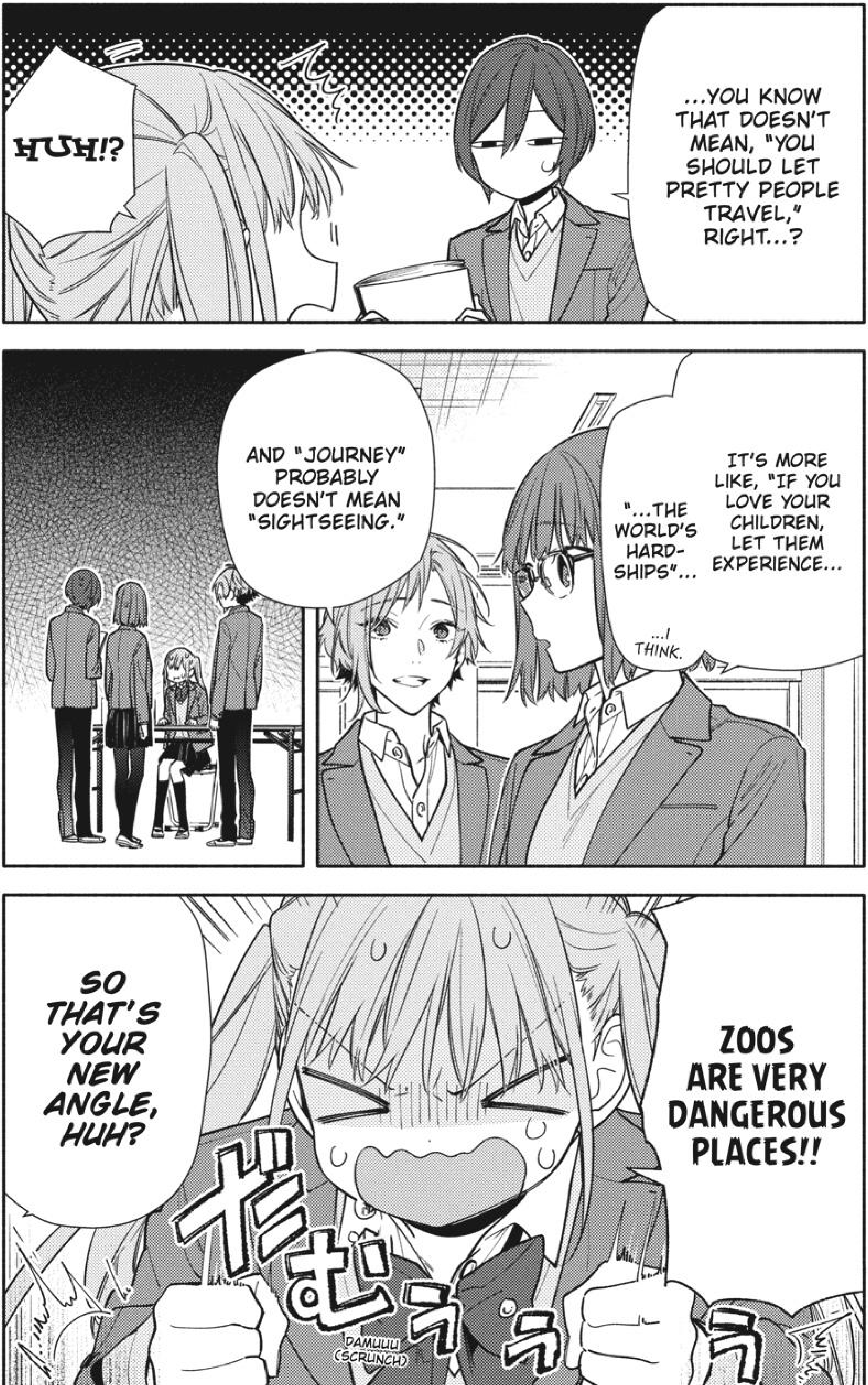

SUCH SLACKERS.
IF YOU TOOK YOUR STUFF HOME EVERY DAY, THIS WOULDN'T HAPPEN.
TRAVELING LIGHT~~
PEKAAA (GLEAM)
......
HORI-SAN, DO YOU HAVE A FREE HAND?
HUH?
TAKE SOME OF THIS, OKAY, HORI?
GUI (SHOVE)
GUI
MINE TOO.
GUGUI
HUH?
ZUSHI (HEFT)
YOSHIKAWA'S
MIYAMURA'S
ISHIKAWA'S
GEEZ, YOU PEOPLE...!!
WELL, BUT, HORI, YOU'RE BUFF.
GYAI (SCREECH)
GYAI

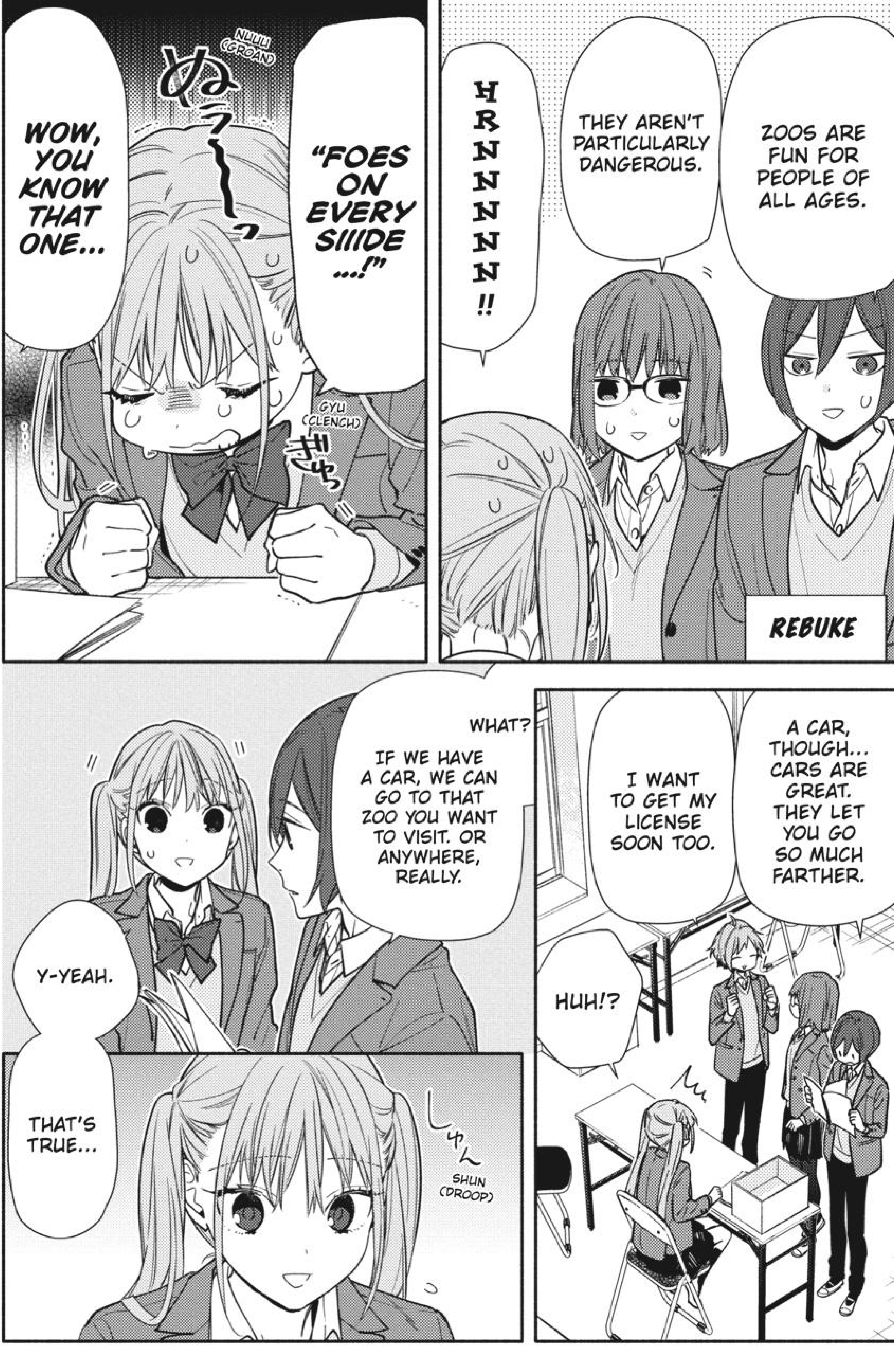

HORI-SAN, YOU STILL HAD THAT MUCH STUFF HERE?
KATAN (CLATTER)
IT'S NOT MINE. THESE GUYS—
HUH? IURA, YOU DON'T HAVE MUCH.
I KNOW, RIGHT!?
DOSA (WHUMP)
I TOOK IT ALL HOME, BIT BY BIT, LIKE YOU'RE SUPPOSED TO.
AAAH HA HA HA!
EVEN IURA DID IT RIGHT, AND YET YOU...
HORI-SAN, NO. DON'T LOOK AT ME LIKE THAT.
...
OH, I'VE SEEN THAT CD BEFORE.
HUH!? IT MIGHT BE ONE I FORGOT TO RETURN TO YOU...
SORRY!
GASA (RUSTLE)
GASA
YOU SERIOUS? I CAN TAKE IT HOME NOW, THEN.
Y'KNOW, I BORROWED A DVD FROM YOU TOO...
HUH?
ME TOO.
LEMME RETURN IT.
GOSO (DIG)
GOSO
HUH?

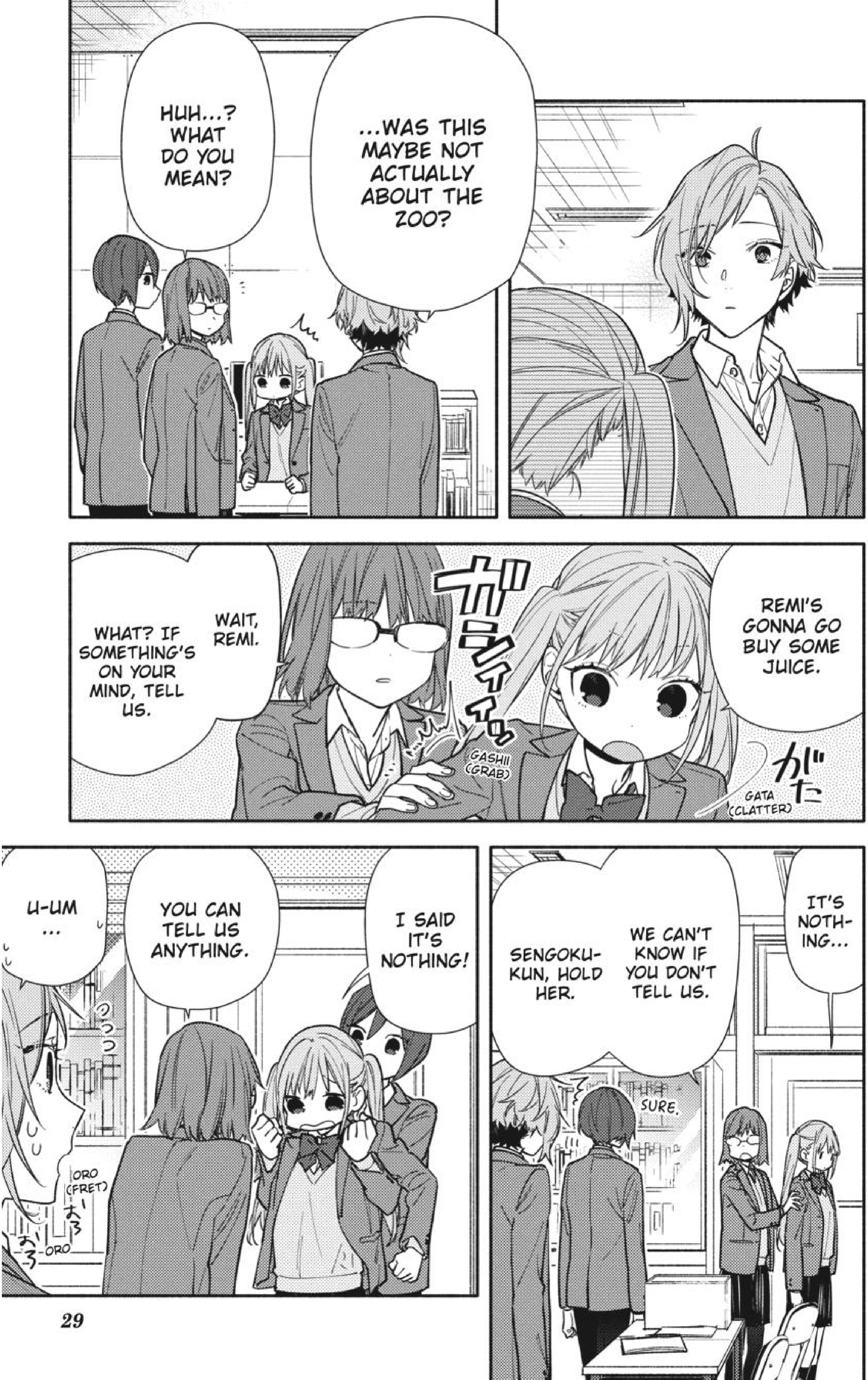

MUGYU (SQUINCH)
...GOOD-BYE TO THE HASSLE-FREE ME.
SOR-RIES!
IT'S FINE...
DVD & CD TOWER
YOU'VE STILL GOT A LOT, THOUGH, YUKI.
DO YOU WANT SOME BUFF PEOPLE TO HELP YOU GET IT TO THE ENTRANCE?
WHAT'RE YOU—NICE OR SOMETHING?
YOU GOT THAT?
ME AND ISHIKAWA AND—
HMM!?
KURU (WHIP)
HORI-SAN.
PISHI (CRACK)
WAAAH!! WHYYY!!?
ZUSHIIIN (HEFT)
I-I THINK IURA-KUN WAS TRYING TO SAY...
...THAT Y-YOU'RE RELIABLE, HORI-SAN... PROLLY...
WHYYY!!?
WAI WAI (CHATTER)

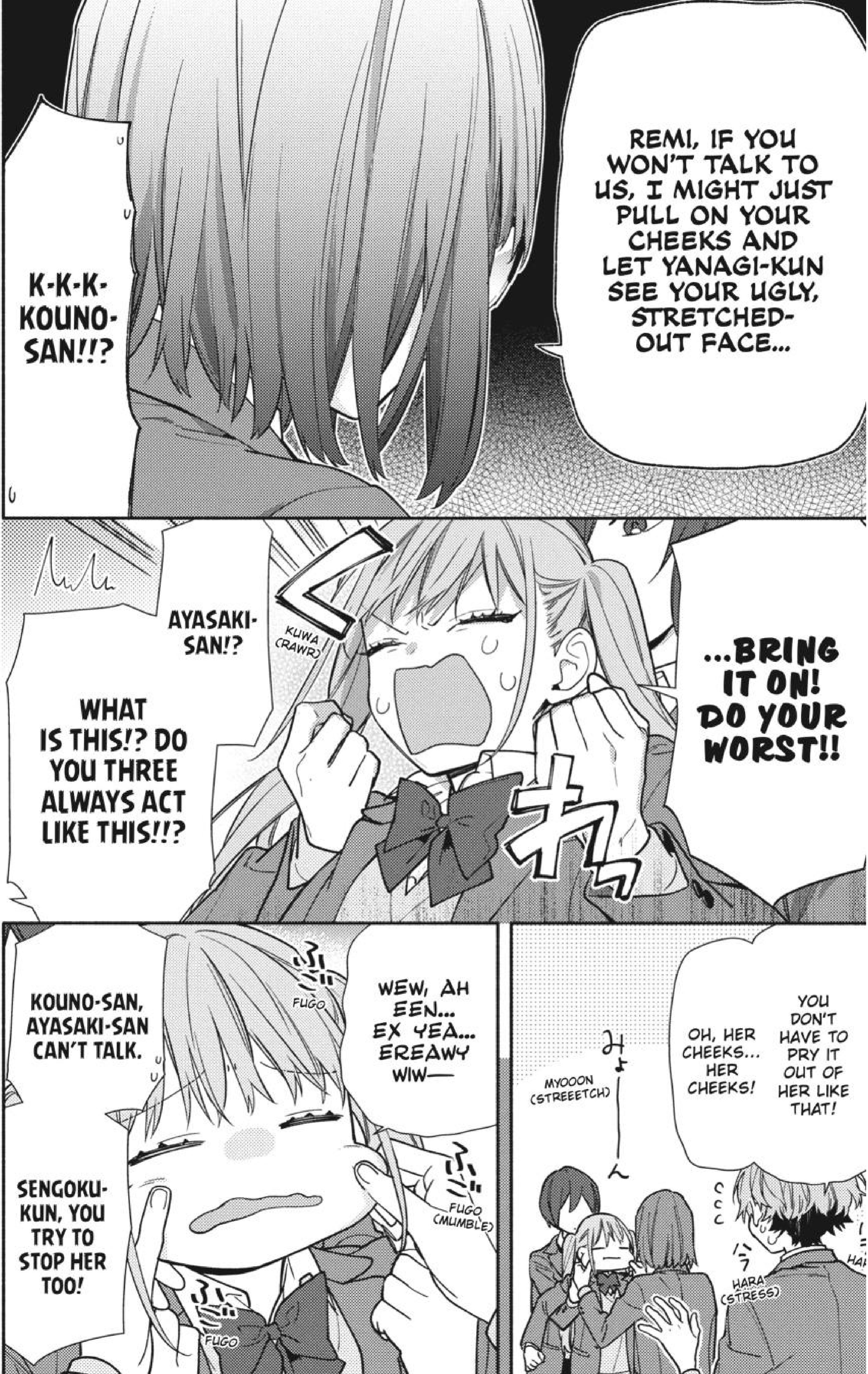

HAAAH!
REMI WANTS TO GO TO A BIG ZOO.
Student Council
TOURIST
With family or friends
LAID-BACK TRIPS
TRI
REMI, DID YOU GET ALL THE GARBAGE TOGETH—
PATAN (THUNK) ぱたん
OH!
HMM. MM-HMM.
YOU GOT SIDETRACKED AGAIN.
WHAT ARE YOU READING?
A BROCHURE?
REMI FOUND IT WHEN SHE WAS CLEANING UP.
SAY, SAKURAAA? ZOOOOO!
OH, HONESTLY... WHERE?
ACK! THAT'D BE AN OVERNIGHT TRIP.
GYO (SHOCK) ぎょっ
DON'T YOU WANT TO SEE IT, SAKURA? ALL THOSE GIRAFFES...
WELL, YES, BUT...
WHAT'S THIS? YOU'RE GOING SOMEWHERE?
KARARA (RATTLE) カラララ...

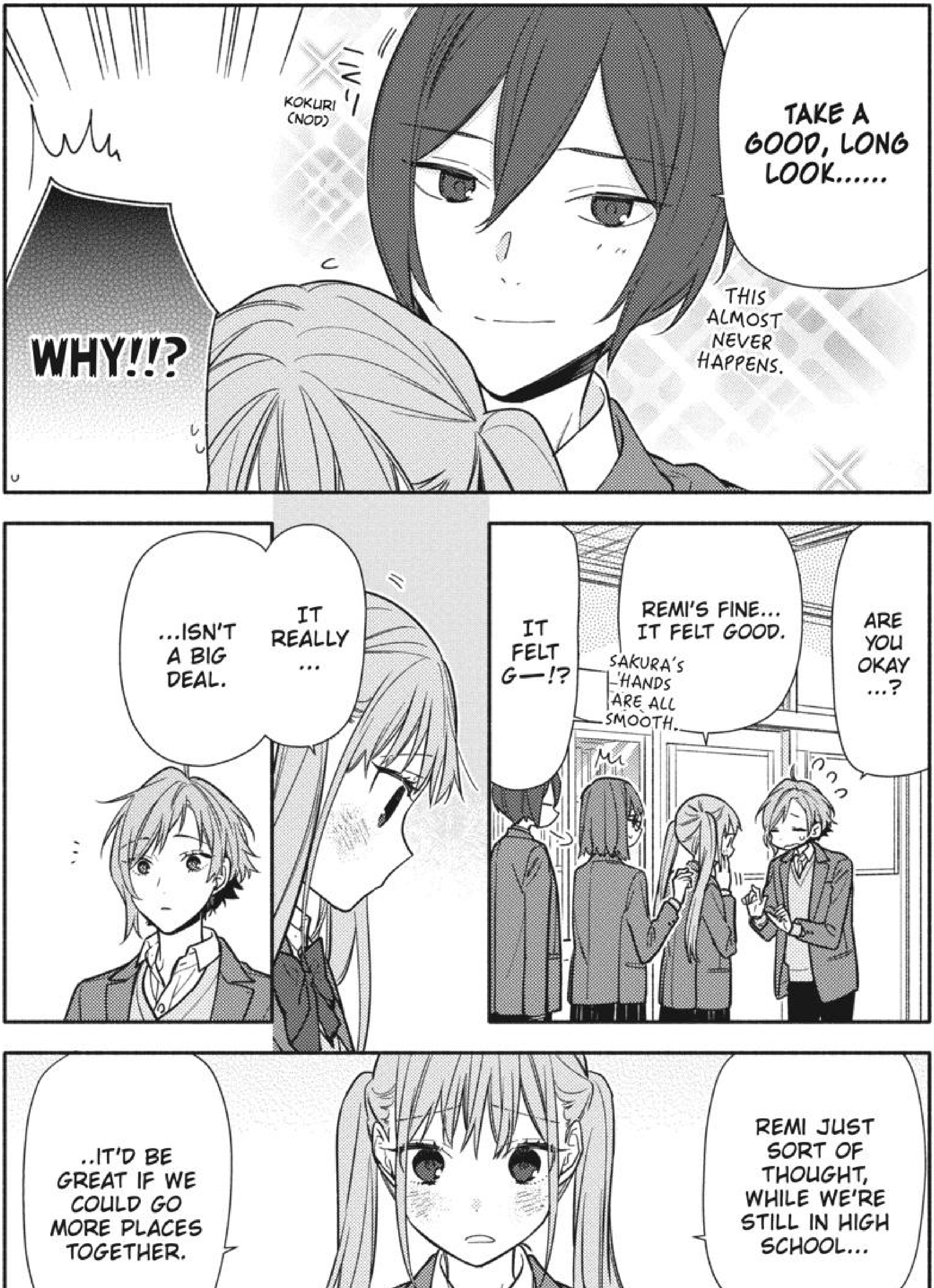

SENGOKU-KUN, YANAGIN, YOU WANT TO GO TO THE ZOO TOO, RIGHT!?
THE PLACE WE WENT TO BEFORE?
THE LOCAL ONE.
NO, A DIFFERENT ONE!
HERE.
LET'S SEE...WOW. THAT'S FAR.
WE'LL NEED A CAR.
AND A HOTEL.
LAID-BACK TRIPS
BUT IF WE HAD A CAR AND A HOTEL, WE COULD DO IT!?
ばっ BA (FWIP)
ブンッ BUN (SHAKE)
ブンッ BUN
DON'T SPOIL HER, YOU TWO. DON'T LET HER HANG ON TO IMPRACTICAL DREAMS.
THINK OF THE COST.
A MOM...
SHE'S A MOM...
BUT! LISTEN! THEY SAY, "IF YOUR CHILD IS PRECIOUS, SEND THEM ON A JOURNEY"!

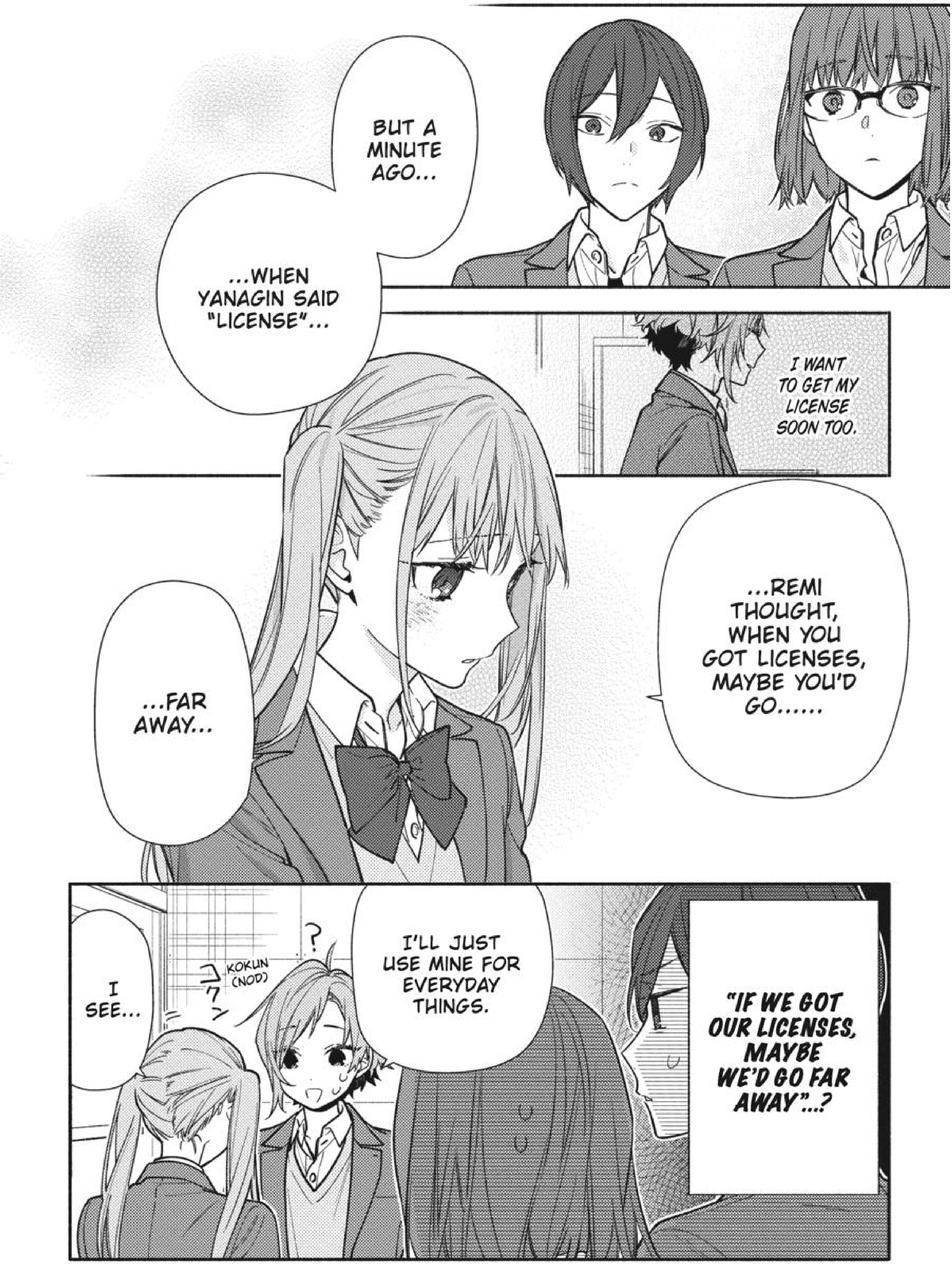

...YOU KNOW THAT DOESN'T MEAN, "YOU SHOULD LET PRETTY PEOPLE TRAVEL," RIGHT...?
HUH!?
IT'S MORE LIKE, "IF YOU LOVE YOUR CHILDREN, LET THEM EXPERIENCE...
"...THE WORLD'S HARDSHIPS"...
...I THINK.
AND "JOURNEY" PROBABLY DOESN'T MEAN "SIGHTSEEING."
ZOOS ARE VERY DANGEROUS PLACES!!
SO THAT'S YOUR NEW ANGLE, HUH?
だむぅぅぅ
DAMUUU (SCRUNCH)

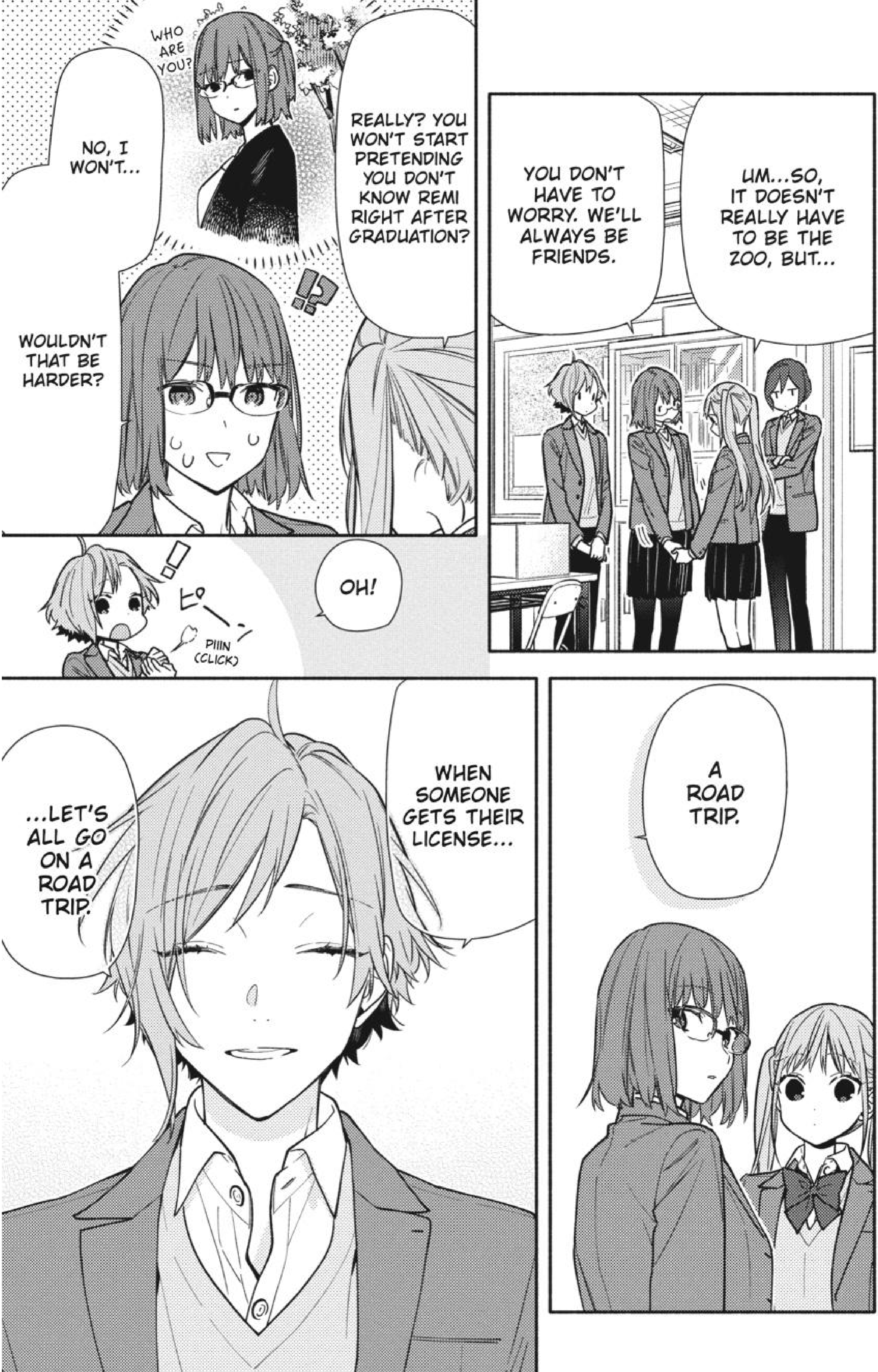

ZOOS ARE FUN FOR PEOPLE OF ALL AGES.
THEY AREN'T PARTICULARLY DANGEROUS.
HRNNNNNN!!
REBUKE
“FOES ON EVERY SIIIDE ...!”
ぬう〜〜っ
NUUU (GROAN)
WOW, YOU KNOW THAT ONE...
ぎゅっ
GYU (CLENCH)
A CAR, THOUGH... CARS ARE GREAT. THEY LET YOU GO SO MUCH FARTHER.
I WANT TO GET MY LICENSE SOON TOO.
HUH!?
WHAT?
IF WE HAVE A CAR, WE CAN GO TO THAT ZOO YOU WANT TO VISIT. OR ANYWHERE, REALLY.
Y-YEAH.
THAT'S TRUE...
しゅん
SHUN (DROOP)

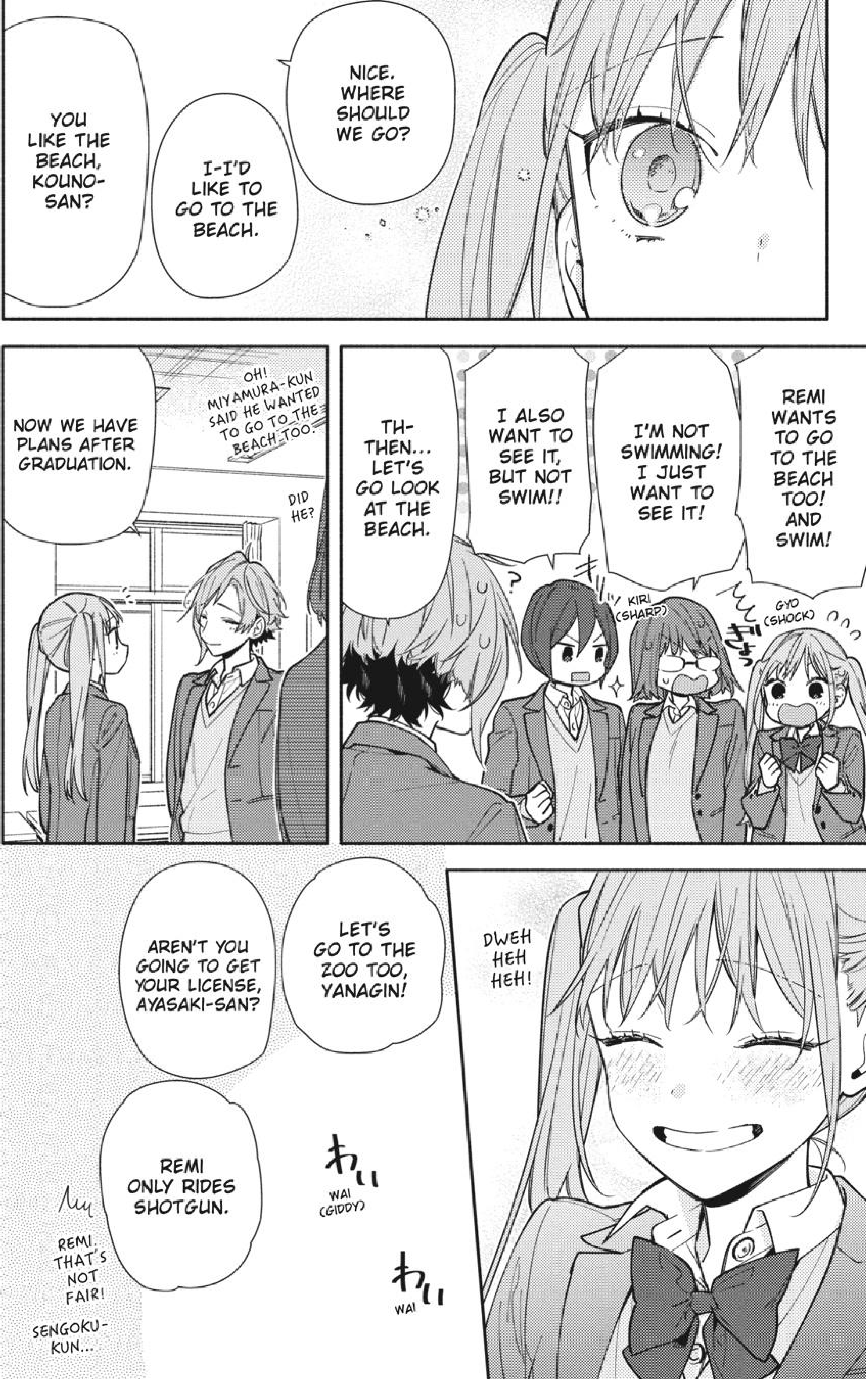

...WAS THIS MAYBE NOT ACTUALLY ABOUT THE ZOO?
HUH...? WHAT DO YOU MEAN?
REMI'S GONNA GO BUY SOME JUICE.
がた
GATA (CLATTER)
ガシィィッ
GASHII (GRAB)
WAIT, REMI.
WHAT? IF SOMETHING'S ON YOUR MIND, TELL US.
IT'S NOTHING...
WE CAN'T KNOW IF YOU DON'T TELL US.
SENGOKU-KUN, HOLD HER.
SURE.
I SAID IT'S NOTHING!
YOU CAN TELL US ANYTHING.
U-UM ...
ORO (FRET)
おろ
おろ
ORO

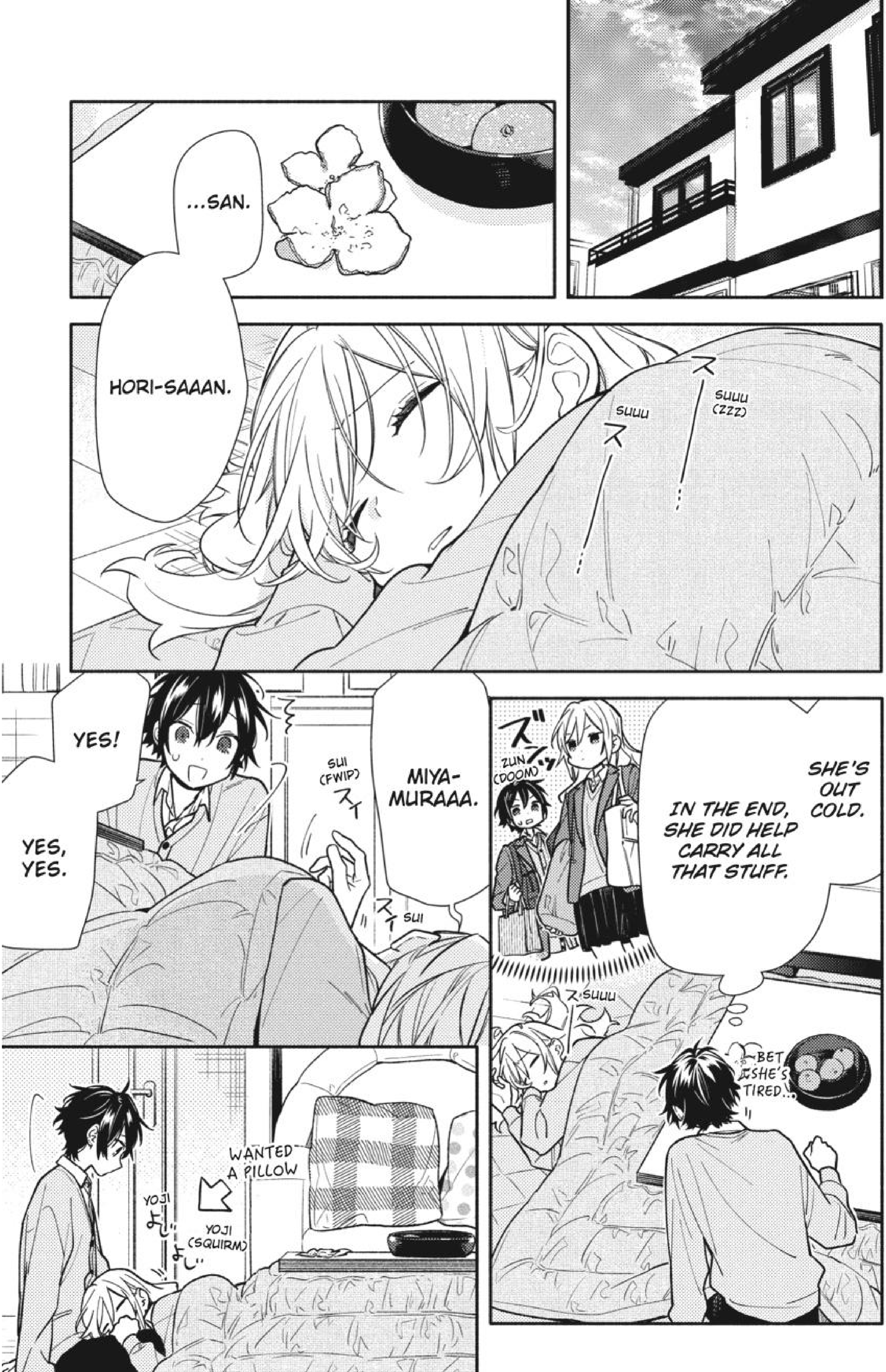

REMI, IF YOU WON'T TALK TO US, I MIGHT JUST PULL ON YOUR CHEEKS AND LET YANAGI-KUN SEE YOUR UGLY, STRETCHED-OUT FACE...
K-K-K-KOUNO-SAN!!?
...BRING IT ON! DO YOUR WORST!!
KUWA (RAWR)
AYASAKI-SAN!?
WHAT IS THIS!? DO YOU THREE ALWAYS ACT LIKE THIS!!?
YOU DON'T HAVE TO PRY IT OUT OF HER LIKE THAT!
OH, HER CHEEKS... HER CHEEKS!
みょーん
MYOOON (STREEETCH)
ハラ
HARA (STRESS)
HAR
WEW, AH EEN... EX YEA... EREAWY WIW—
ふご
FUGO
KOUNO-SAN, AYASAKI-SAN CAN'T TALK.
ふご
FUGO (MUMBLE)
SENGOKU-KUN, YOU TRY TO STOP HER TOO!
ふご
FUGO

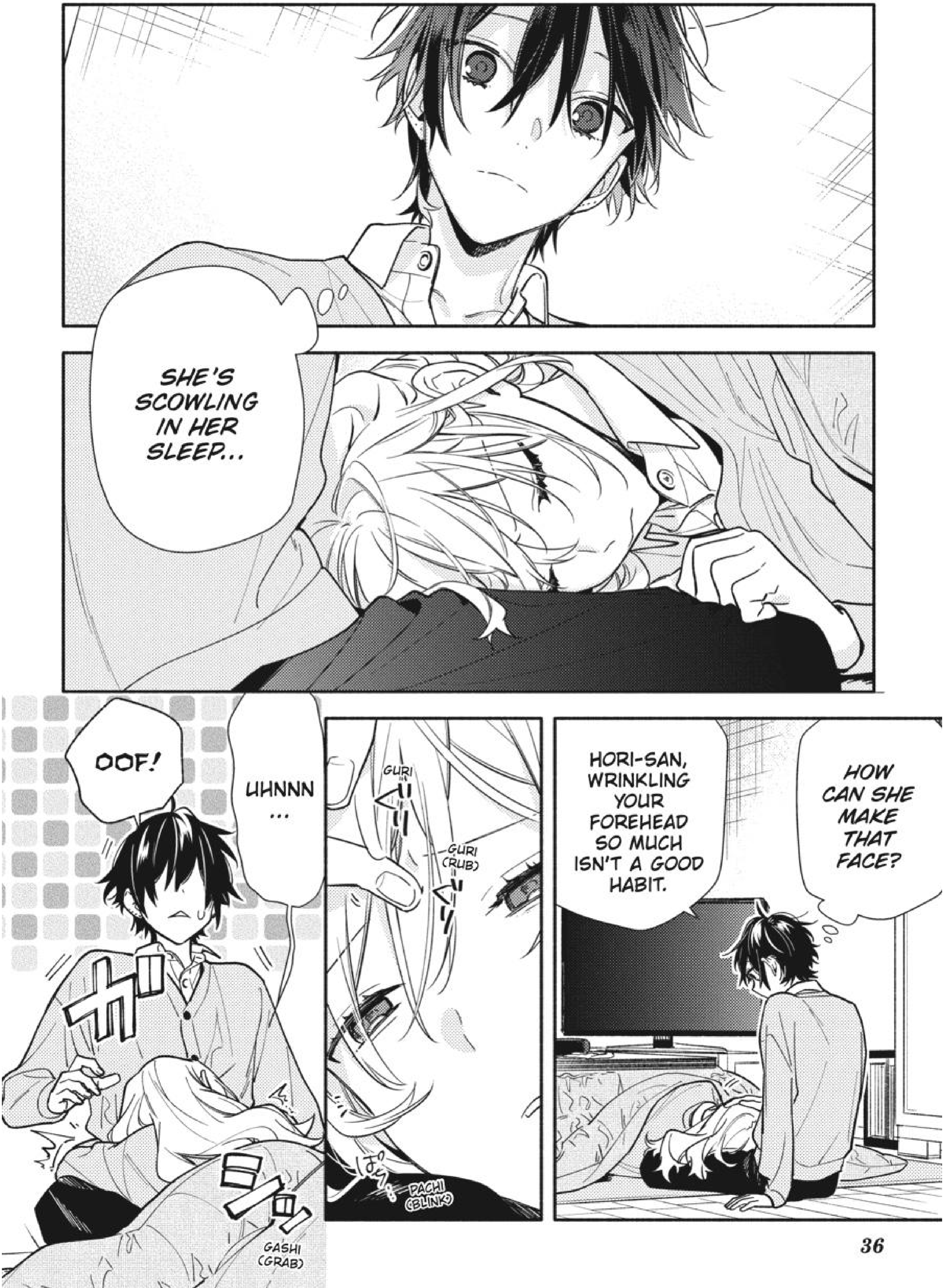

TAKE A GOOD, LONG LOOK......
KOKURI (NOD)
THIS ALMOST NEVER HAPPENS.
WHY!!?
ARE YOU OKAY...?
REMI'S FINE... IT FELT GOOD.
SAKURA'S HANDS ARE ALL SMOOTH.
IT FELT G—!?
IT REALLY...
...ISN'T A BIG DEAL.
REMI JUST SORT OF THOUGHT, WHILE WE'RE STILL IN HIGH SCHOOL...
..IT'D BE GREAT IF WE COULD GO MORE PLACES TOGETHER.

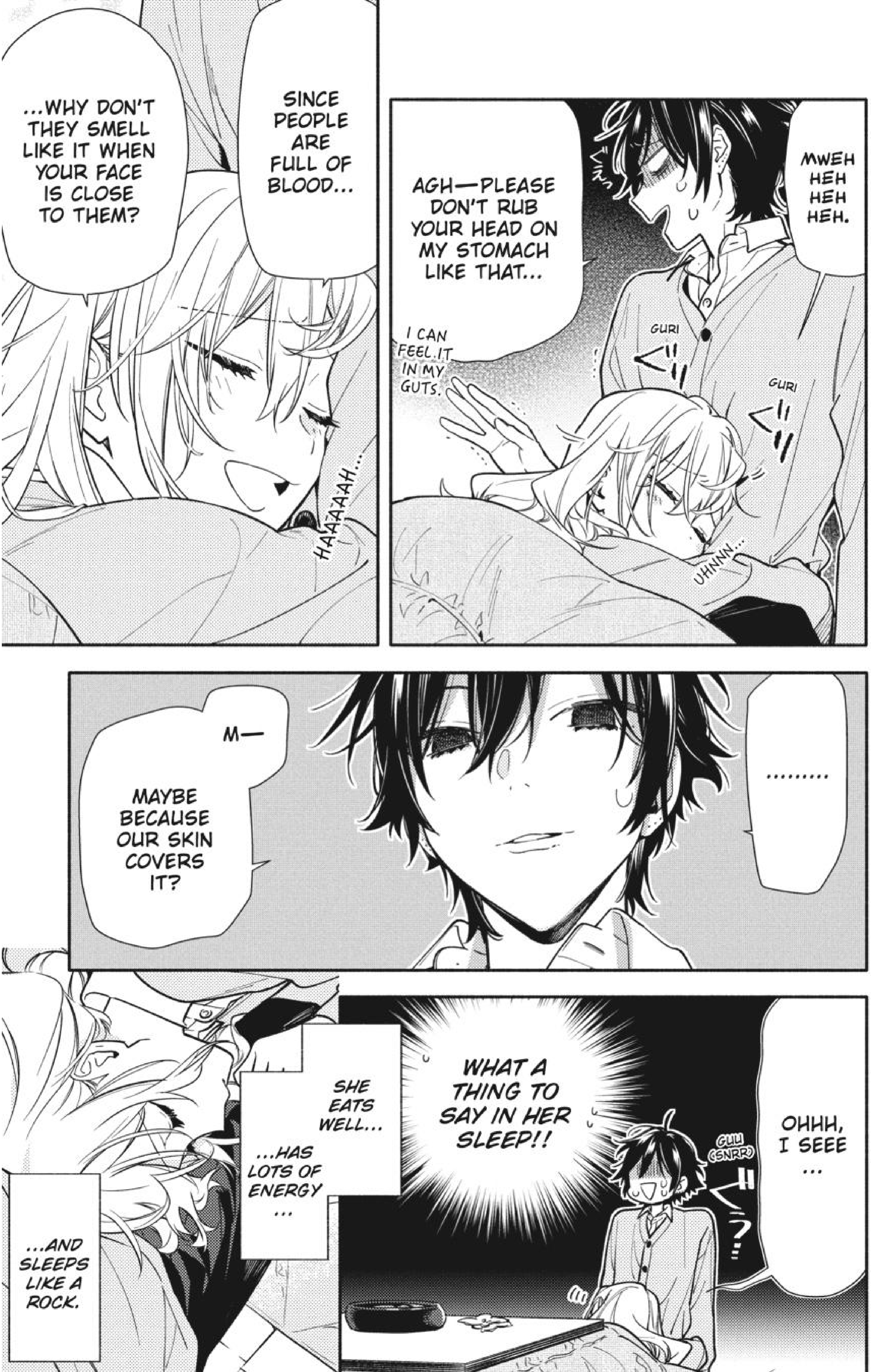

BUT A MINUTE AGO…
…WHEN YANAGIN SAID "LICENSE"…
I WANT TO GET MY LICENSE SOON TOO.
…REMI THOUGHT, WHEN YOU GOT LICENSES, MAYBE YOU'D GO……
…FAR AWAY…
"IF WE GOT OUR LICENSES, MAYBE WE'D GO FAR AWAY"…?
I'LL JUST USE MINE FOR EVERYDAY THINGS.
?
KOKUN (NOD)
I SEE…

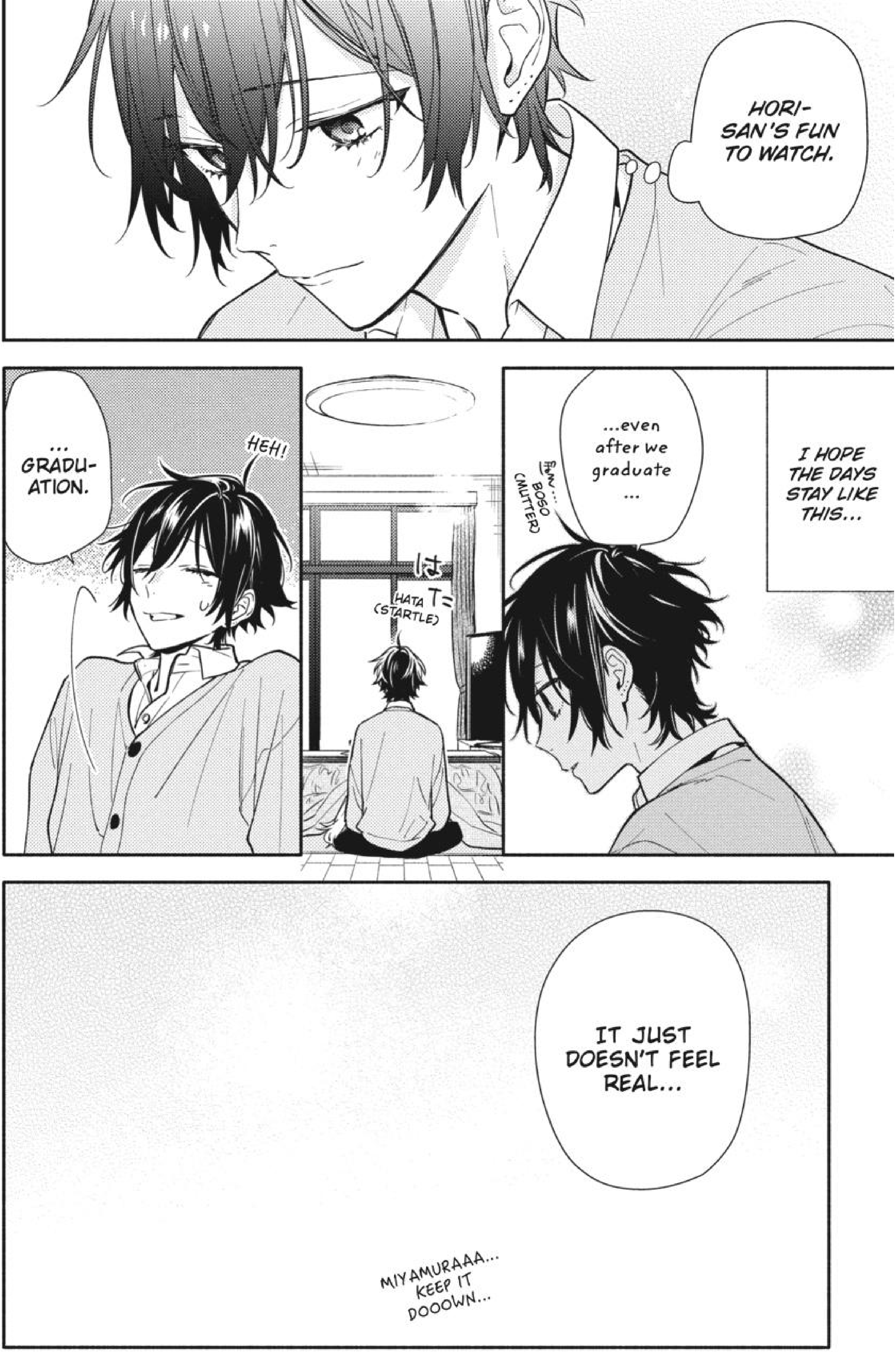

UM...SO, IT DOESN'T REALLY HAVE TO BE THE ZOO, BUT...
YOU DON'T HAVE TO WORRY. WE'LL ALWAYS BE FRIENDS.
REALLY? YOU WON'T START PRETENDING YOU DON'T KNOW REMI RIGHT AFTER GRADUATION?
WHO ARE YOU?
NO, I WON'T...
!?
WOULDN'T THAT BE HARDER?
OH!
!
ピーン
PIIIN (CLICK)
A ROAD TRIP.
WHEN SOMEONE GETS THEIR LICENSE...
...LET'S ALL GO ON A ROAD TRIP.


NICE. WHERE SHOULD WE GO?
I-I'D LIKE TO GO TO THE BEACH.
YOU LIKE THE BEACH, KOUNO-SAN?
REMI WANTS TO GO TO THE BEACH TOO! AND SWIM!
ぎょっ
GYO (SHOCK)
I'M NOT SWIMMING! I JUST WANT TO SEE IT!
キリッ
KIRI (SHARP)
I ALSO WANT TO SEE IT, BUT NOT SWIM!!
?
TH-THEN... LET'S GO LOOK AT THE BEACH.
OH! MIYAMURA-KUN SAID HE WANTED TO GO TO THE BEACH TOO.
DID HE?
NOW WE HAVE PLANS AFTER GRADUATION.
DWEH HEH HEH!
LET'S GO TO THE ZOO TOO, YANAGIN!
AREN'T YOU GOING TO GET YOUR LICENSE, AYASAKI-SAN?
わい
WAI (GIDDY)
わい
WAI
REMI ONLY RIDES SHOTGUN.
REMI, THAT'S NOT FAIR!
SENGOKU-KUN...


...SAN.
HORI-SAAAN.
スー SUUU (ZZZ)
スー SUUU
SHE'S OUT COLD.
IN THE END, SHE DID HELP CARRY ALL THAT STUFF.
ズンッ ZUN (DOOM)
ス SUUU
BET SHE'S TIRED...
MIYA-MURAAA.
スイ SUI (FWIP)
スイ SUI
YES!
YES, YES.
WANTED A PILLOW
よじ YOJI
よじ YOJI (SQUIRM)

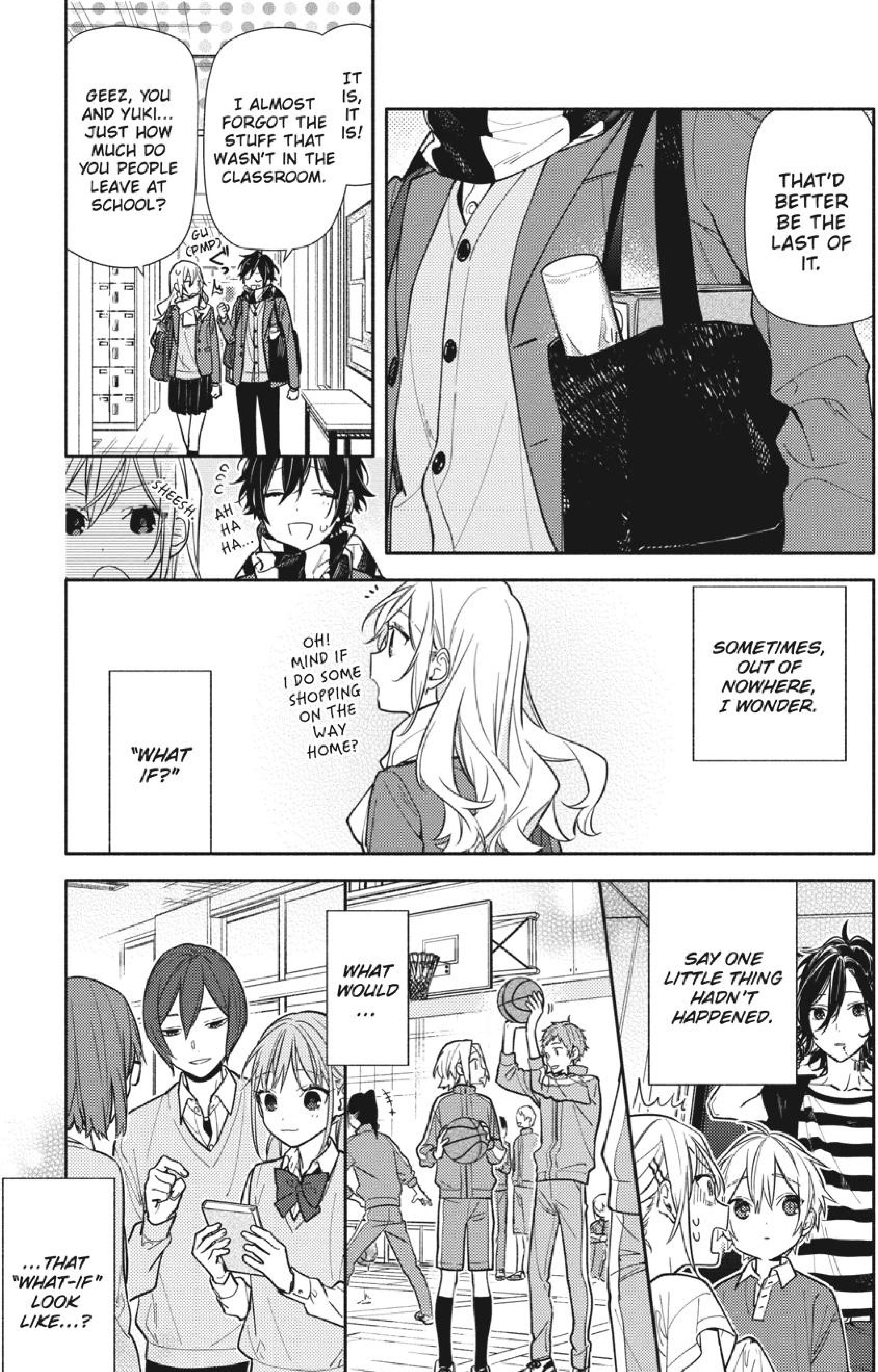

SHE'S SCOWLING IN HER SLEEP...
HOW CAN SHE MAKE THAT FACE?
HORI-SAN, WRINKLING YOUR FOREHEAD SO MUCH ISN'T A GOOD HABIT.
GURI
GURI (RUB)
PACHI (BLINK)
UHNNN ...
OOF!
GASHI (GRAB)


MWEH HEH HEH HEH.
AGH—PLEASE DON'T RUB YOUR HEAD ON MY STOMACH LIKE THAT...
I CAN FEEL IT IN MY GUTS.
GURI
GURI
UHNNN...
SINCE PEOPLE ARE FULL OF BLOOD...
...WHY DON'T THEY SMELL LIKE IT WHEN YOUR FACE IS CLOSE TO THEM?
HAAAAAH...
....
M—
MAYBE BECAUSE OUR SKIN COVERS IT?
OHHH, I SEEE...
GUU (SNRR)
WHAT A THING TO SAY IN HER SLEEP!!
SHE EATS WELL...
...HAS LOTS OF ENERGY...
...AND SLEEPS LIKE A ROCK.

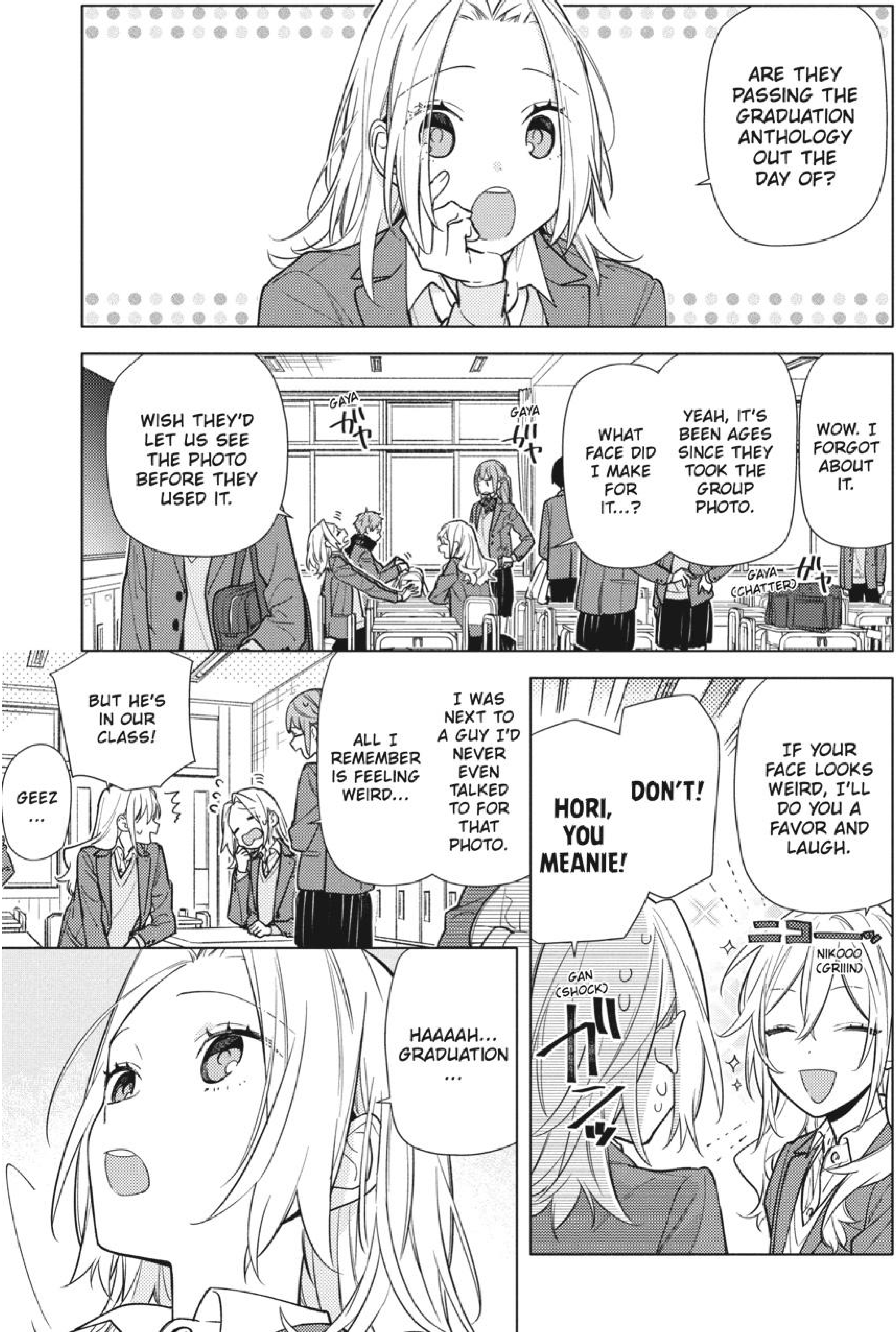

HORI-SAN'S FUN TO WATCH.
I HOPE THE DAYS STAY LIKE THIS...
...even after we graduate ...
BOSO (MUTTER)
HATA (STARTLE)
HEH!
... GRADUATION.
IT JUST DOESN'T FEEL REAL...
MIYAMURAAA... KEEP IT DOOOWN...

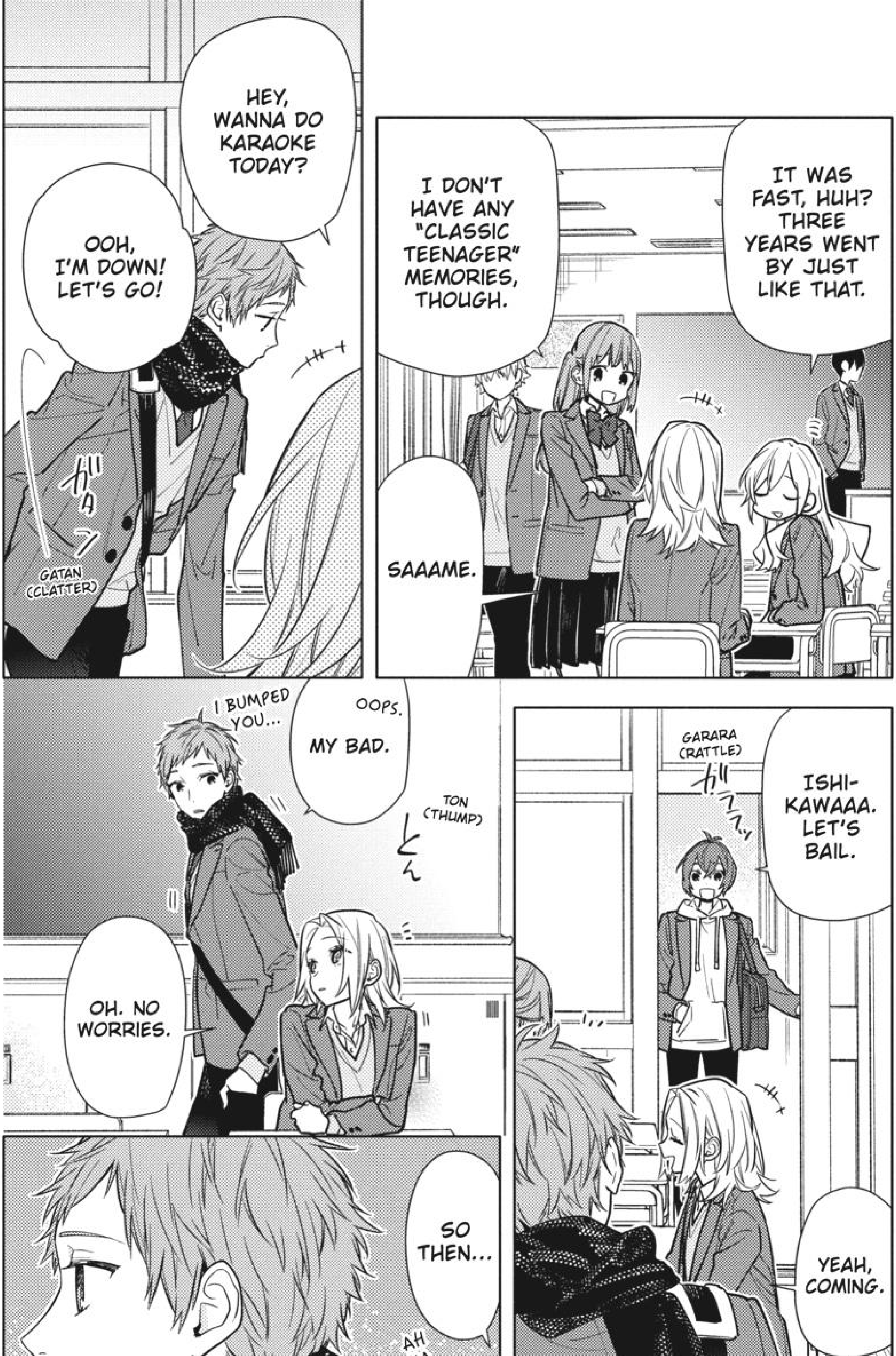
HORIMIYA

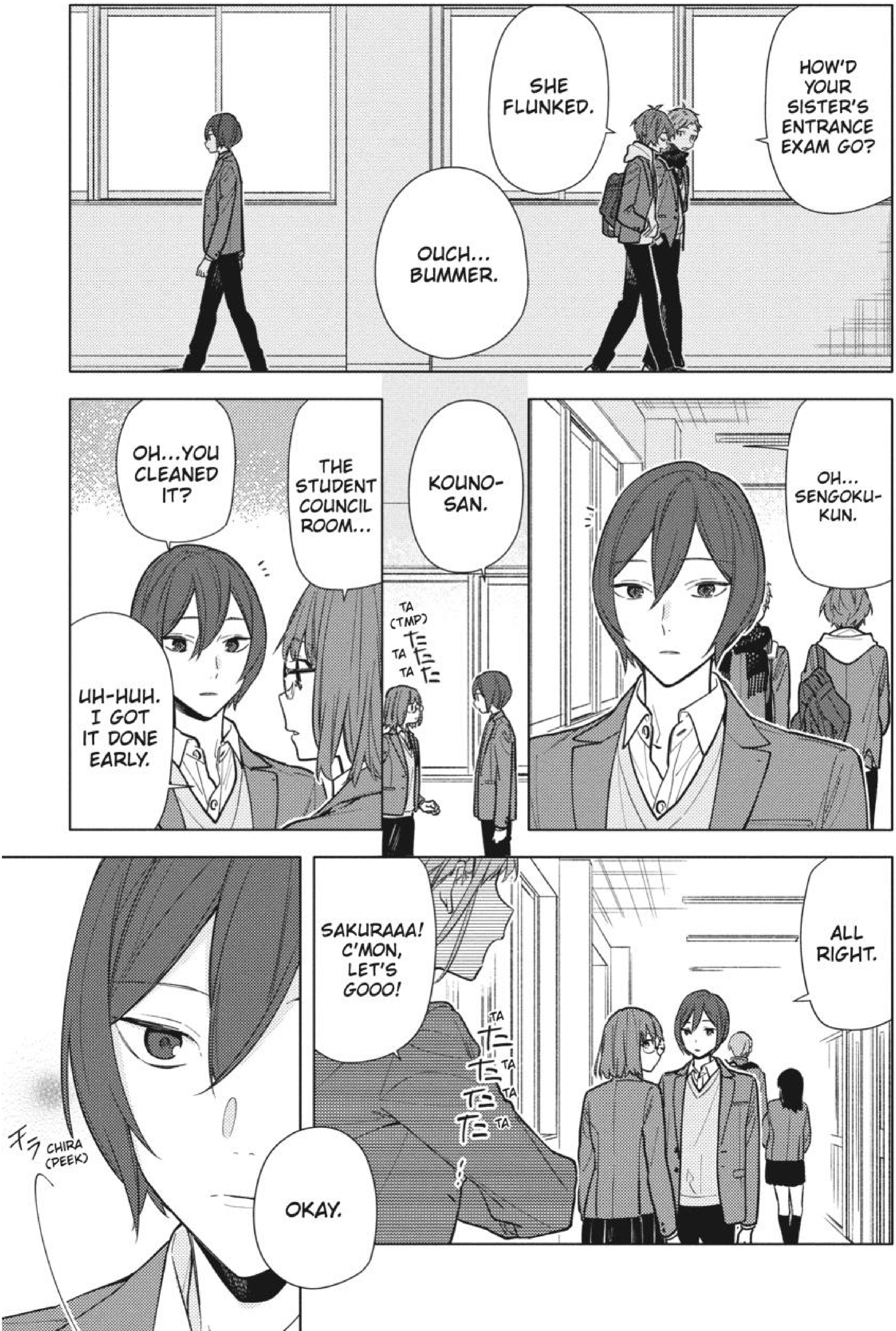
HORIMIYA

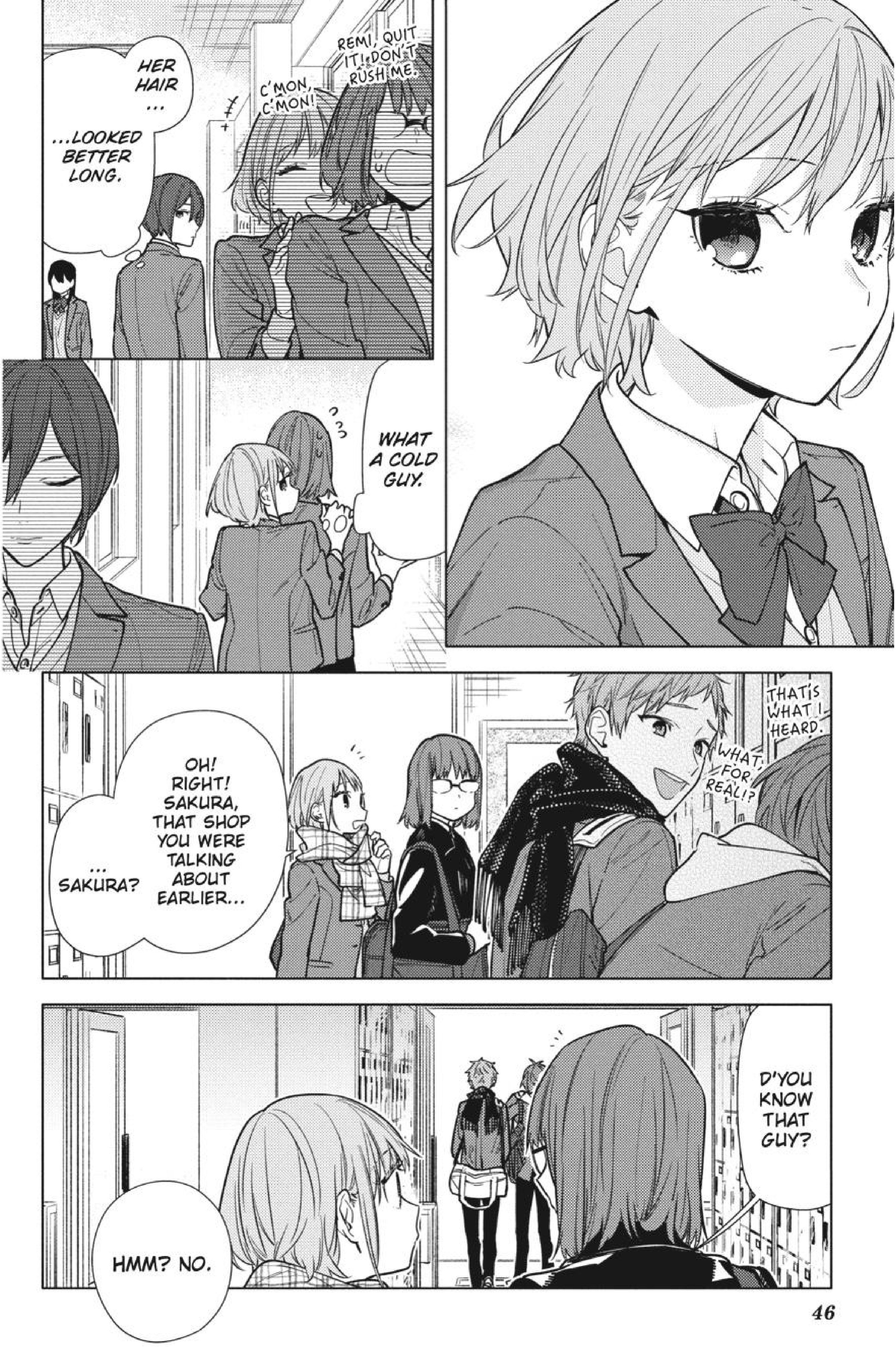

THAT'D BETTER BE THE LAST OF IT.
IT IS, IT IS!
I ALMOST FORGOT THE STUFF THAT WASN'T IN THE CLASSROOM.
GEEZ, YOU AND YUKI... JUST HOW MUCH DO YOU PEOPLE LEAVE AT SCHOOL?
GU (PMP)
GGG AH HA HA...
SHEESH.
SOMETIMES, OUT OF NOWHERE, I WONDER.
OH! MIND IF I DO SOME SHOPPING ON THE WAY HOME?
"WHAT IF?"
SAY ONE LITTLE THING HADN'T HAPPENED.
WHAT WOULD ...
...THAT "WHAT-IF" LOOK LIKE...?

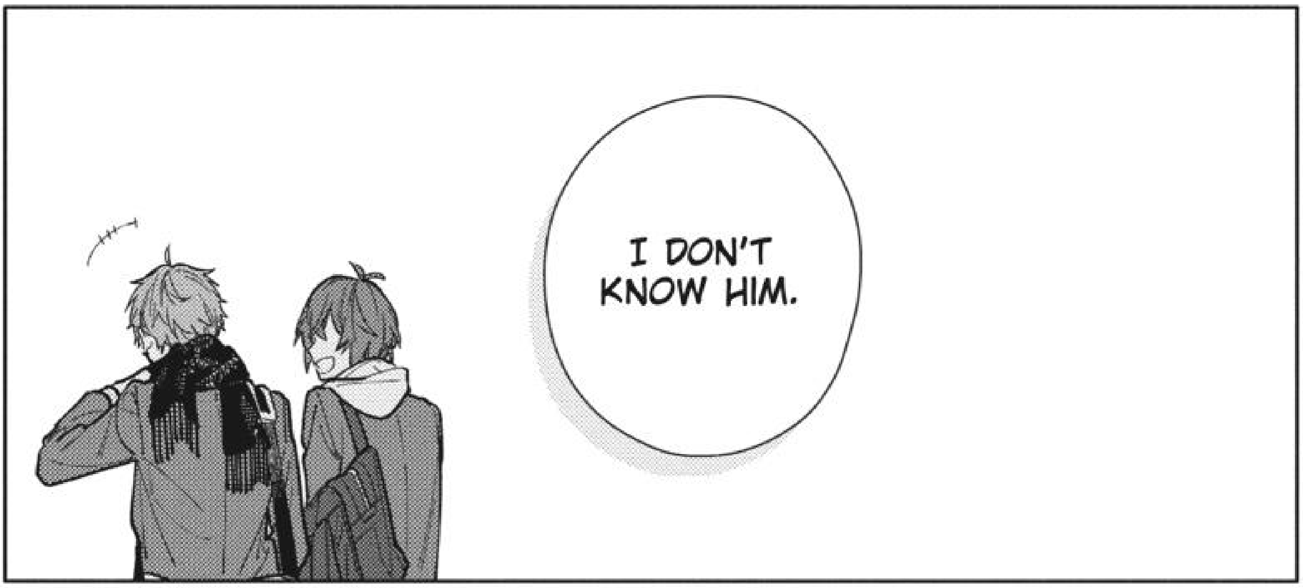
page·121

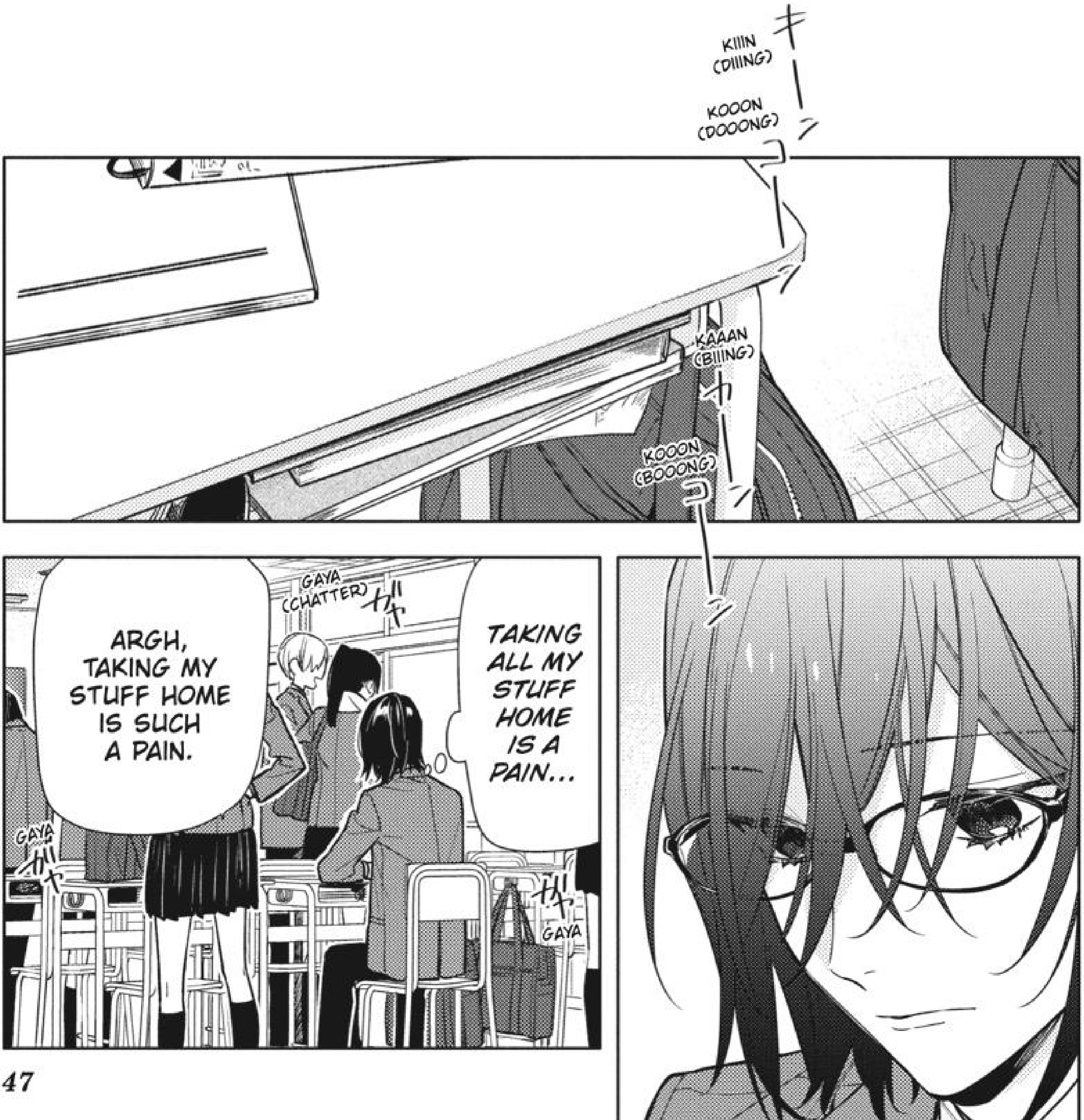

ARE THEY PASSING THE GRADUATION ANTHOLOGY OUT THE DAY OF?
WOW. I FORGOT ABOUT IT.
YEAH, IT'S BEEN AGES SINCE THEY TOOK THE GROUP PHOTO.
GAYA (CHATTER)
WHAT FACE DID I MAKE FOR IT...?
GAYA
GAYA
WISH THEY'D LET US SEE THE PHOTO BEFORE THEY USED IT.
IF YOUR FACE LOOKS WEIRD, I'LL DO YOU A FAVOR AND LAUGH.
NIKOOO (GRIIIN)
DON'T!
HORI, YOU MEANIE!
GAN (SHOCK)
I WAS NEXT TO A GUY I'D NEVER EVEN TALKED TO FOR THAT PHOTO.
ALL I REMEMBER IS FEELING WEIRD...
BUT HE'S IN OUR CLASS!
GEEZ...
HAAAAH... GRADUATION...

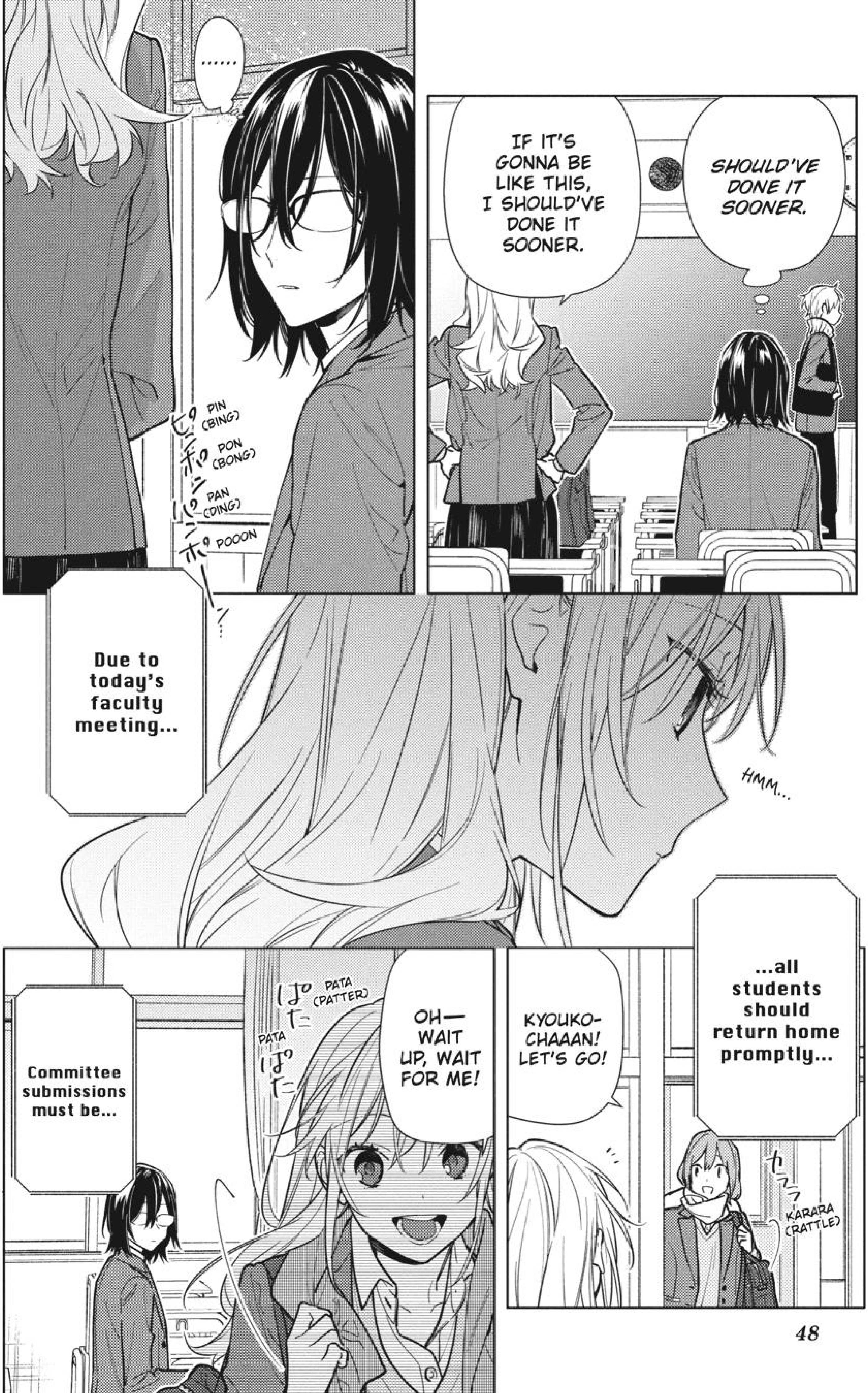

It was fast, huh? Three years went by just like that.
I don't have any "classic teenager" memories, though.
Saaame.
Hey, wanna do karaoke today?
Ooh, I'm down! Let's go!
ガタン
Gatan (clatter)
Garara (rattle)
ガラララッ
Ishi-kawaaa. Let's bail.
Yeah, coming.
Oops.
My bad.
I bumped you…
Ton (thump)
とん
Oh. No worries.
So then…
Ah ha ha ha!

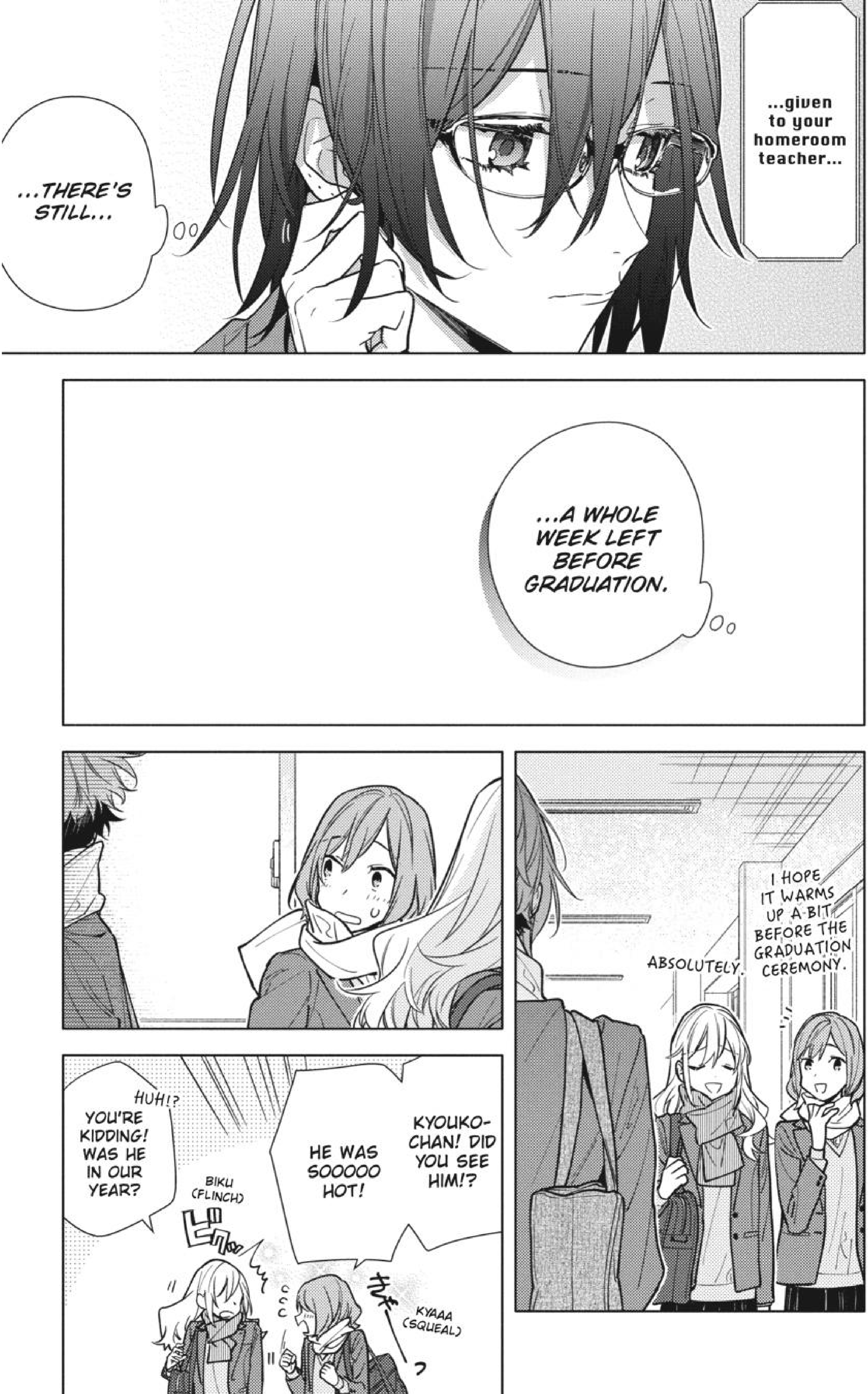

HOW'D YOUR SISTER'S ENTRANCE EXAM GO?
SHE FLUNKED.
OUCH... BUMMER.
OH... SENGOKU-KUN.
KOUNO-SAN.
たたたた TA TA TA TA (TMP)
THE STUDENT COUNCIL ROOM...
OH...YOU CLEANED IT?
UH-HUH. I GOT IT DONE EARLY.
ALL RIGHT.
SAKURAAA! C'MON, LET'S GOOO!
たたたた TA TA TA TA
OKAY.
チラ CHIRA (PEEK)

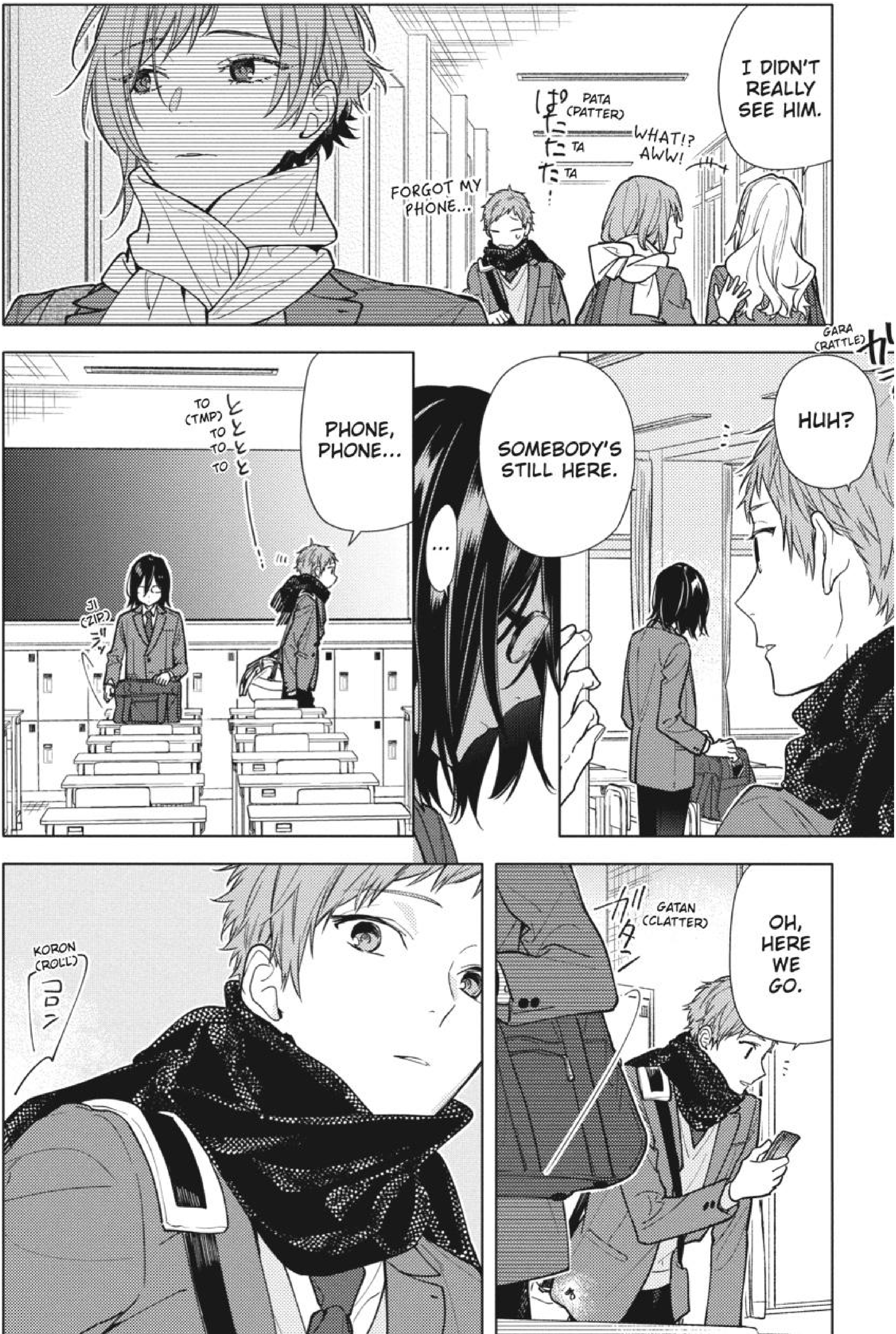

REMI, QUIT IT! DON'T RUSH ME.
C'MON, C'MON!
HER HAIR...
...LOOKED BETTER LONG.
WHAT A COLD GUY.
THAT'S WHAT I HEARD.
WHAT, FOR REAL!?
OH! RIGHT! SAKURA, THAT SHOP YOU WERE TALKING ABOUT EARLIER...
... SAKURA?
D'YOU KNOW THAT GUY?
HMM? NO.

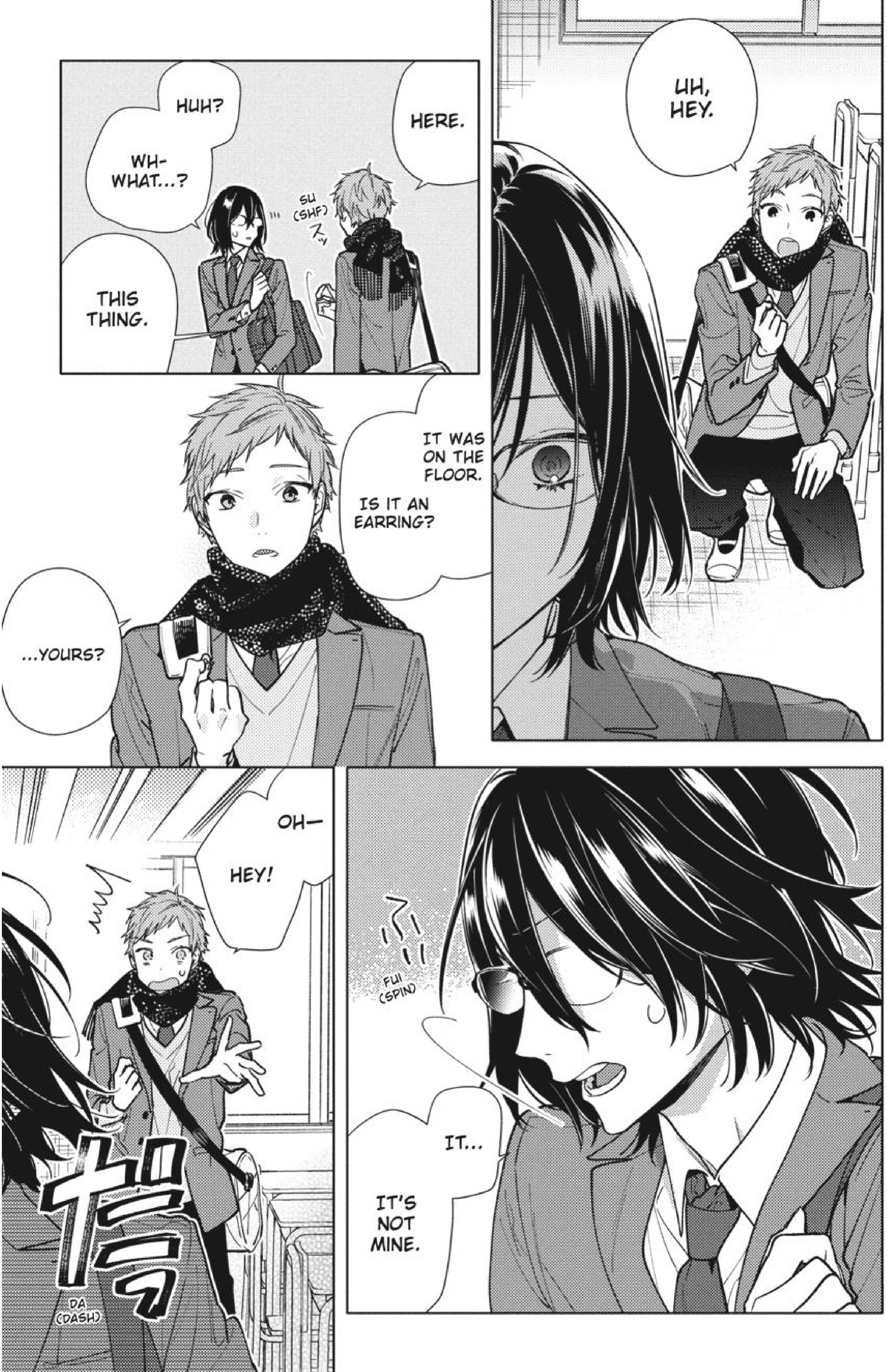

I DON'T KNOW HIM.

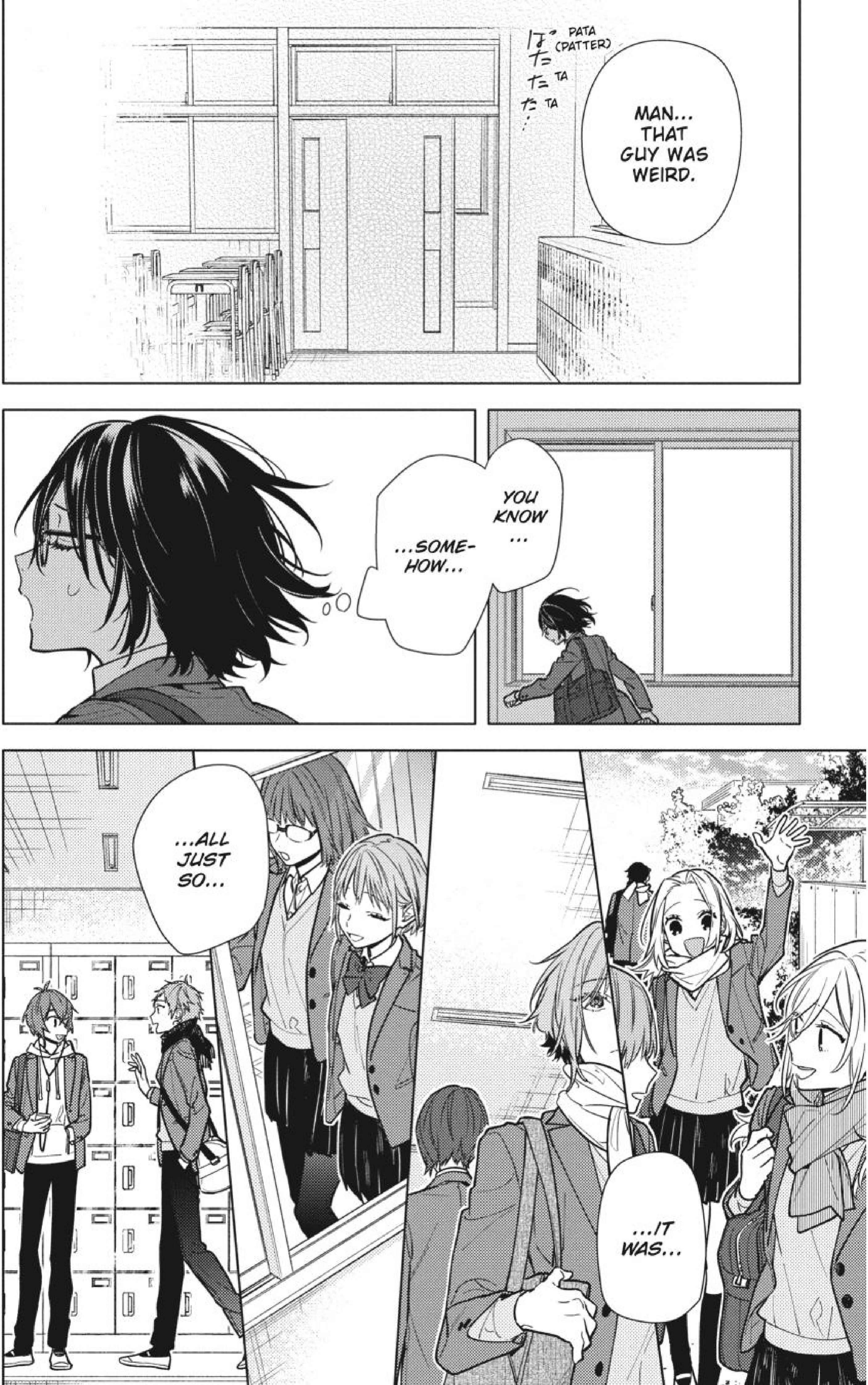

KIIN (DIIING)
KOOON (DOOONG)
KAAAN (BIIING)
KOOON (BOOONG)
TAKING ALL MY STUFF HOME IS A PAIN...
GAYA (CHATTER)
ARGH, TAKING MY STUFF HOME IS SUCH A PAIN.
GAYA
GAYA

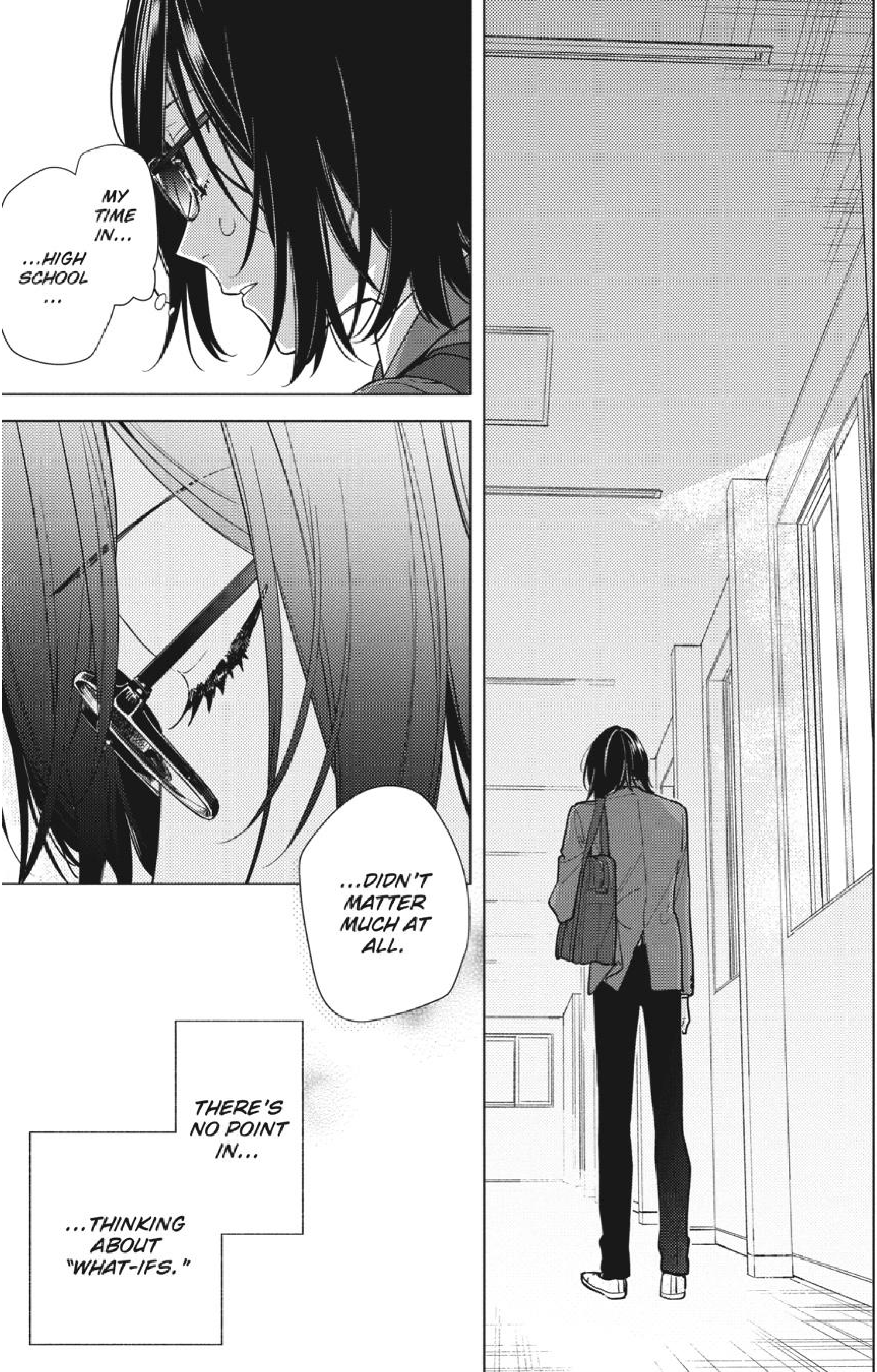

IF IT'S GONNA BE LIKE THIS, I SHOULD'VE DONE IT SOONER.
SHOULD'VE DONE IT SOONER.
......
ピンポンパンポーン
PIN (BING)
PON (BONG)
PAN (DING)
POOON
Due to today's faculty meeting...
HMM...
...all students should return home promptly...
KYOUKO-CHAAAN! LET'S GO!
カララ
KARARA (RATTLE)
OH— WAIT UP, WAIT FOR ME!
ぱたぱた
PATA (PATTER)
PATA
Committee submissions must be...

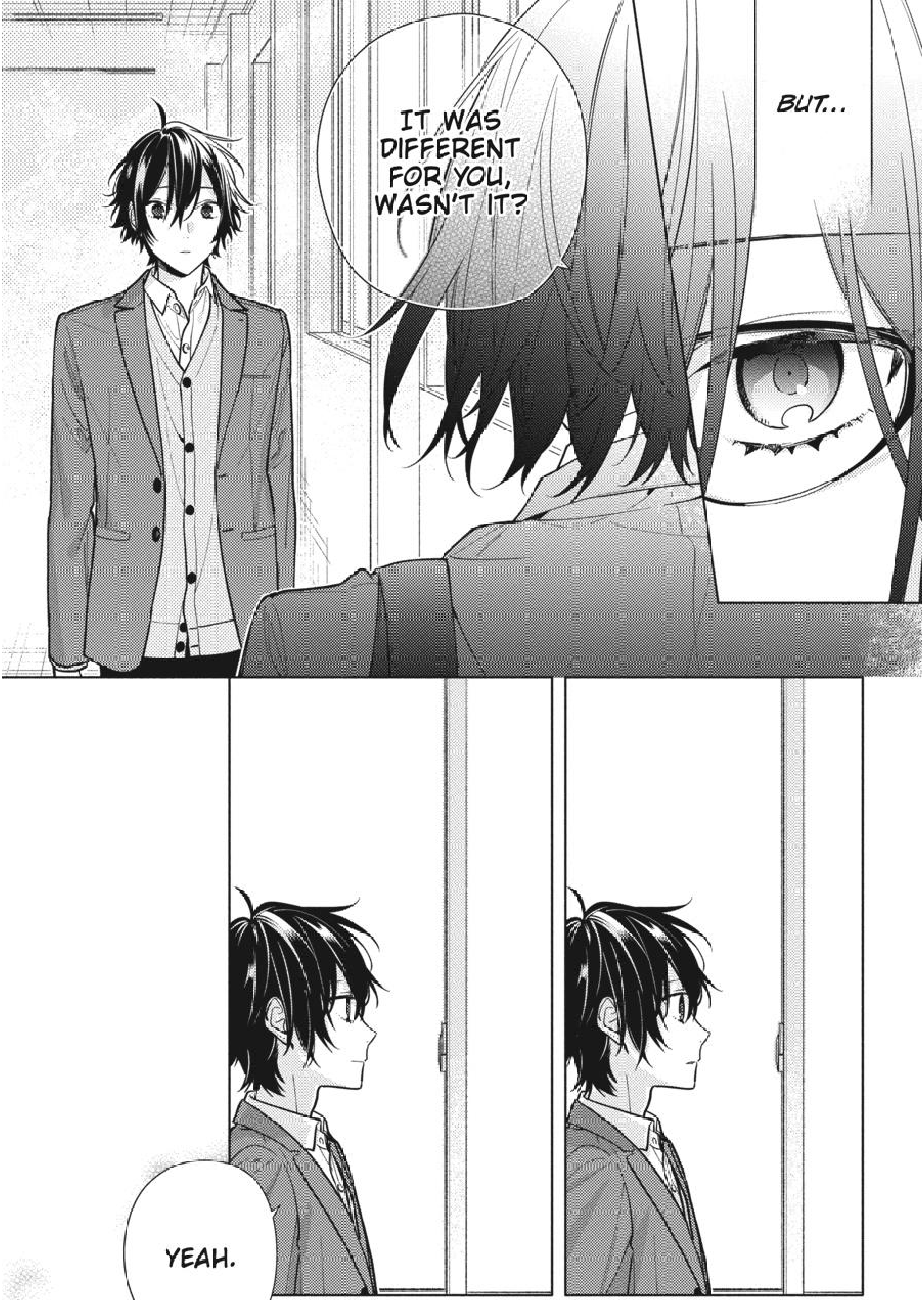

...given to your homeroom teacher...
...THERE'S STILL...
...A WHOLE WEEK LEFT BEFORE GRADUATION.
I HOPE IT WARMS UP A BIT BEFORE THE GRADUATION CEREMONY.
ABSOLUTELY.
KYOUKO-CHAN! DID YOU SEE HIM!?
HE WAS SOOOOO HOT!
KYAAA (SQUEAL)
BIKU (FLINCH)
HUH!?
YOU'RE KIDDING! WAS HE IN OUR YEAR?

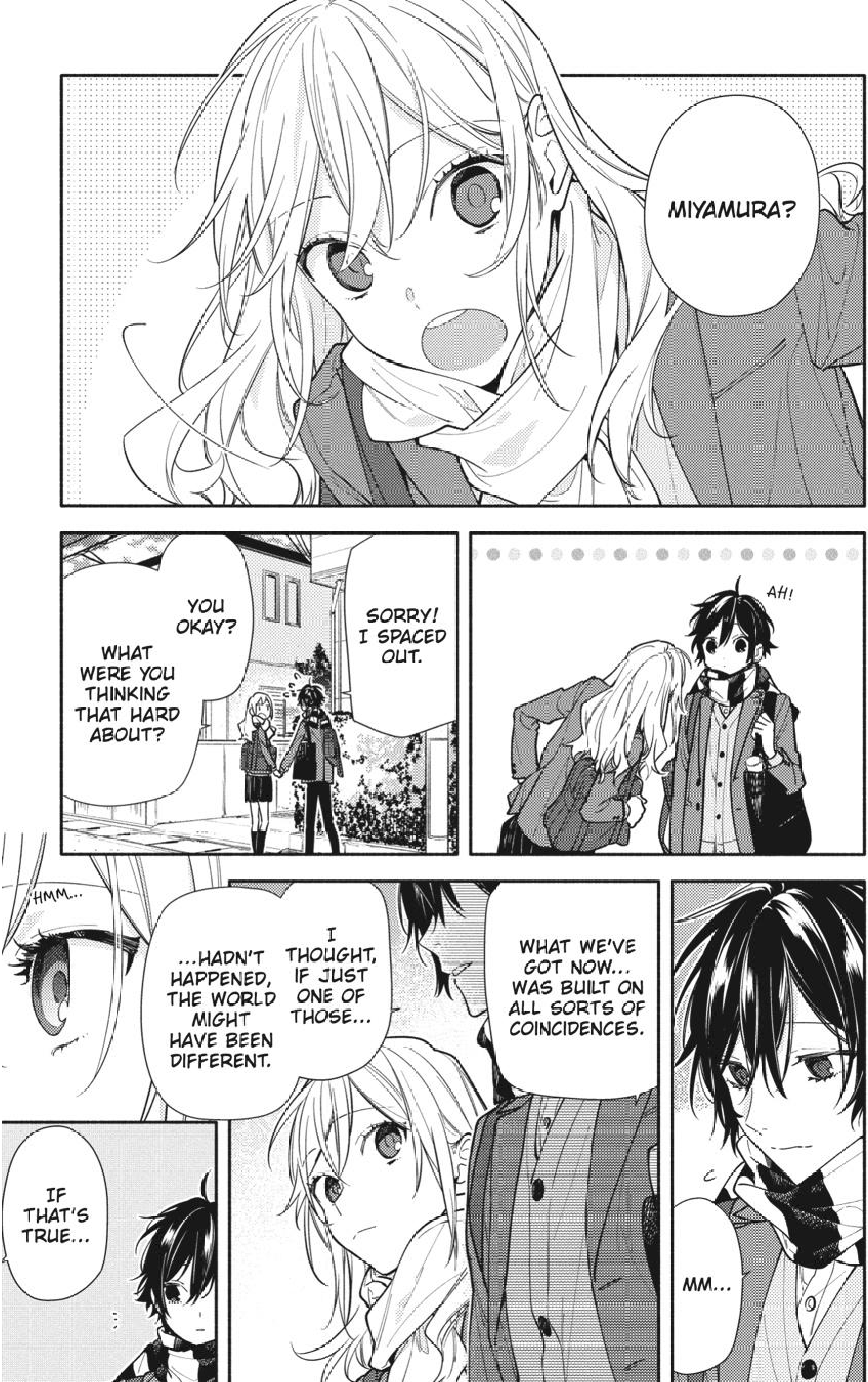

I DIDN'T REALLY SEE HIM.
WHAT!? AWW!
ぱたたた
PATA (PATTER)
TA
TA
FORGOT MY PHONE...
ガラ
GARA (RATTLE)
HUH?
SOMEBODY'S STILL HERE.
...
PHONE, PHONE...
とととと
TO (TMP) TO TO TO
ジッ
JI (ZIP)
ガタン
GATAN (CLATTER)
OH, HERE WE GO.
コロン
KORON (ROLL)

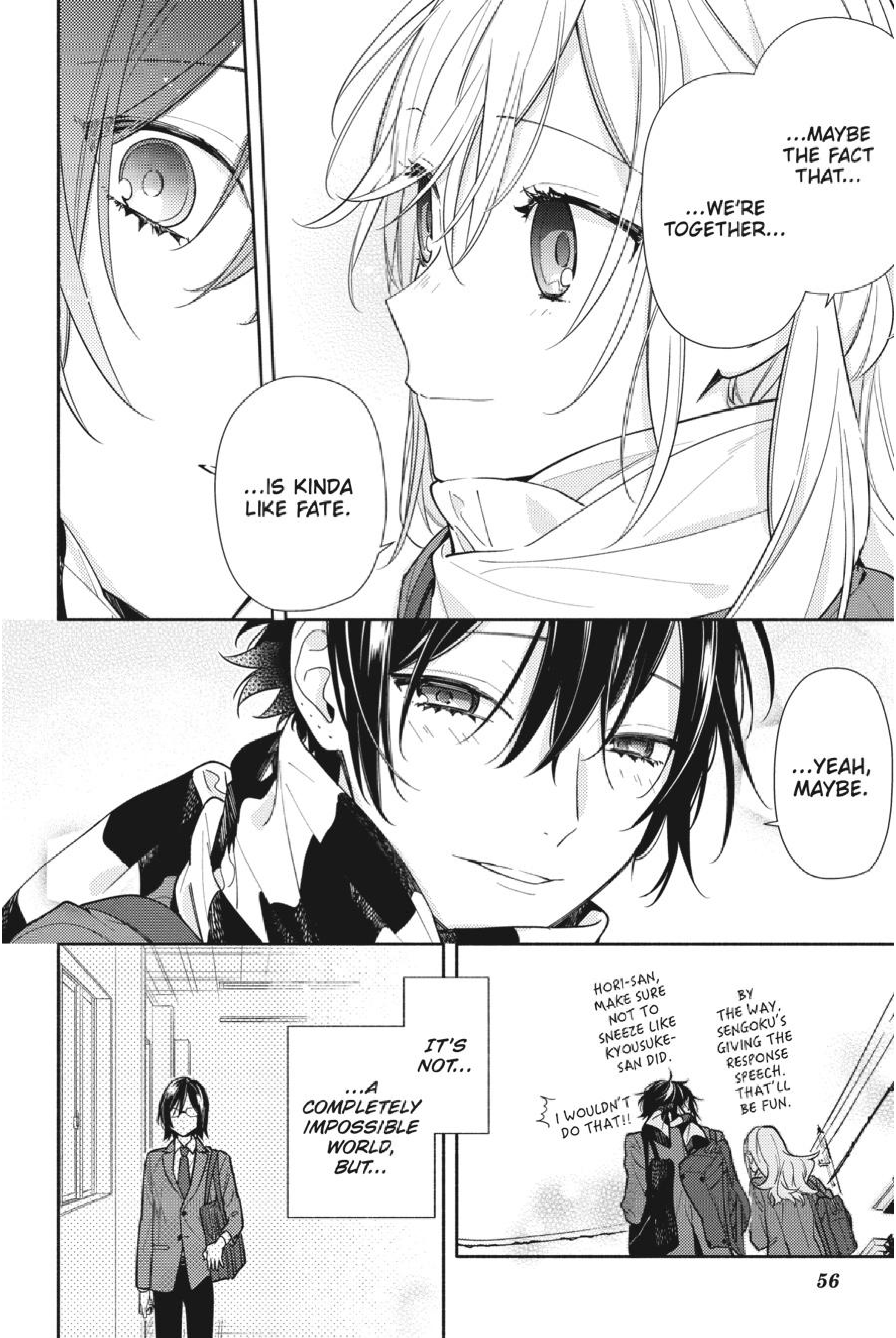

UH, HEY.
HERE.
SU (SHF)
ズッ
HUH?
WH- WHAT...?
THIS THING.
IT WAS ON THE FLOOR.
IS IT AN EARRING?
...YOURS?
ふいっ
FUI (SPIN)
IT...
IT'S NOT MINE.
OH—
HEY!
ダッ
DA (DASH)

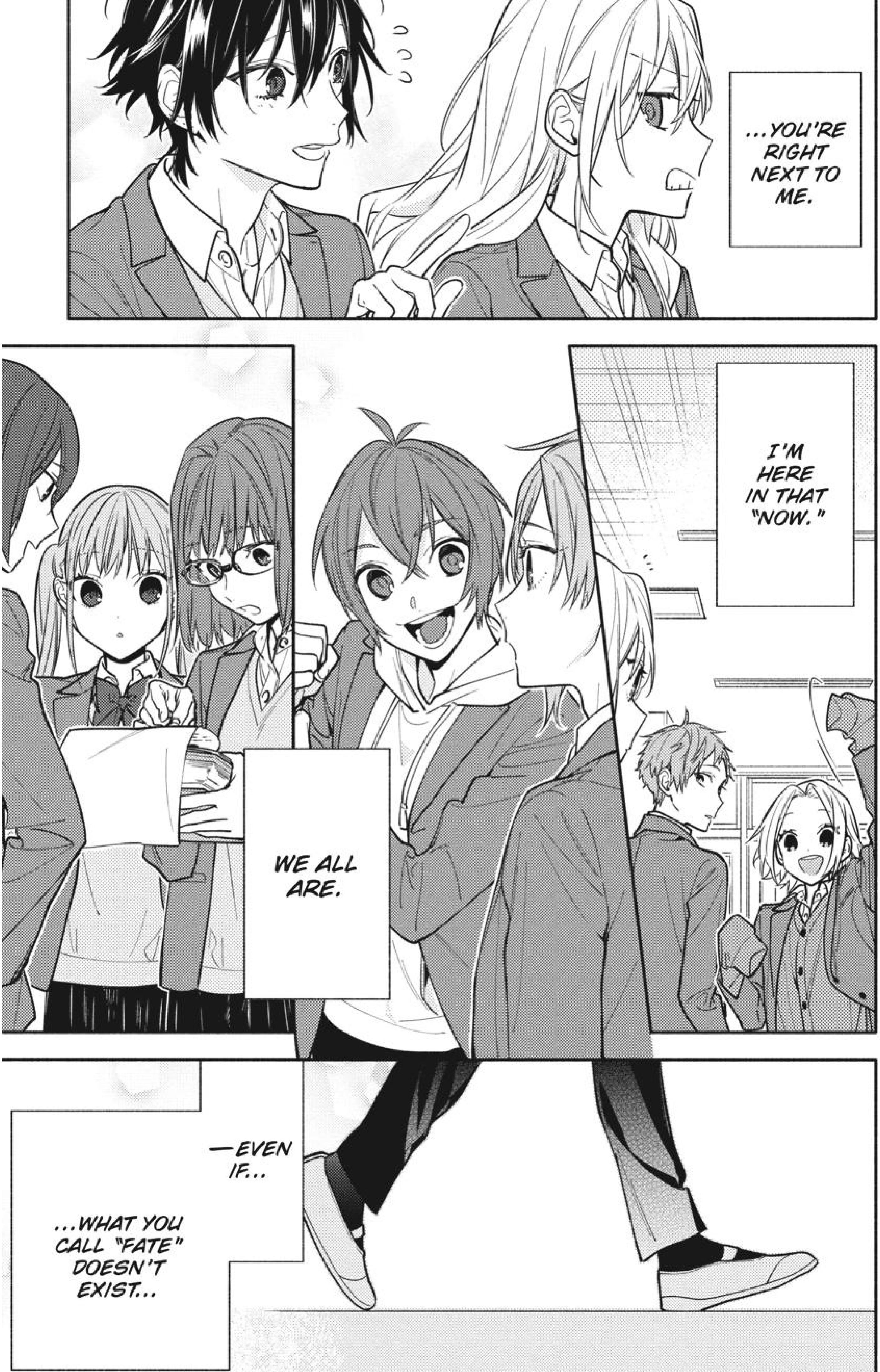

ぱた PATA (PATTER)
た TA
た TA
MAN... THAT GUY WAS WEIRD.
YOU KNOW...
...SOME-HOW...
...IT WAS...
...ALL JUST SO...

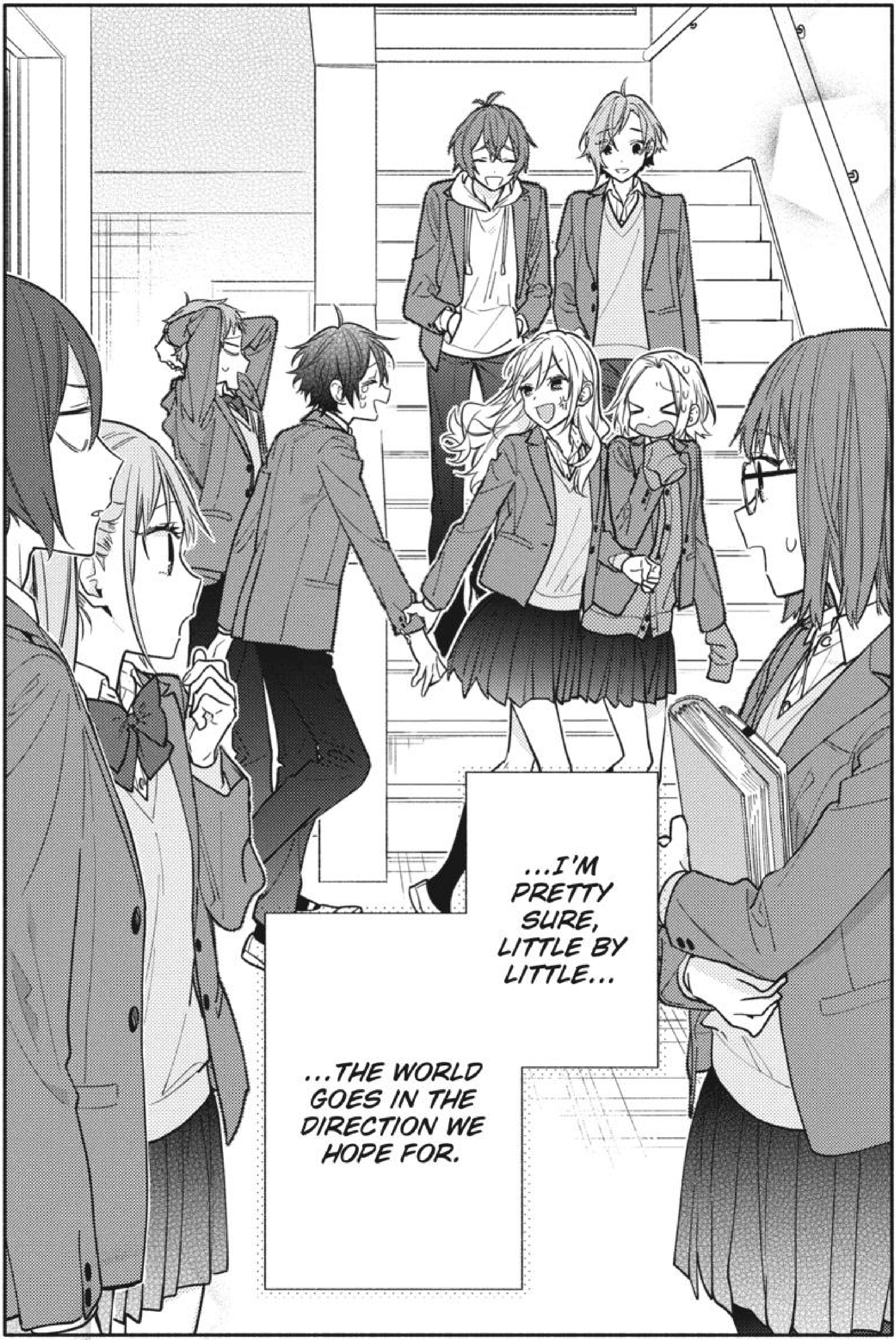

MY TIME IN... ...HIGH SCHOOL ...
...DIDN'T MATTER MUCH AT ALL.
THERE'S NO POINT IN...
...THINKING ABOUT "WHAT-IFS."


BUT...
IT WAS DIFFERENT FOR YOU, WASN'T IT?
YEAH.


MIYAMURA?
AH!
SORRY! I SPACED OUT.
YOU OKAY? WHAT WERE YOU THINKING THAT HARD ABOUT?
WHAT WE'VE GOT NOW... WAS BUILT ON ALL SORTS OF COINCIDENCES.
I THOUGHT, IF JUST ONE OF THOSE...
...HADN'T HAPPENED, THE WORLD MIGHT HAVE BEEN DIFFERENT.
HMM...
MM...
IF THAT'S TRUE...

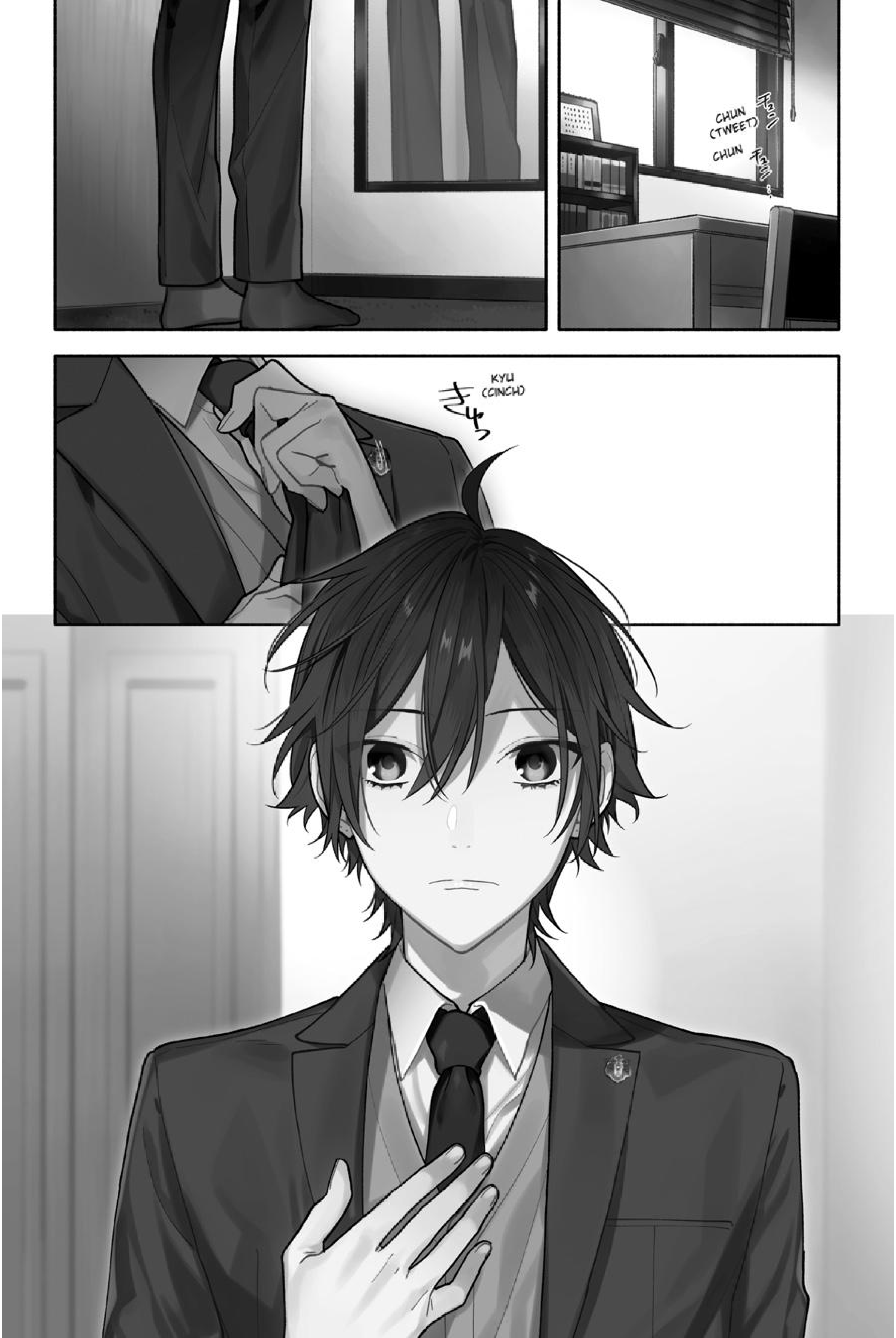

...MAYBE THE FACT THAT...
...WE'RE TOGETHER...
...IS KINDA LIKE FATE.
...YEAH, MAYBE.
BY THE WAY, SENGOKU'S GIVING THE RESPONSE SPEECH. THAT'LL BE FUN.
HORI-SAN, MAKE SURE NOT TO SNEEZE LIKE KYOUSUKE-SAN DID.
I WOULDN'T DO THAT!!
IT'S NOT...
...A COMPLETELY IMPOSSIBLE WORLD, BUT...

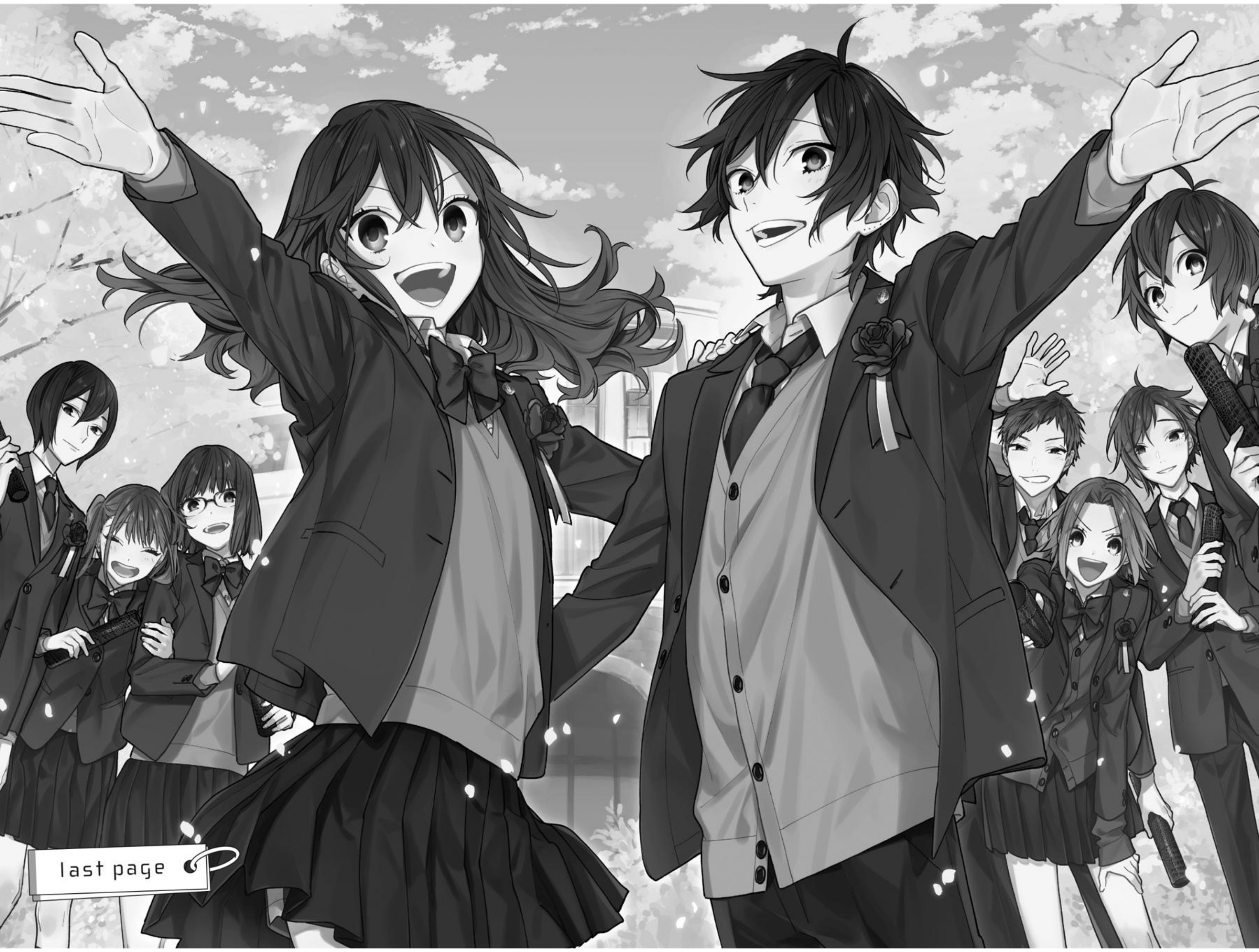

...YOU'RE RIGHT NEXT TO ME.
I'M HERE IN THAT "NOW."
WE ALL ARE.
—EVEN IF...
...WHAT YOU CALL "FATE" DOESN'T EXIST...


...I'M PRETTY SURE, LITTLE BY LITTLE...
...THE WORLD GOES IN THE DIRECTION WE HOPE FOR.

HORIMIYA

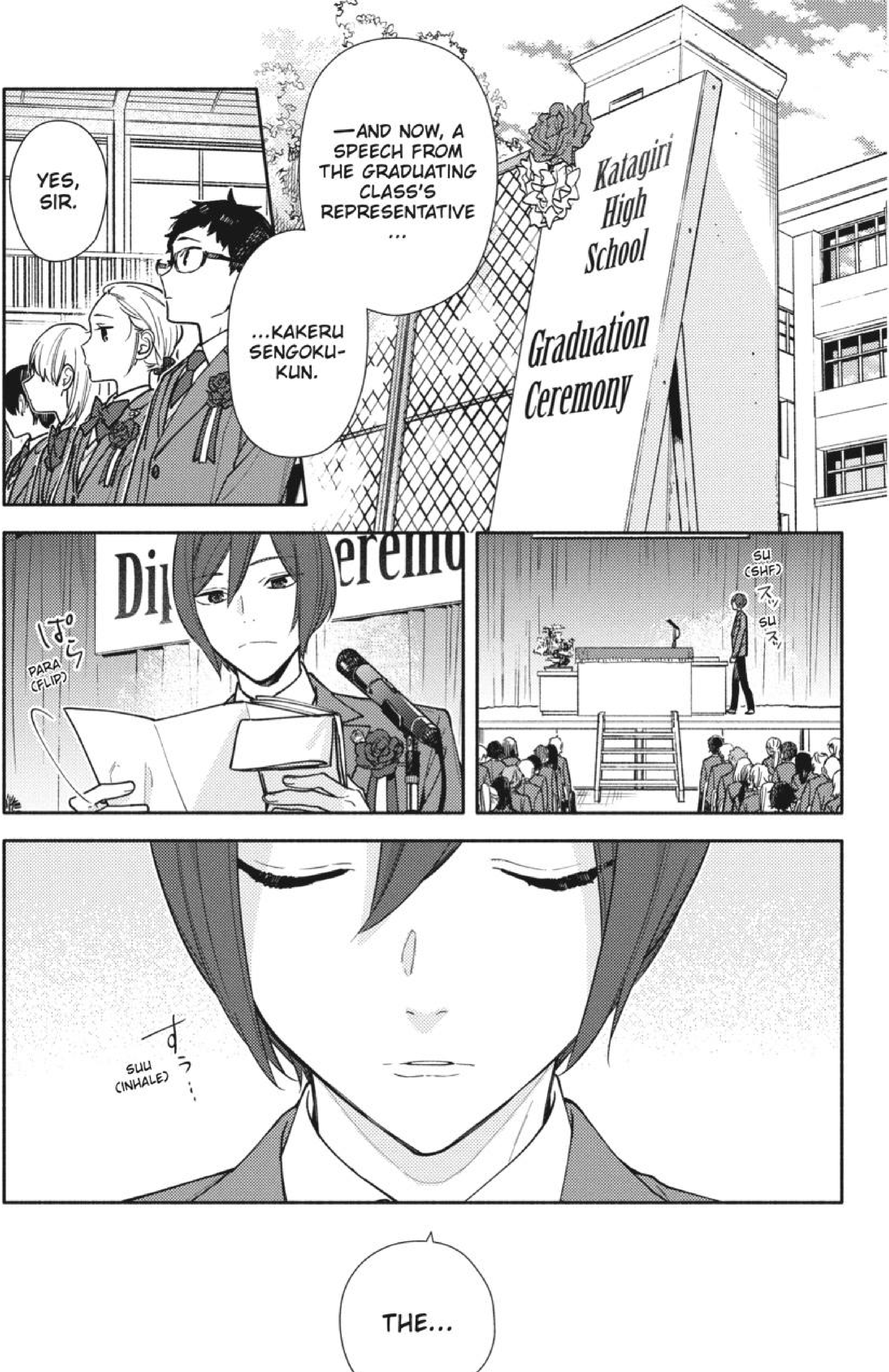
HORIMIYA

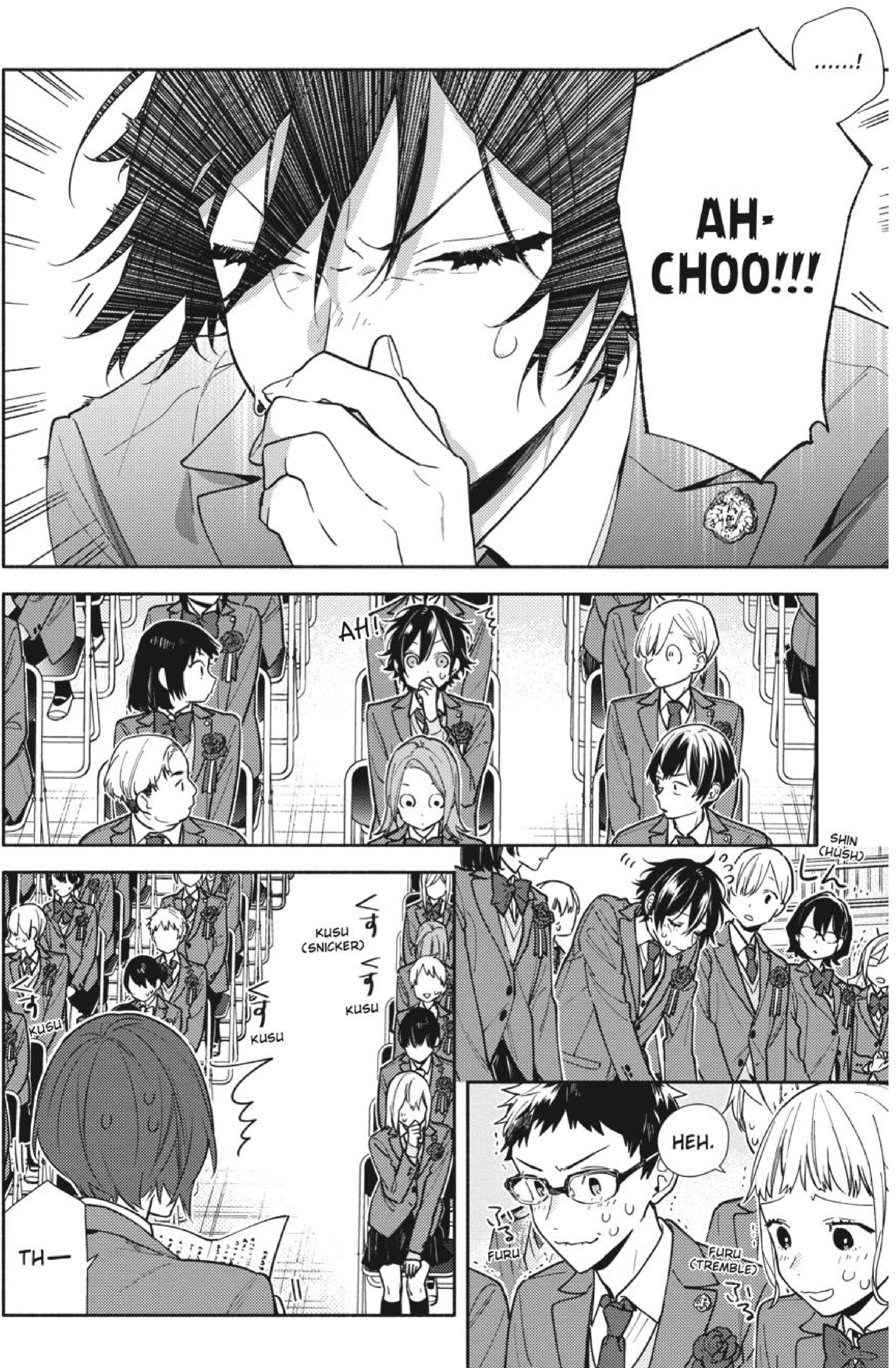

CHUN (TWEET) チュン
CHUN チュン…
KYU (CINCH) きゅっ

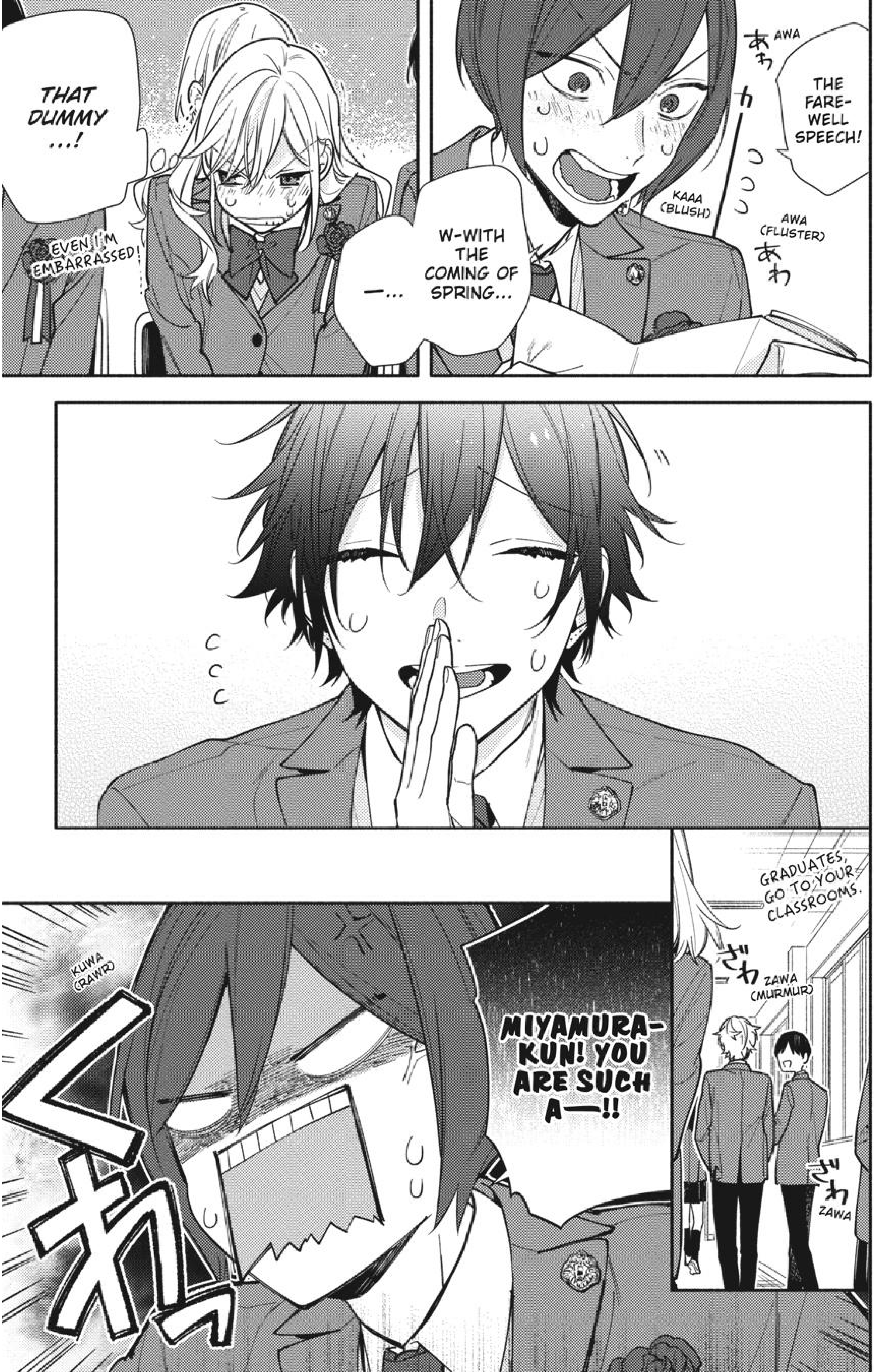


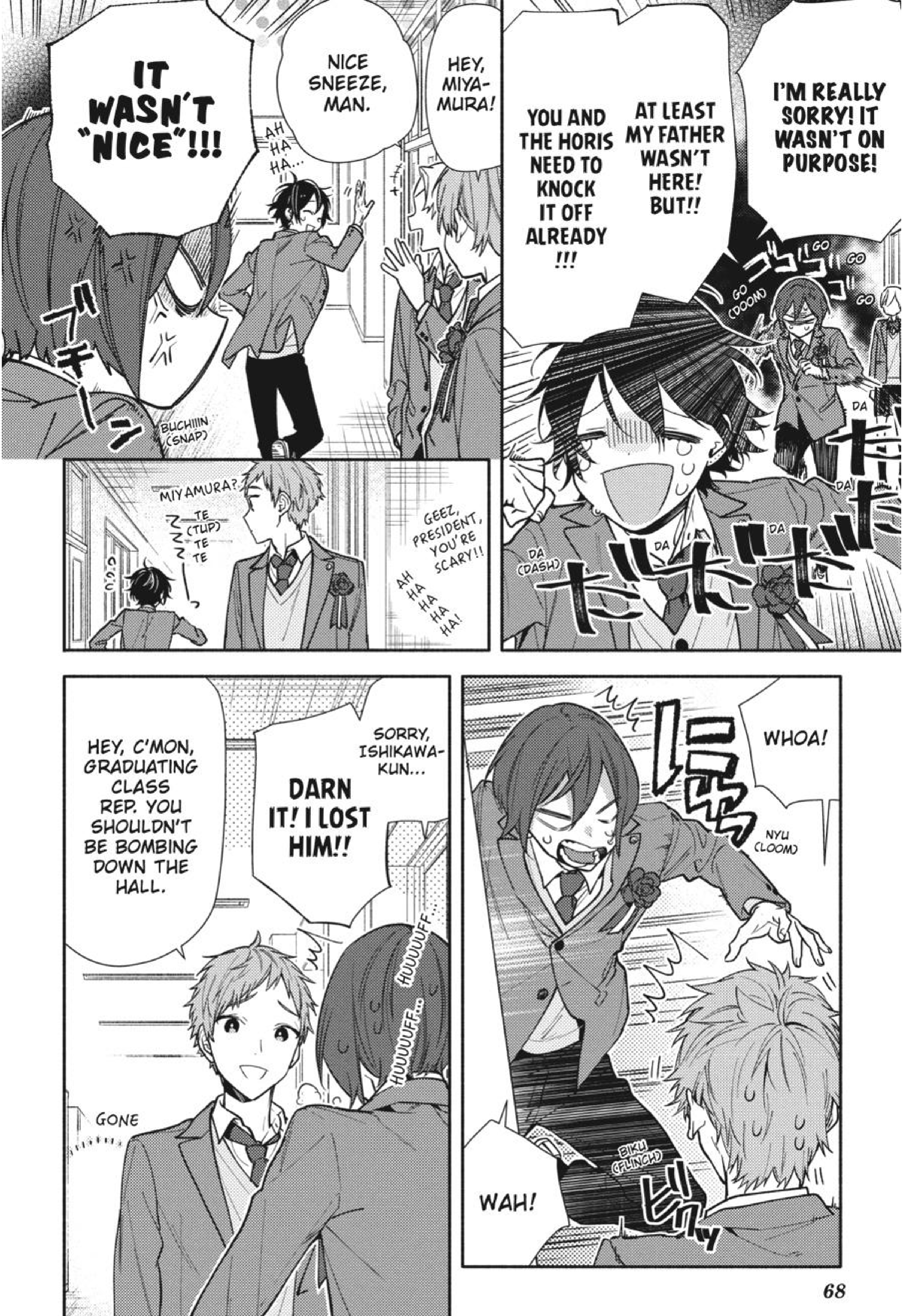
last page

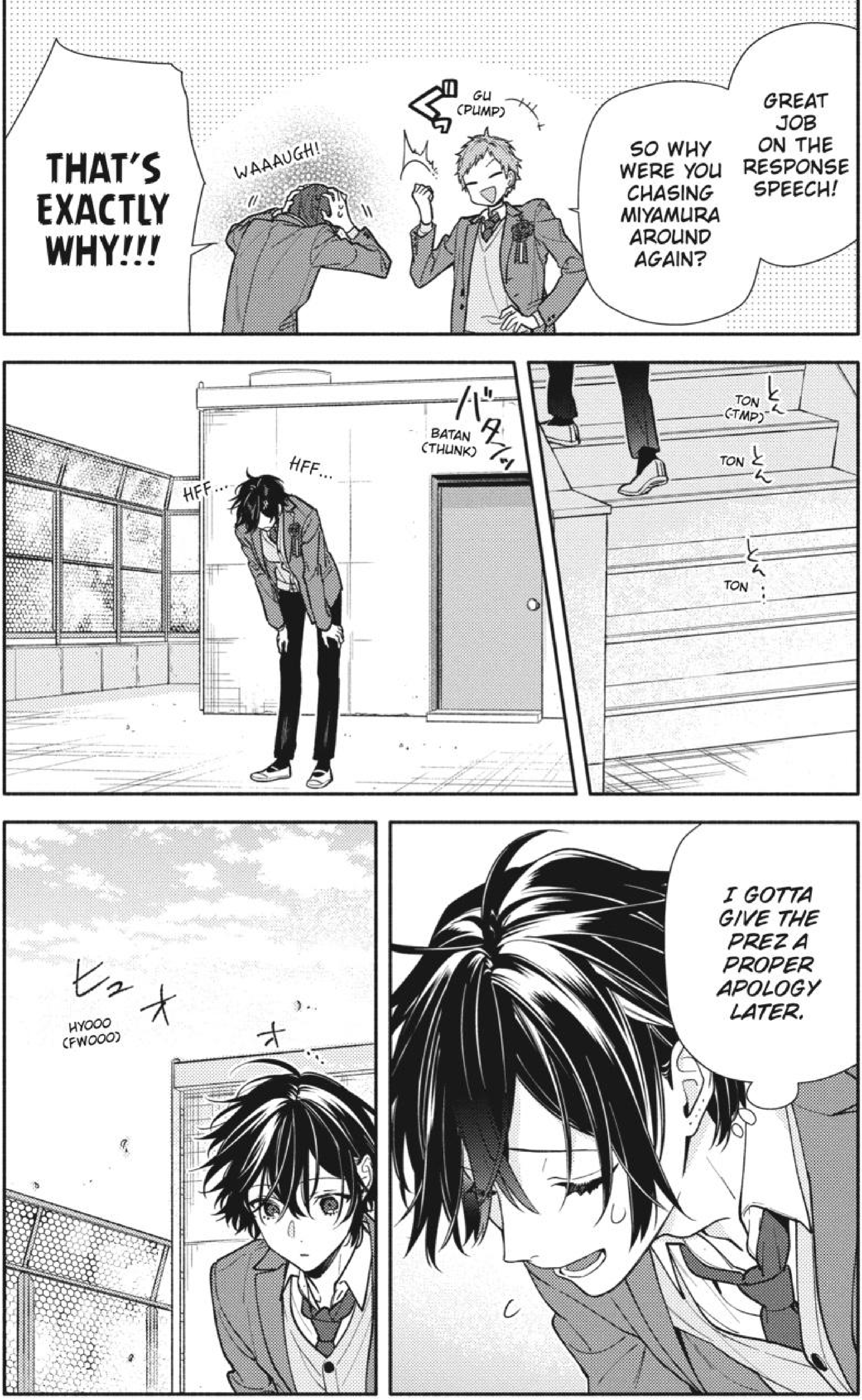
HORIMIYA

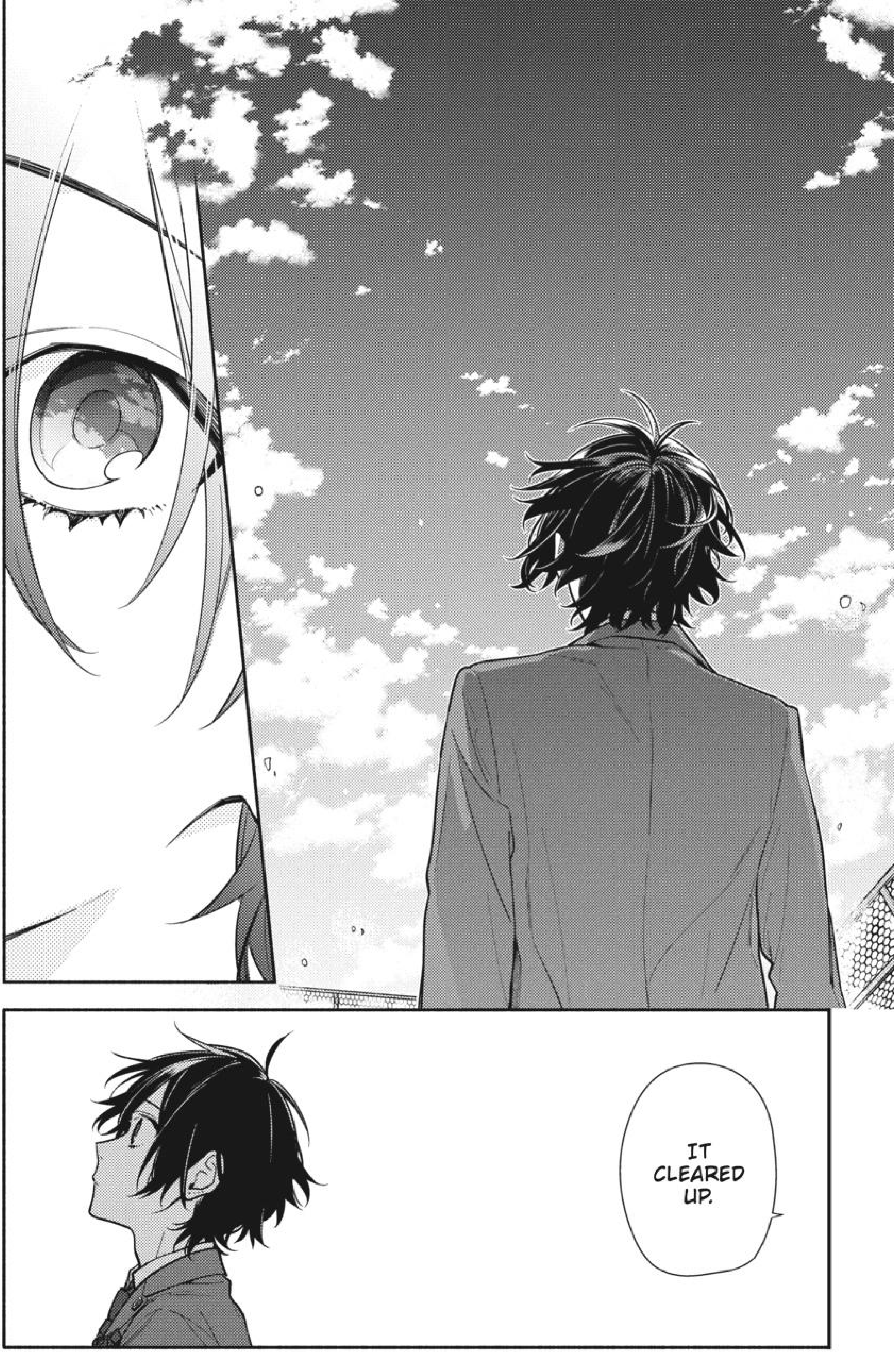

Katagiri High School Graduation Ceremony
—AND NOW, A SPEECH FROM THE GRADUATING CLASS'S REPRESENTATIVE …
…KAKERU SENGOKU-KUN.
YES, SIR.
スッ SU (SHF)
スッ SU
Dip… …ereme…
ぱら PARA (FLIP)
すぅ… SUU (INHALE)
THE…

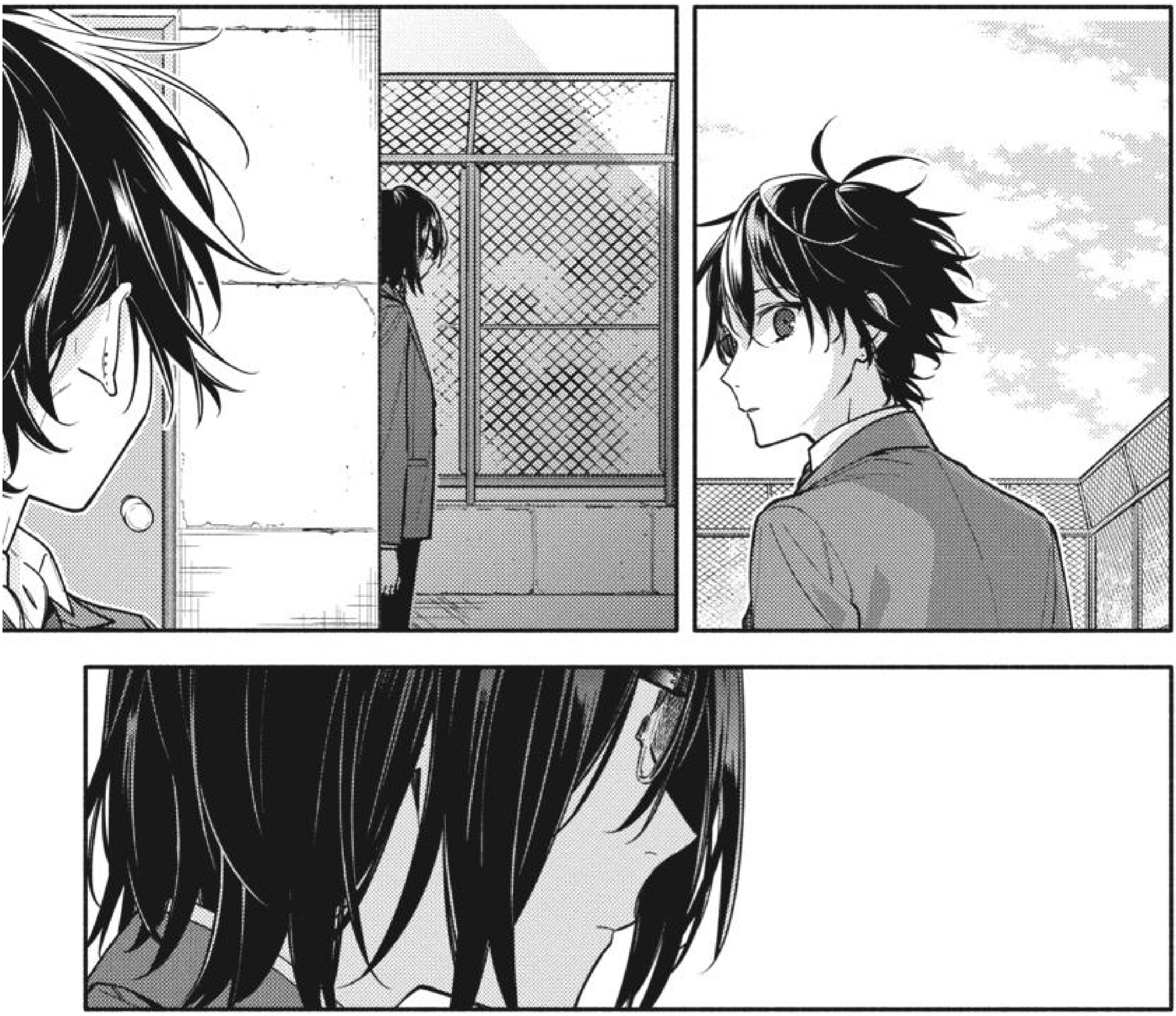

……!
AH-CHOO!!!
AH!
しん
SHIN (HUSH)
くす
KUSU (SNICKER)
くす
KUSU
くす
KUSU
くす
KUSU
TH—
HEH.
ふる
FURU
ふる
FURU (TREMBLE)

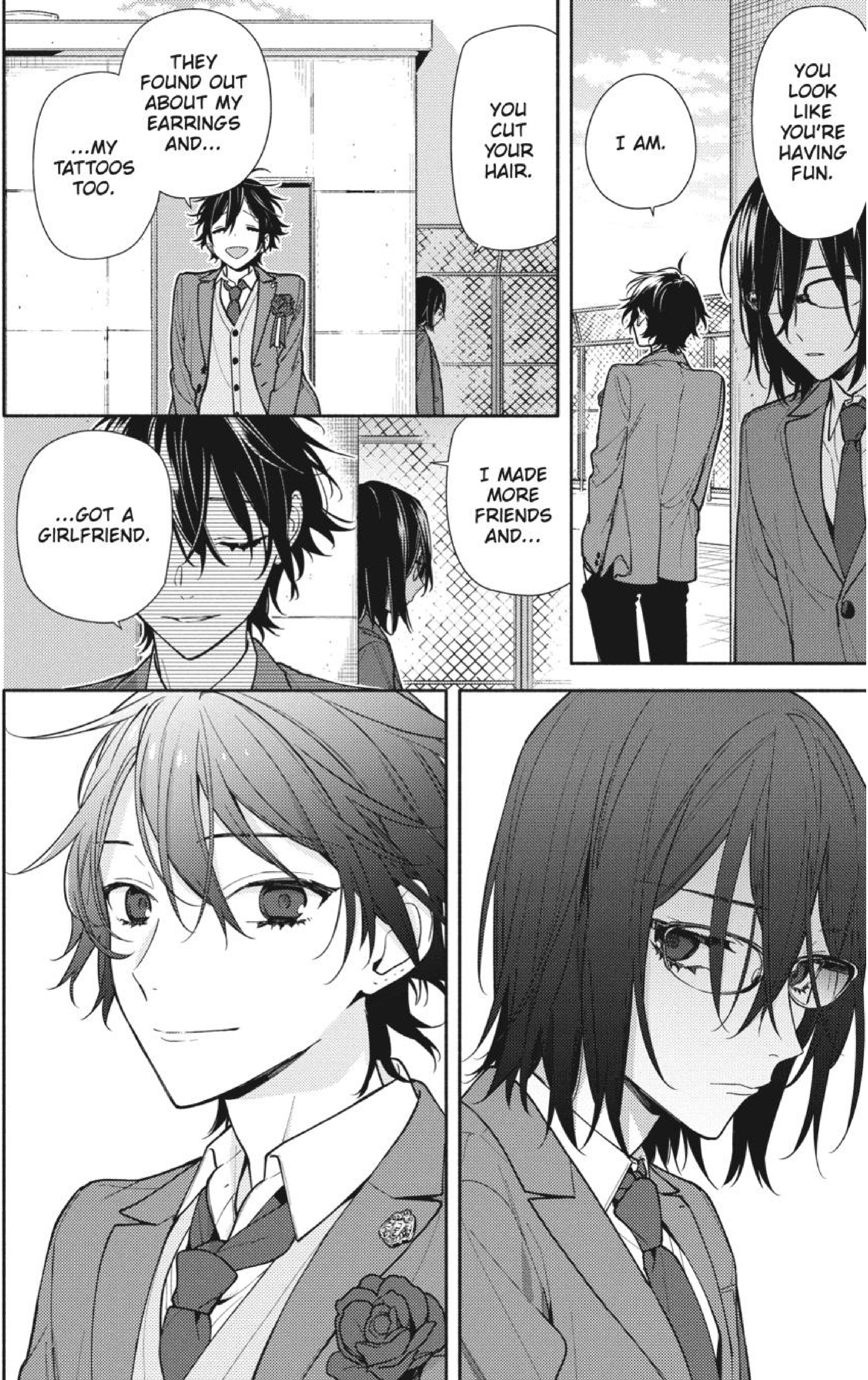

あわ
AWA
THE FARE-WELL SPEECH!
カッ
KAAA (BLUSH)
あわ
AWA (FLUSTER)
—... W-WITH THE COMING OF SPRING...
THAT DUMMY ...!
EVEN I'M EMBARRASSED!
GRADUATES, GO TO YOUR CLASSROOMS.
ざわ
ZAWA (MURMUR)
ざわ
ZAWA
くわっ
KUWA (RAWR)
MIYAMURA-KUN! YOU ARE SUCH A—!!

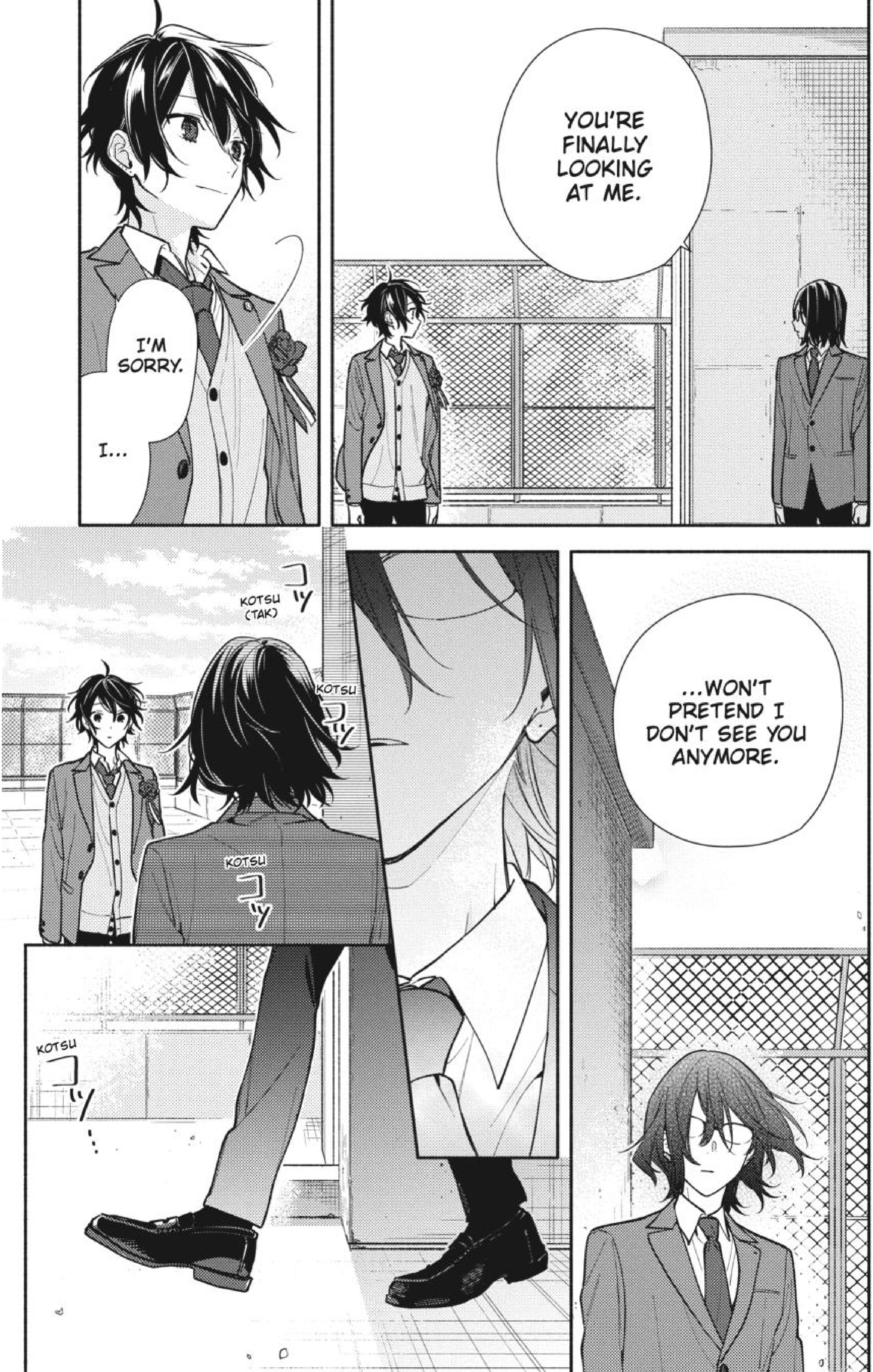

HEY, MIYAMURA!
NICE SNEEZE, MAN.
AH HA HA...
IT WASN'T "NICE"!!!
BUCHIIN (SNAP)
I'M REALLY SORRY! IT WASN'T ON PURPOSE!
AT LEAST MY FATHER WASN'T HERE! BUT!!
YOU AND THE HORIS NEED TO KNOCK IT OFF ALREADY!!!
GO GO GO GO (DOOM)
DA DA DA DA DA (DASH)
MIYAMURA?
TE (TUP) TE TE
GEEZ, PRESIDENT, YOU'RE SCARY!!
AH HA HA HA HA HA!
WHOA!
NYU (LOOM)
WAH!
BIKU (FLINCH)
SORRY, ISHIKAWA-KUN...
DARN IT! I LOST HIM!!
HEY, C'MON, GRADUATING CLASS REP. YOU SHOULDN'T BE BOMBING DOWN THE HALL.
HUUUUUFF...
HUUUUUFF...
GONE

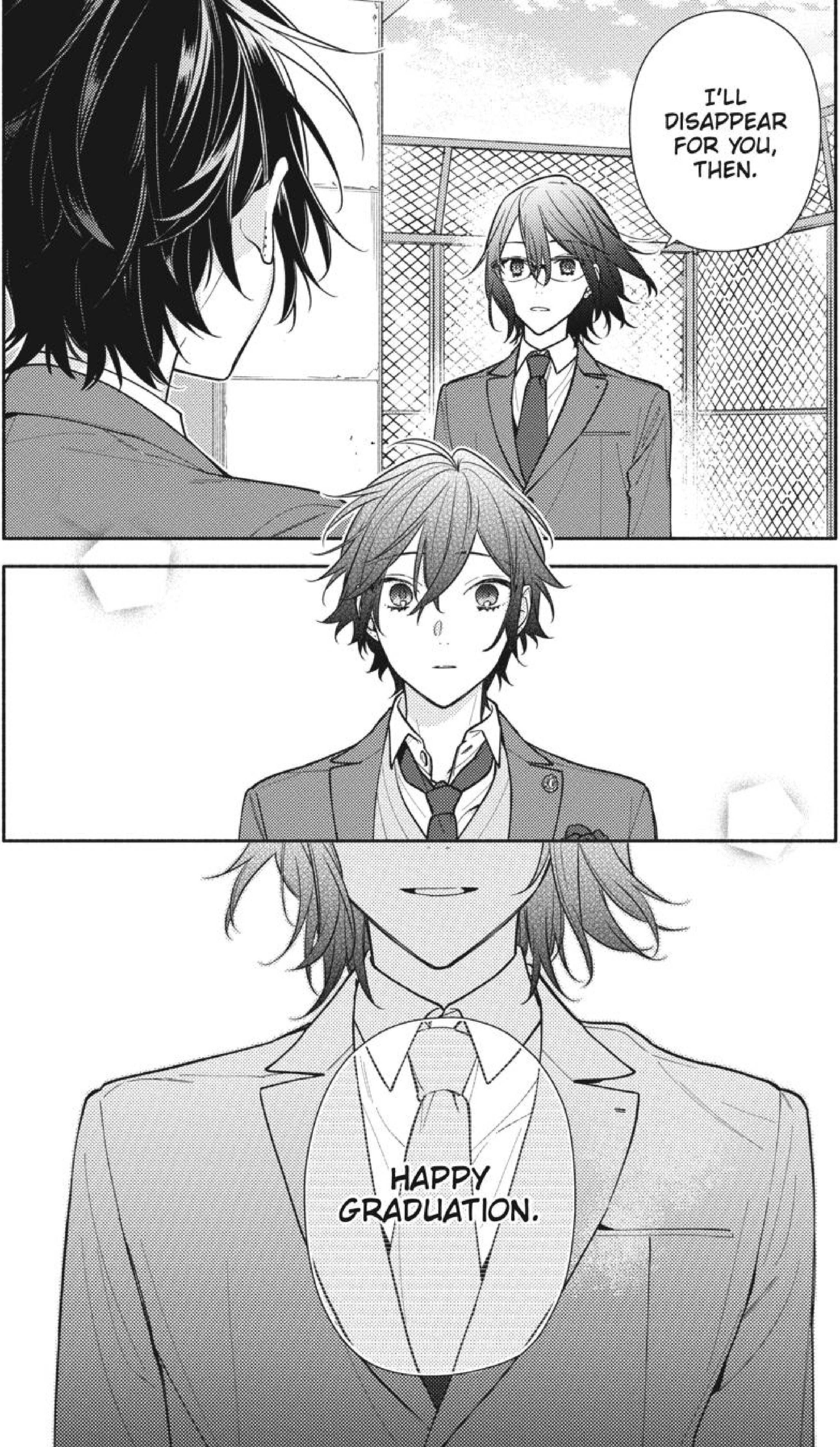

GREAT JOB ON THE RESPONSE SPEECH!
SO WHY WERE YOU CHASING MIYAMURA AROUND AGAIN?
GU (PUMP)
WAAAUGH!
THAT'S EXACTLY WHY!!!
とん TON (TMP)
とん TON
とん TON
バタンッ BATAN (THUNK)
HFF...
HFF...
I GOTTA GIVE THE PREZ A PROPER APOLOGY LATER.
ヒュオオ HYOOO (FWOOO)

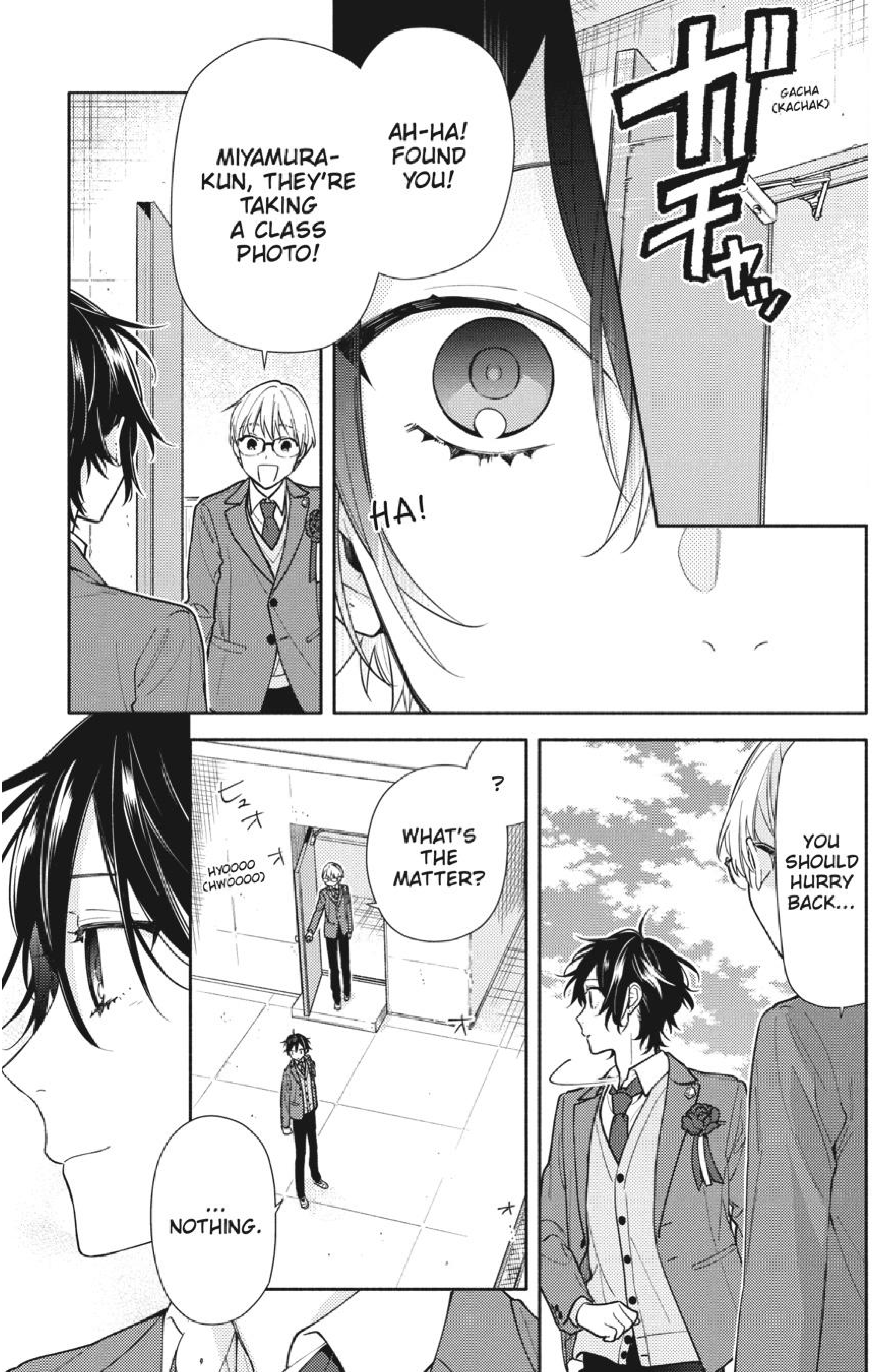

IT CLEARED UP.

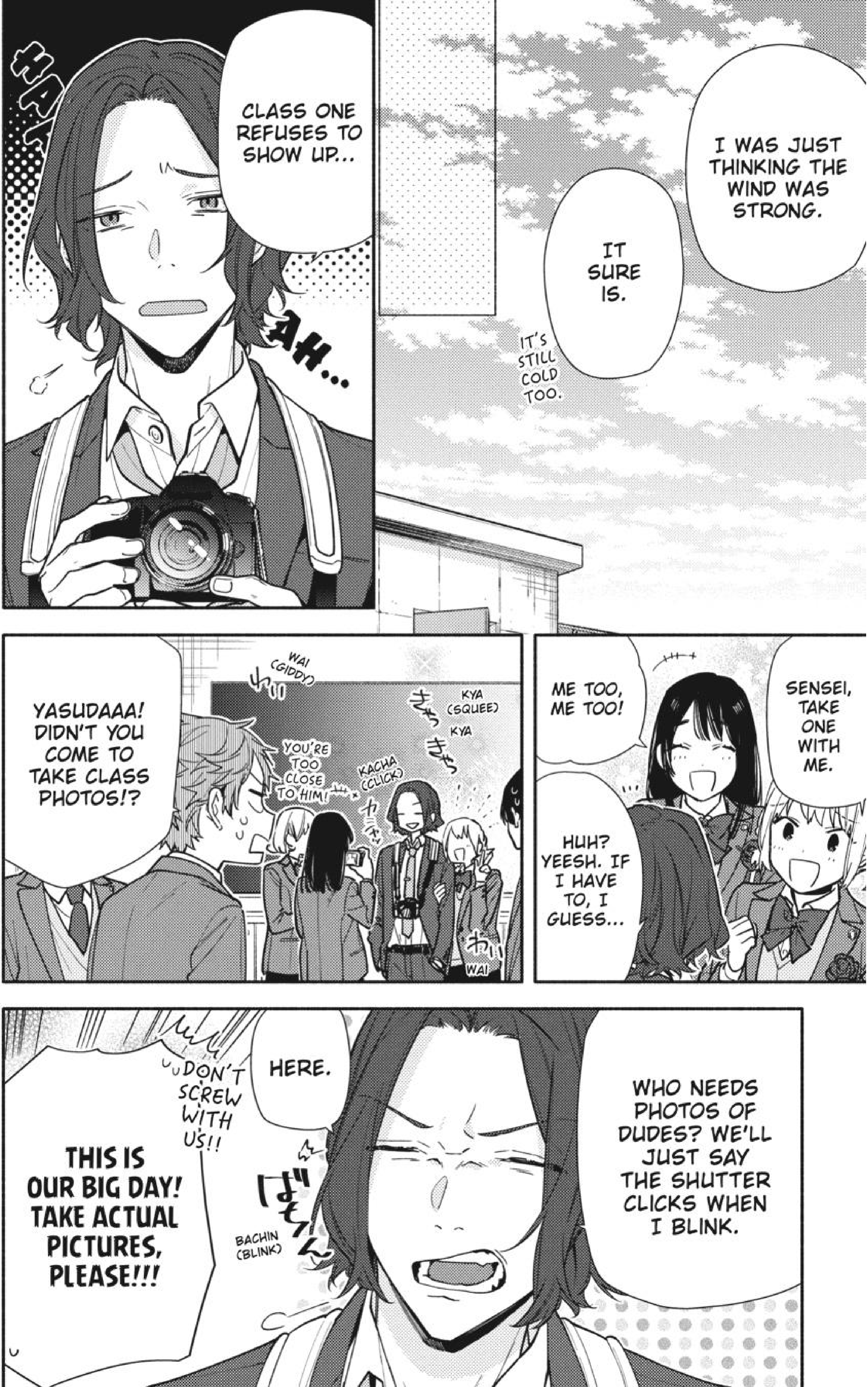

YES,
IT DID.

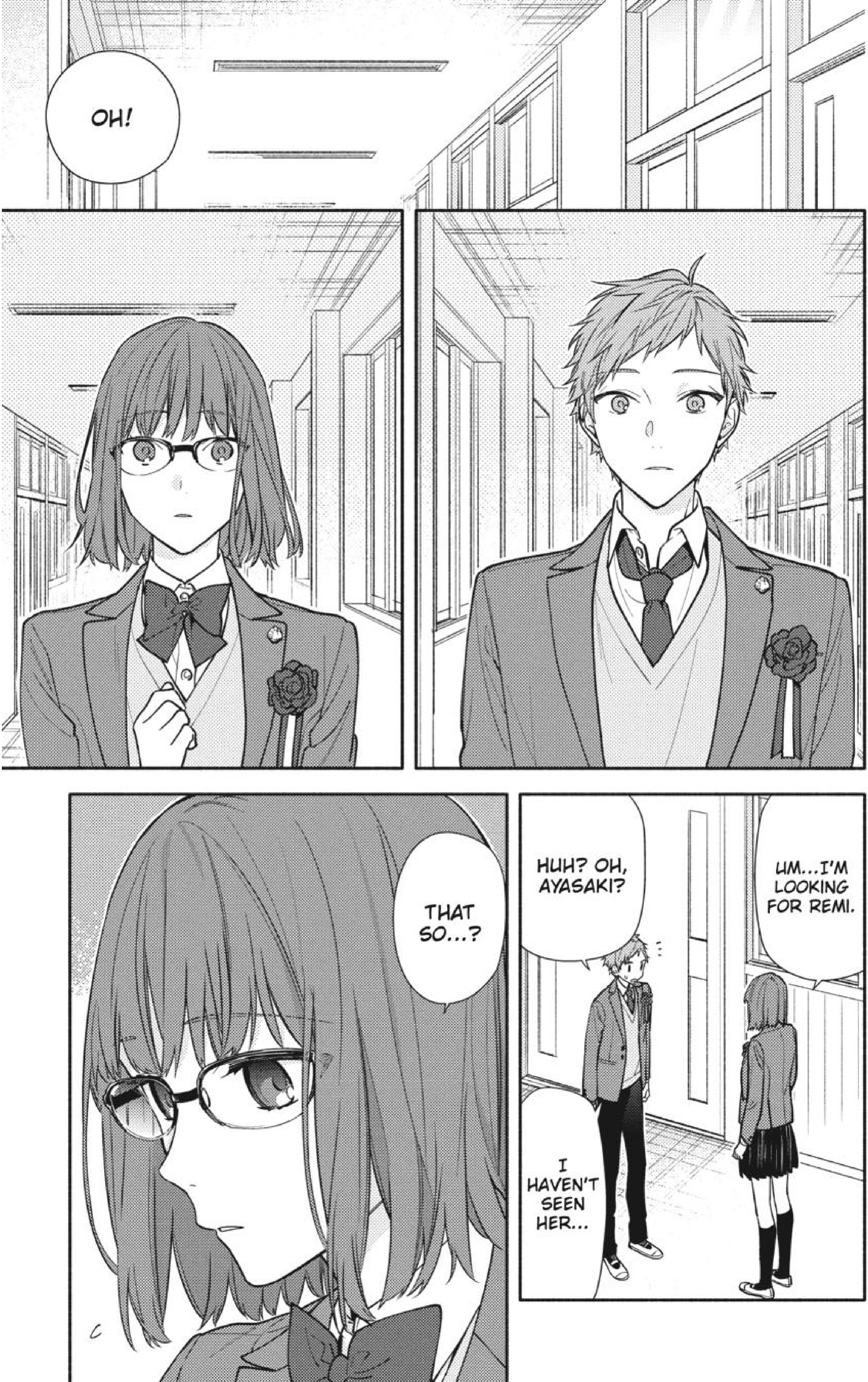

YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN.
I AM.
YOU CUT YOUR HAIR.
THEY FOUND OUT ABOUT MY EARRINGS AND...
...MY TATTOOS TOO.
I MADE MORE FRIENDS AND...
...GOT A GIRLFRIEND.

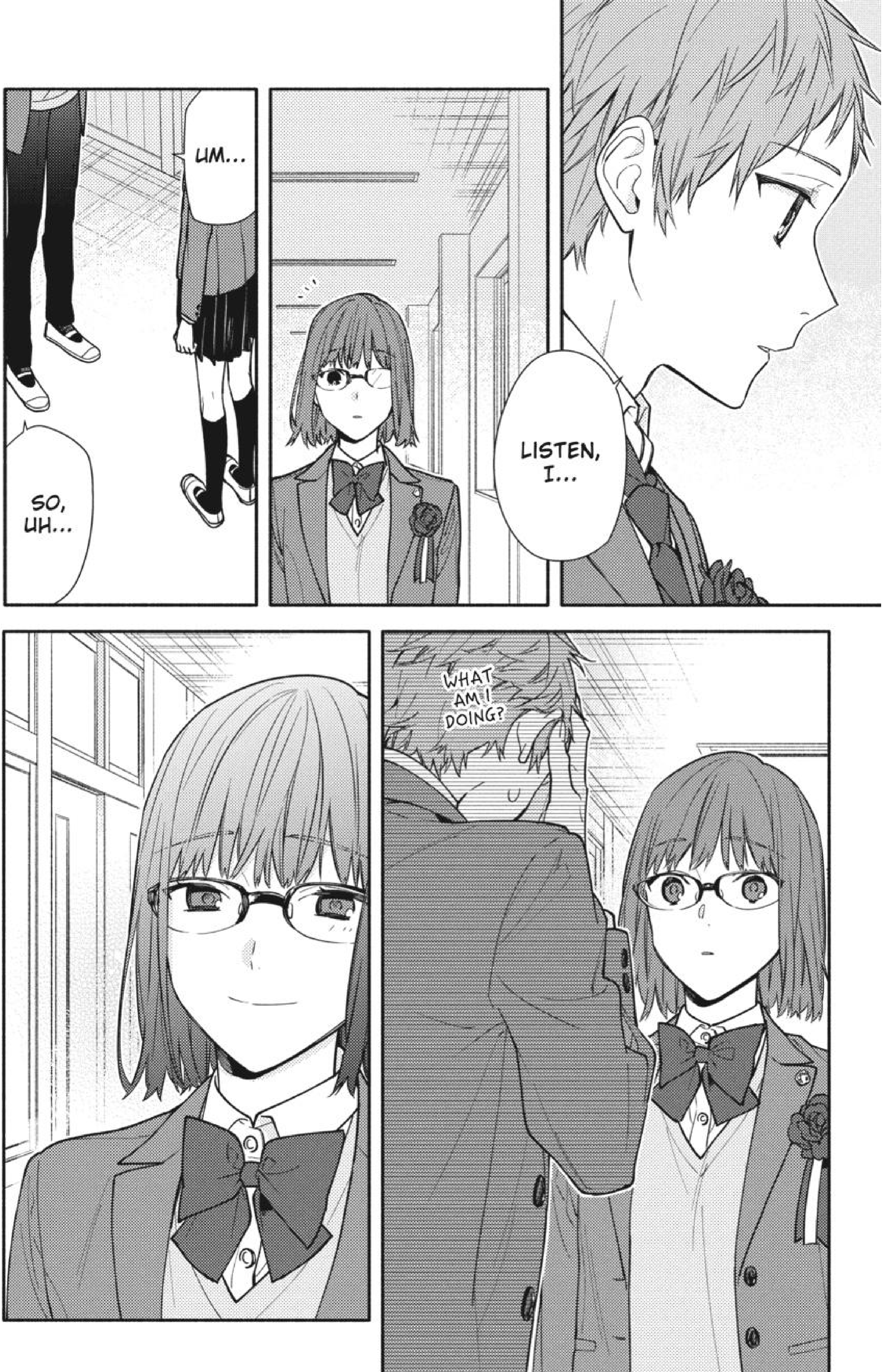

YOU'RE FINALLY LOOKING AT ME.
I'M SORRY.
I...
...WON'T PRETEND I DON'T SEE YOU ANYMORE.
コッ KOTSU (TAK)
KOTSU コッ
KOTSU コッ
KOTSU コッ...

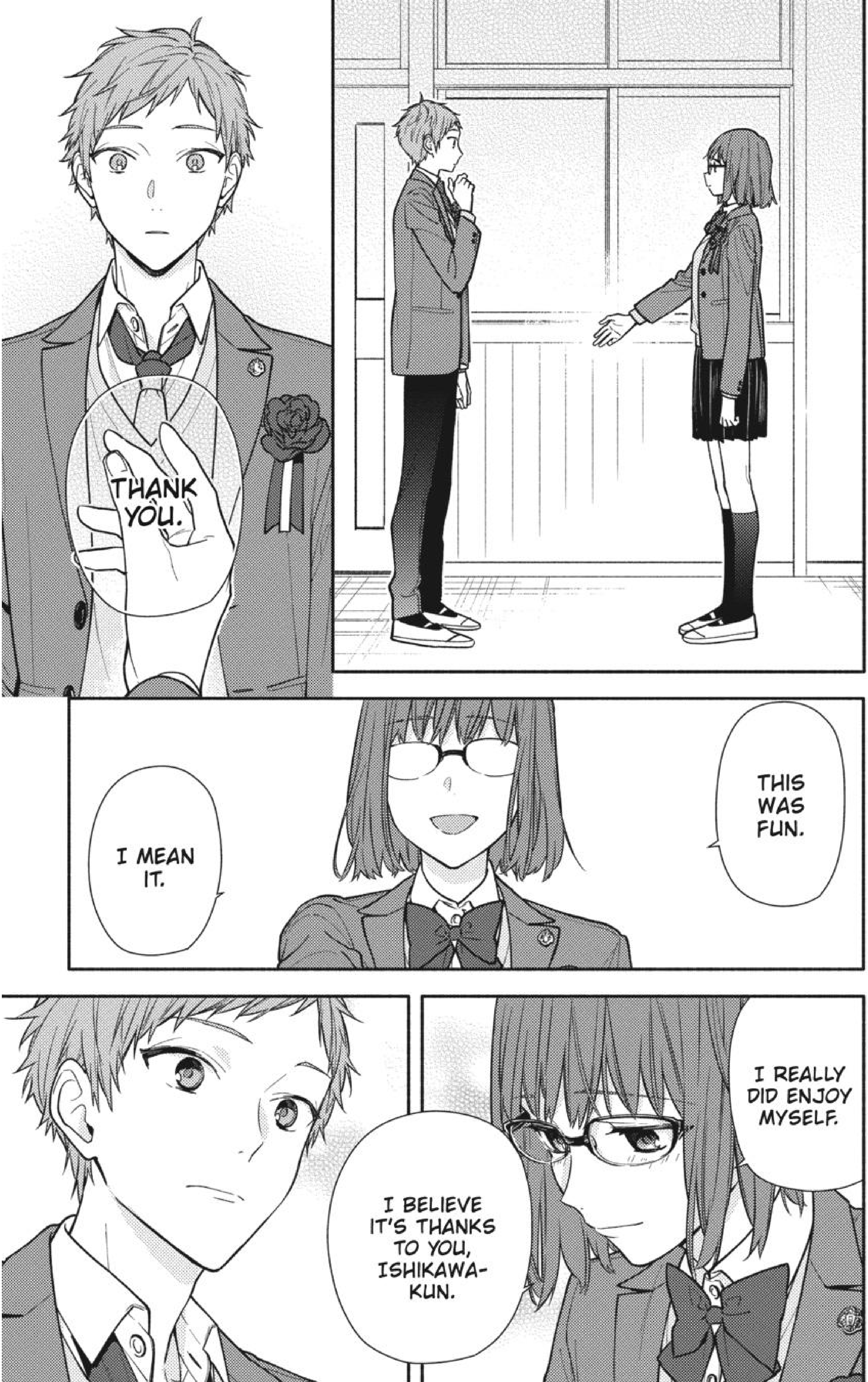

I'LL DISAPPEAR FOR YOU, THEN.
HAPPY GRADUATION.

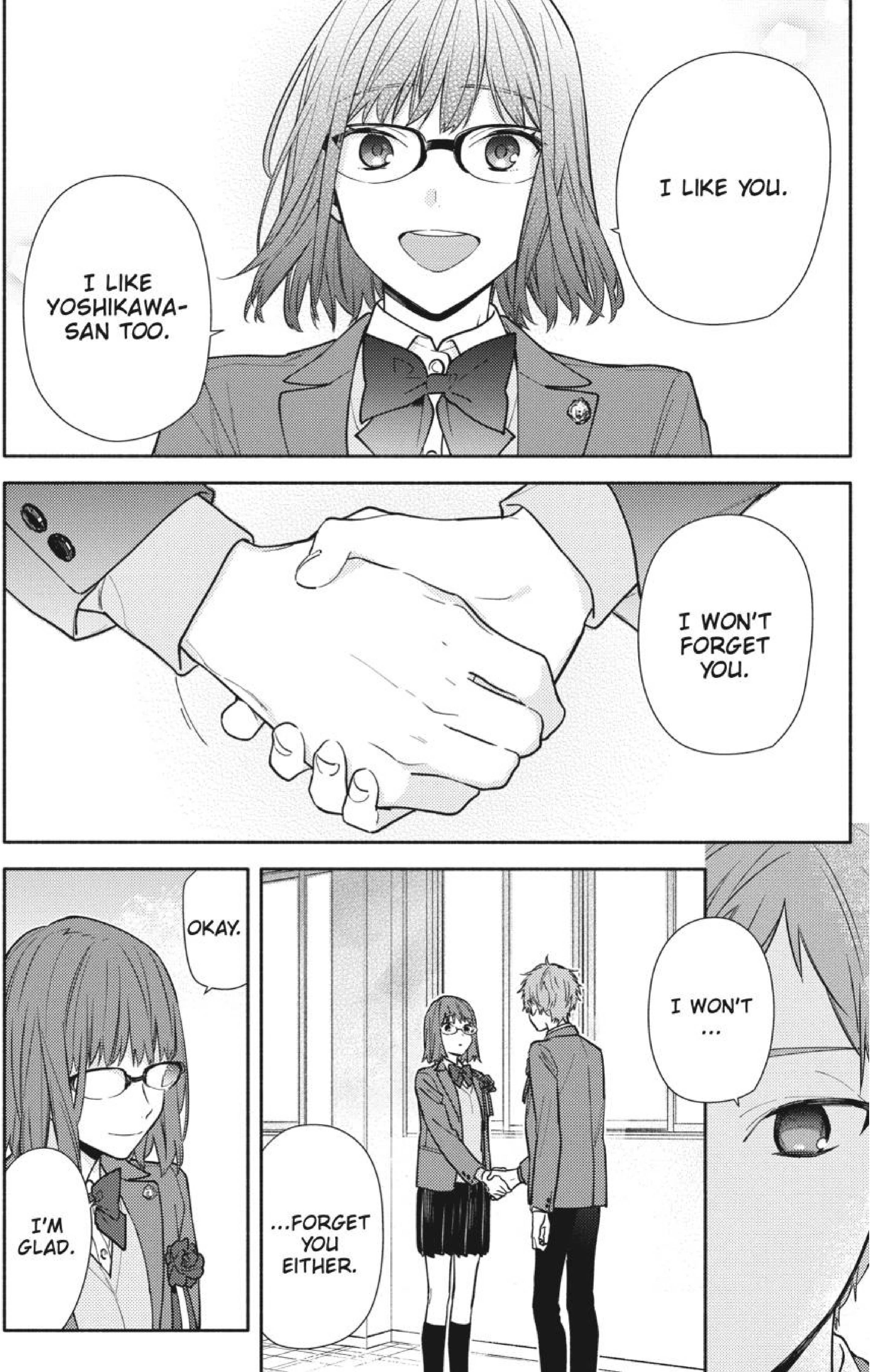

ガチャッ
GACHA (KACHAK)
AH-HA! FOUND YOU!
MIYAMURA-KUN, THEY'RE TAKING A CLASS PHOTO!
HA!
YOU SHOULD HURRY BACK...
?
WHAT'S THE MATTER?
ヒュオ
HYOOOO (HWOOOO)
... NOTHING.

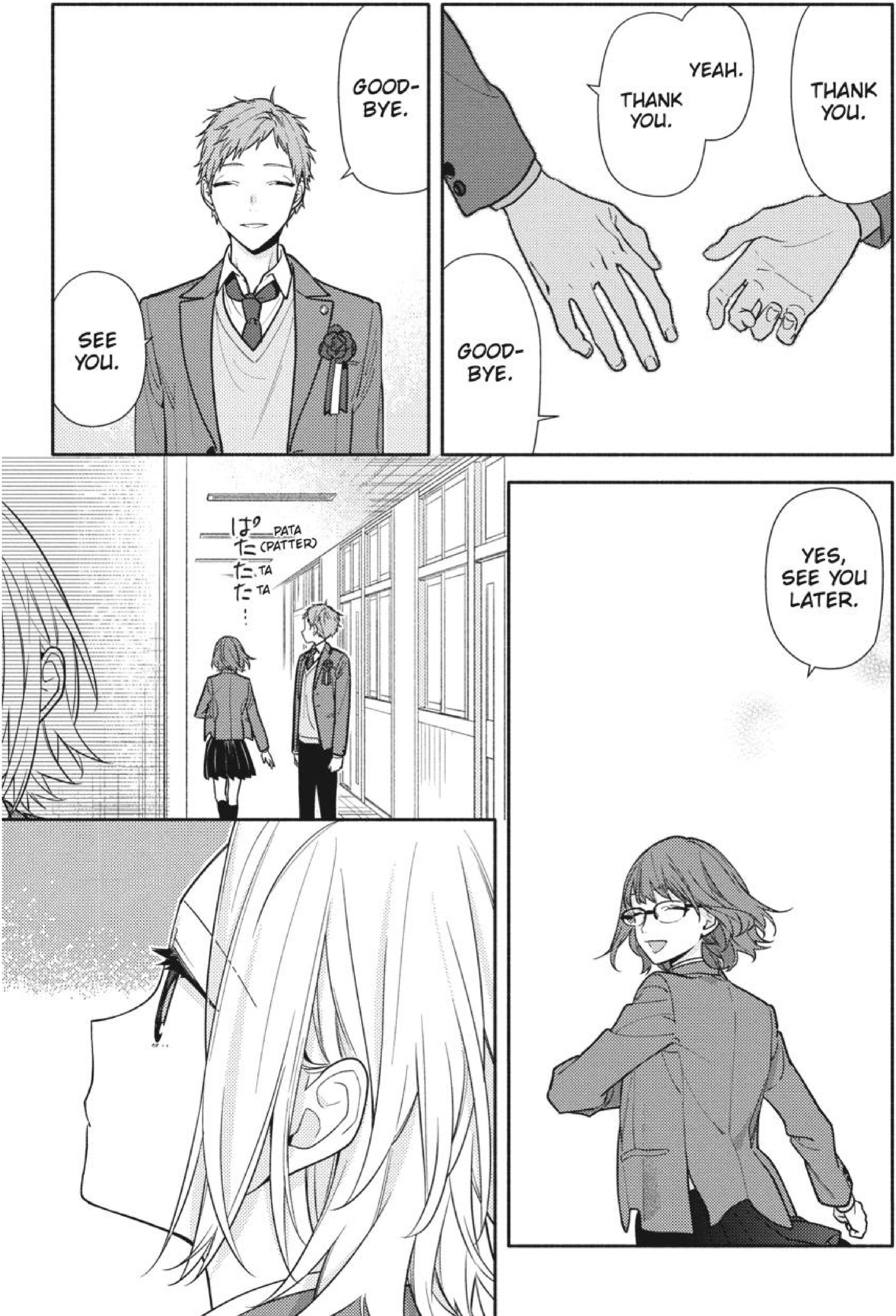

I WAS JUST THINKING THE WIND WAS STRONG.
IT SURE IS.
IT'S STILL COLD TOO.
HA
CLASS ONE REFUSES TO SHOW UP...
AH...
SENSEI, TAKE ONE WITH ME.
ME TOO, ME TOO!
HUH? YEESH. IF I HAVE TO, I GUESS...
KYA (SQUEE)
KYA
WAI (GIDDY)
KACHA (CLICK)
YOU'RE TOO CLOSE TO HIM!
YASUDAAA! DIDN'T YOU COME TO TAKE CLASS PHOTOS!?
WAI
WHO NEEDS PHOTOS OF DUDES? WE'LL JUST SAY THE SHUTTER CLICKS WHEN I BLINK.
BACHIN (BLINK)
HERE.
DON'T SCREW WITH US!!
THIS IS OUR BIG DAY! TAKE ACTUAL PICTURES, PLEASE!!!

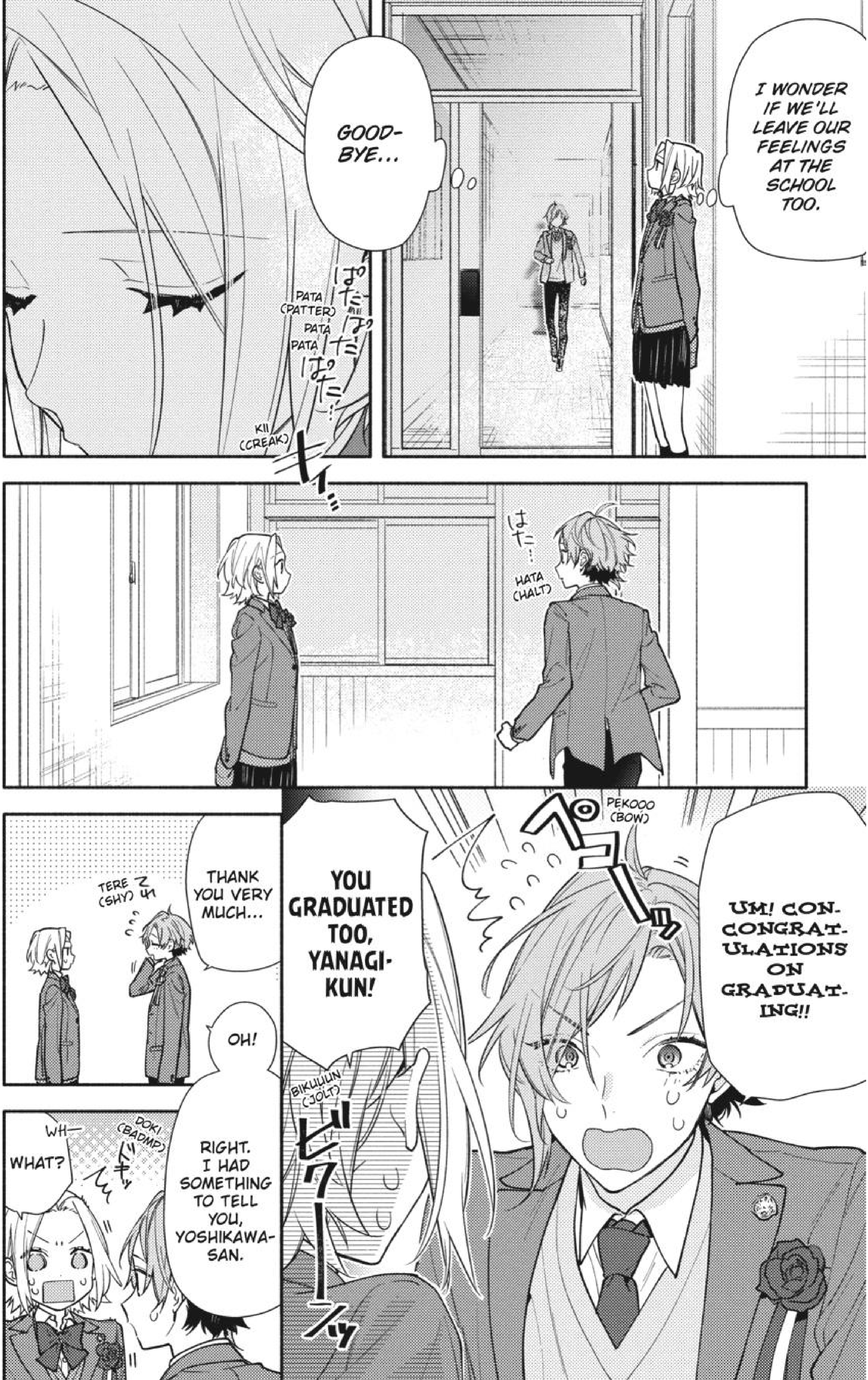

OH!
UM…I'M LOOKING FOR REMI.
HUH? OH, AYASAKI?
I HAVEN'T SEEN HER…
THAT SO…?

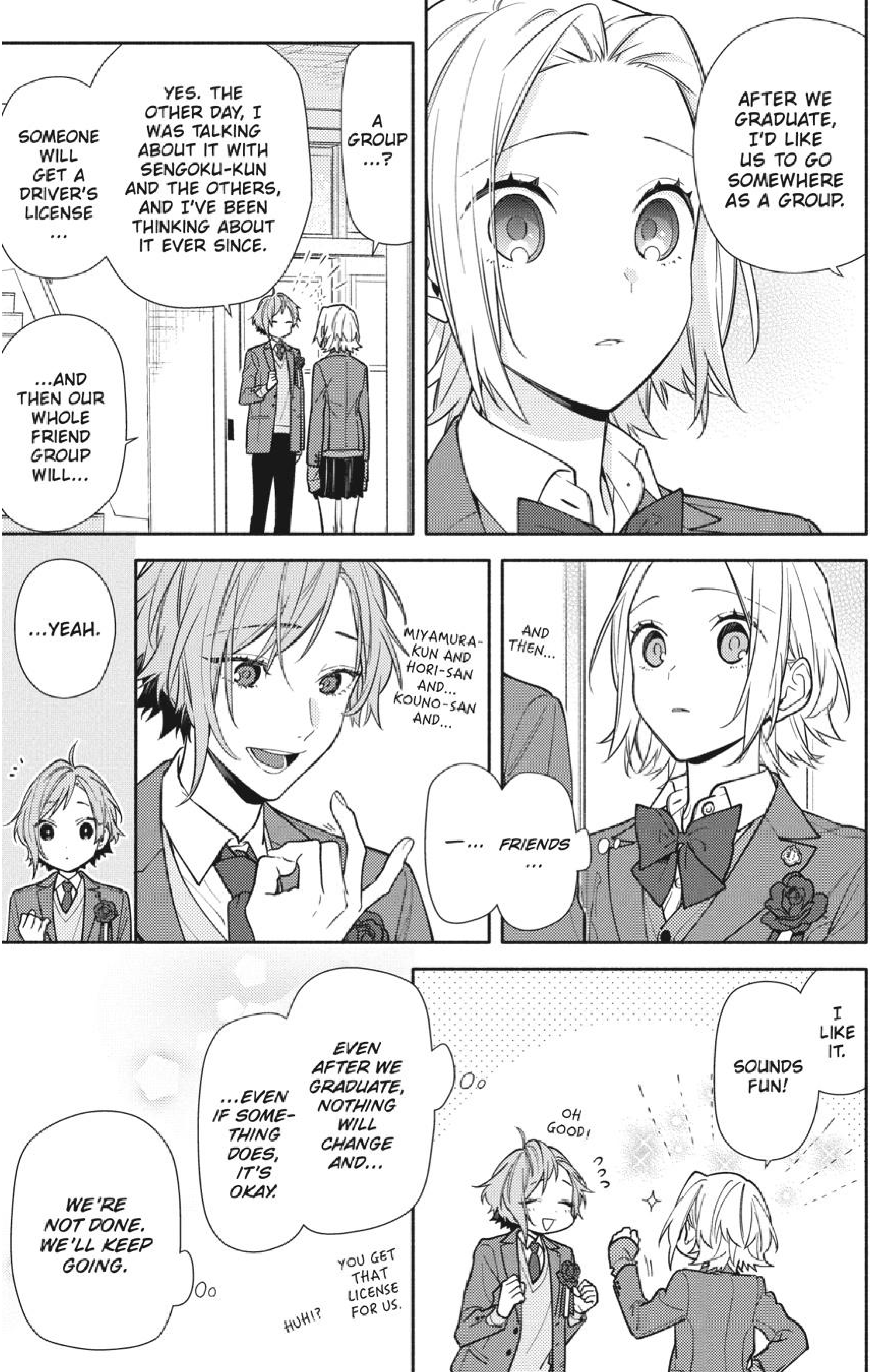

LISTEN, I...
UM...
SO, UH...
WHAT AM I DOING?

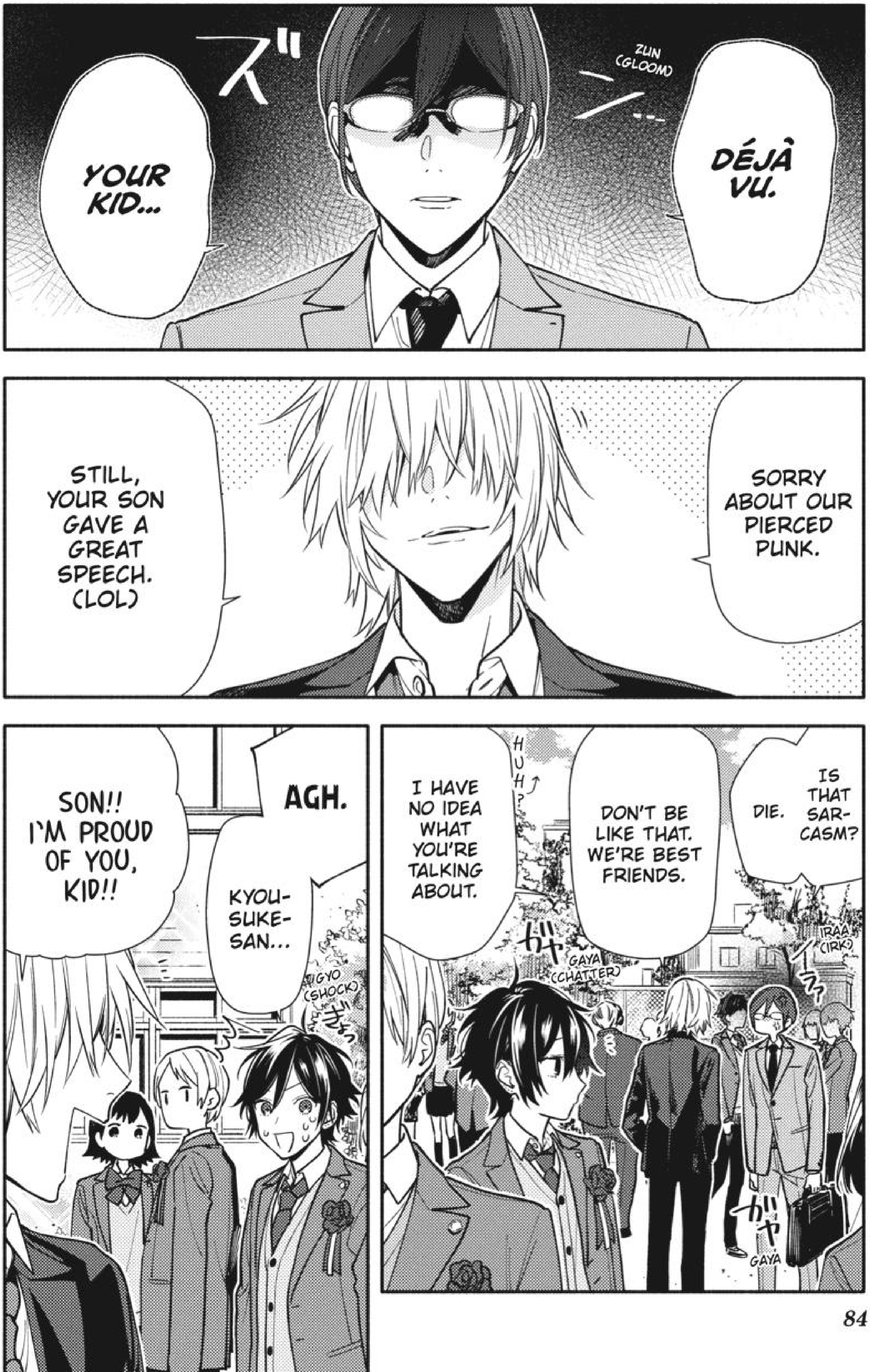

THANK YOU.
THIS WAS FUN.
I MEAN IT.
I REALLY DID ENJOY MYSELF.
I BELIEVE IT'S THANKS TO YOU, ISHIKAWA-KUN.

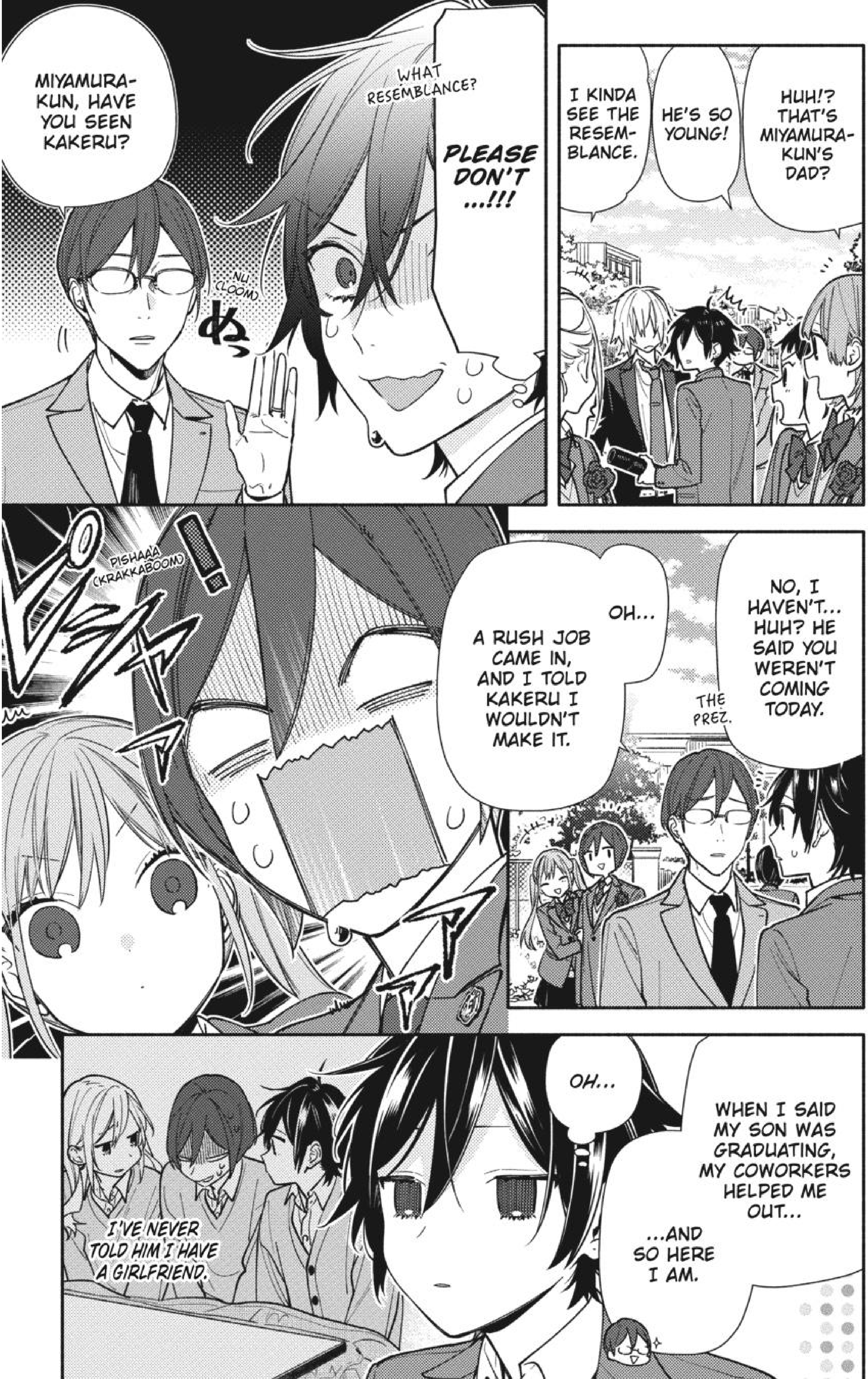

I LIKE YOU.
I LIKE YOSHIKAWA-SAN TOO.
I WON'T FORGET YOU.
I WON'T ...
...FORGET YOU EITHER.
OKAY.
I'M GLAD.

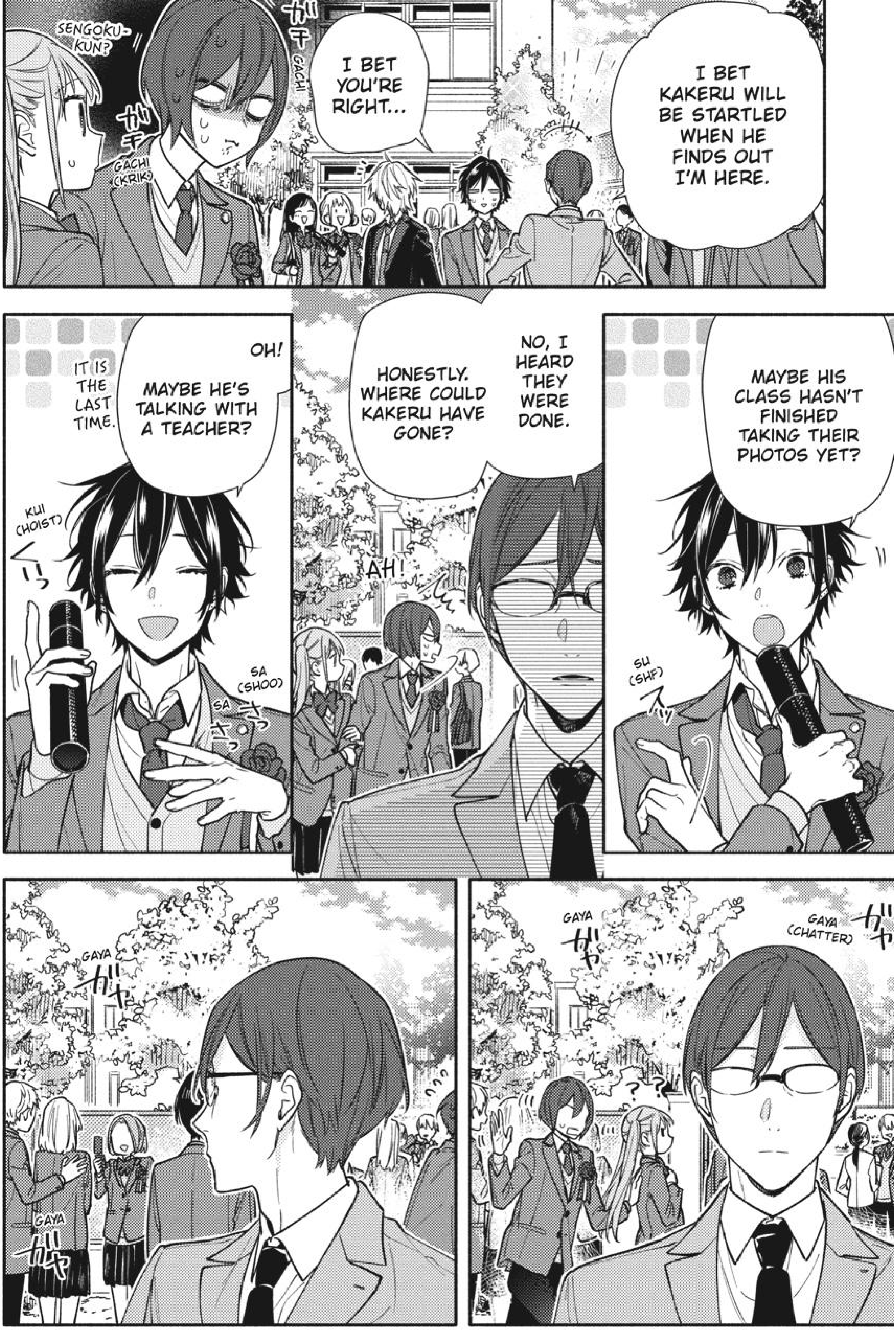

THANK YOU.
YEAH. THANK YOU.
GOOD-BYE.
GOOD-BYE.
SEE YOU.
YES, SEE YOU LATER.
ぱたたた PATA TA TA (PATTER)
…

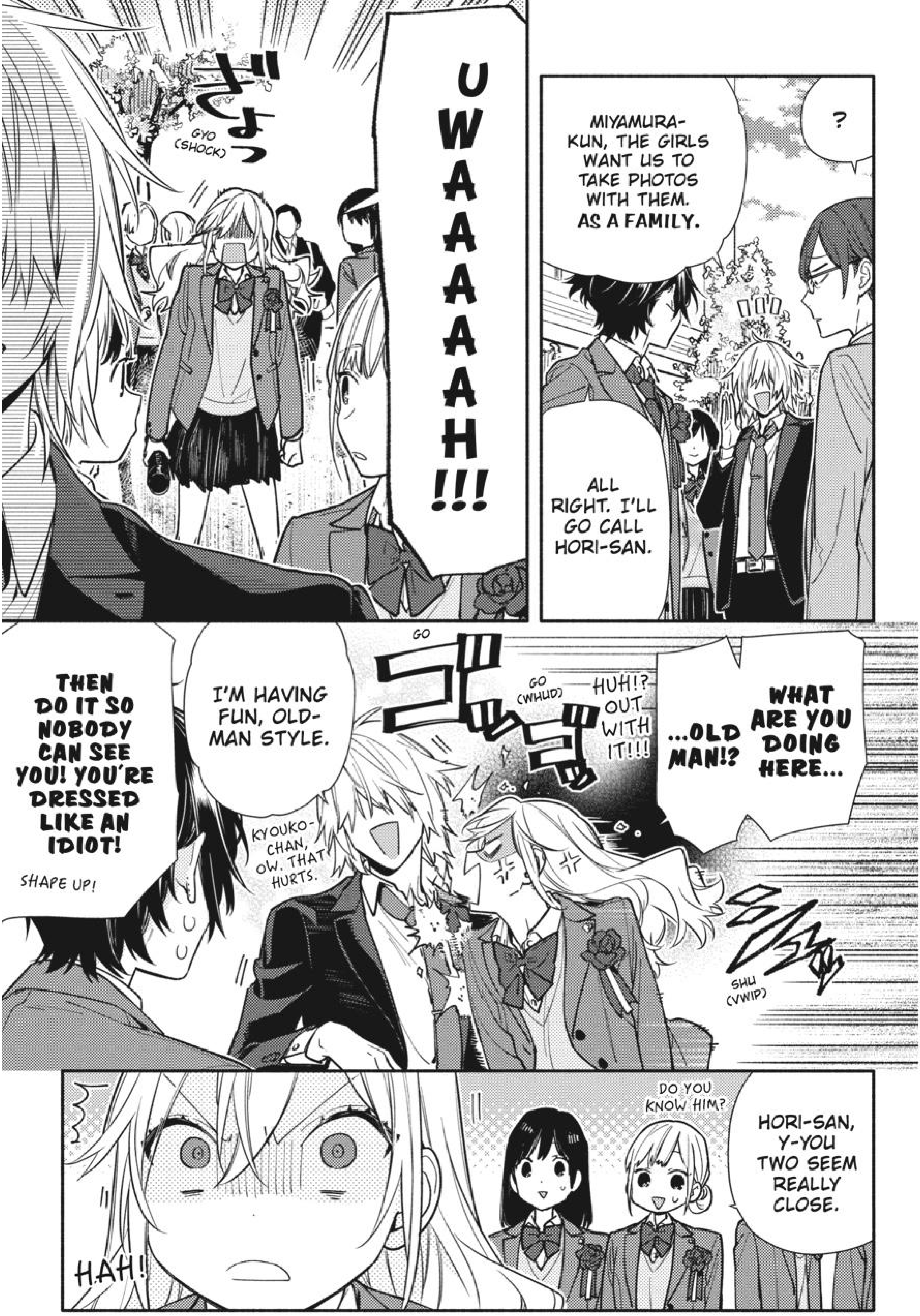

I WONDER IF WE'LL LEAVE OUR FEELINGS AT THE SCHOOL TOO.
GOOD-BYE...
ぱた ぱた ぱた
PATA (PATTER) PATA PATA
キィ
KII (CREAK)
はた
HATA (HALT)
ペコー
PEKOOO (BOW)
UM! CON-CONGRATULATIONS ON GRADUATING!!
YOU GRADUATED TOO, YANAGI-KUN!
ビクーン
BIKUUUN (JOLT)
THANK YOU VERY MUCH...
てれ
TERE (SHY)
OH!
RIGHT. I HAD SOMETHING TO TELL YOU, YOSHIKAWA-SAN.
WH— WHAT?
ドキッ
DOKI (BADMP)

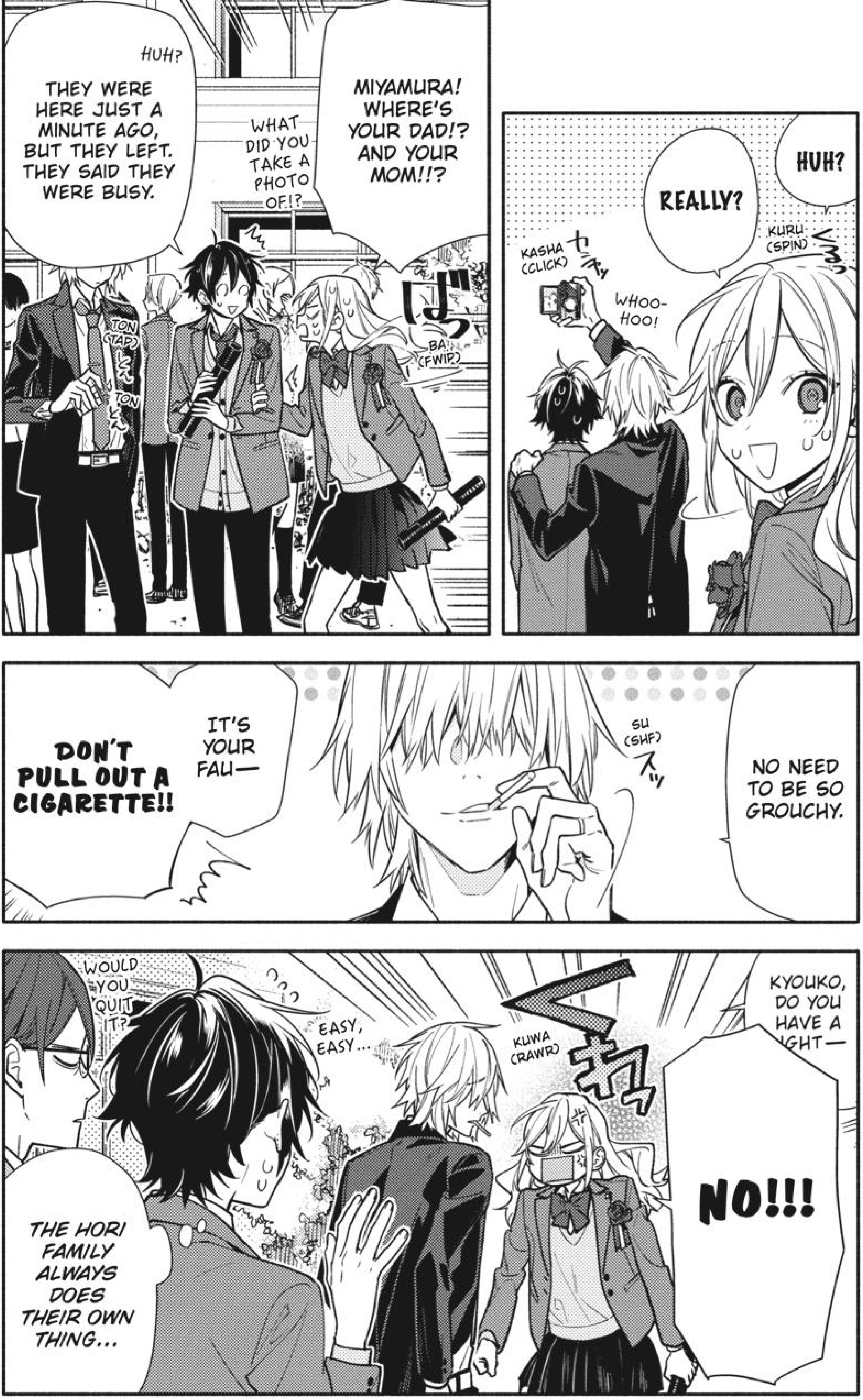

AFTER WE GRADUATE, I'D LIKE US TO GO SOMEWHERE AS A GROUP.
A GROUP ...?
YES. THE OTHER DAY, I WAS TALKING ABOUT IT WITH SENGOKU-KUN AND THE OTHERS, AND I'VE BEEN THINKING ABOUT IT EVER SINCE.
SOMEONE WILL GET A DRIVER'S LICENSE ...
...AND THEN OUR WHOLE FRIEND GROUP WILL...
AND THEN...
MIYAMURA-KUN AND HORI-SAN AND... KOUNO-SAN AND...
—... FRIENDS ...
...YEAH.
I LIKE IT.
SOUNDS FUN!
OH GOOD!
YOU GET THAT LICENSE FOR US.
HUH!?
EVEN AFTER WE GRADUATE, NOTHING WILL CHANGE AND...
...EVEN IF SOMETHING DOES, IT'S OKAY.
WE'RE NOT DONE. WE'LL KEEP GOING.

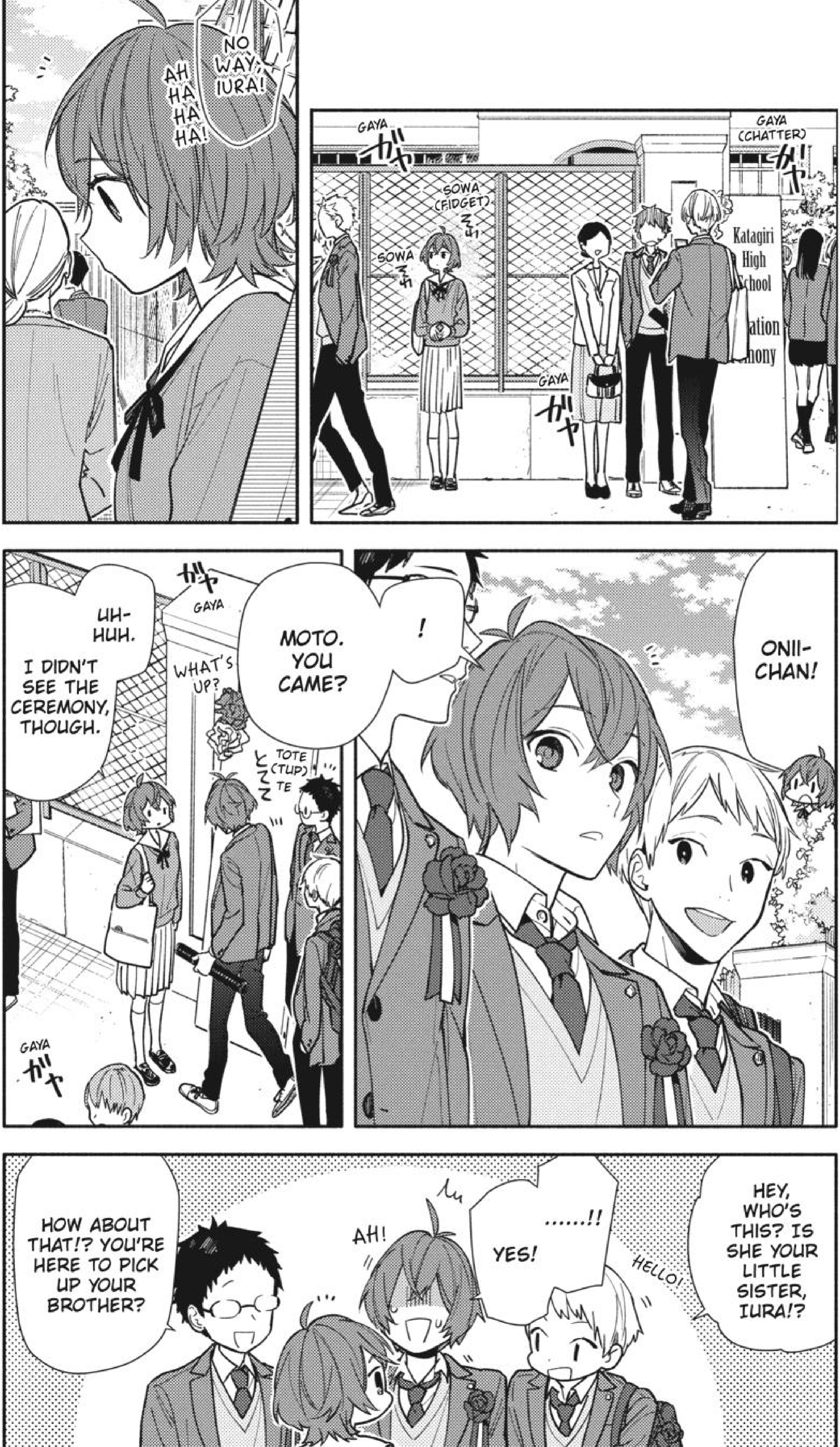

ズ
ZUN (GLOOM)
...
DÉJÂ VU.
YOUR KID...
SORRY ABOUT OUR PIERCED PUNK.
STILL, YOUR SON GAVE A GREAT SPEECH. (LOL)
IS THAT SARCASM?
DIE.
イラァ
IRAA (IRK)
DON'T BE LIKE THAT. WE'RE BEST FRIENDS.
HUH?
I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
ガヤ
GAYA (CHATTER)
ガヤ
GAYA
AGH.
KYOUSUKE-SAN...
ぎょっ
GYO (SHOCK)
SON!! I'M PROUD OF YOU, KID!!

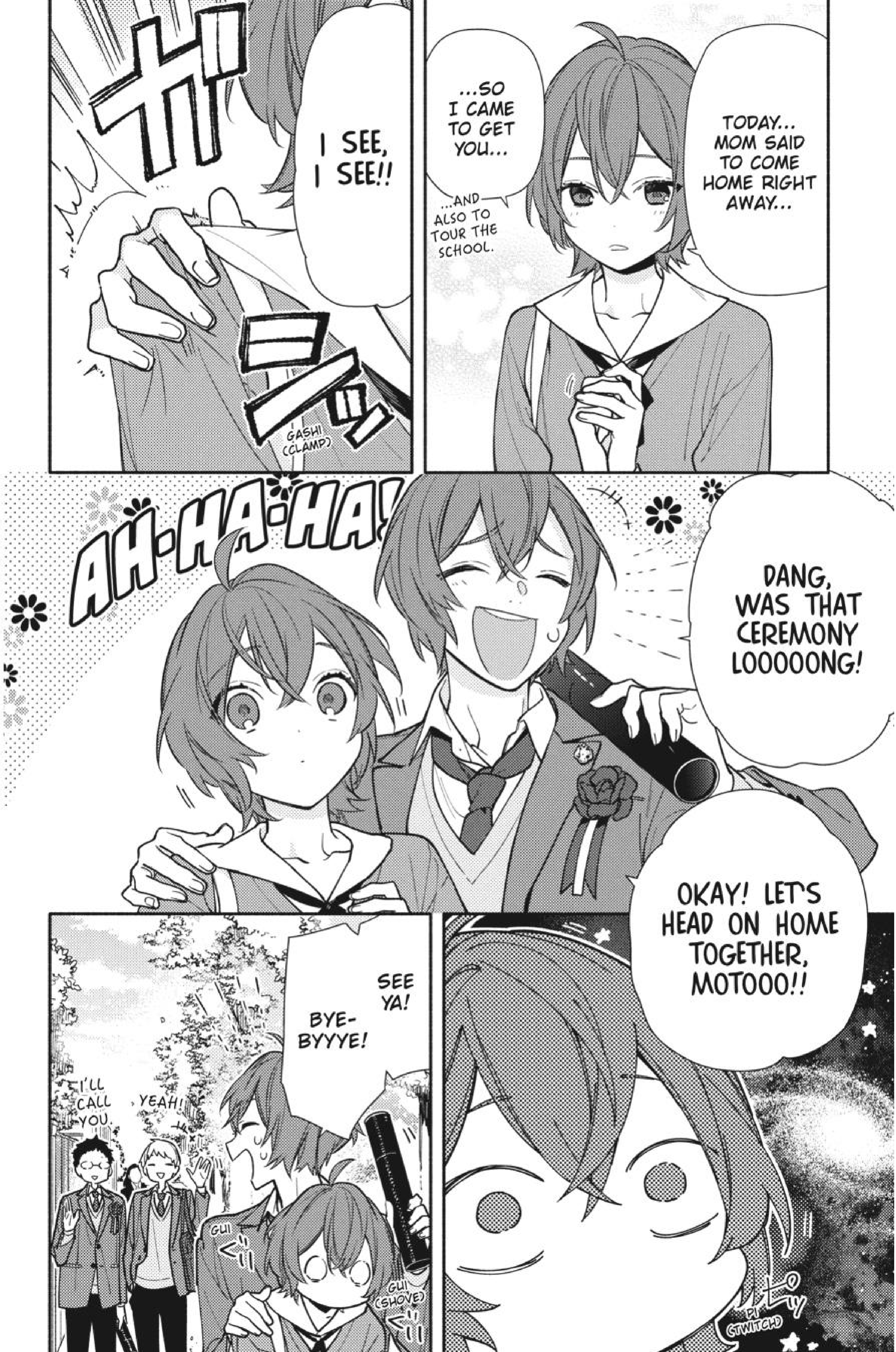

HUH!? THAT'S MIYAMURA-KUN'S DAD?
HE'S SO YOUNG!
I KINDA SEE THE RESEMBLANCE.
WHAT RESEMBLANCE?
PLEASE DON'T ...!!!
NU (LOOM)
ぬっ
MIYAMURA-KUN, HAVE YOU SEEN KAKERU?
NO, I HAVEN'T... HUH? HE SAID YOU WEREN'T COMING TODAY.
THE PREZ.
OH...
A RUSH JOB CAME IN, AND I TOLD KAKERU I WOULDN'T MAKE IT.
ピシャアア
PISHAAA (KRAKKABOOM)
WHEN I SAID MY SON WAS GRADUATING, MY COWORKERS HELPED ME OUT...
...AND SO HERE I AM.
OH...
I'VE NEVER TOLD HIM I HAVE A GIRLFRIEND.

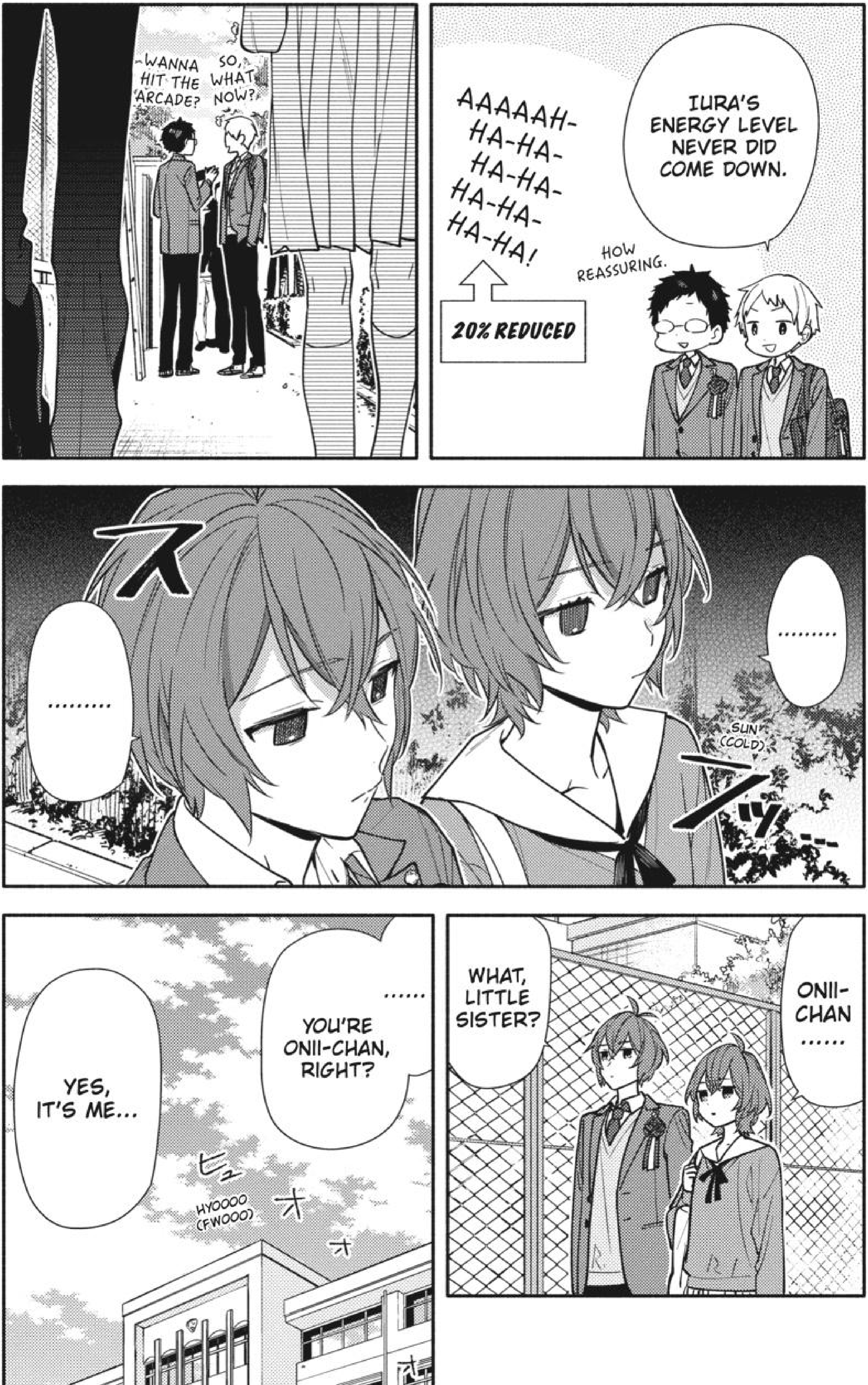

I BET KAKERU WILL BE STARTLED WHEN HE FINDS OUT I'M HERE.
I BET YOU'RE RIGHT...
ガチ
GACHI
ガチ
GACHI (KRIK)
SENGOKU-KUN?
MAYBE HIS CLASS HASN'T FINISHED TAKING THEIR PHOTOS YET?
スッ
SU (SHF)
NO, I HEARD THEY WERE DONE.
HONESTLY. WHERE COULD KAKERU HAVE GONE?
AH!
OH!
MAYBE HE'S TALKING WITH A TEACHER?
IT IS THE LAST TIME.
くいっ
KUI (HOIST)
さっ
SA (SHOO)
さっ
SA
ガヤ
GAYA (CHATTER)
ガヤ
GAYA
? ?
ガヤ
GAYA
ガヤ
GAYA

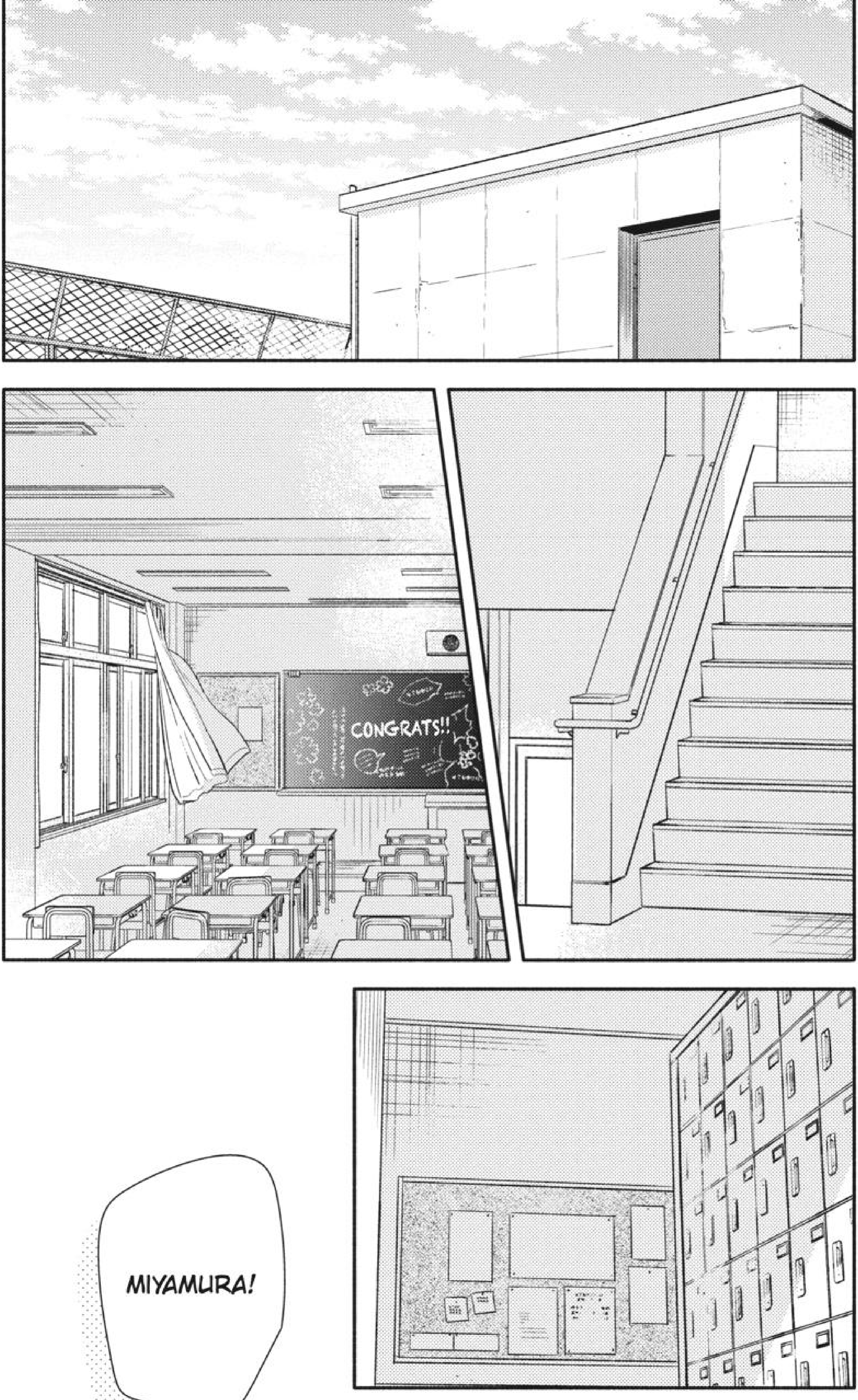

?
MIYAMURA-KUN, THE GIRLS WANT US TO TAKE PHOTOS WITH THEM. AS A FAMILY.
ALL RIGHT. I'LL GO CALL HORI-SAN.
UWAAAAAAH!!!
ぎょっ
GYO (SHOCK)
WHAT ARE YOU DOING HERE...
...OLD MAN!?
HUH!? OUT WITH IT!!!
GO (WHUD)
ゴッ
GO
SHU (VWIP)
KYOUKO-CHAN, OW. THAT HURTS.
I'M HAVING FUN, OLD-MAN STYLE.
THEN DO IT SO NOBODY CAN SEE YOU! YOU'RE DRESSED LIKE AN IDIOT!
SHAPE UP!
HORI-SAN, Y-YOU TWO SEEM REALLY CLOSE.
DO YOU KNOW HIM?
HAH!

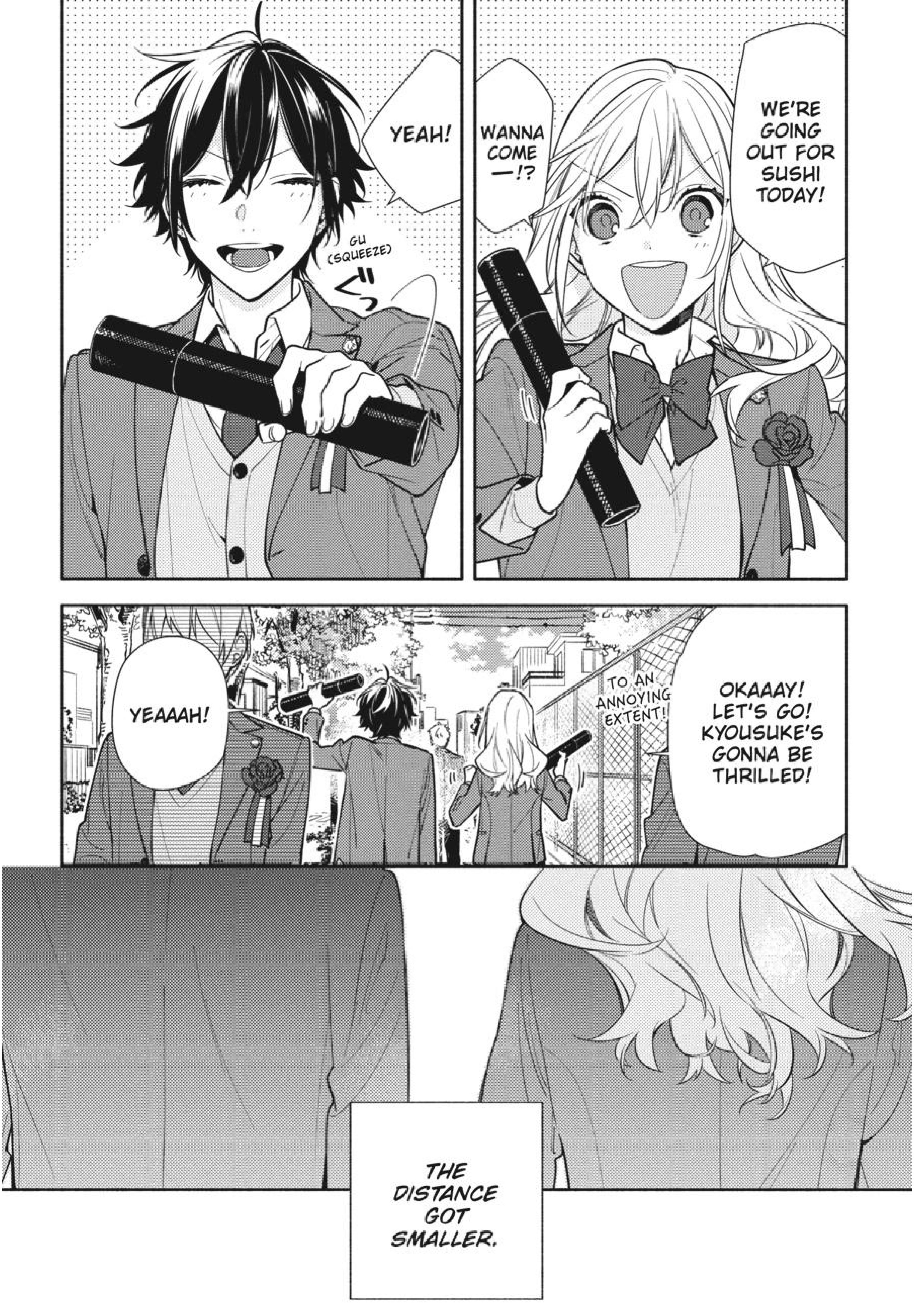

HUH?
KURU (SPIN)
REALLY?
KASHA (CLICK)
WHOO-HOO!
MIYAMURA! WHERE'S YOUR DAD!? AND YOUR MOM!!?
BA (FWIP)
WHAT DID YOU TAKE A PHOTO OF!?
HUH?
THEY WERE HERE JUST A MINUTE AGO, BUT THEY LEFT. THEY SAID THEY WERE BUSY.
TON (TAP) TON
NO NEED TO BE SO GROUCHY.
SU (SHF)
IT'S YOUR FAU—
DON'T PULL OUT A CIGARETTE!!
KYOUKO, DO YOU HAVE A IGHT—
NO!!!
KUWA (RAWR)
EASY, EASY...
WOULD YOU QUIT IT?
THE HORI FAMILY ALWAYS DOES THEIR OWN THING...

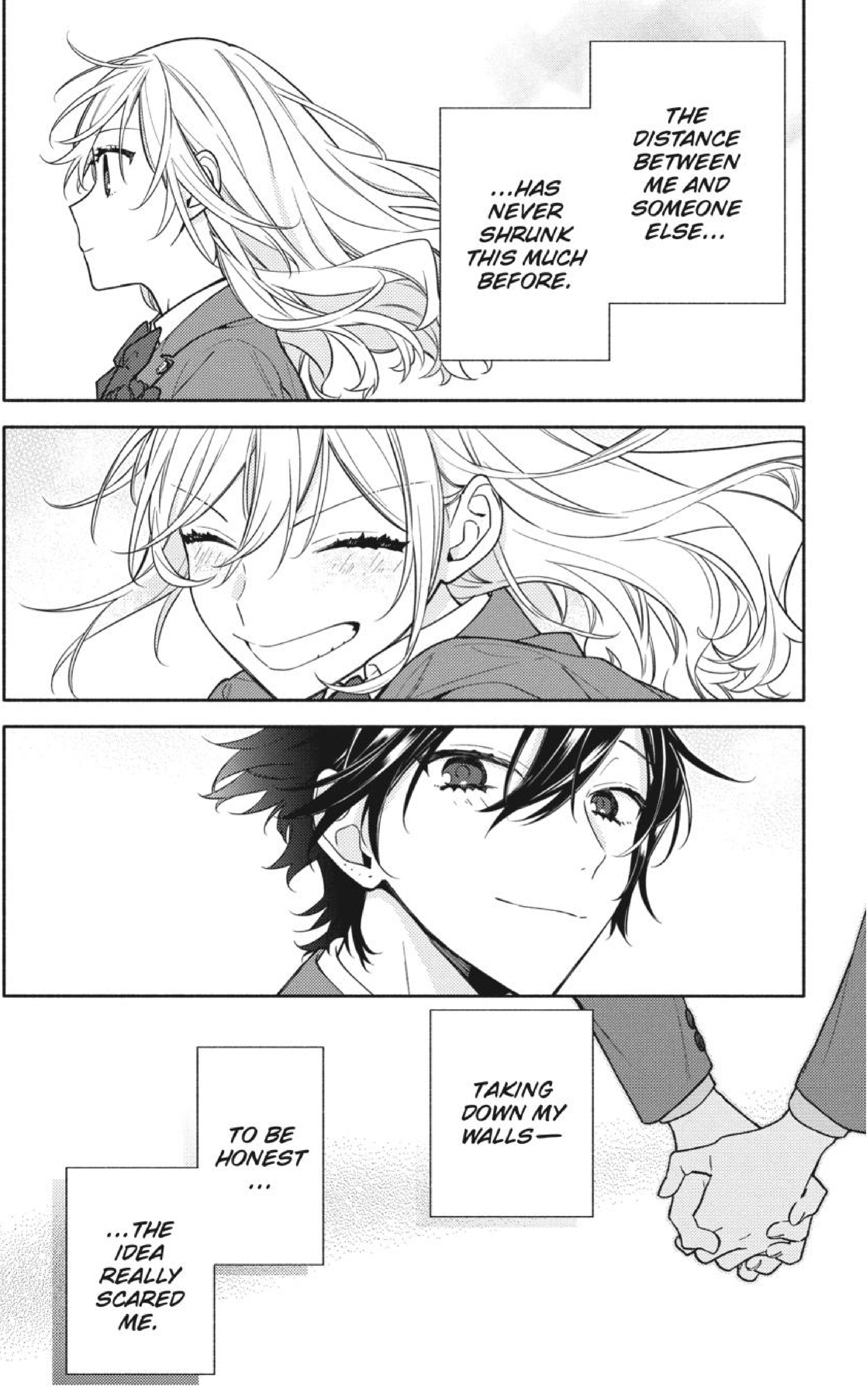

GAYA ガヤ
GAYA (CHATTER) ガヤ
SOWA (FIDGET) そわ
SOWA そわ
Katagiri High School
ation
mony
GAYA ガヤ
NO WAY, IURA!
AH HA HA HA!
ONII-CHAN!
!
MOTO. YOU CAME?
ガヤ GAYA
WHAT'S UP?
UH-HUH. I DIDN'T SEE THE CEREMONY, THOUGH.
TOTE (TUP) TE とて
GAYA ガヤ
HEY, WHO'S THIS? IS SHE YOUR LITTLE SISTER, IURA!?
HELLO!
......!! YES!
AH!
HOW ABOUT THAT!? YOU'RE HERE TO PICK UP YOUR BROTHER?

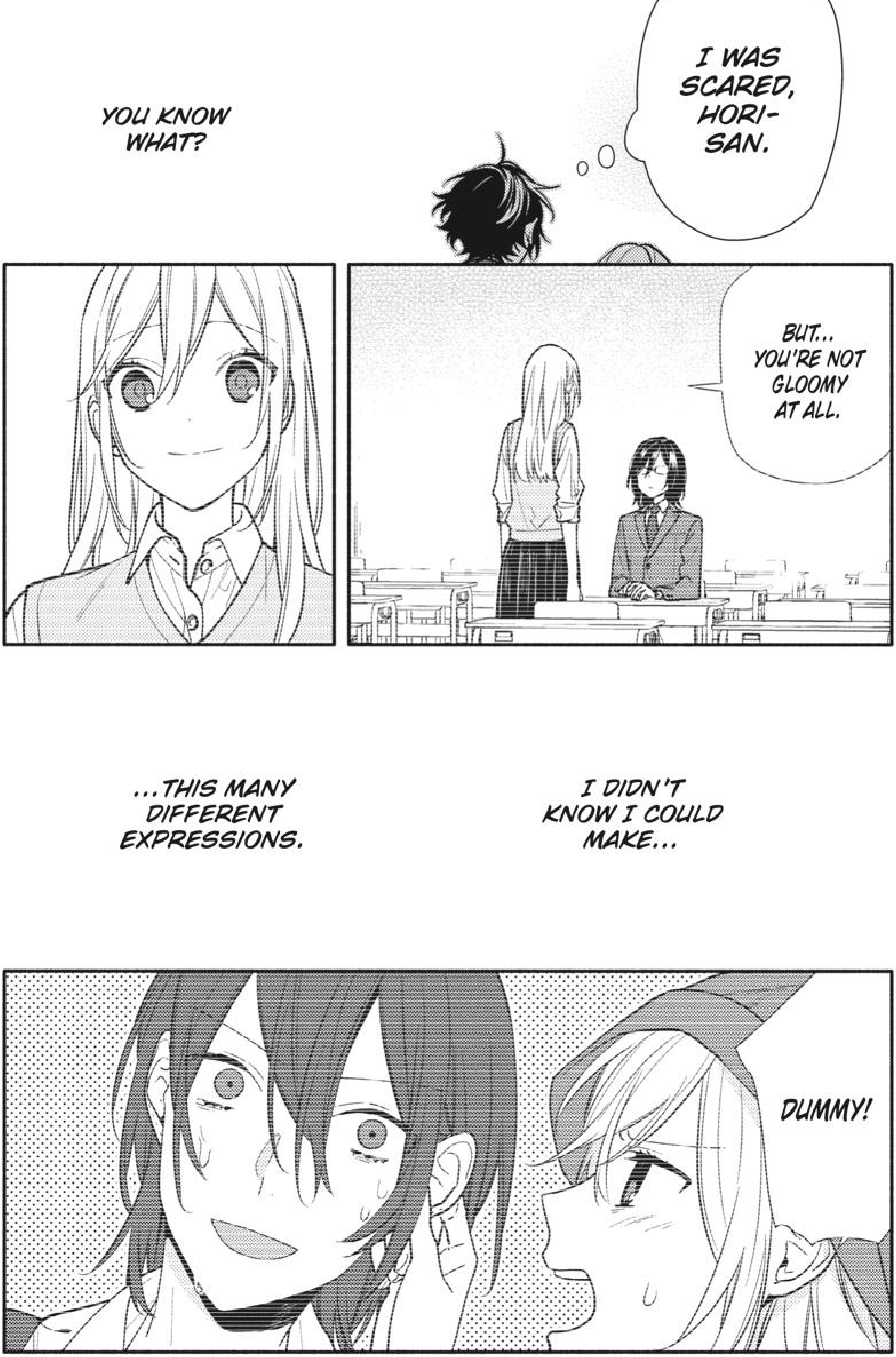

TODAY... MOM SAID TO COME HOME RIGHT AWAY...
...SO I CAME TO GET YOU...
...AND ALSO TO TOUR THE SCHOOL.
I SEE, I SEE!!
ガシッ
GASHI (CLAMP)
AH-HA-HA!
DANG, WAS THAT CEREMONY LOOOOONG!
OKAY! LET'S HEAD ON HOME TOGETHER, MOTOOO!!
ピクッ
PI (TWITCH)
SEE YA!
BYE-BYYYE!
I'LL CALL YOU.
YEAH!
GUI ぐい
GUI (SHOVE) ぐい


IURA'S ENERGY LEVEL NEVER DID COME DOWN.
HOW REASSURING.
AAAAAH-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA!
20% REDUCED
SO, WHAT NOW?
WANNA HIT THE ARCADE?
....
ンッ…
SUN (COLD)
ス
....
ONII-CHAN......
WHAT, LITTLE SISTER?
......
YOU'RE ONII-CHAN, RIGHT?
YES, IT'S ME...
ヒュオォ
HYOOOO (FWOOO)

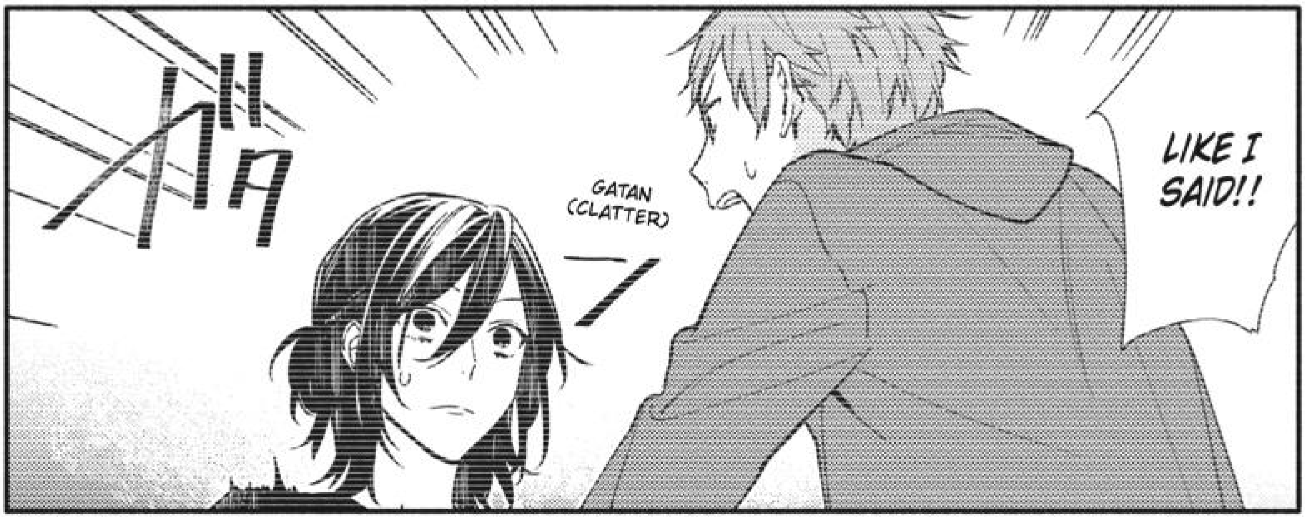

CONGRATS!!
MIYAMURA!


WE'RE GOING OUT FOR SUSHI TODAY!
WANNA COME—!?
YEAH!
GU (SQUEEZE)
ぐっ
OKAAAY! LET'S GO! KYOUSUKE'S GONNA BE THRILLED!
TO AN ANNOYING EXTENT!!
YEAAAH!
THE DISTANCE GOT SMALLER.


THE DISTANCE BETWEEN ME AND SOMEONE ELSE…
…HAS NEVER SHRUNK THIS MUCH BEFORE.
TAKING DOWN MY WALLS—
TO BE HONEST…
…THE IDEA REALLY SCARED ME.


I WAS SCARED, HORI-SAN.
YOU KNOW WHAT?
BUT... YOU'RE NOT GLOOMY AT ALL.
I DIDN'T KNOW I COULD MAKE...
...THIS MANY DIFFERENT EXPRESSIONS.
DUMMY!

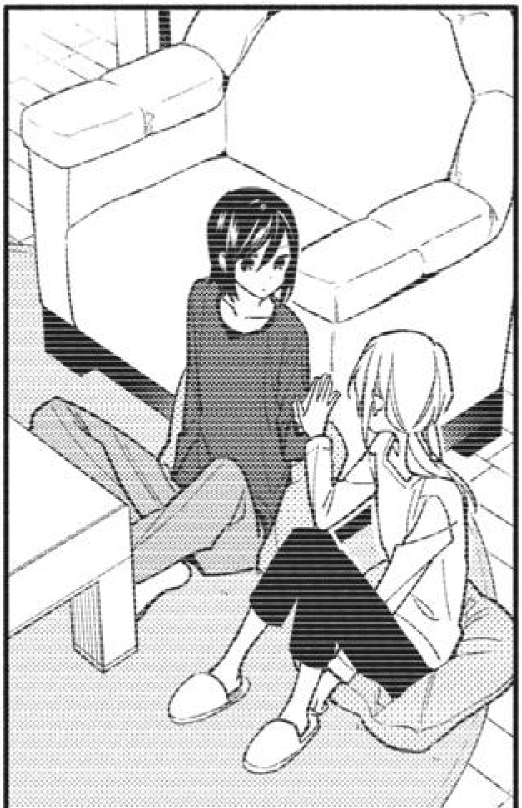
I DON'T THINK YOU KNEW EITHER, BUT...

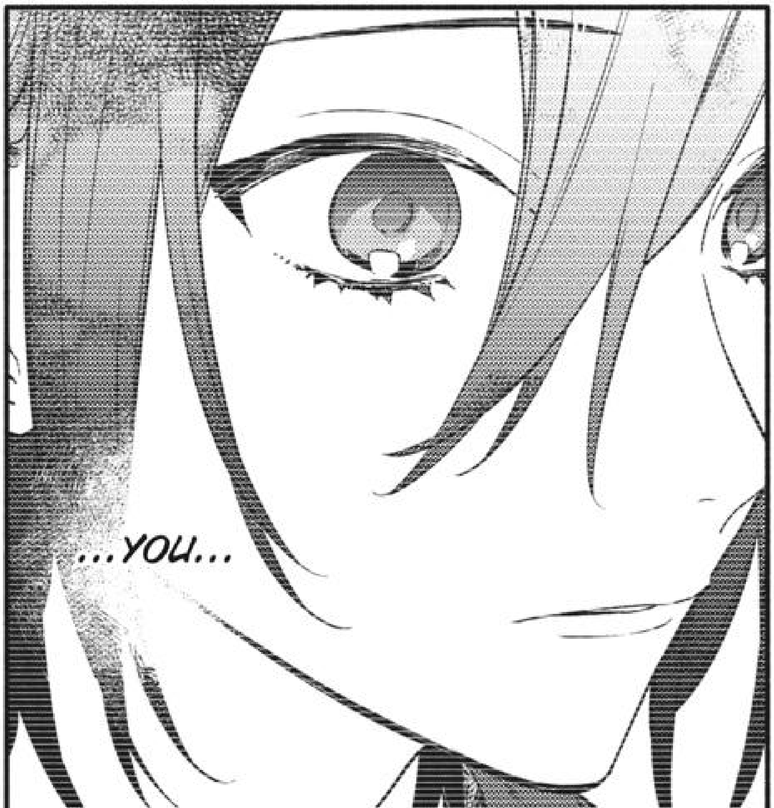

LIKE I SAID!!
ガタッ
GATAN (CLATTER)

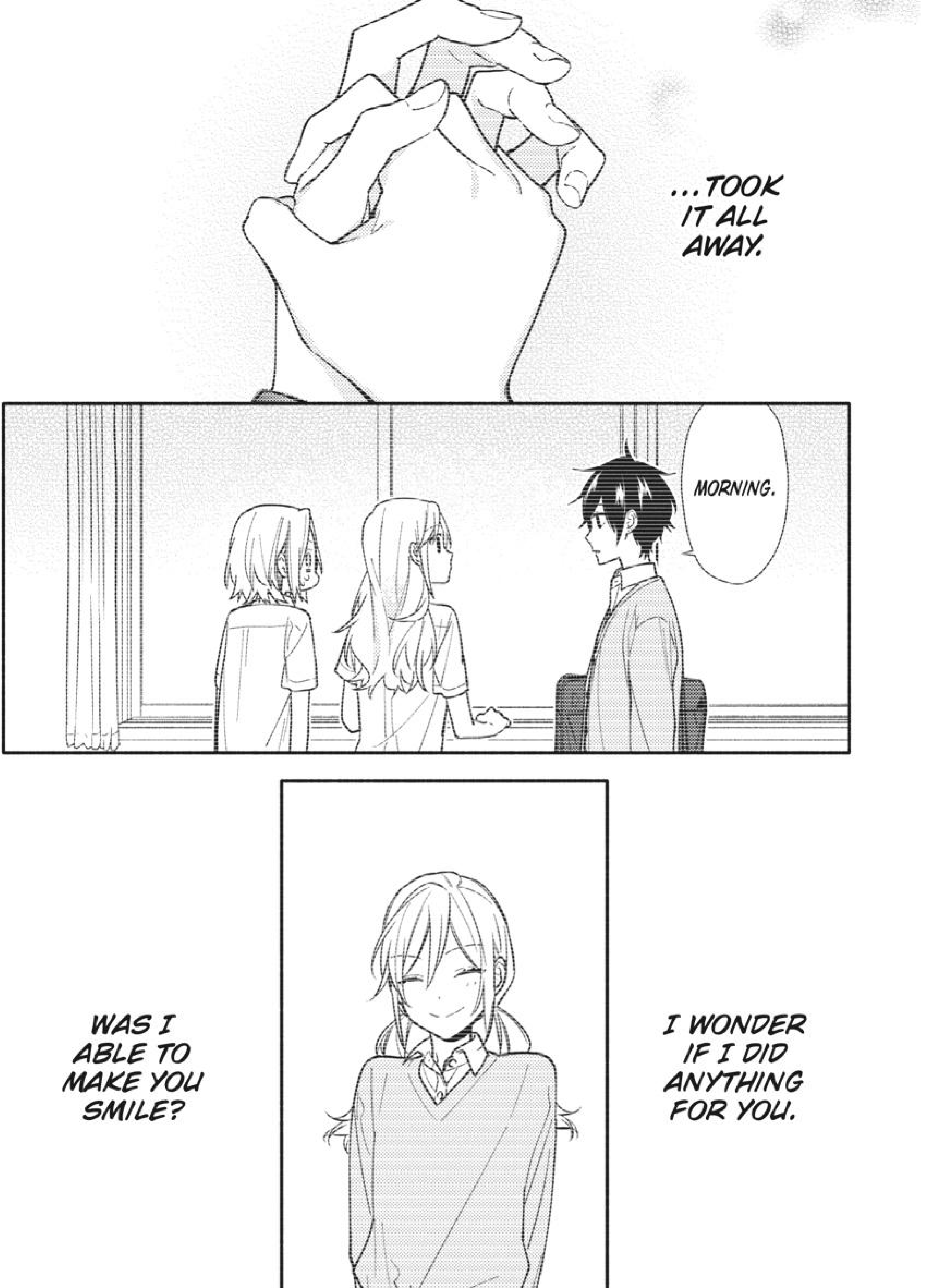
...SHOWING THE PEOPLE AROUND ME WHO I REALLY WAS—

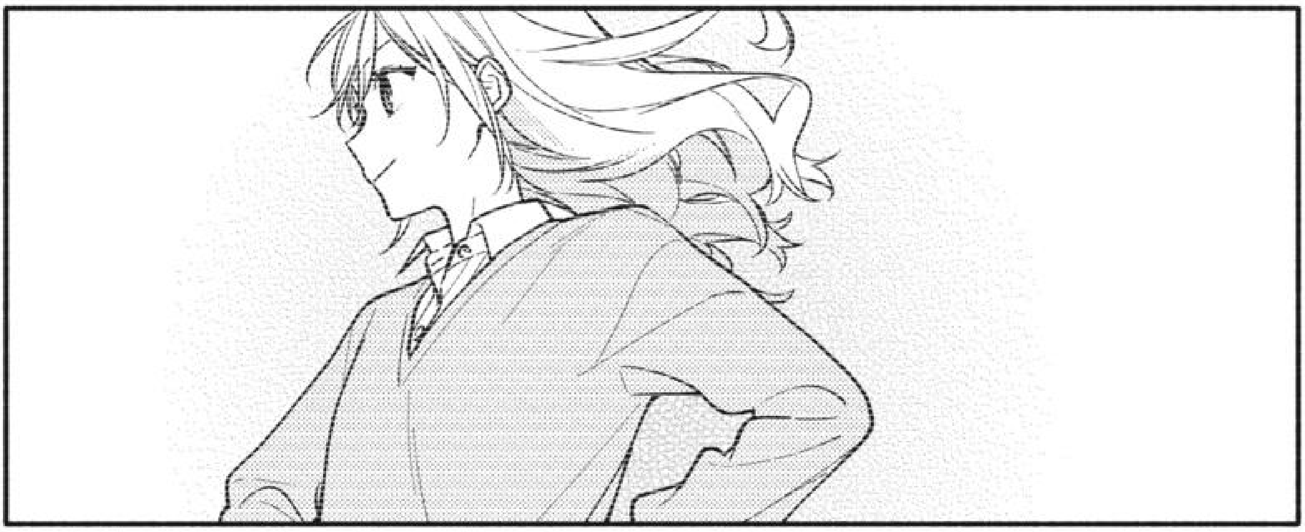
THE FEAR...

...THE NERVES—





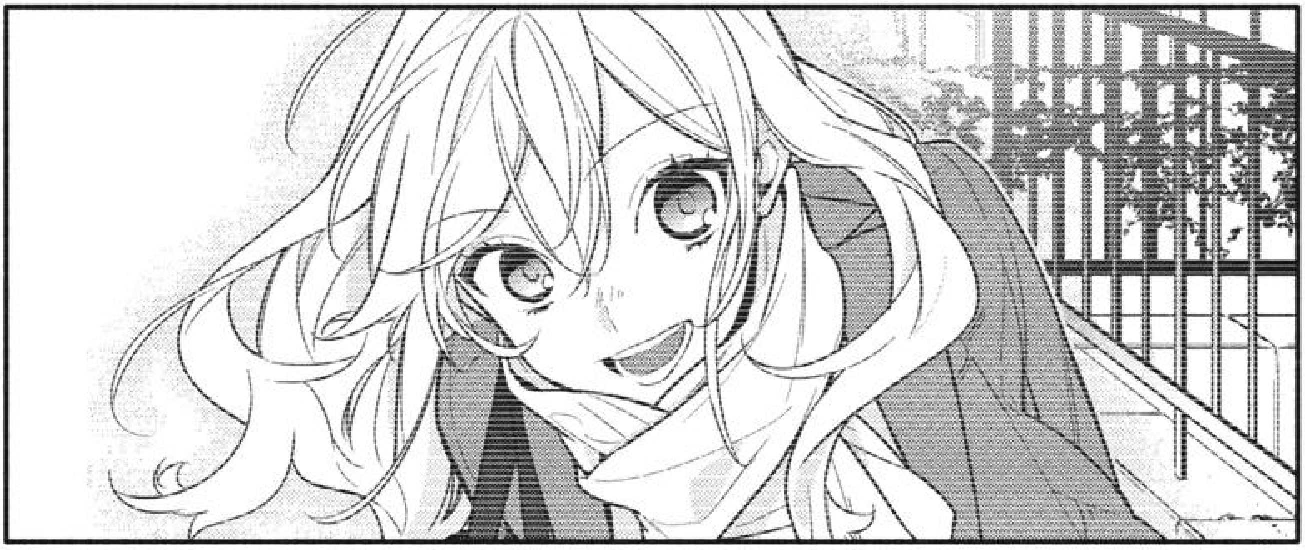

...TOOK IT ALL AWAY.
MORNING.
I WONDER IF I DID ANYTHING FOR YOU.
WAS I ABLE TO MAKE YOU SMILE?



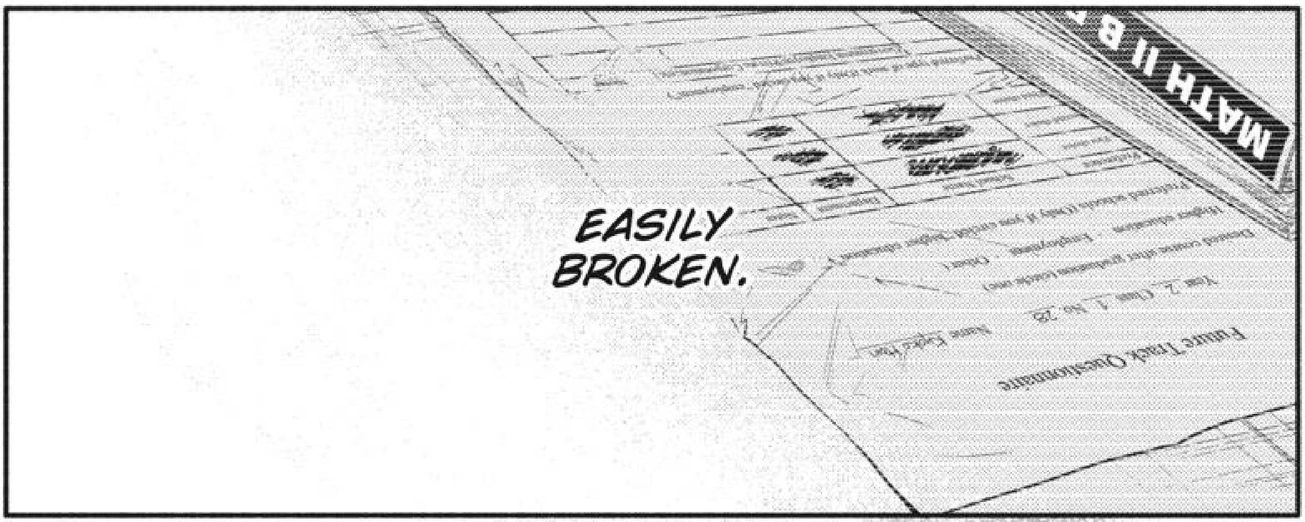
YOU'RE STRONGER THAN I THINK...

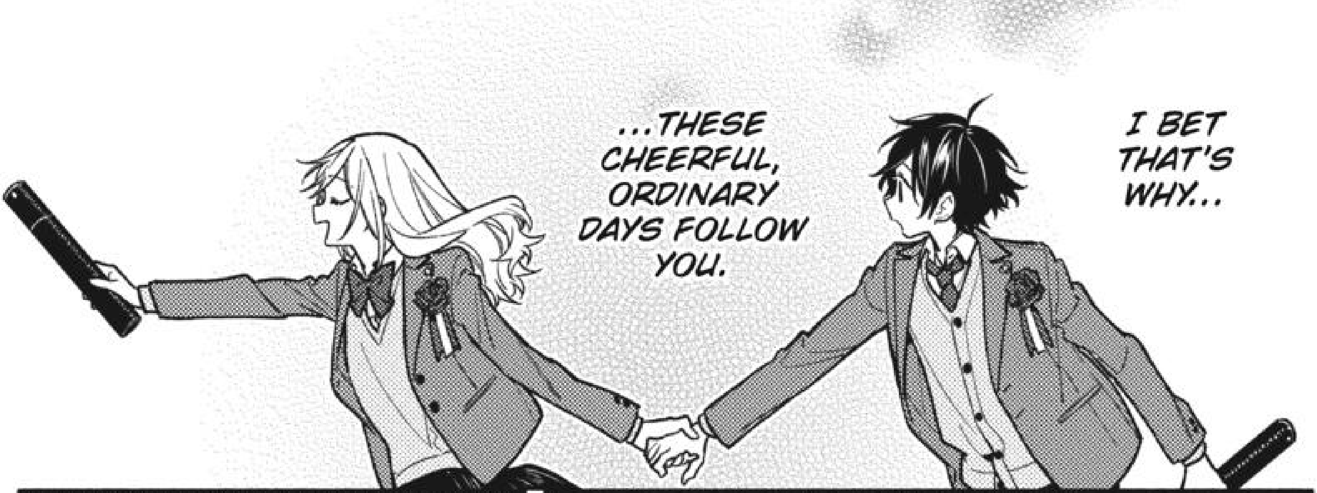
...AND MORE UNCERTAIN THAN I FEEL YOU ARE.

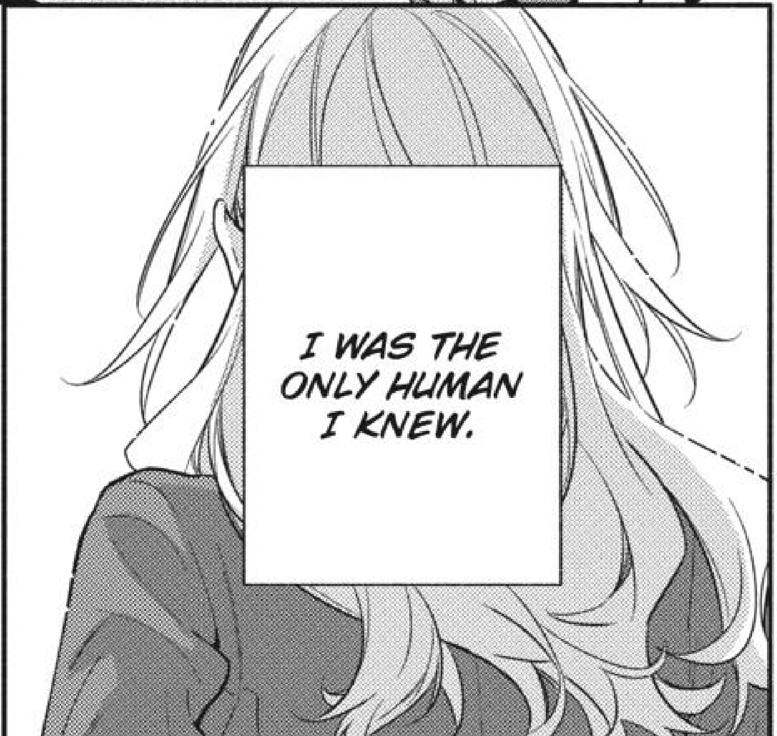
MORE...

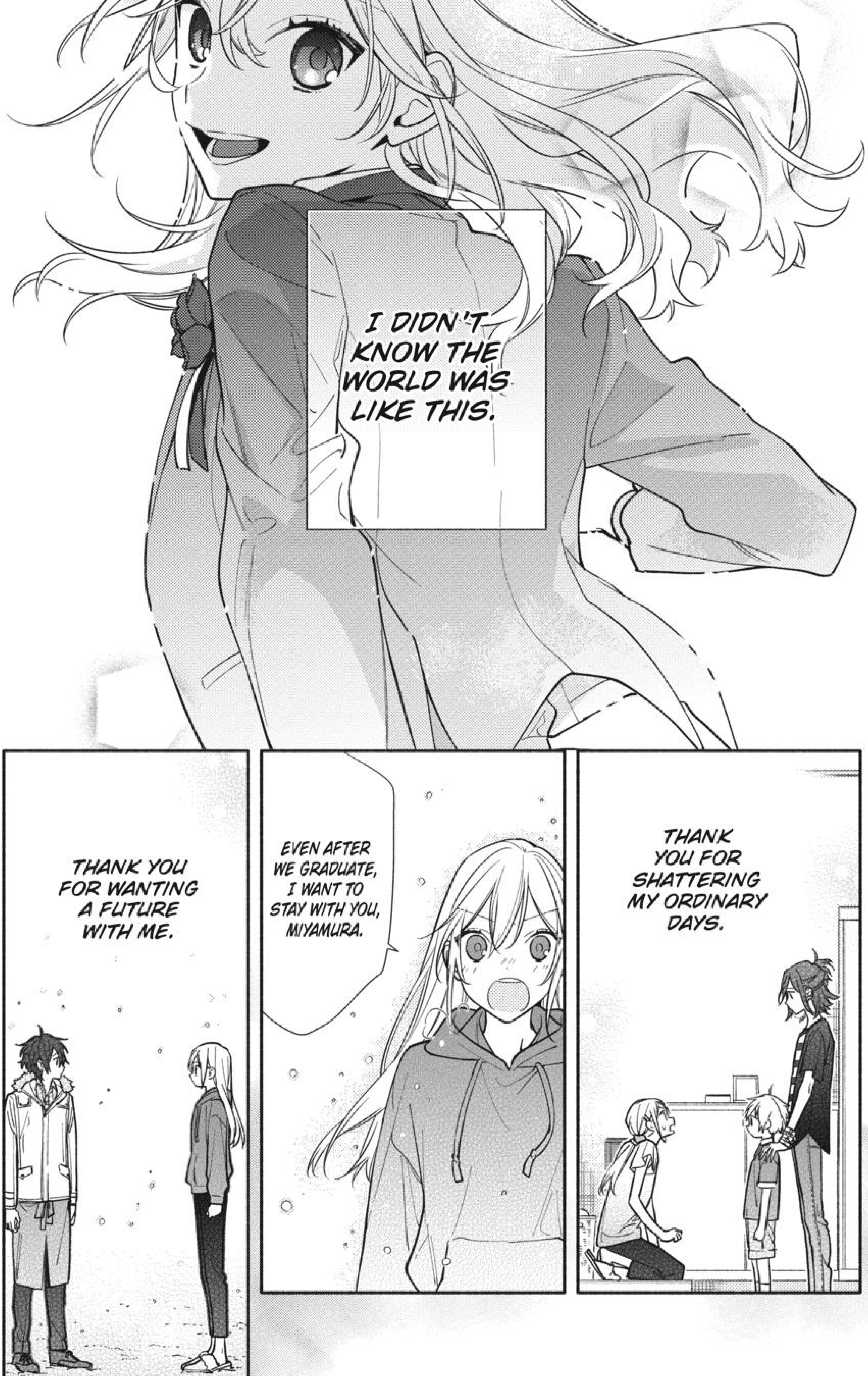


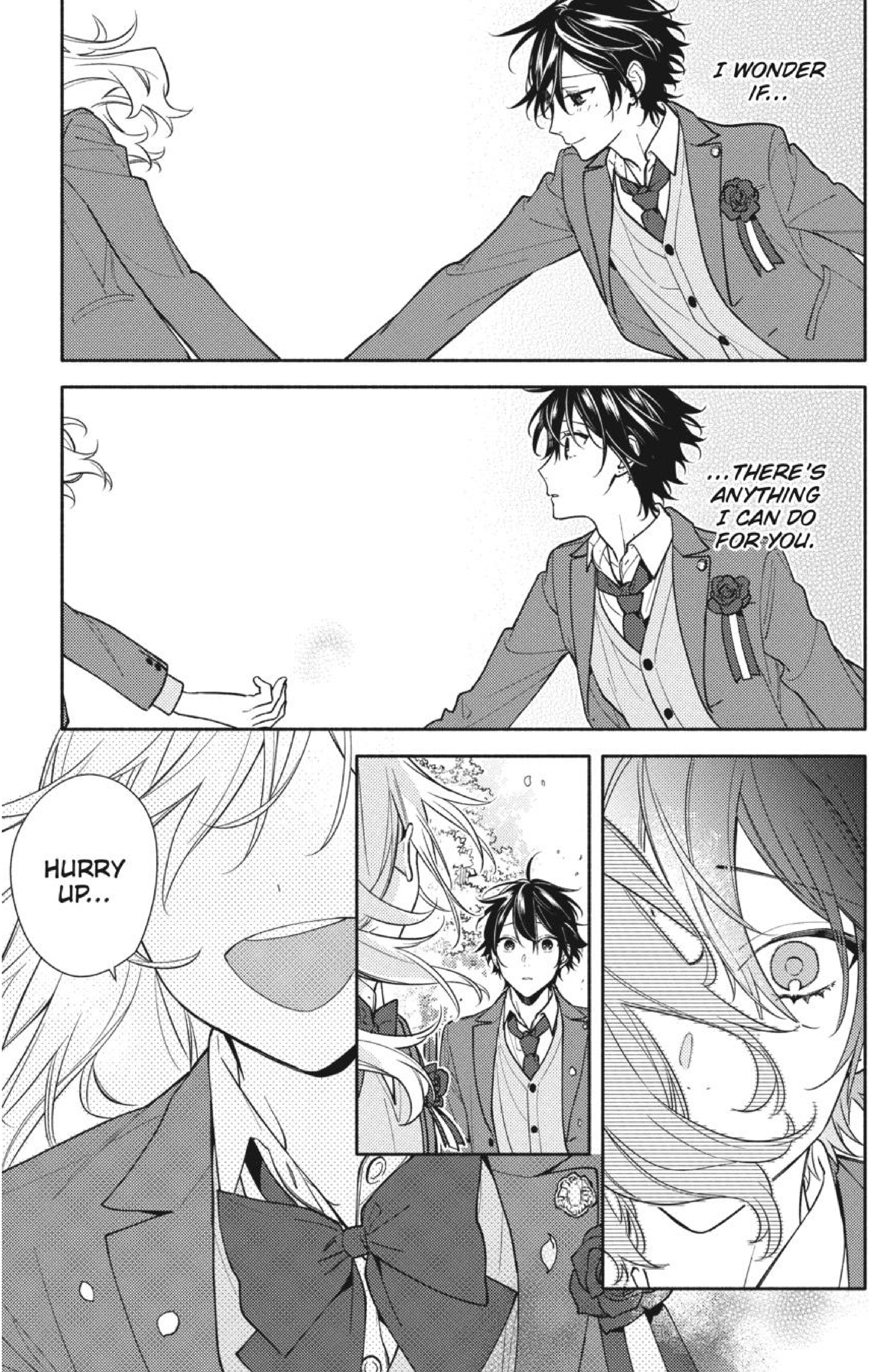
...FRAGILE.

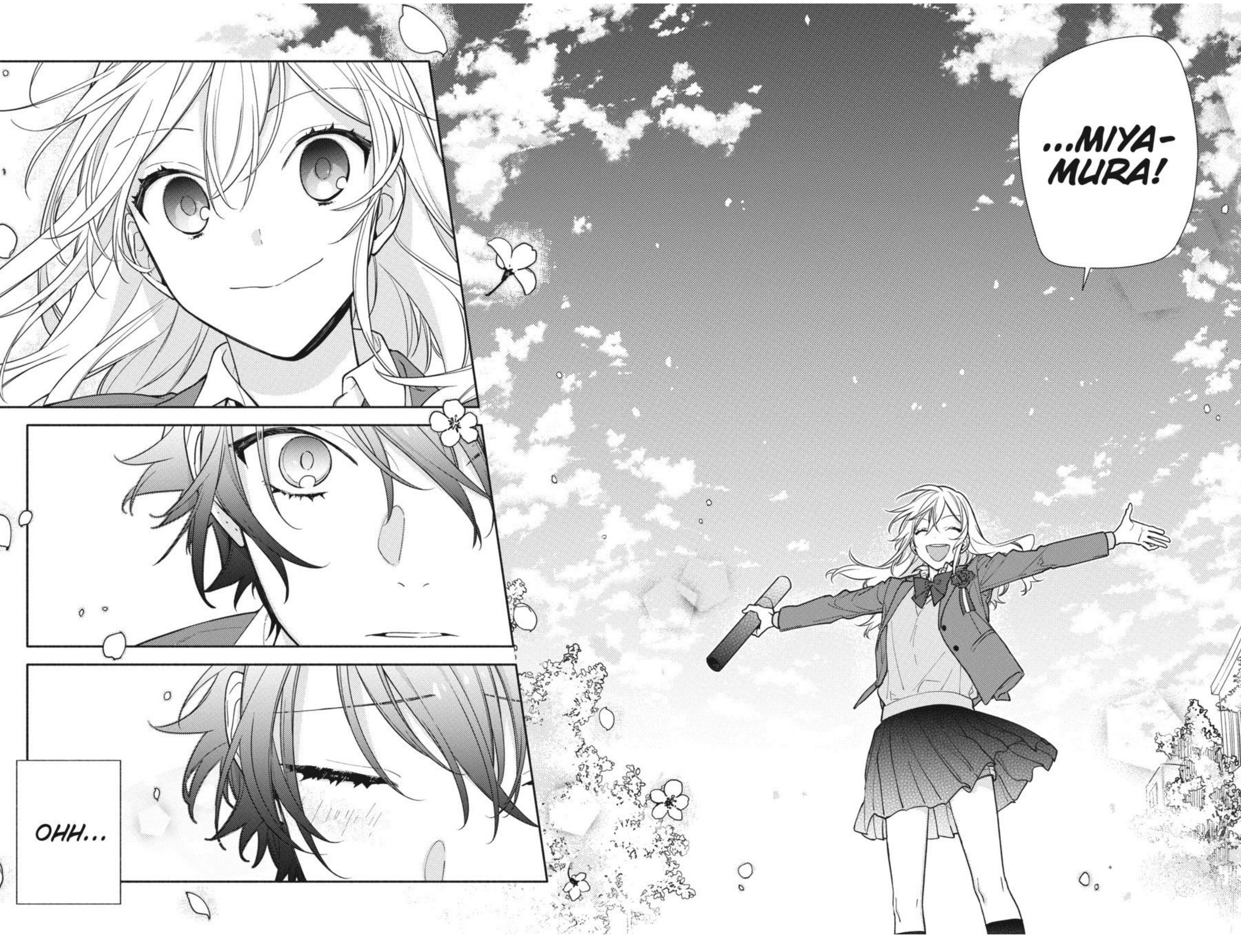

MATH II B
Future Track Questionnaire
EASILY BROKEN.

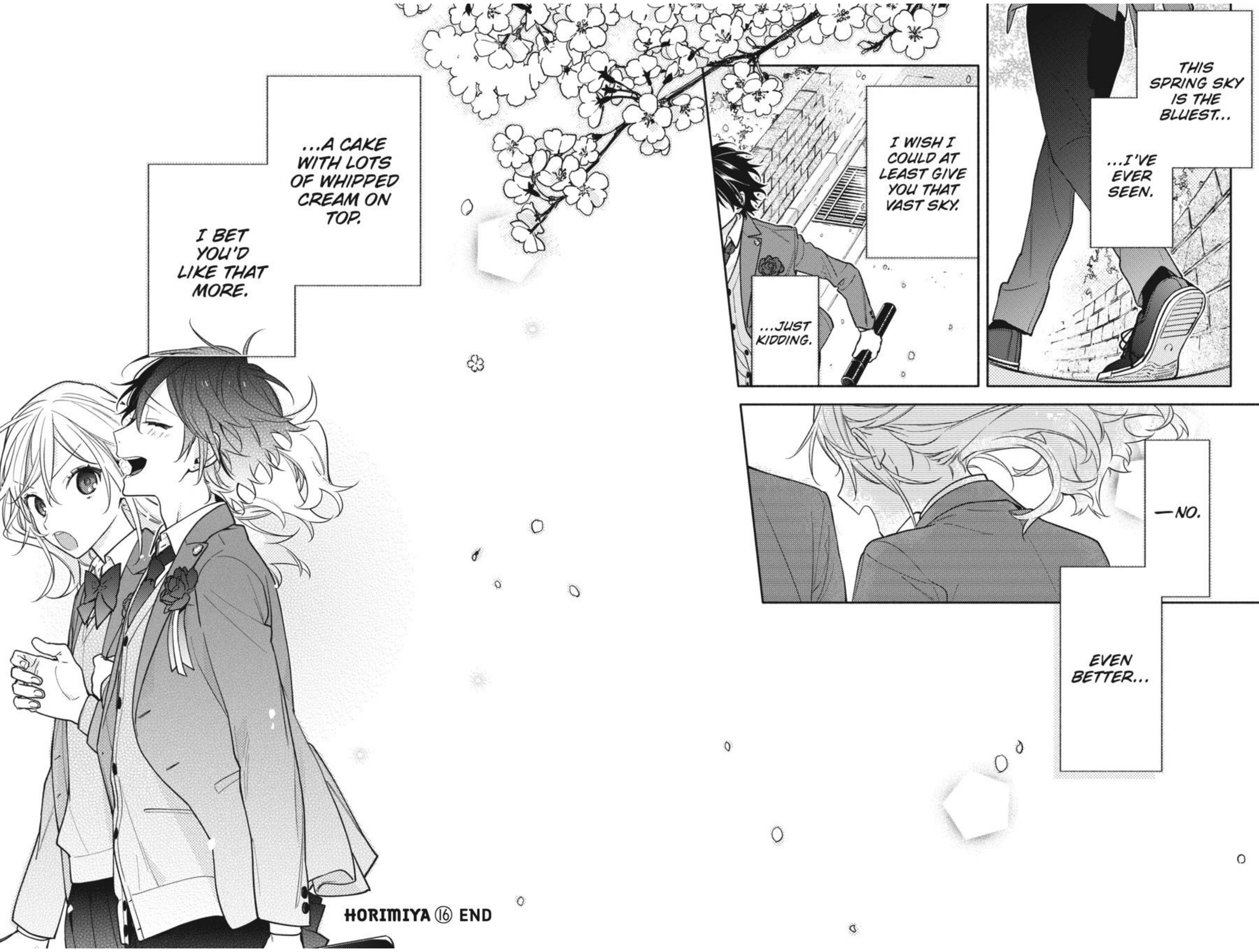

I BET THAT'S WHY...
...THESE CHEERFUL, ORDINARY DAYS FOLLOW YOU.


I WAS THE ONLY HUMAN I KNEW.


I DIDN'T KNOW THE WORLD WAS LIKE THIS.
THANK YOU FOR SHATTERING MY ORDINARY DAYS.
EVEN AFTER WE GRADUATE, I WANT TO STAY WITH YOU, MIYAMURA.
THANK YOU FOR WANTING A FUTURE WITH ME.


I WONDER IF...
...THERE'S ANYTHING I CAN DO FOR YOU.
HURRY UP...

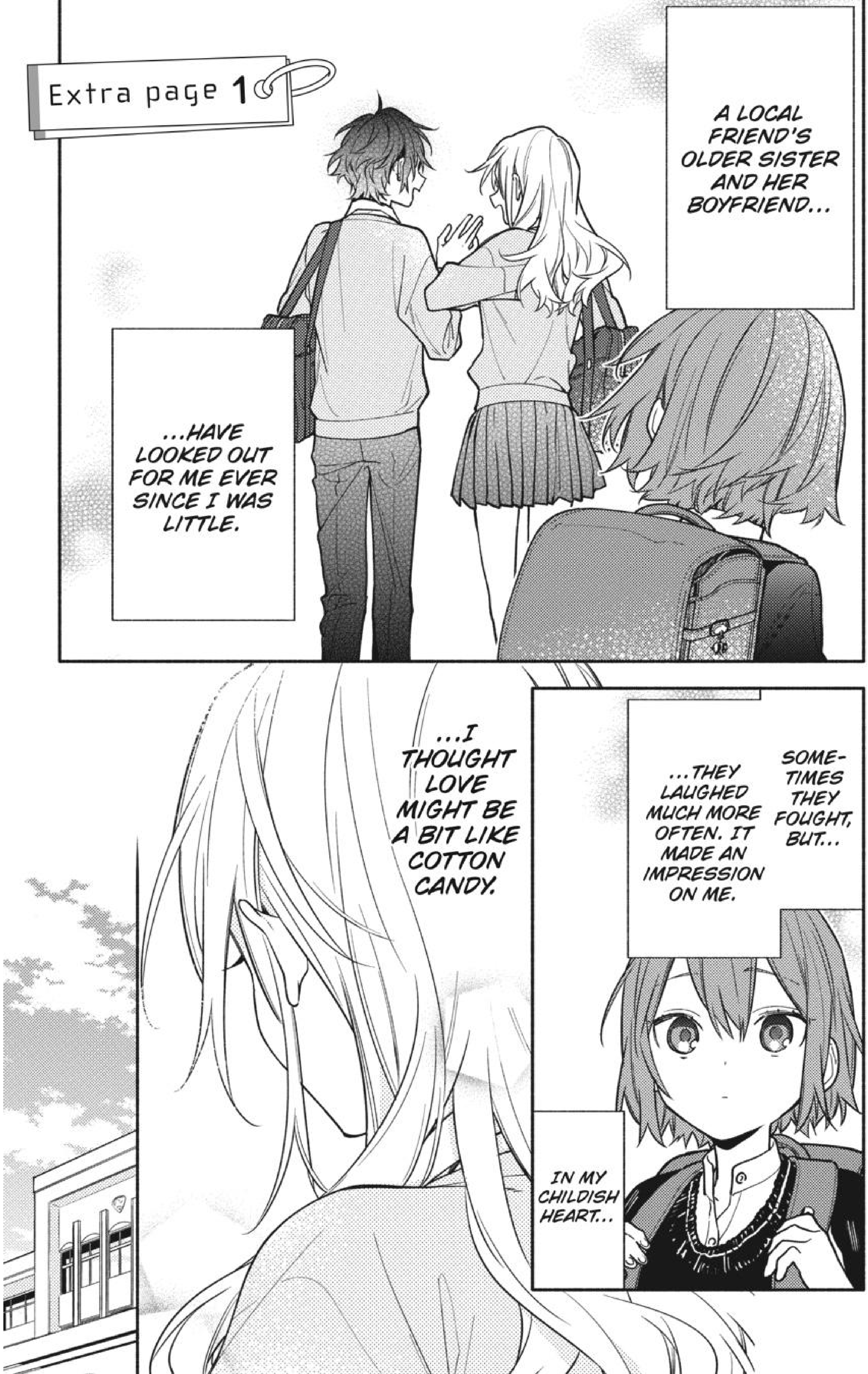

...MIYA-MURA!
OHH...

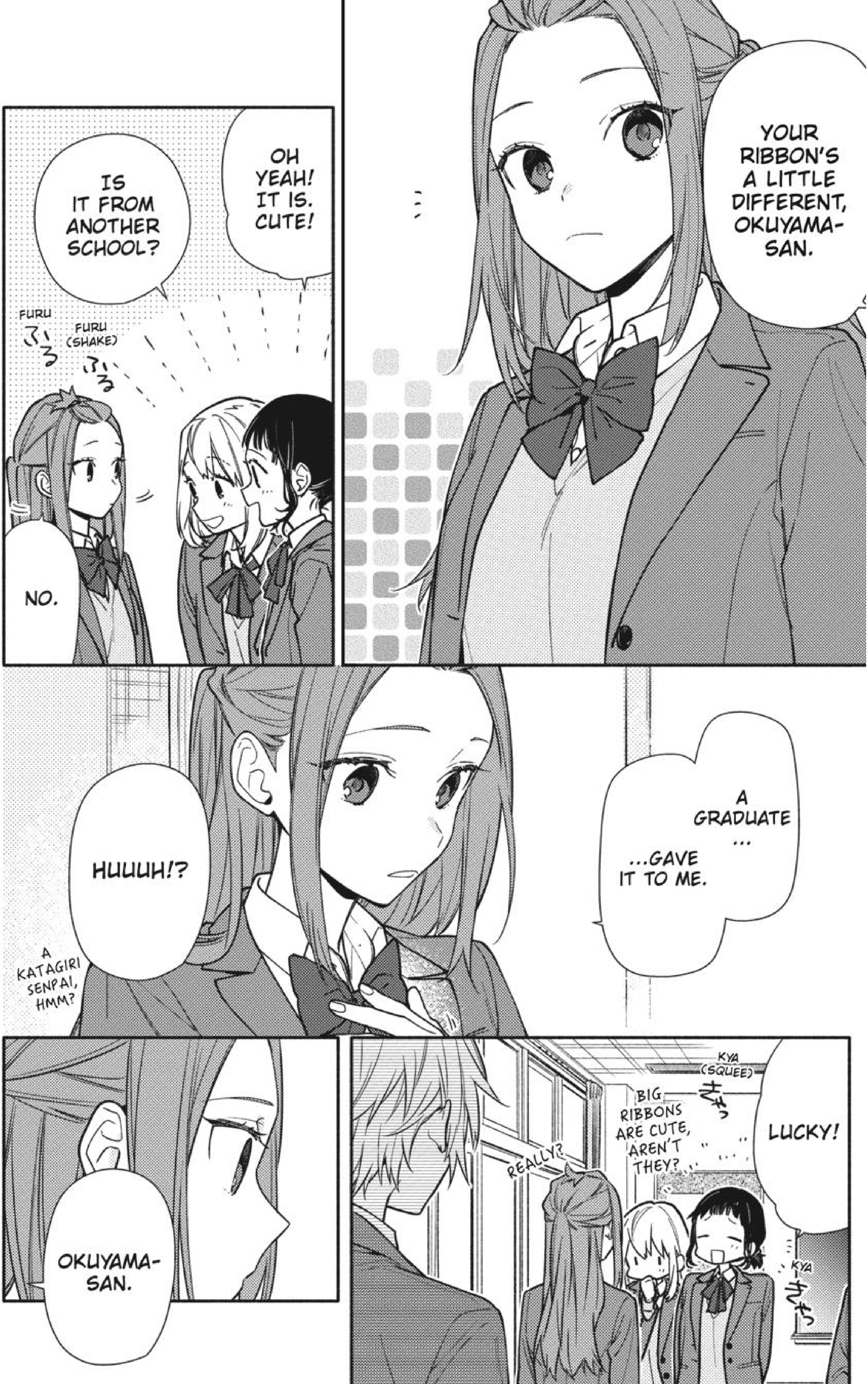

THIS SPRING SKY IS THE BLUEST...
...I'VE EVER SEEN.
I WISH I COULD AT LEAST GIVE YOU THAT VAST SKY.
...JUST KIDDING.
—NO.
EVEN BETTER...
...A CAKE WITH LOTS OF WHIPPED CREAM ON TOP.
I BET YOU'D LIKE THAT MORE.

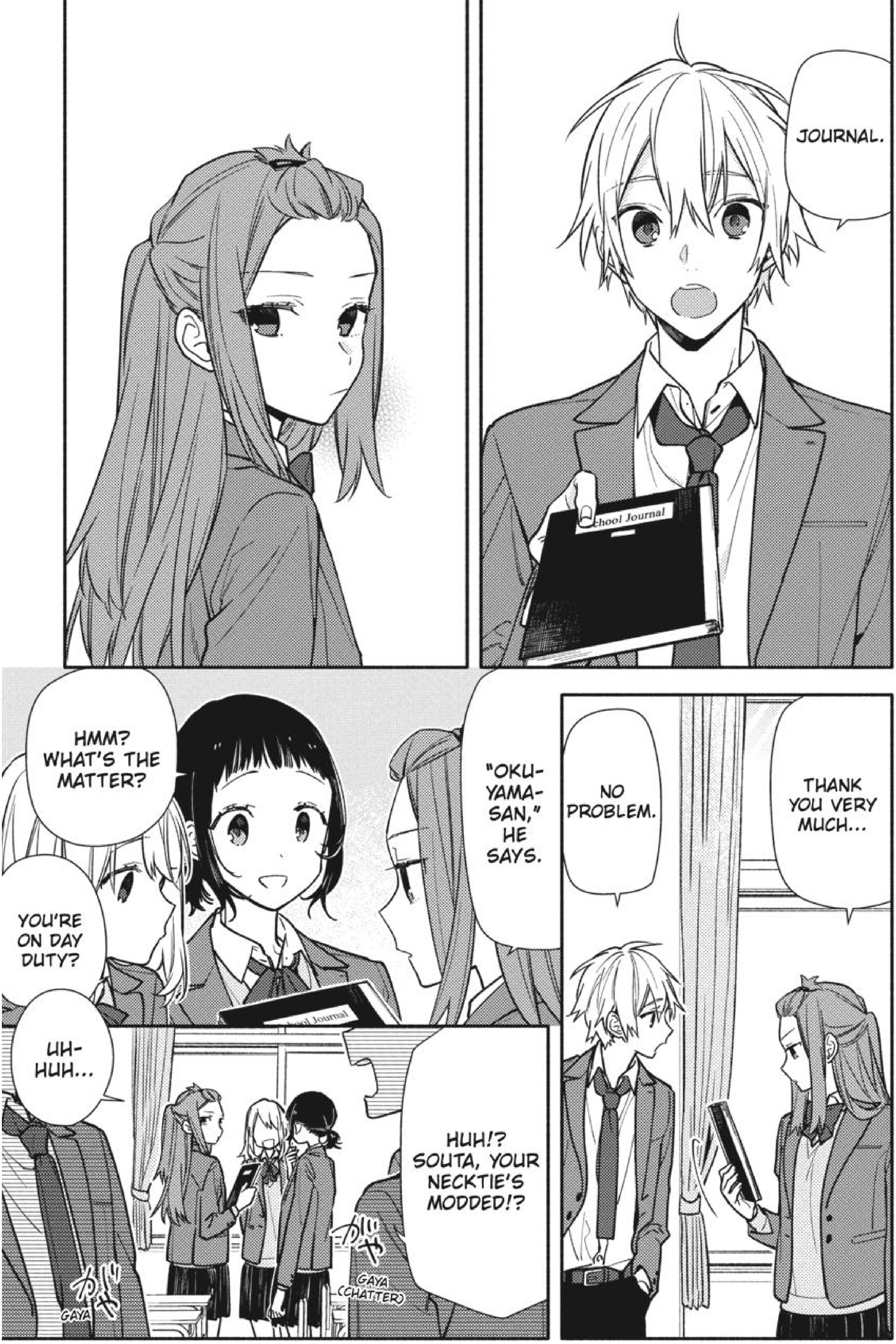
HORIMIYA ⑯ END

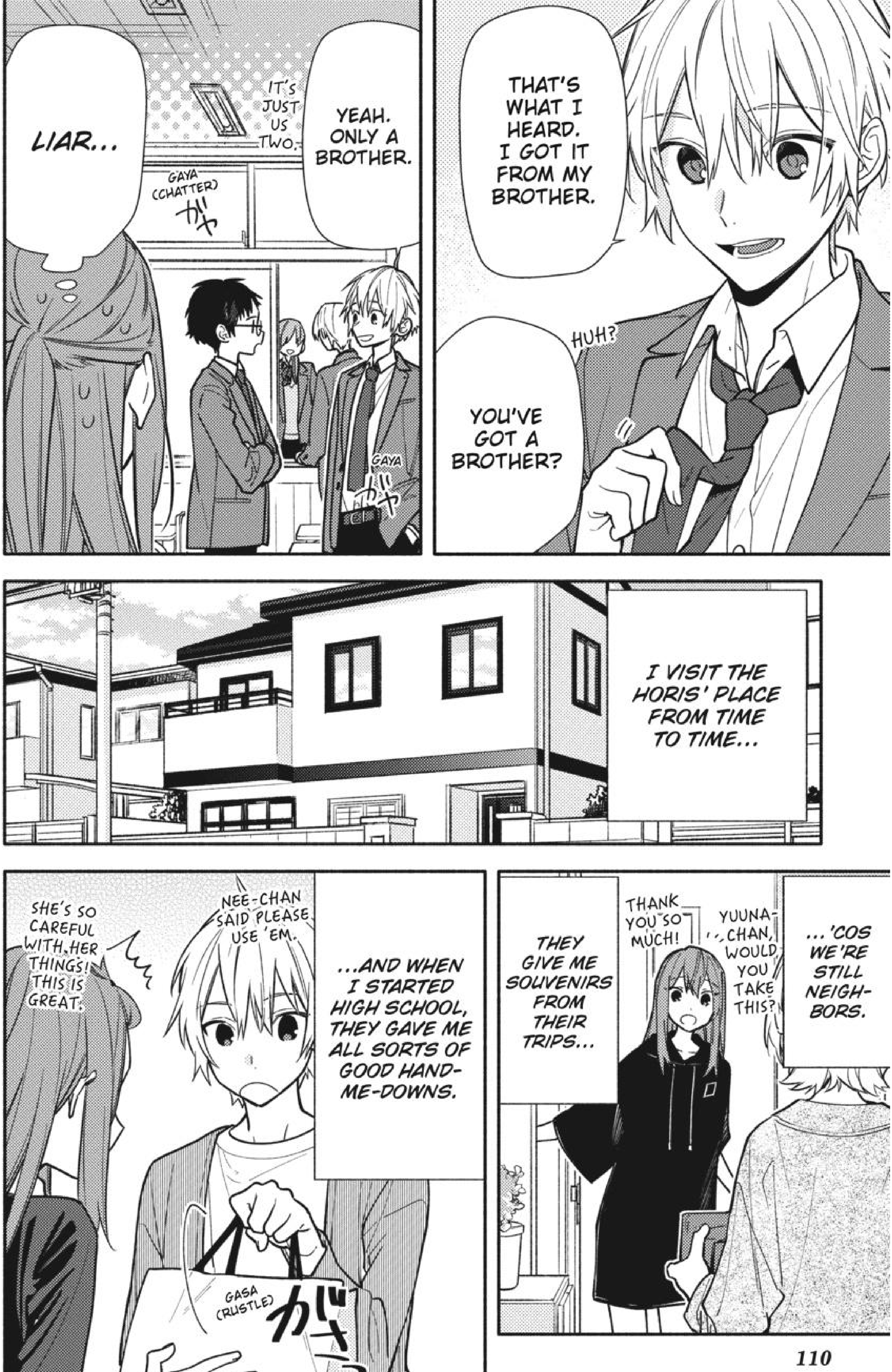
HORIMIYA

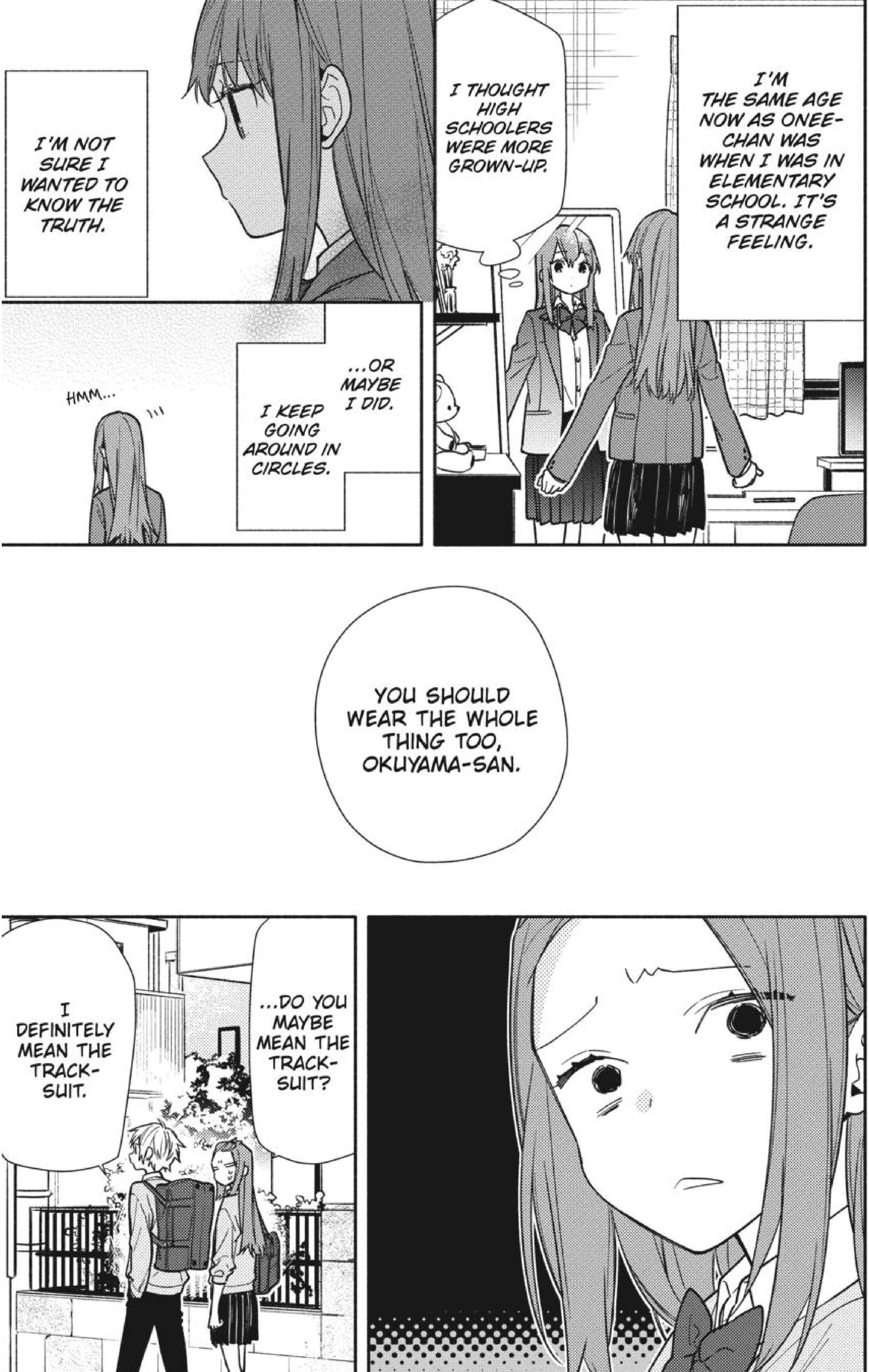
Extra page 1

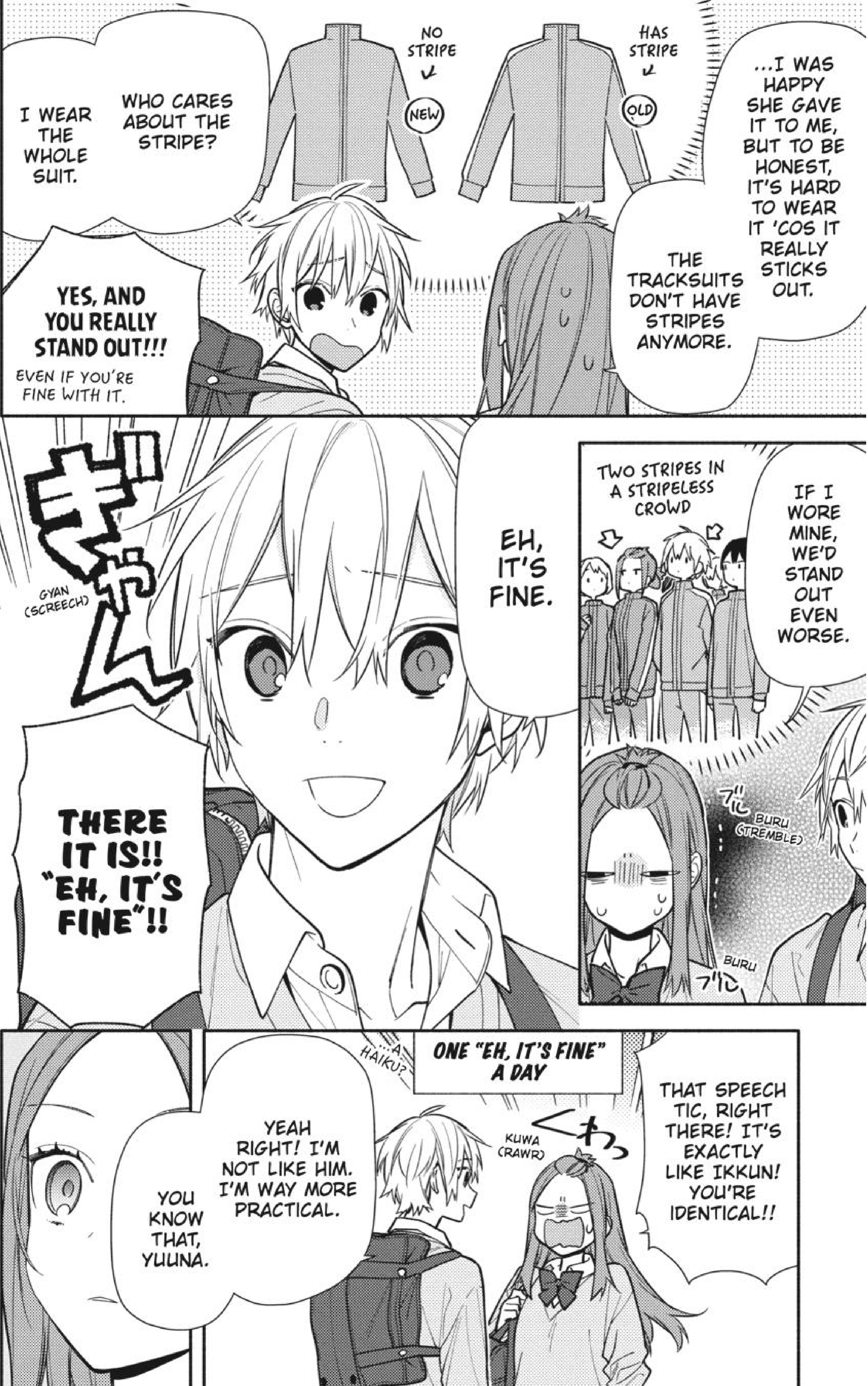

A LOCAL FRIEND'S OLDER SISTER AND HER BOYFRIEND...
...HAVE LOOKED OUT FOR ME EVER SINCE I WAS LITTLE.
SOMETIMES THEY FOUGHT, BUT...
...THEY LAUGHED MUCH MORE OFTEN. IT MADE AN IMPRESSION ON ME.
IN MY CHILDISH HEART...
...I THOUGHT LOVE MIGHT BE A BIT LIKE COTTON CANDY.

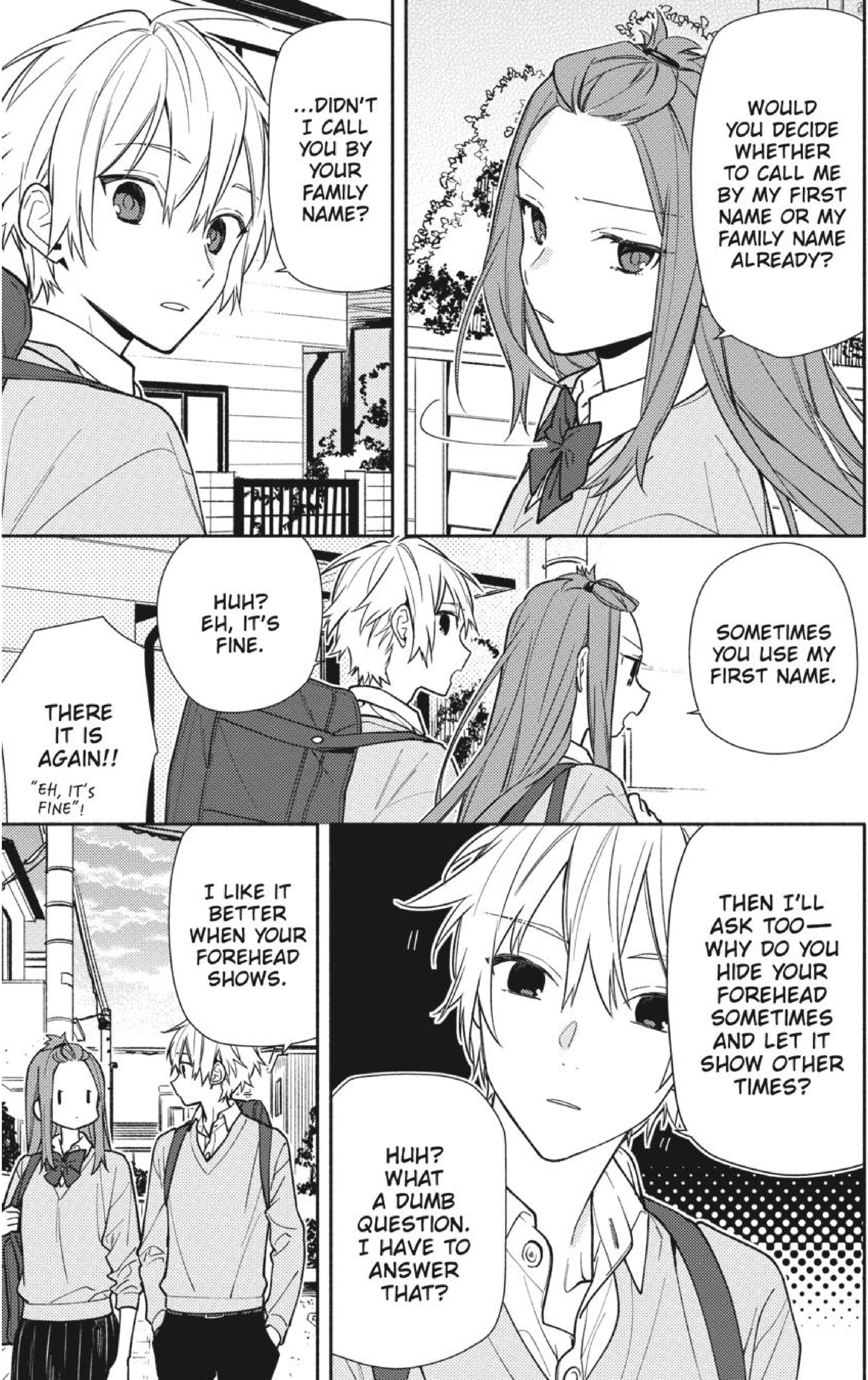

YOUR RIBBON'S A LITTLE DIFFERENT, OKUYAMA-SAN.
OH YEAH! IT IS. CUTE!
IS IT FROM ANOTHER SCHOOL?
FURU (SHAKE) ふる
FURU ふる
NO.
A GRADUATE...
...GAVE IT TO ME.
HUUUH!?
A KATAGIRI SENPAI, HMM?
LUCKY!
KYA (SQUEE) きゃっ
BIG RIBBONS ARE CUTE, AREN'T THEY?
REALLY?
KYA きゃっ
OKUYAMA-SAN.

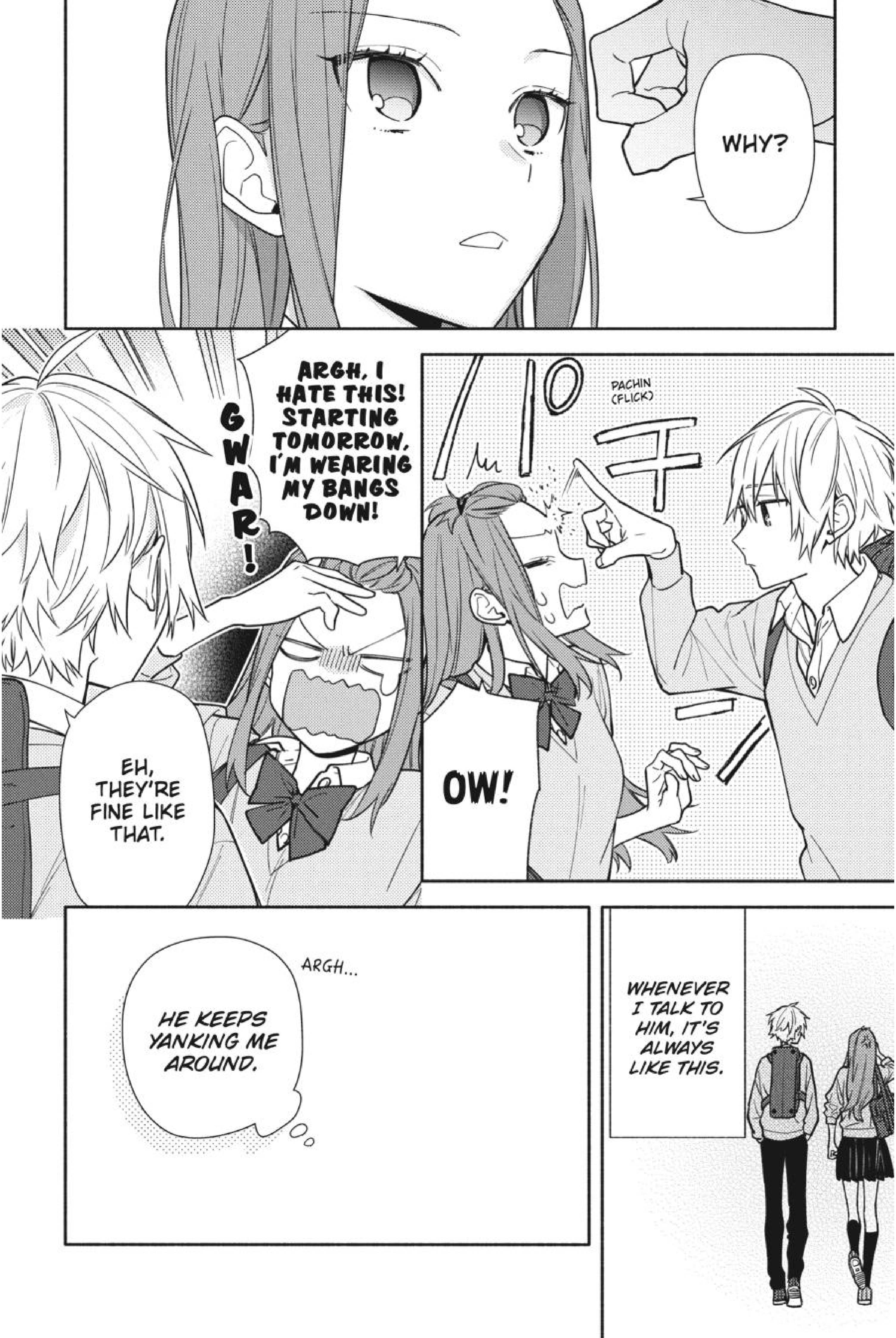

JOURNAL.
School Journal
THANK YOU VERY MUCH...
NO PROBLEM.
"OKU-YAMA-SAN," HE SAYS.
HMM? WHAT'S THE MATTER?
YOU'RE ON DAY DUTY?
UH-HUH...
School Journal
HUH!? SOUTA, YOUR NECKTIE'S MODDED!?
がや
GAYA (CHATTER)
がや
GAYA

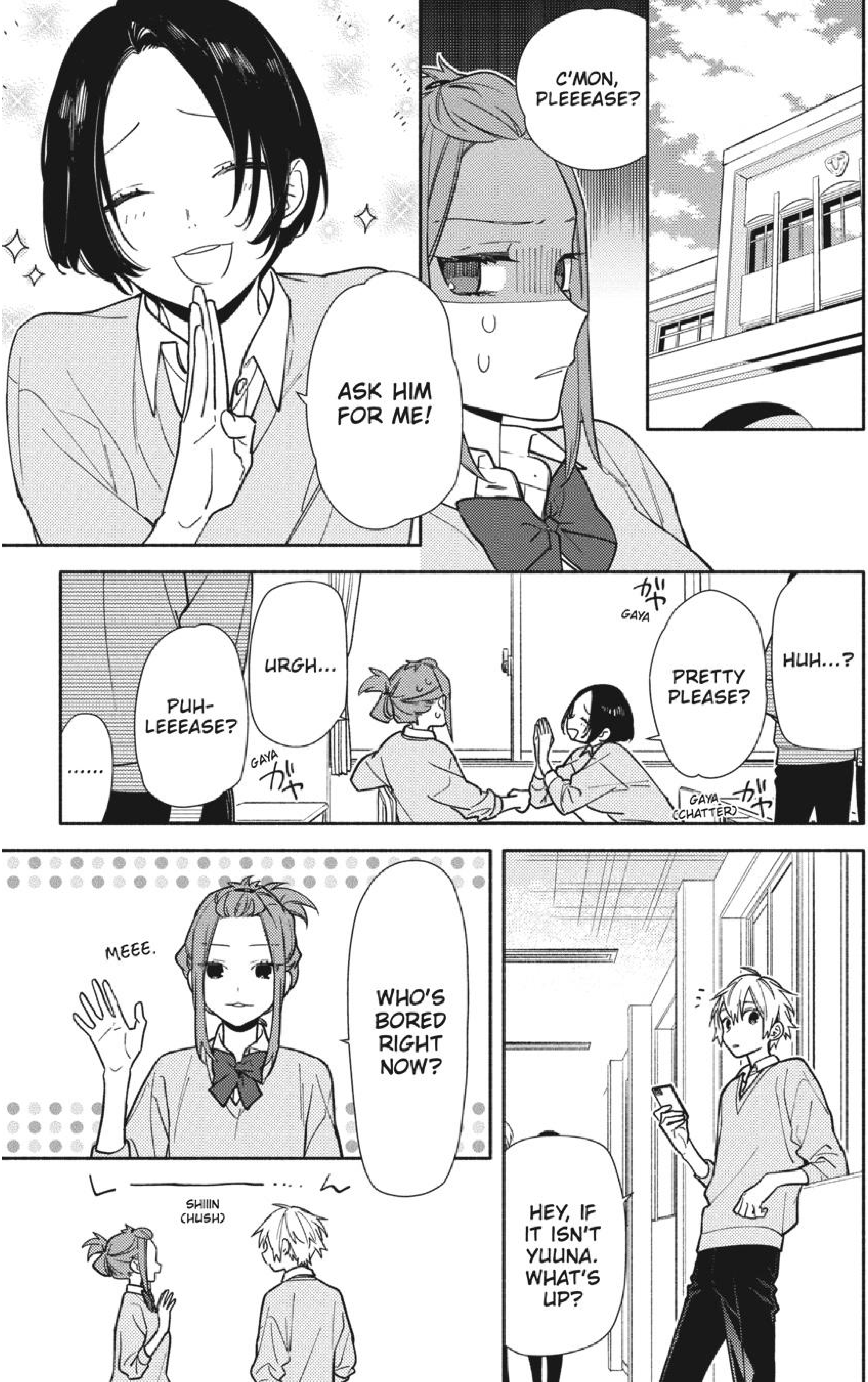

THAT'S WHAT I HEARD. I GOT IT FROM MY BROTHER.
HUH?
YOU'VE GOT A BROTHER?
YEAH. ONLY A BROTHER.
IT'S JUST US TWO.
GAYA (CHATTER)
ガヤ
LIAR...
GAYA
ガヤ
I VISIT THE HORIS' PLACE FROM TIME TO TIME...
...'COS WE'RE STILL NEIGHBORS.
YUUNA-CHAN, WOULD YOU TAKE THIS?
THANK YOU SO MUCH!
THEY GIVE ME SOUVENIRS FROM THEIR TRIPS...
...AND WHEN I STARTED HIGH SCHOOL, THEY GAVE ME ALL SORTS OF GOOD HAND-ME-DOWNS.
NEE-CHAN SAID PLEASE USE 'EM.
SHE'S SO CAREFUL WITH HER THINGS! THIS IS GREAT.
GASA (RUSTLE)
ガサッ

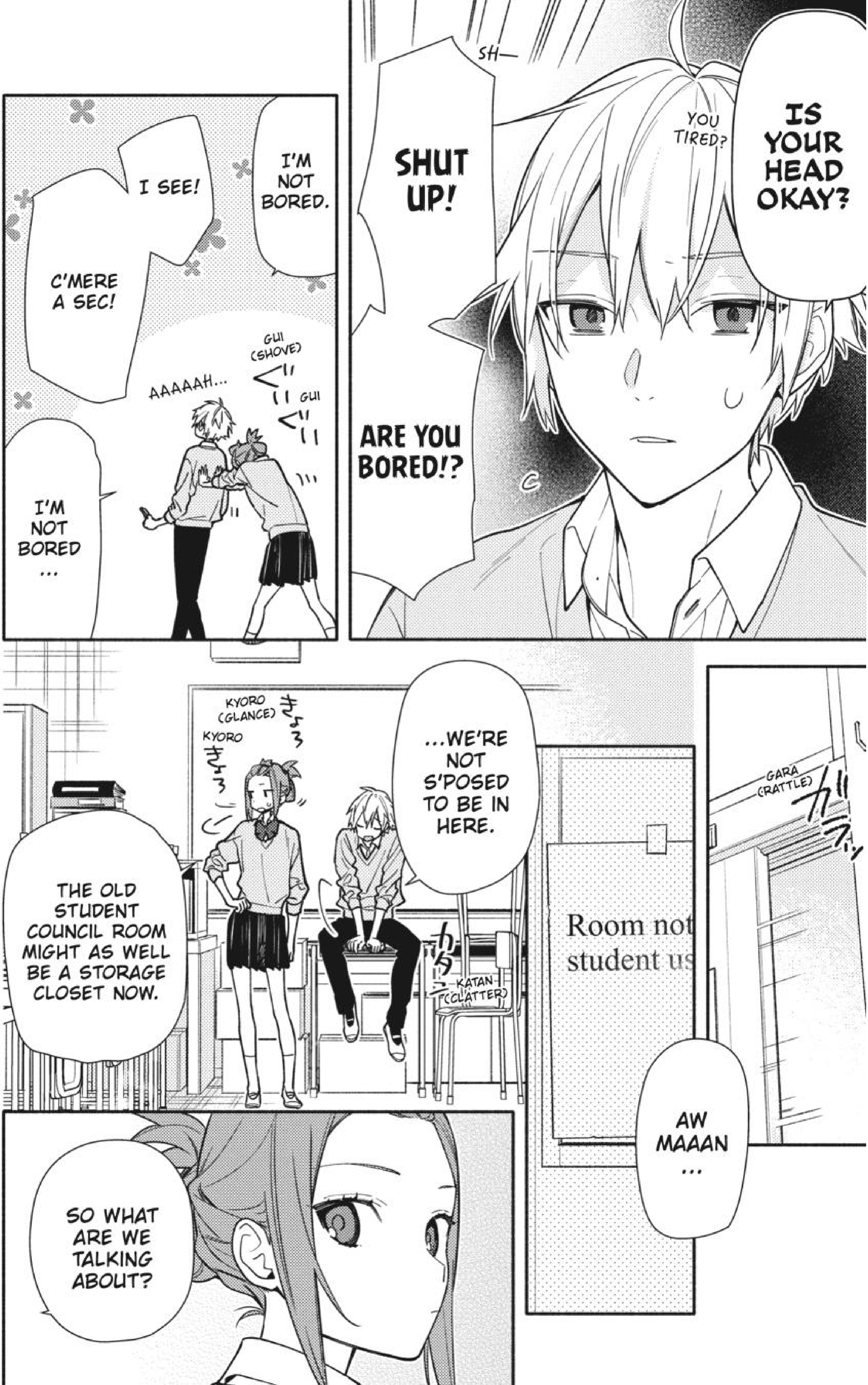

I'M THE SAME AGE NOW AS ONEE-CHAN WAS WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL. IT'S A STRANGE FEELING.
I THOUGHT HIGH SCHOOLERS WERE MORE GROWN-UP.
I'M NOT SURE I WANTED TO KNOW THE TRUTH.
...OR MAYBE I DID.
I KEEP GOING AROUND IN CIRCLES.
HMM...
YOU SHOULD WEAR THE WHOLE THING TOO, OKUYAMA-SAN.
...DO YOU MAYBE MEAN THE TRACK-SUIT?
I DEFINITELY MEAN THE TRACK-SUIT.

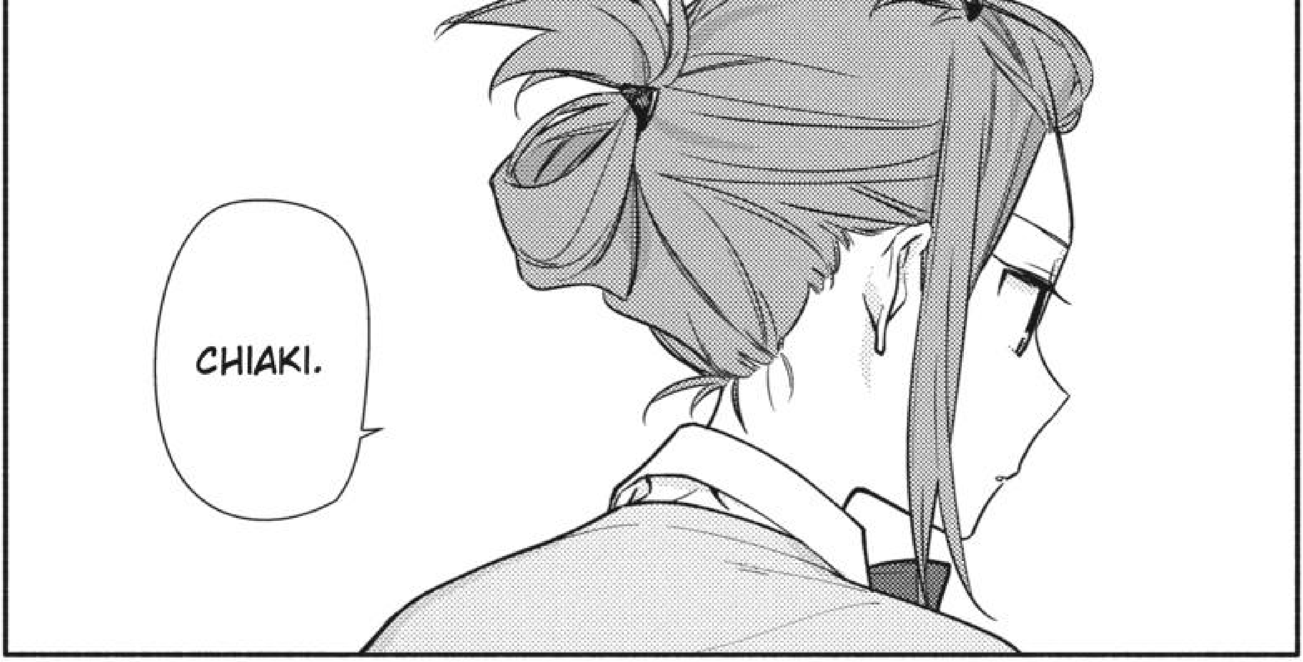

HAS STRIPE
OLD
NO STRIPE
NEW
...I WAS HAPPY SHE GAVE IT TO ME, BUT TO BE HONEST, IT'S HARD TO WEAR IT 'COS IT REALLY STICKS OUT.
THE TRACKSUITS DON'T HAVE STRIPES ANYMORE.
WHO CARES ABOUT THE STRIPE?
I WEAR THE WHOLE SUIT.
YES, AND YOU REALLY STAND OUT!!!
EVEN IF YOU'RE FINE WITH IT.
IF I WORE MINE, WE'D STAND OUT EVEN WORSE.
TWO STRIPES IN A STRIPELESS CROWD
ブル BURU (TREMBLE)
ブル BURU
EH, IT'S FINE.
ぎゃん GYAN (SCREECH)
THERE IT IS!! "EH, IT'S FINE"!!
THAT SPEECH TIC, RIGHT THERE! IT'S EXACTLY LIKE IKKUN! YOU'RE IDENTICAL!!
くわっ KUWA (RAWR)
ONE "EH, IT'S FINE" A DAY
...A HAIKU?
YEAH RIGHT! I'M NOT LIKE HIM. I'M WAY MORE PRACTICAL.
YOU KNOW THAT, YUUNA.

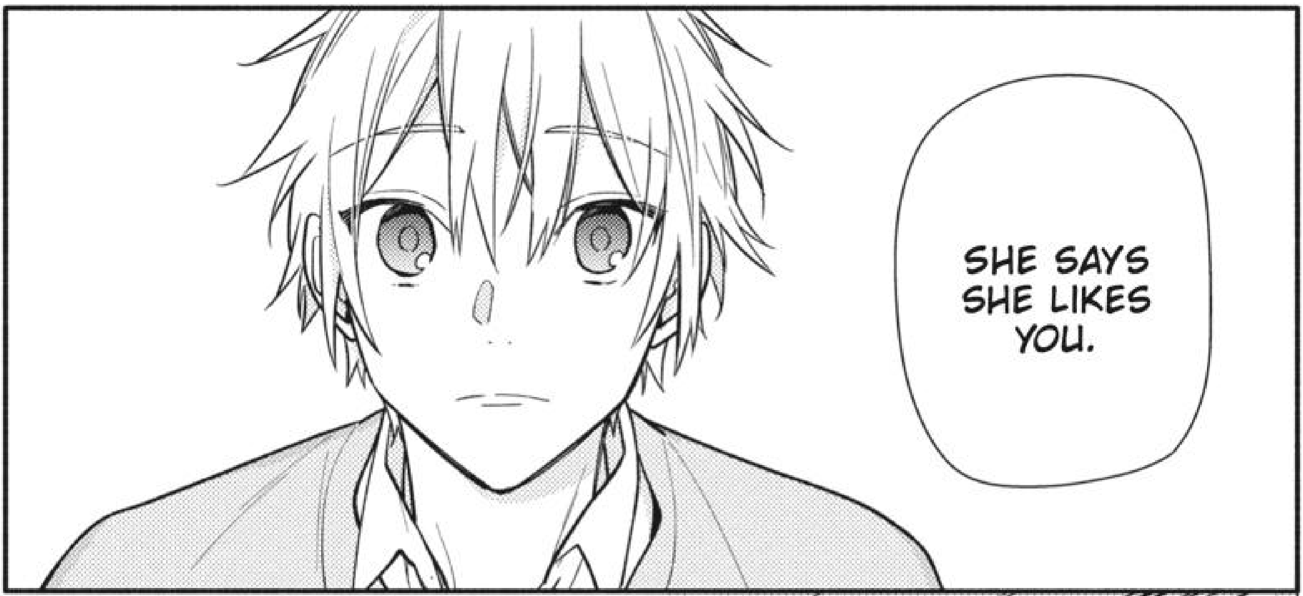

WOULD YOU DECIDE WHETHER TO CALL ME BY MY FIRST NAME OR MY FAMILY NAME ALREADY?
...DIDN'T I CALL YOU BY YOUR FAMILY NAME?
SOMETIMES YOU USE MY FIRST NAME.
HUH? EH, IT'S FINE.
THERE IT IS AGAIN!!
"EH, IT'S FINE"!
THEN I'LL ASK TOO— WHY DO YOU HIDE YOUR FOREHEAD SOMETIMES AND LET IT SHOW OTHER TIMES?
HUH? WHAT A DUMB QUESTION. I HAVE TO ANSWER THAT?
I LIKE IT BETTER WHEN YOUR FOREHEAD SHOWS.

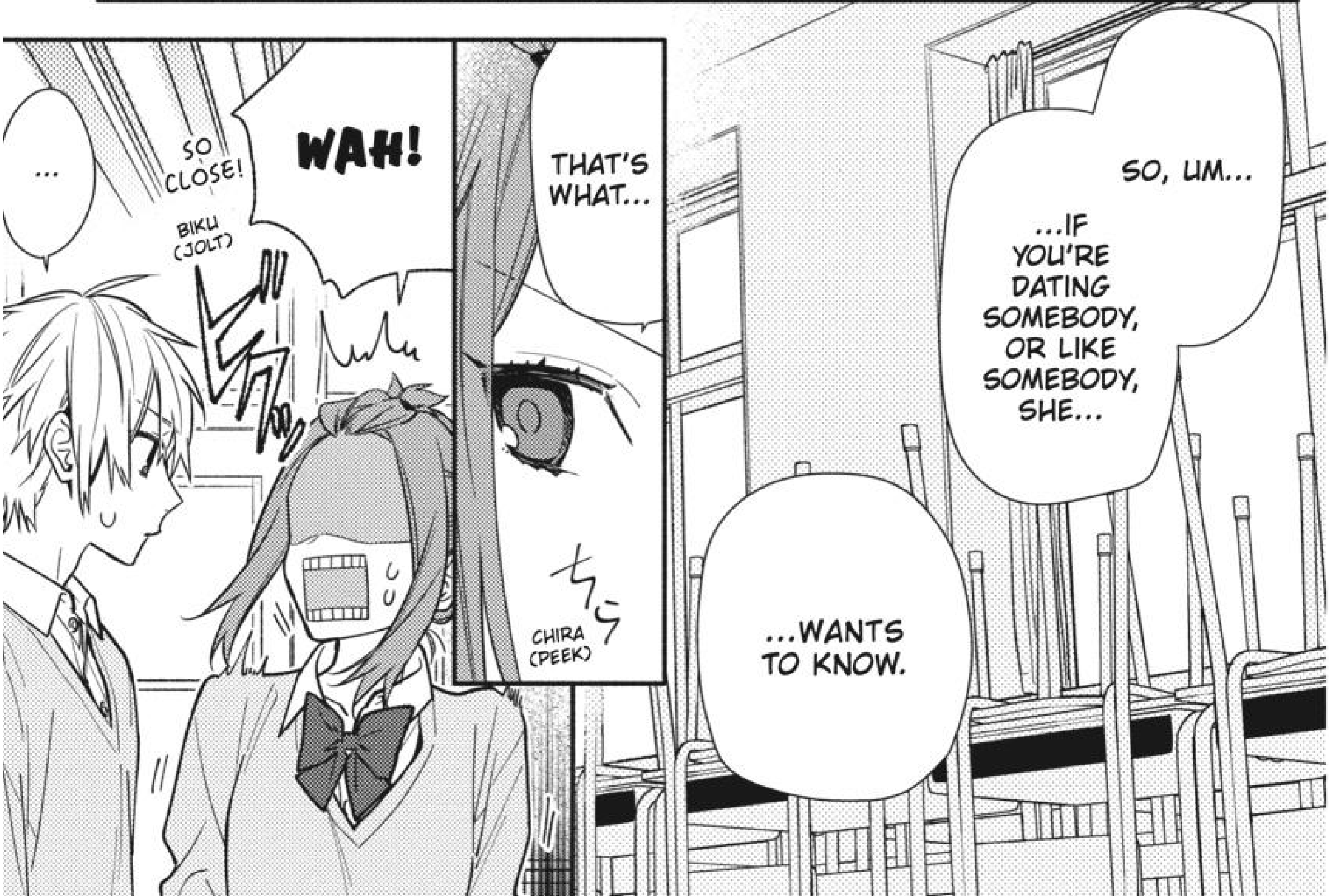

WHY?
PACHIN (FLICK)
OW!
GWAR!
ARGH, I HATE THIS! STARTING TOMORROW, I'M WEARING MY BANGS DOWN!
EH, THEY'RE FINE LIKE THAT.
WHENEVER I TALK TO HIM, IT'S ALWAYS LIKE THIS.
ARGH...
HE KEEPS YANKING ME AROUND.

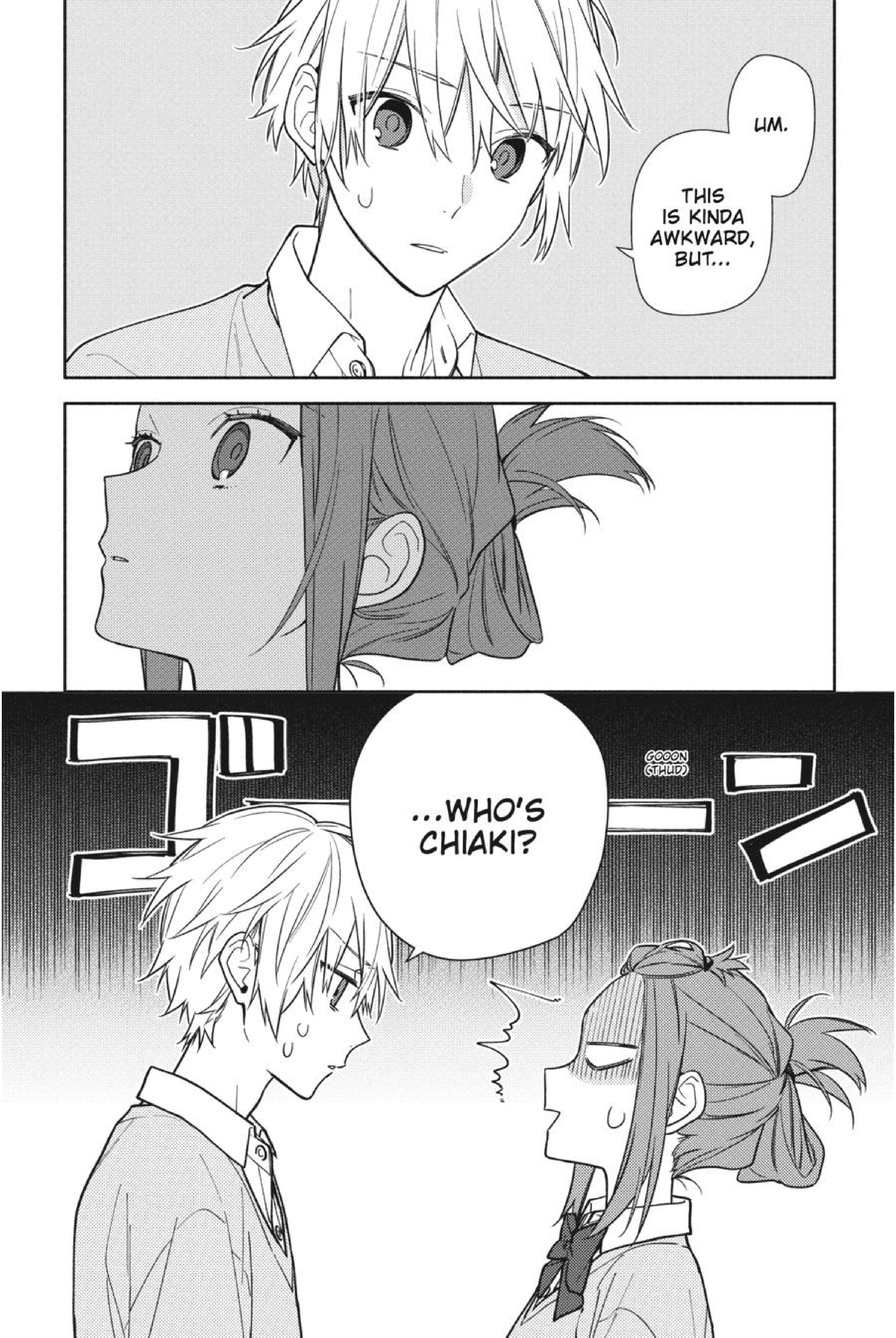

C'MON, PLEEEASE?
ASK HIM FOR ME!
HUH...?
ガヤ GAYA
PRETTY PLEASE?
ガヤ GAYA (CHATTER)
URGH...
PUH-LEEEASE?
ガヤ GAYA
......
HEY, IF IT ISN'T YUUNA. WHAT'S UP?
WHO'S BORED RIGHT NOW?
MEEE.
シーーー…ん
SHIIIN (HUSH)

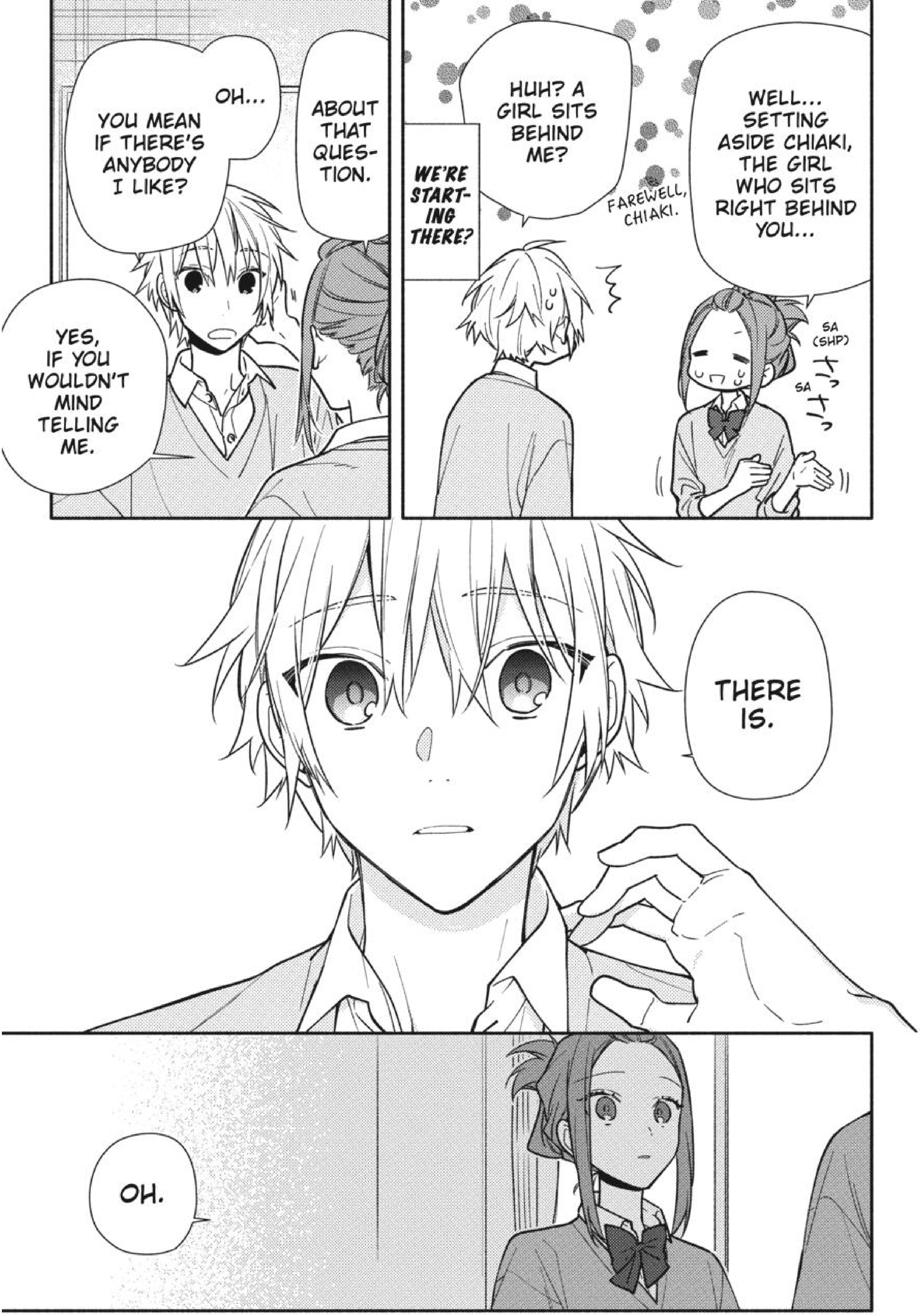

IS YOUR HEAD OKAY?
YOU TIRED?
SH—
SHUT UP!
ARE YOU BORED!?
I'M NOT BORED.
I SEE!
C'MERE A SEC!
GUI (SHOVE) ぐい
GUI ぐい
AAAAAH...
I'M NOT BORED...
GARA (RATTLE) ガラッ
Room not
student us
AW MAAAN...
...WE'RE NOT S'POSED TO BE IN HERE.
KYORO (GLANCE) きょろ
KYORO きょろ
KATAN (CLATTER) カタン
THE OLD STUDENT COUNCIL ROOM MIGHT AS WELL BE A STORAGE CLOSET NOW.
SO WHAT ARE WE TALKING ABOUT?

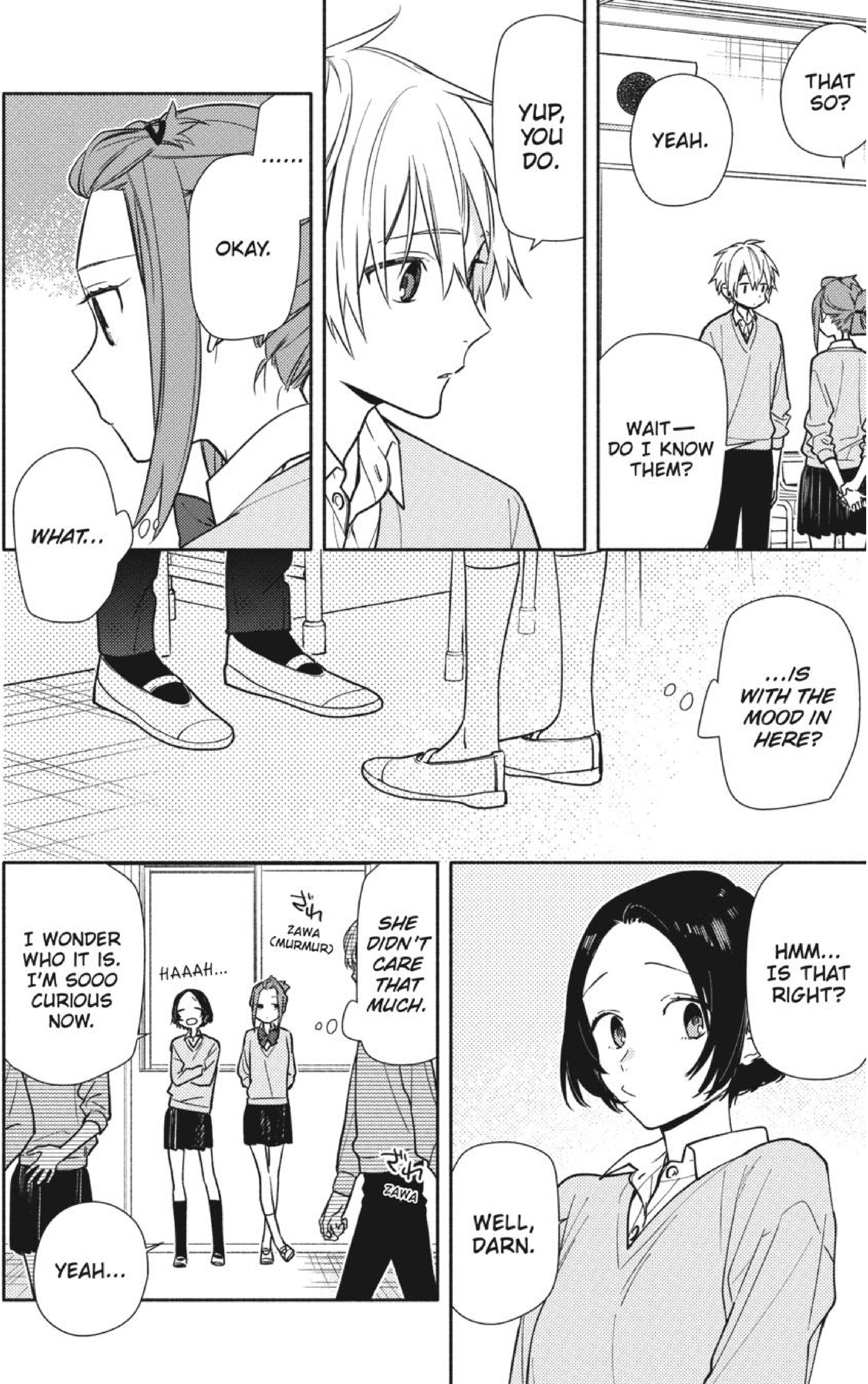

CHIAKI.

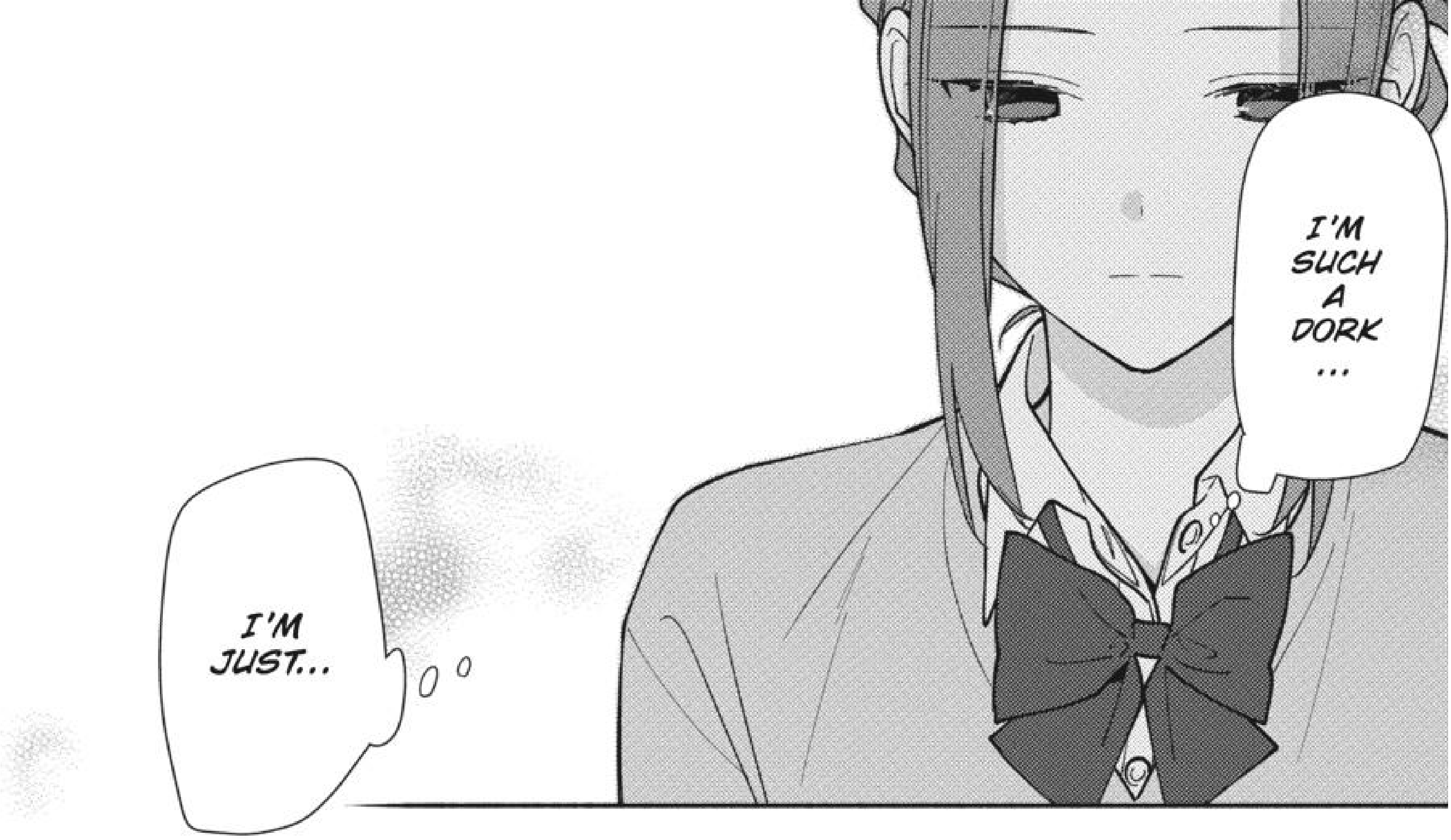

SHE SAYS SHE LIKES YOU.

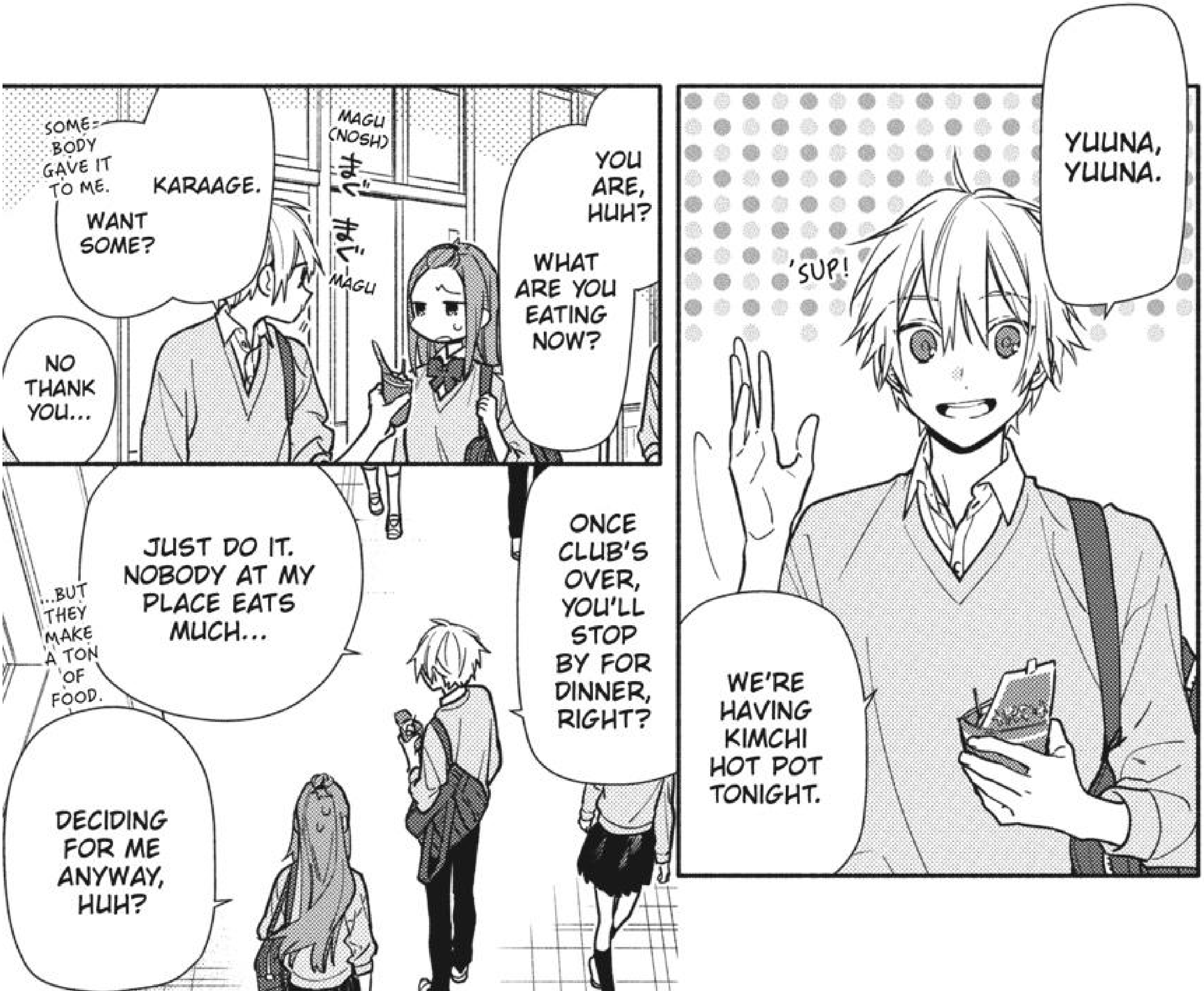

SO, UM...
...IF YOU'RE DATING SOMEBODY, OR LIKE SOMEBODY, SHE...
...WANTS TO KNOW.
THAT'S WHAT...
ちら
CHIRA (PEEK)
WAH!
SO CLOSE!
BIKU (JOLT)
...

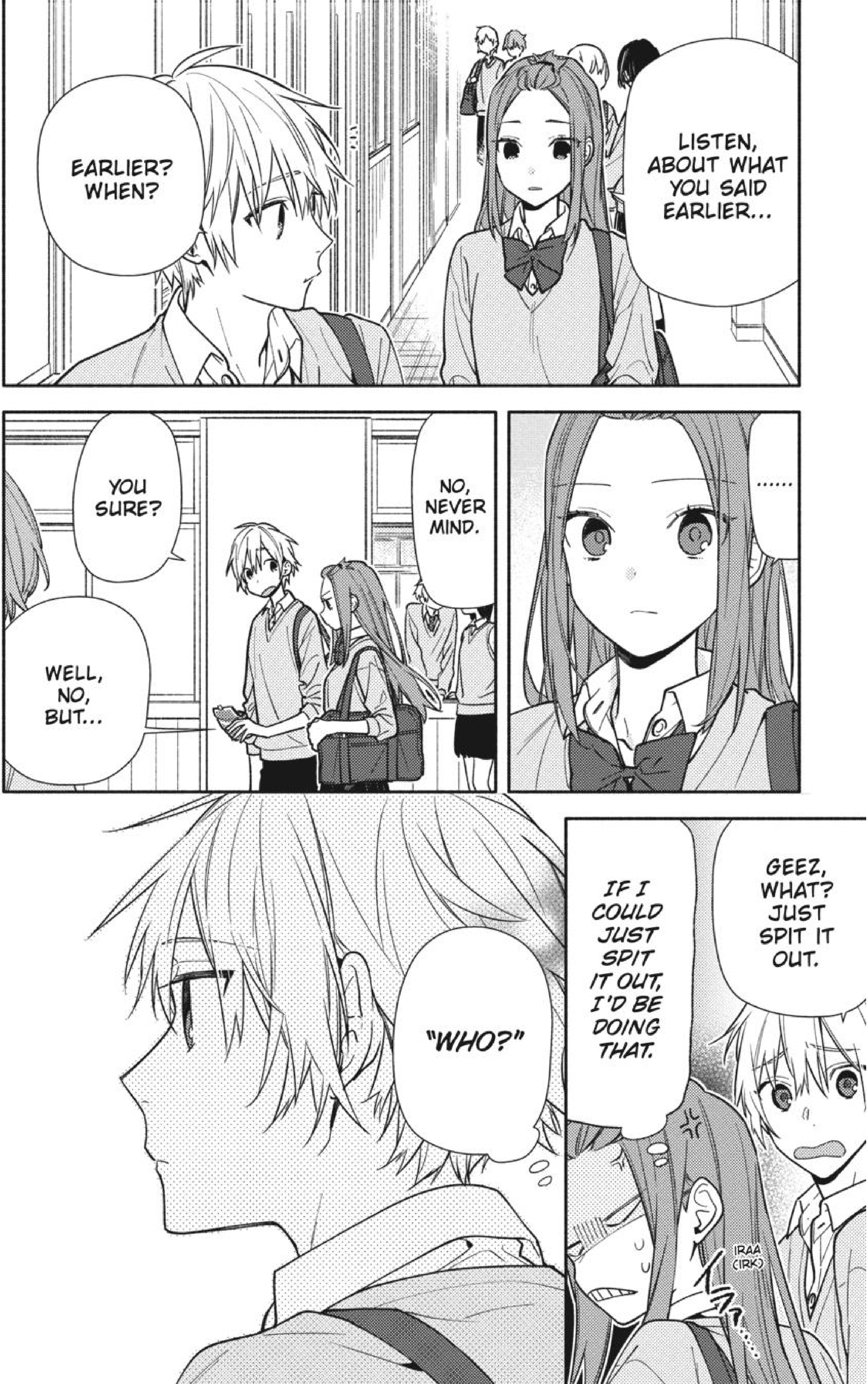

UM.
THIS IS KINDA AWKWARD, BUT...
...WHO'S CHIAKI?
ゴーン
GOOON (THUD)
...

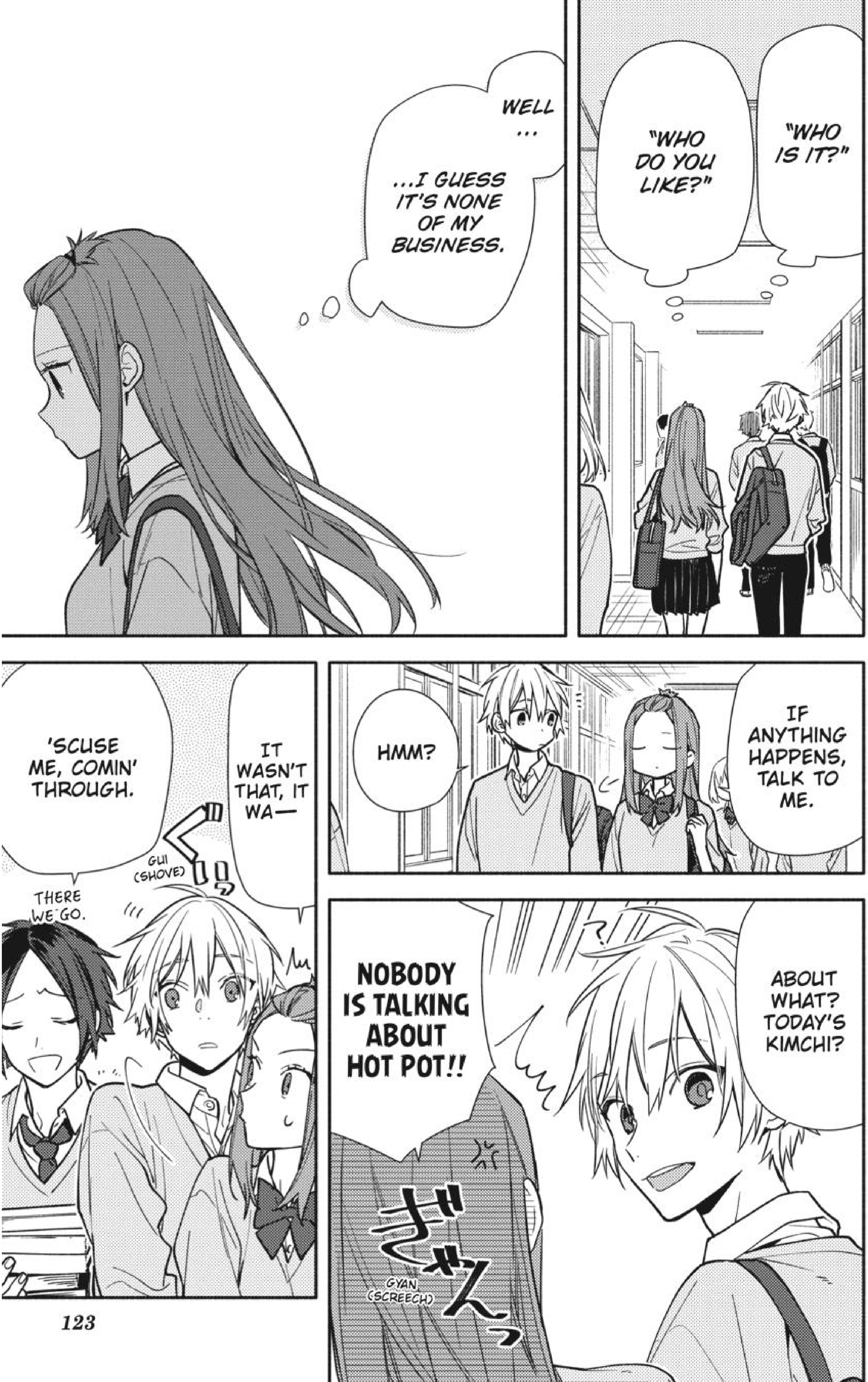

WELL... SETTING ASIDE CHIAKI, THE GIRL WHO SITS RIGHT BEHIND YOU...
SA (SHP)
SA
サッ
サッ
FAREWELL, CHIAKI.
HUH? A GIRL SITS BEHIND ME?
WE'RE STARTING THERE?
ABOUT THAT QUESTION.
OH...
YOU MEAN IF THERE'S ANYBODY I LIKE?
YES, IF YOU WOULDN'T MIND TELLING ME.
THERE IS.
OH.

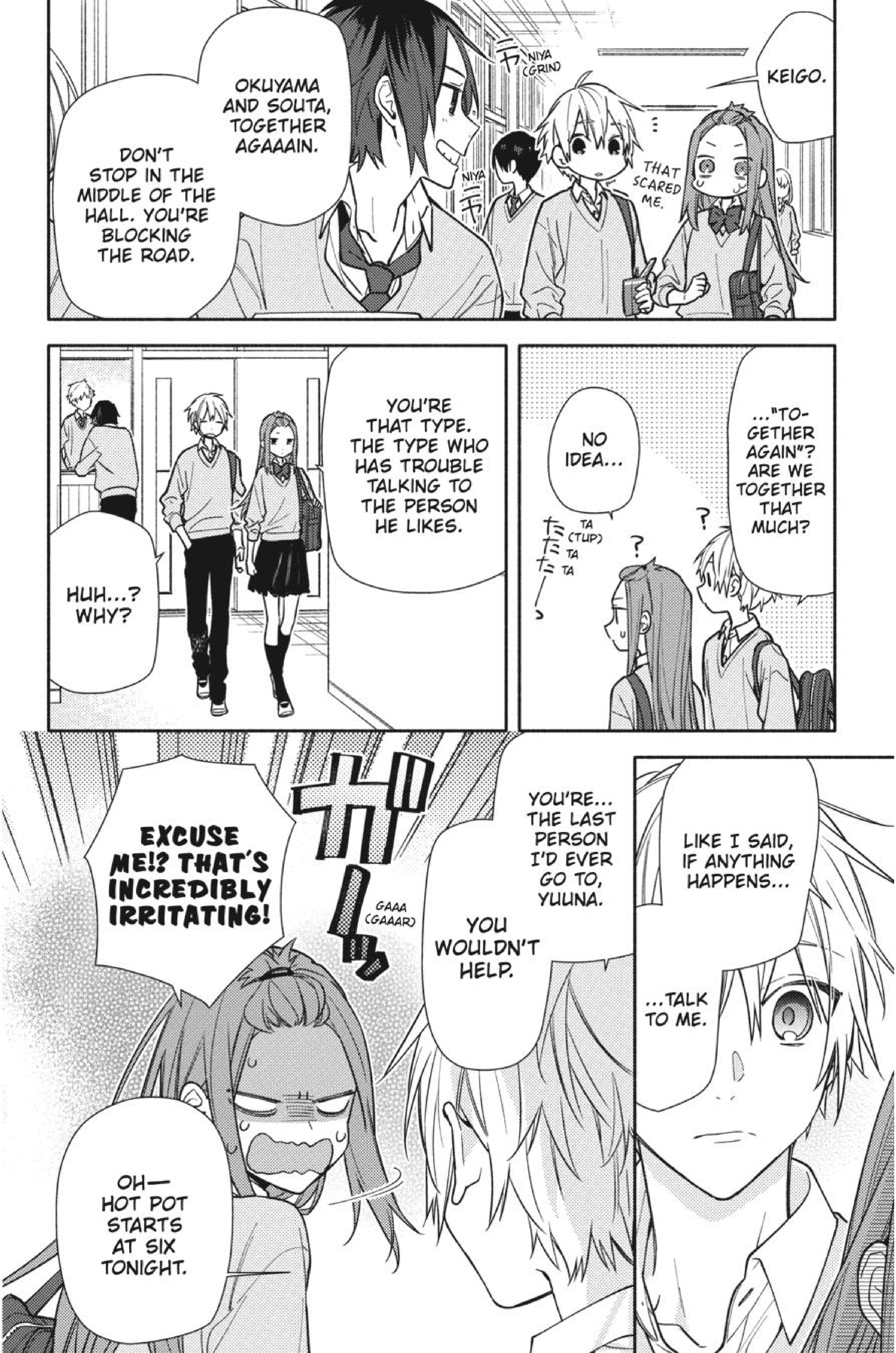

THAT SO?
YEAH.
WAIT— DO I KNOW THEM?
YUP, YOU DO.
......
OKAY.
WHAT...
...IS WITH THE MOOD IN HERE?
HMM... IS THAT RIGHT?
WELL, DARN.
SHE DIDN'T CARE THAT MUCH.
ざわ ZAWA (MURMUR)
I WONDER WHO IT IS. I'M SOOO CURIOUS NOW.
HAAAH...
ざわ ZAWA
YEAH...

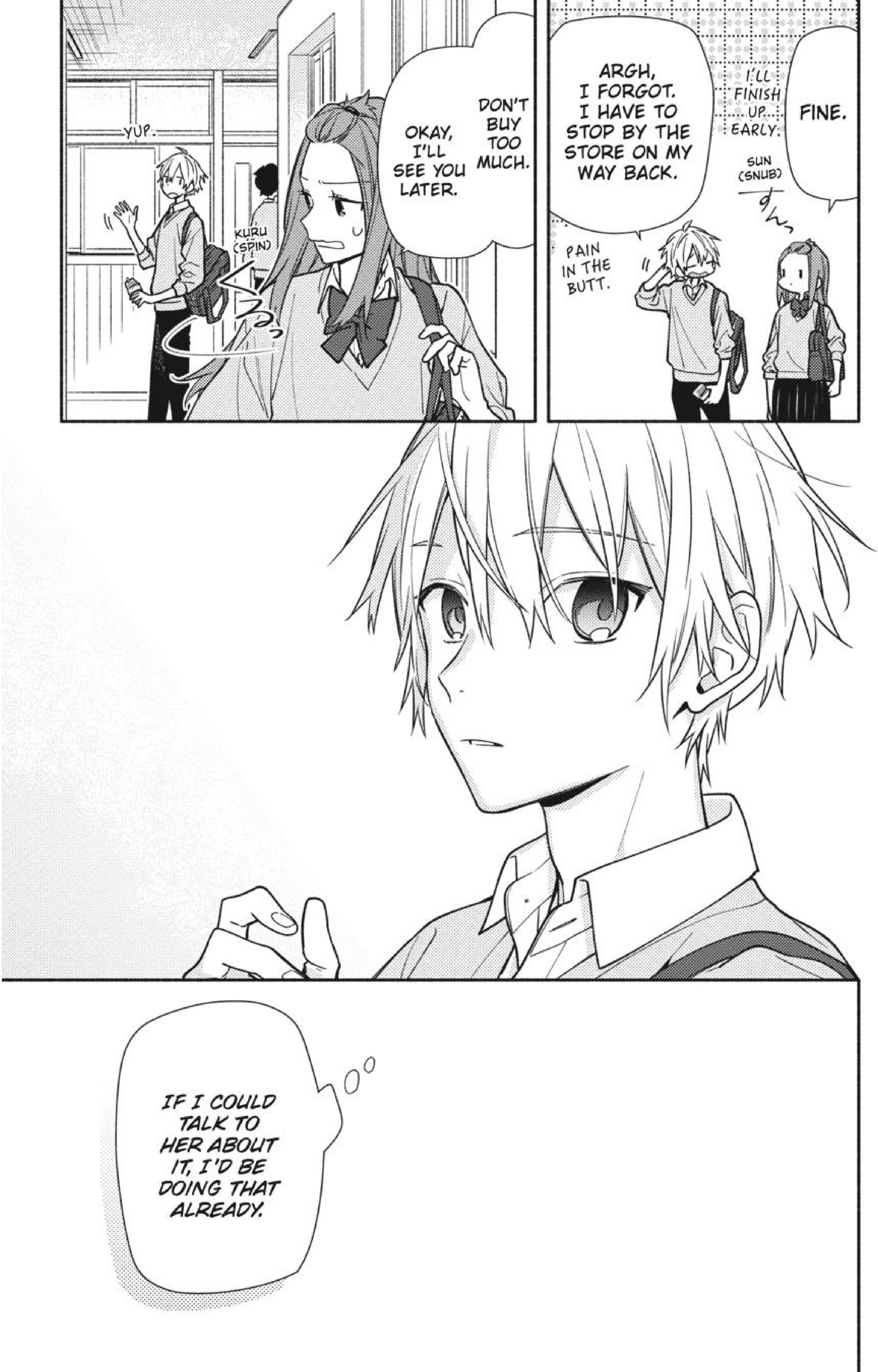

I'M SUCH A DORK...
I'M JUST...

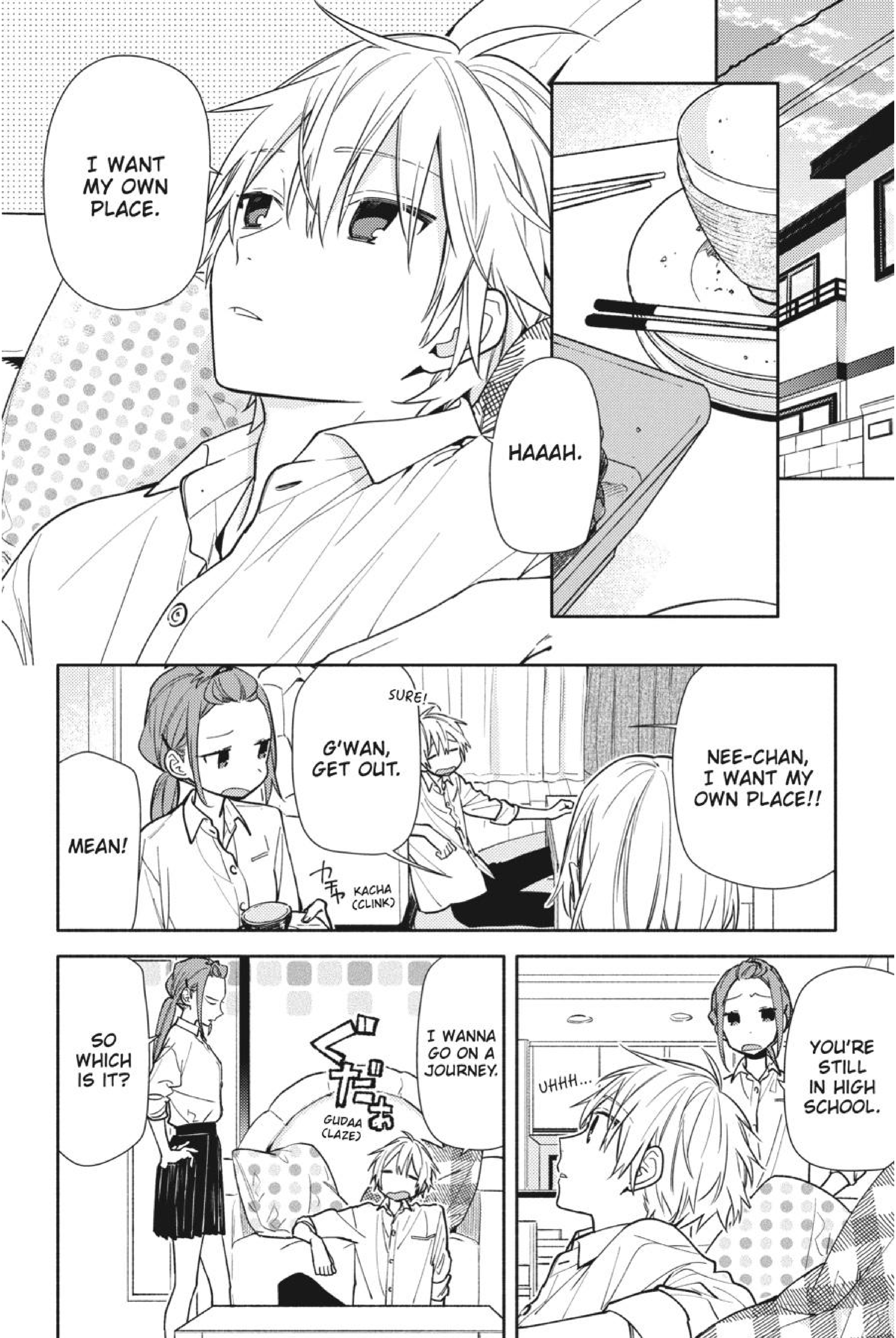

YUUNA, YUUNA.
'SUP!
WE'RE HAVING KIMCHI HOT POT TONIGHT.
YOU ARE, HUH?
WHAT ARE YOU EATING NOW?
MAGU (NOSH) まぐ まぐ MAGU
KARAAGE.
SOME-BODY GAVE IT TO ME.
WANT SOME?
NO THANK YOU...
ONCE CLUB'S OVER, YOU'LL STOP BY FOR DINNER, RIGHT?
JUST DO IT. NOBODY AT MY PLACE EATS MUCH...
...BUT THEY MAKE A TON OF FOOD.
DECIDING FOR ME ANYWAY, HUH?

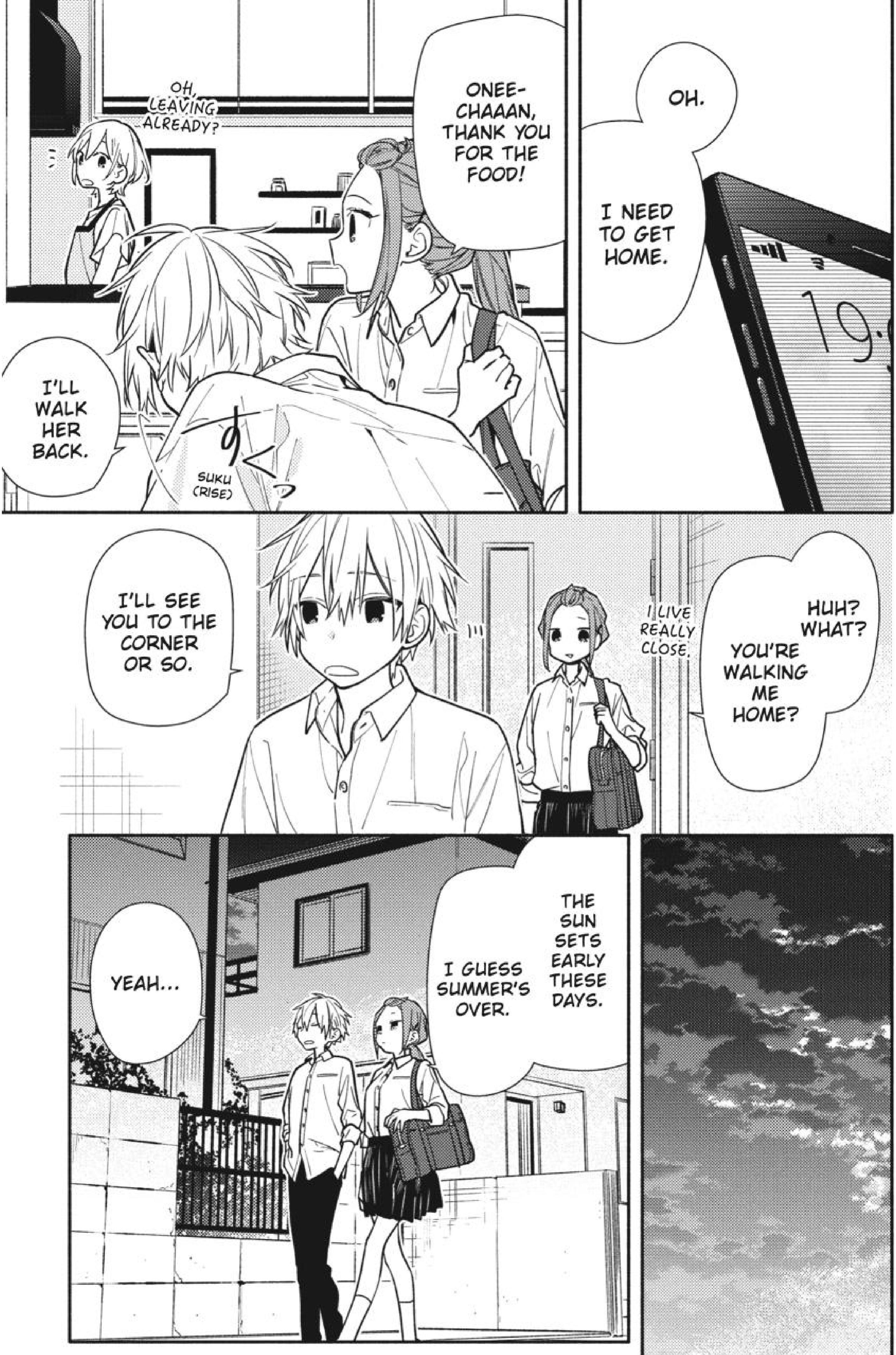

LISTEN, ABOUT WHAT YOU SAID EARLIER...
EARLIER? WHEN?
......
NO, NEVER MIND.
YOU SURE?
WELL, NO, BUT...
GEEZ, WHAT? JUST SPIT IT OUT.
IF I COULD JUST SPIT IT OUT, I'D BE DOING THAT.
IRAA (IRK)
"WHO?"

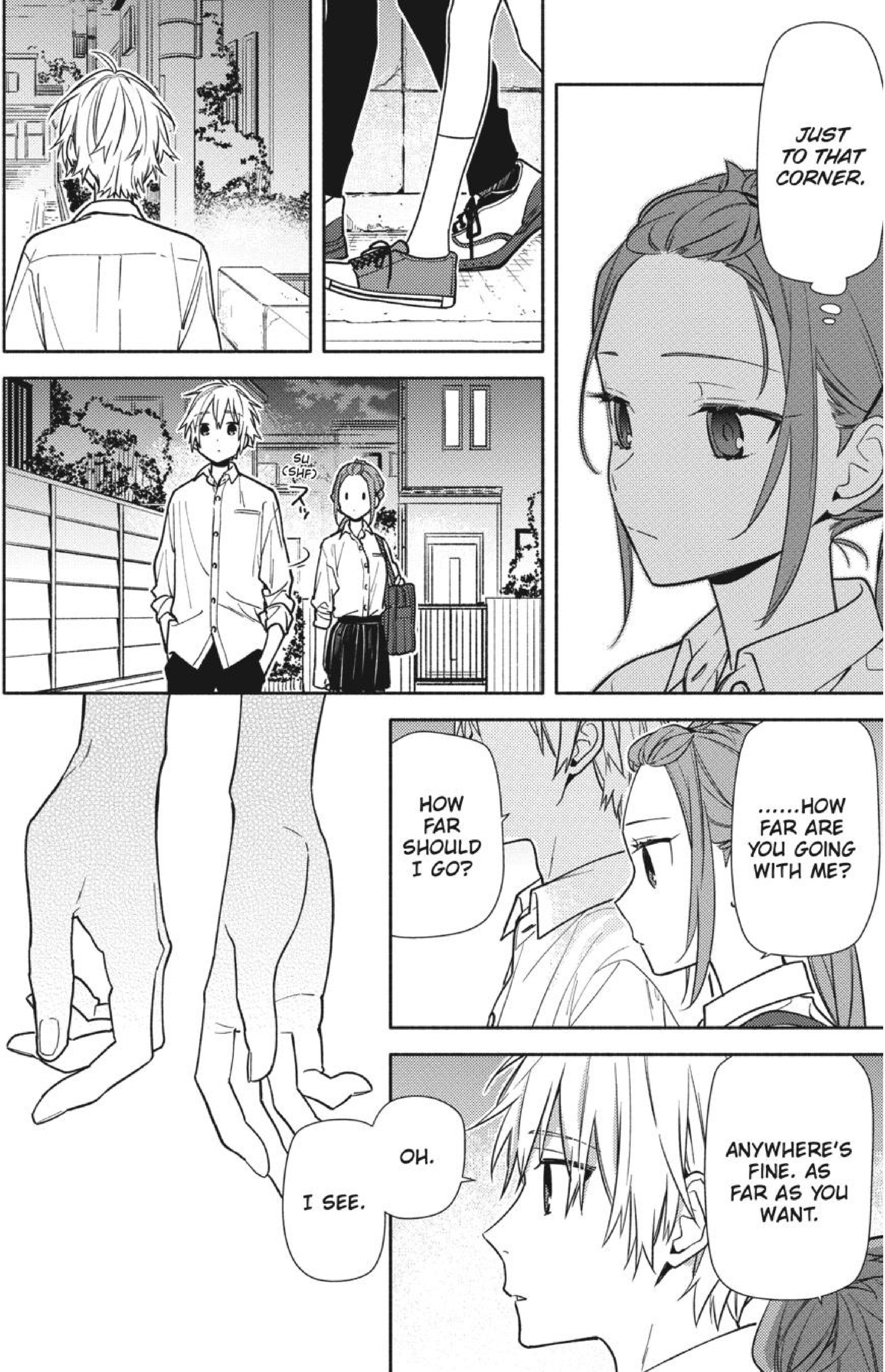

"WHO IS IT?"
"WHO DO YOU LIKE?"
WELL ...
...I GUESS IT'S NONE OF MY BUSINESS.
IF ANYTHING HAPPENS, TALK TO ME.
HMM?
IT WASN'T THAT, IT WA—
GUI (SHOVE)
'SCUSE ME, COMIN' THROUGH.
THERE WE GO.
ABOUT WHAT? TODAY'S KIMCHI?
NOBODY IS TALKING ABOUT HOT POT!!
GYAN (SCREECH)

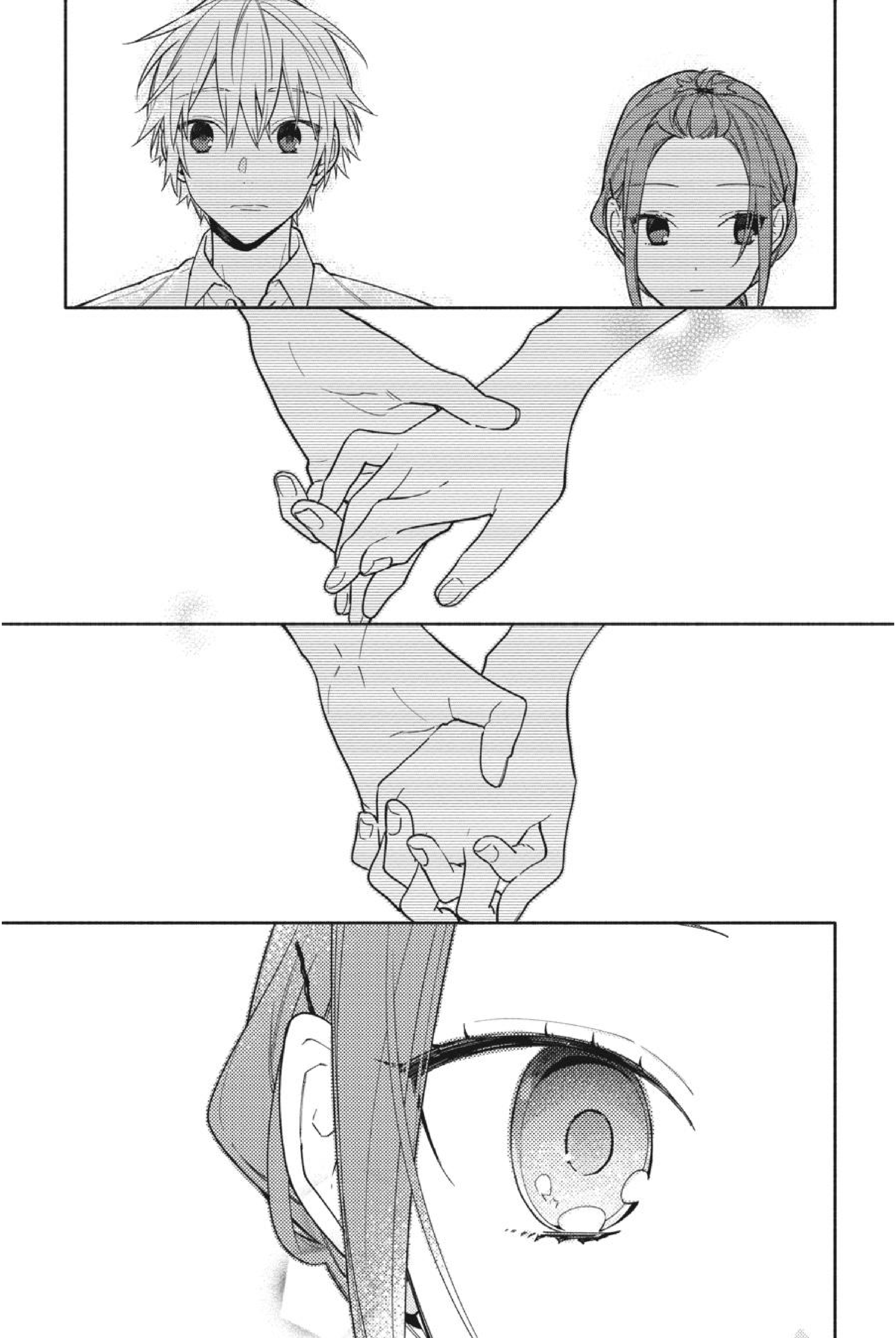

KEIGO.
THAT SCARED ME.
ニヤ NIYA (GRIN)
OKUYAMA AND SOUTA, TOGETHER AGAAAIN.
ニヤ NIYA
DON'T STOP IN THE MIDDLE OF THE HALL. YOU'RE BLOCKING THE ROAD.
..."TOGETHER AGAIN"? ARE WE TOGETHER THAT MUCH?
NO IDEA...
たたた TA (TUP) TA TA
YOU'RE THAT TYPE. THE TYPE WHO HAS TROUBLE TALKING TO THE PERSON HE LIKES.
HUH...? WHY?
LIKE I SAID, IF ANYTHING HAPPENS...
...TALK TO ME.
YOU'RE... THE LAST PERSON I'D EVER GO TO, YUUNA.
YOU WOULDN'T HELP.
ガー GAAA (GAAAR)
EXCUSE ME!? THAT'S INCREDIBLY IRRITATING!
OH— HOT POT STARTS AT SIX TONIGHT.

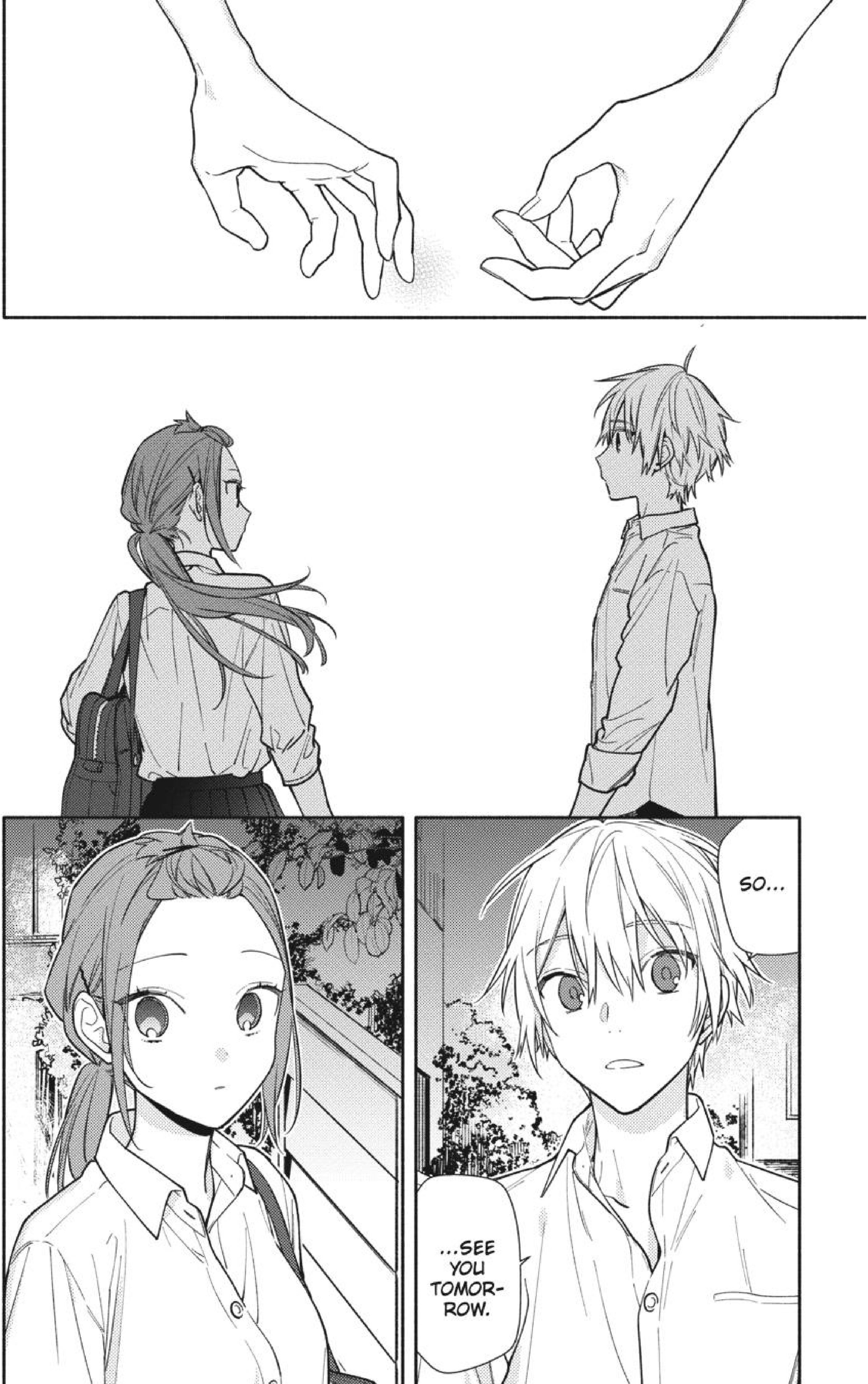

FINE.
I'LL FINISH UP EARLY.
SUN (SNUB)
すん
ARGH, I FORGOT. I HAVE TO STOP BY THE STORE ON MY WAY BACK.
PAIN IN THE BUTT.
DON'T BUY TOO MUCH.
OKAY, I'LL SEE YOU LATER.
KURU (SPIN)
くるっ
YUP.
IF I COULD TALK TO HER ABOUT IT, I'D BE DOING THAT ALREADY.

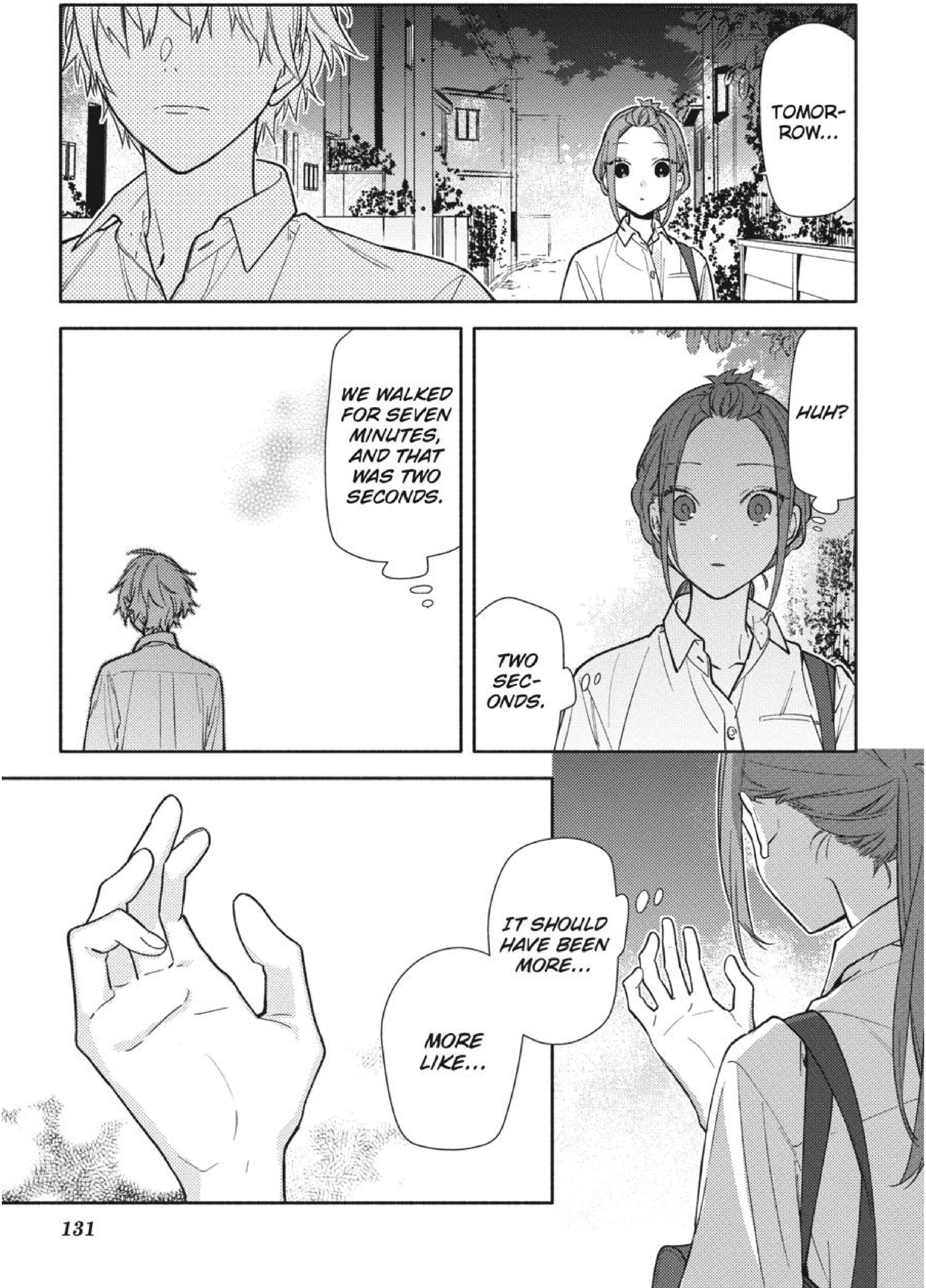

HAAAH.
I WANT MY OWN PLACE.
NEE-CHAN, I WANT MY OWN PLACE!!
G'WAN, GET OUT.
SURE!
カチャ KACHA (CLINK)
MEAN!
YOU'RE STILL IN HIGH SCHOOL.
UHHH...
I WANNA GO ON A JOURNEY.
ぐだぁ GUDAA (LAZE)
SO WHICH IS IT?

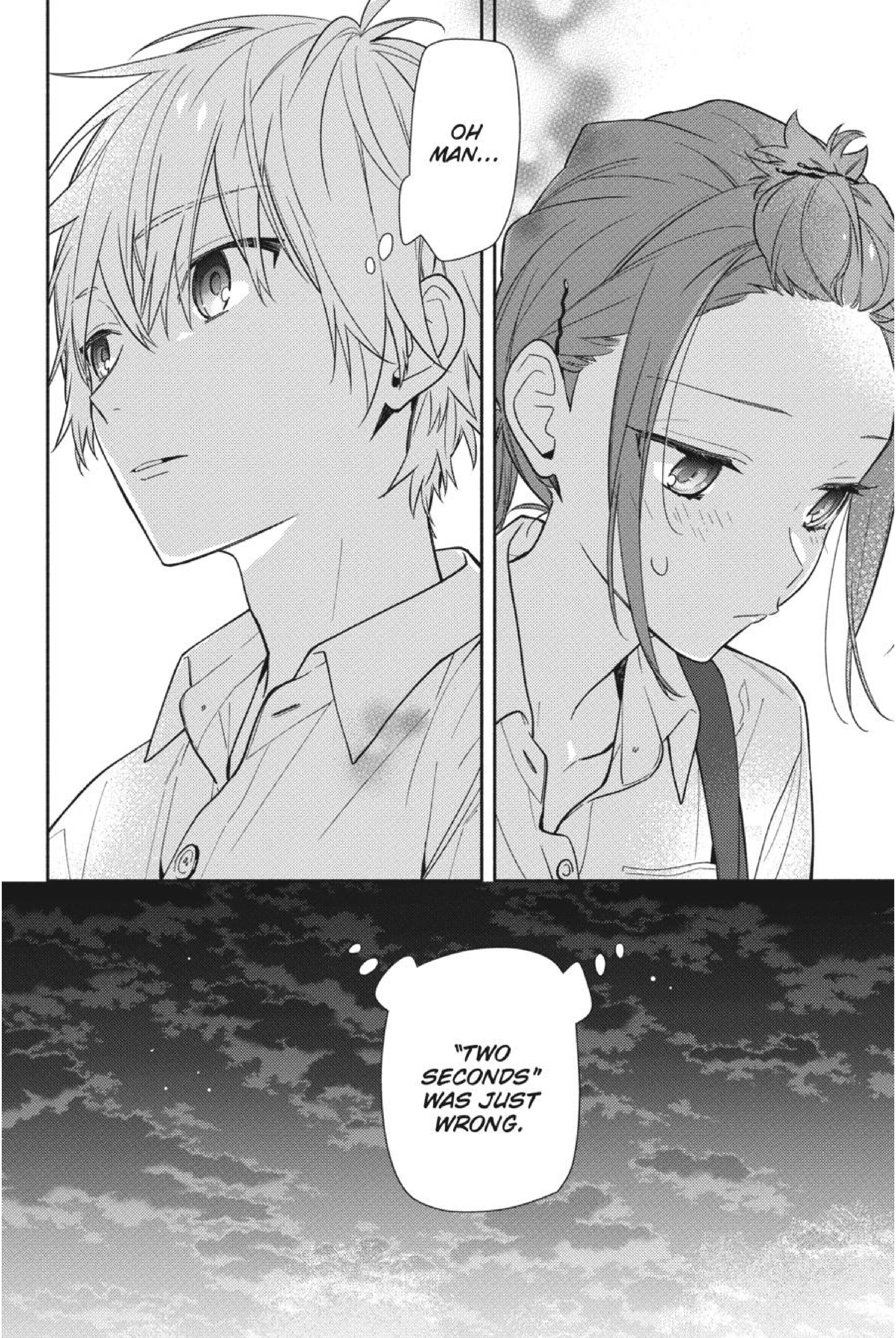

OH.
I NEED TO GET HOME.
19:
ONEE-CHAAAN, THANK YOU FOR THE FOOD!
OH, LEAVING ALREADY?
I'LL WALK HER BACK.
すく
SUKU (RISE)
HUH? WHAT? YOU'RE WALKING ME HOME?
I LIVE REALLY CLOSE.
I'LL SEE YOU TO THE CORNER OR SO.
THE SUN SETS EARLY THESE DAYS.
I GUESS SUMMER'S OVER.
YEAH...


JUST TO THAT CORNER.
SU (SHF)
スッ
......HOW FAR ARE YOU GOING WITH ME?
HOW FAR SHOULD I GO?
ANYWHERE'S FINE. AS FAR AS YOU WANT.
OH.
I SEE.




SO...
...SEE YOU TOMORROW.

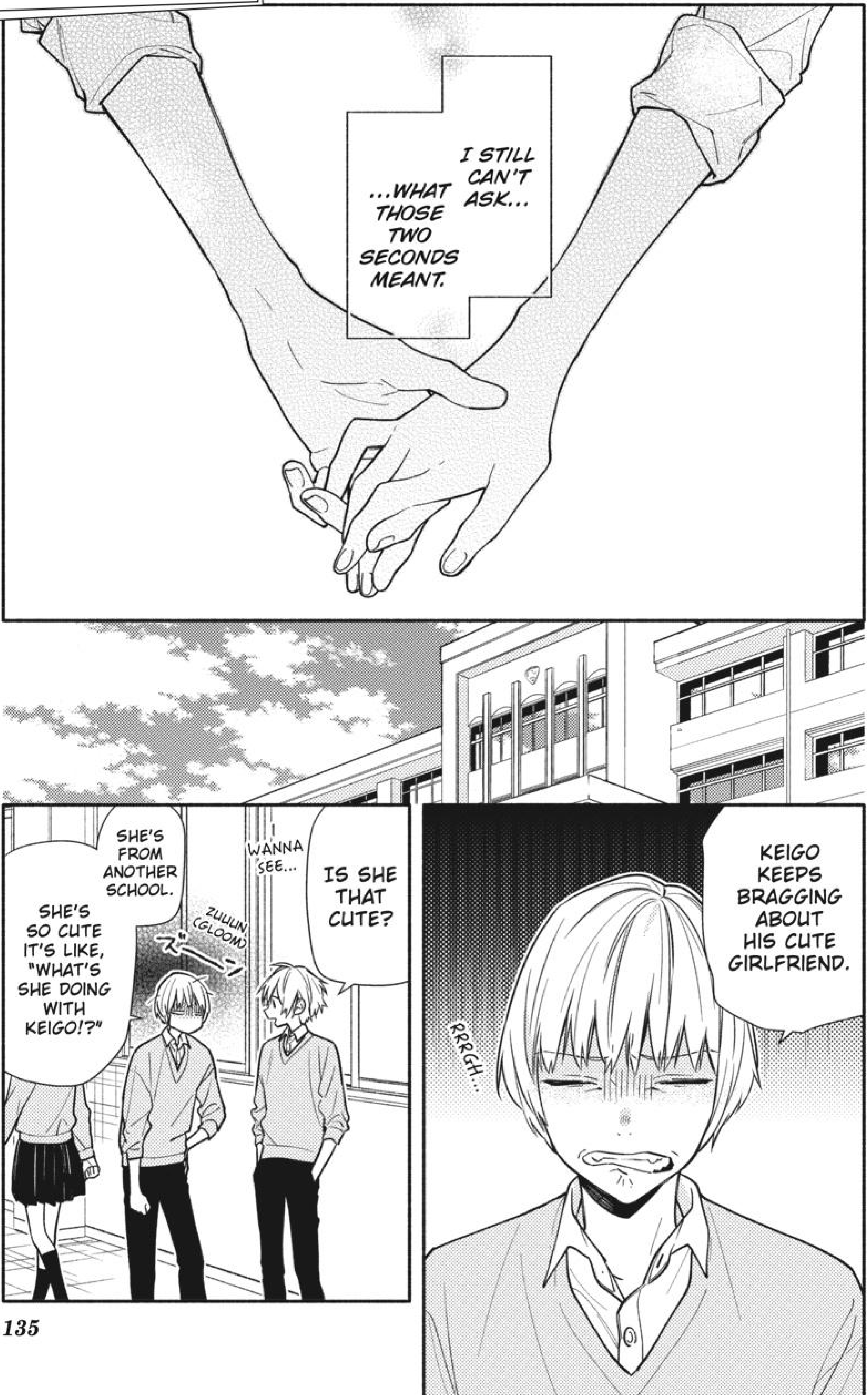

TOMORROW...
HUH?
TWO SECONDS.
WE WALKED FOR SEVEN MINUTES, AND THAT WAS TWO SECONDS.
IT SHOULD HAVE BEEN MORE...
MORE LIKE...

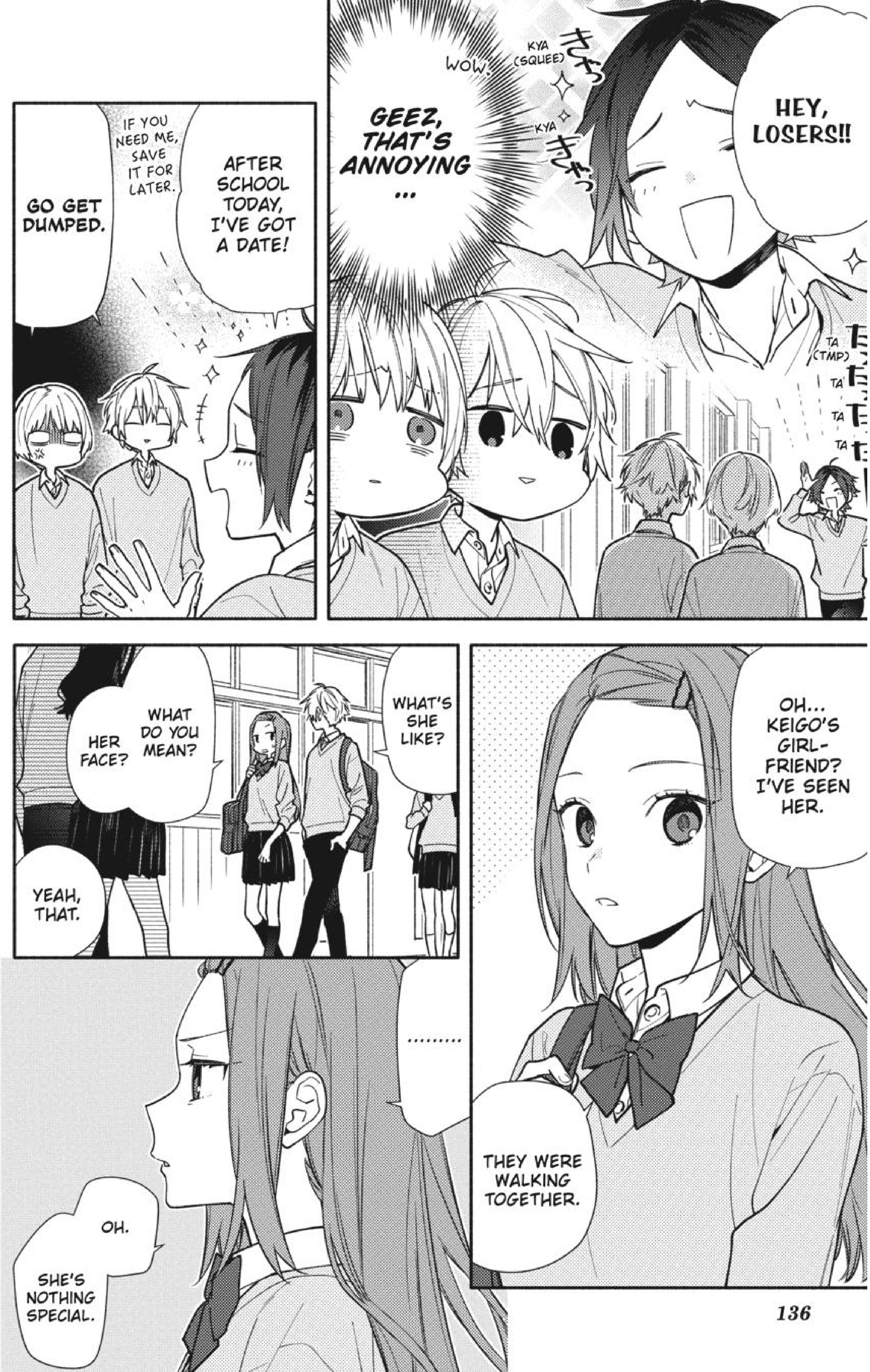

OH MAN...
"TWO SECONDS" WAS JUST WRONG.

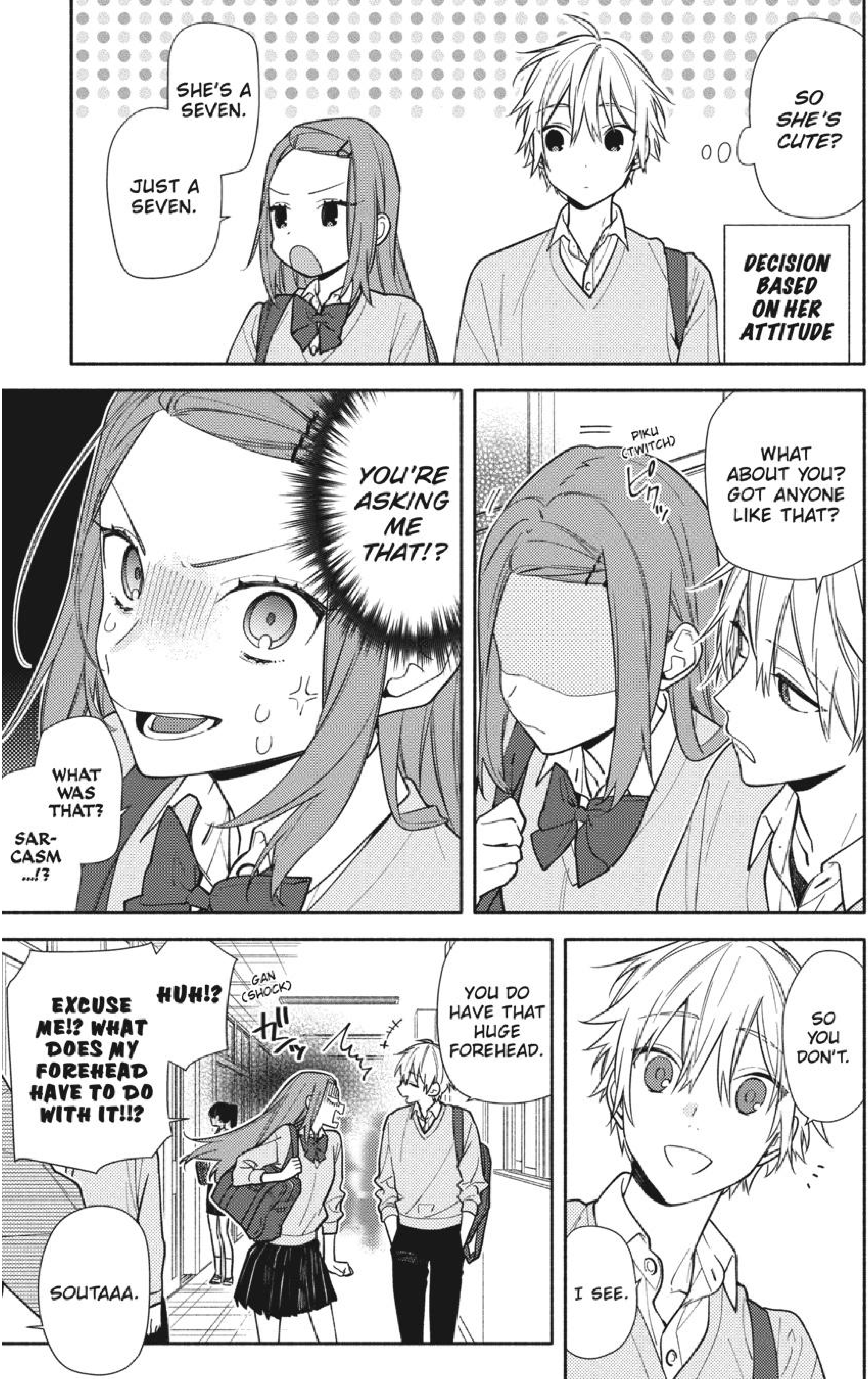
HORIMIYA

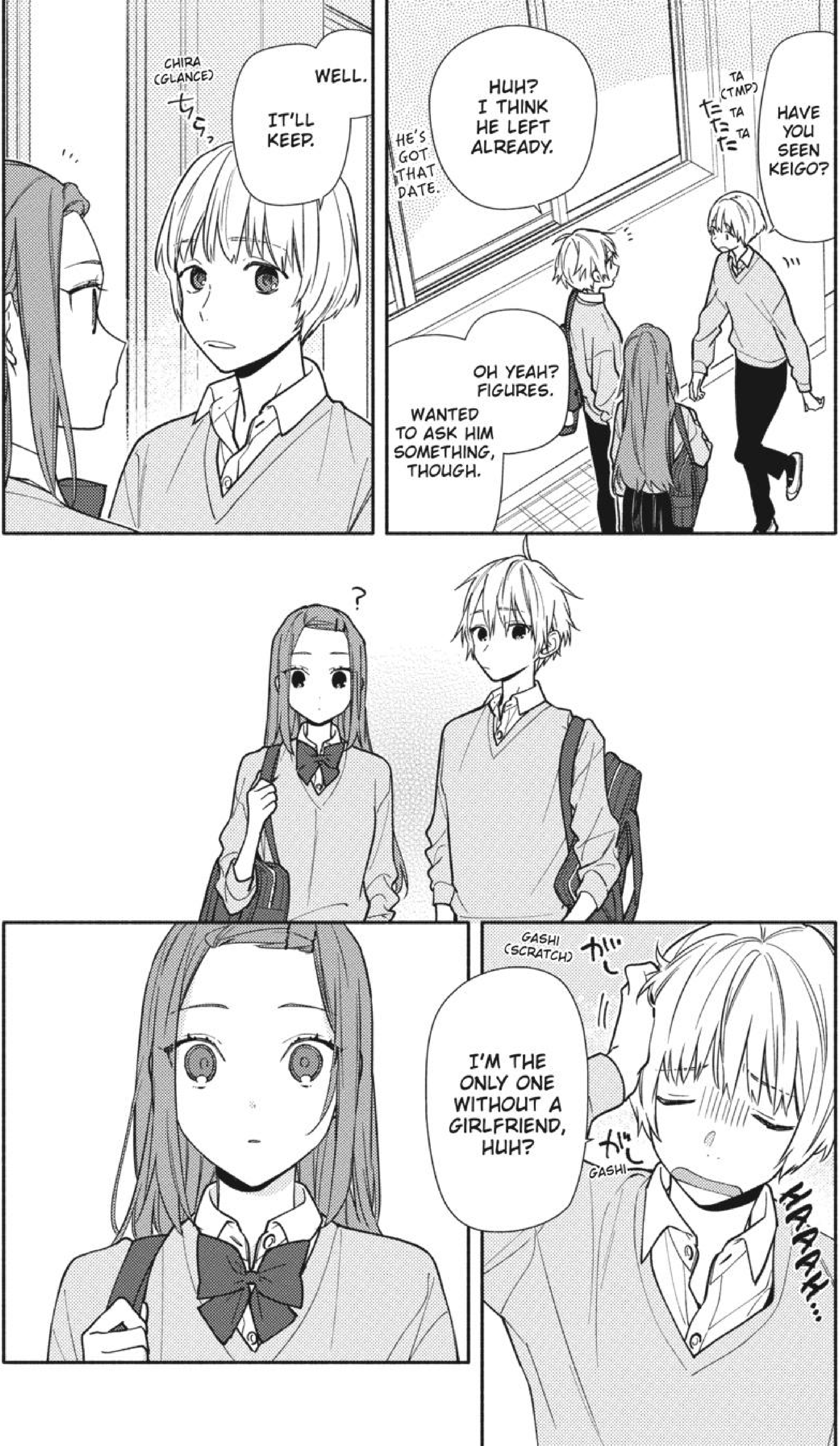
HORIMIYA

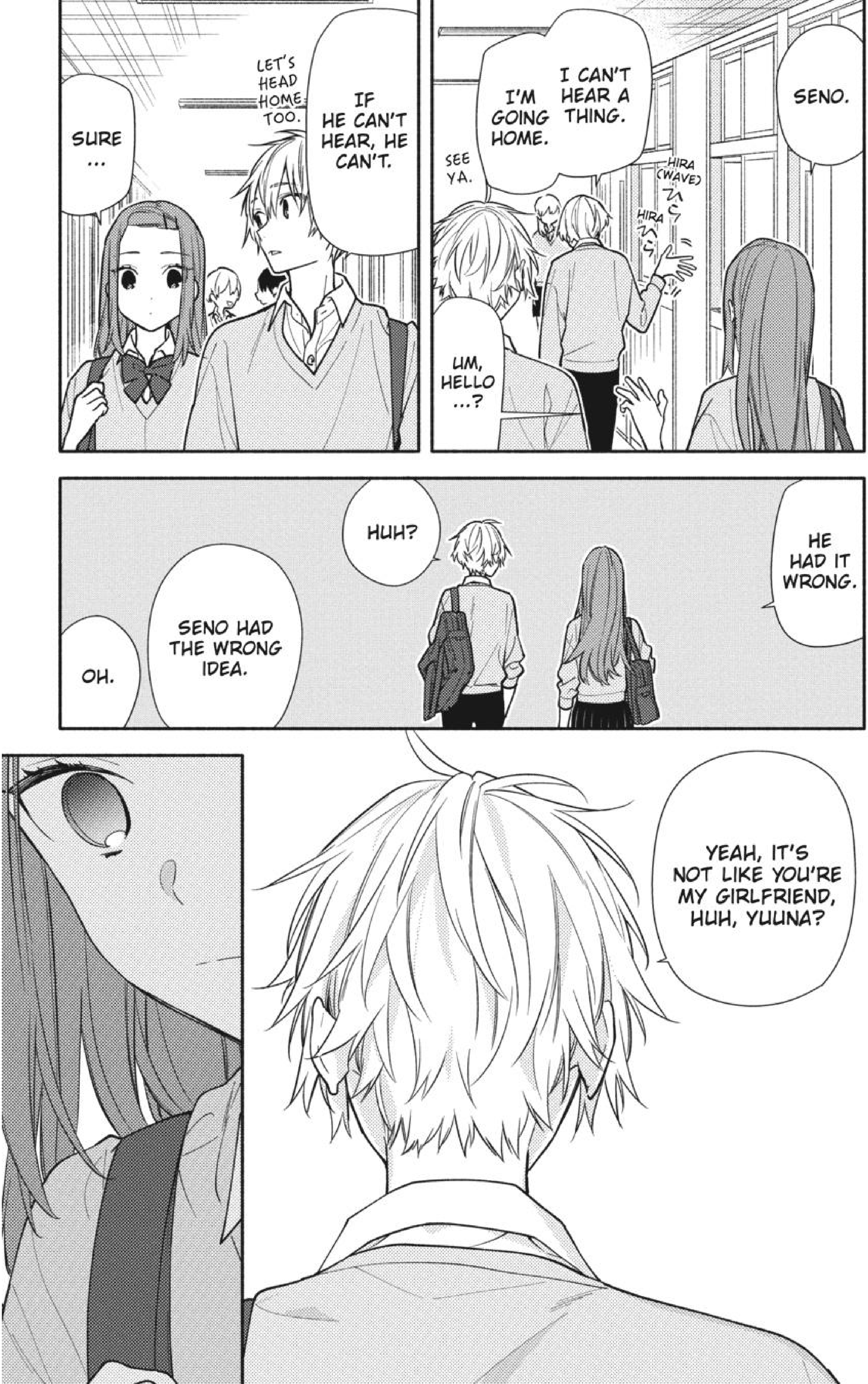
Extra page 2

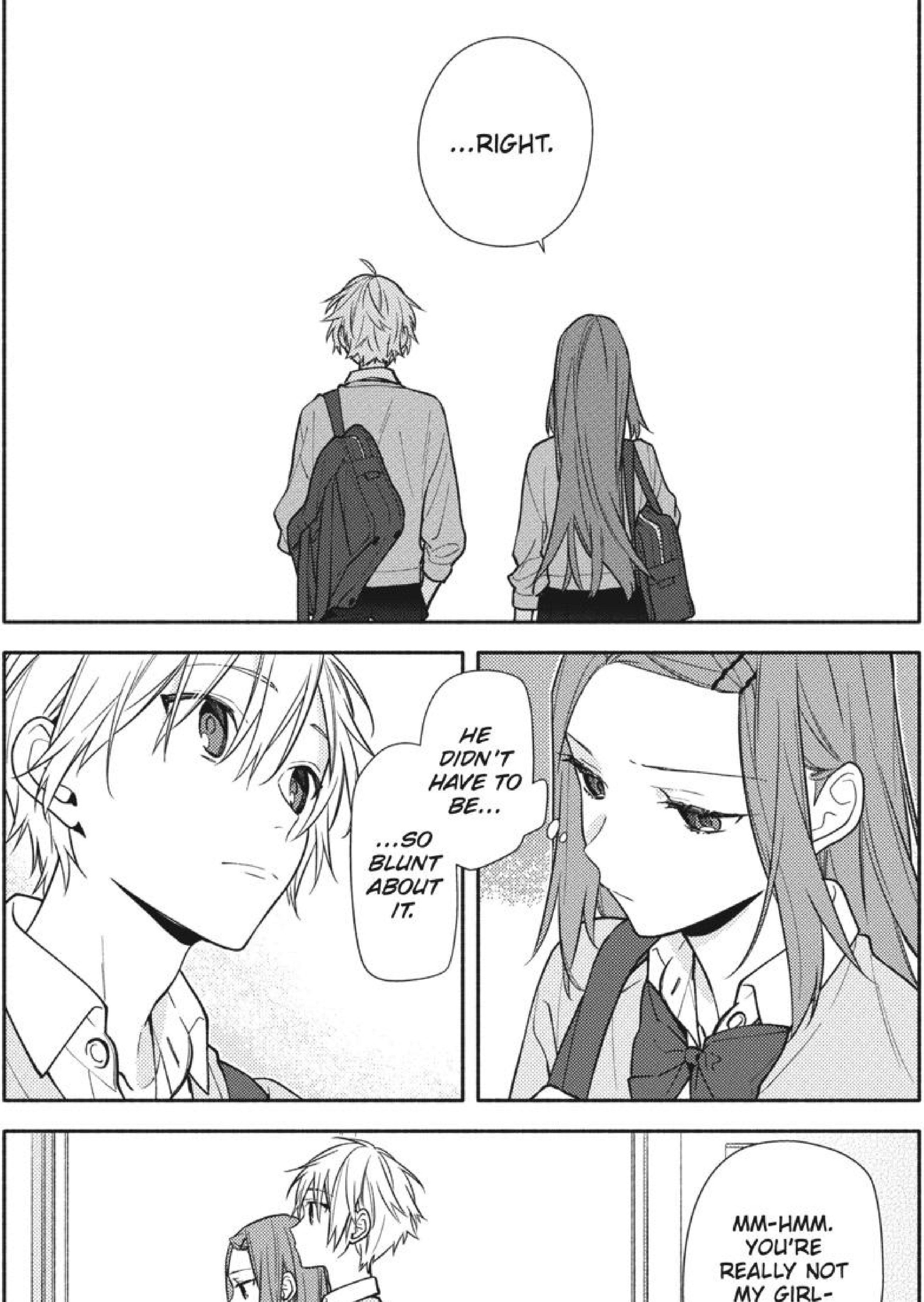

I STILL CAN'T ASK...
...WHAT THOSE TWO SECONDS MEANT.
KEIGO KEEPS BRAGGING ABOUT HIS CUTE GIRLFRIEND.
RRRGH...
IS SHE THAT CUTE?
I WANNA SEE...
SHE'S FROM ANOTHER SCHOOL.
ZUUUN (GLOOM)
SHE'S SO CUTE IT'S LIKE, "WHAT'S SHE DOING WITH KEIGO!?"

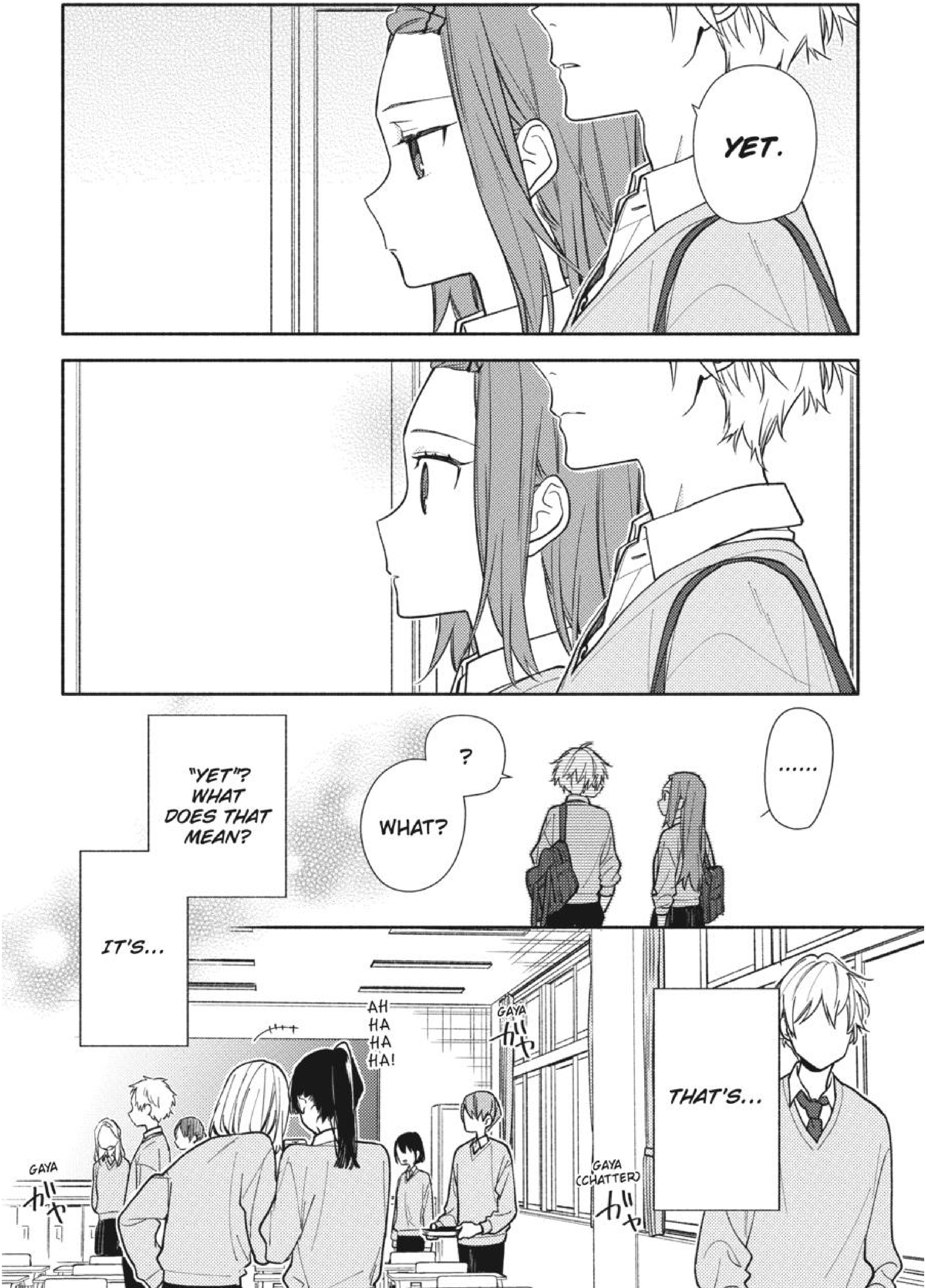

HEY, LOSERS!!
KYA (SQUEE) きゃっ
KYA きゃっ
WOW.
GEEZ, THAT'S ANNOYING ...
TA (TMP) TA TA TA たたたた
AFTER SCHOOL TODAY, I'VE GOT A DATE!
IF YOU NEED ME, SAVE IT FOR LATER.
GO GET DUMPED.
OH... KEIGO'S GIRLFRIEND? I'VE SEEN HER.
THEY WERE WALKING TOGETHER.
WHAT'S SHE LIKE?
WHAT DO YOU MEAN?
HER FACE?
YEAH, THAT.
....
OH.
SHE'S NOTHING SPECIAL.

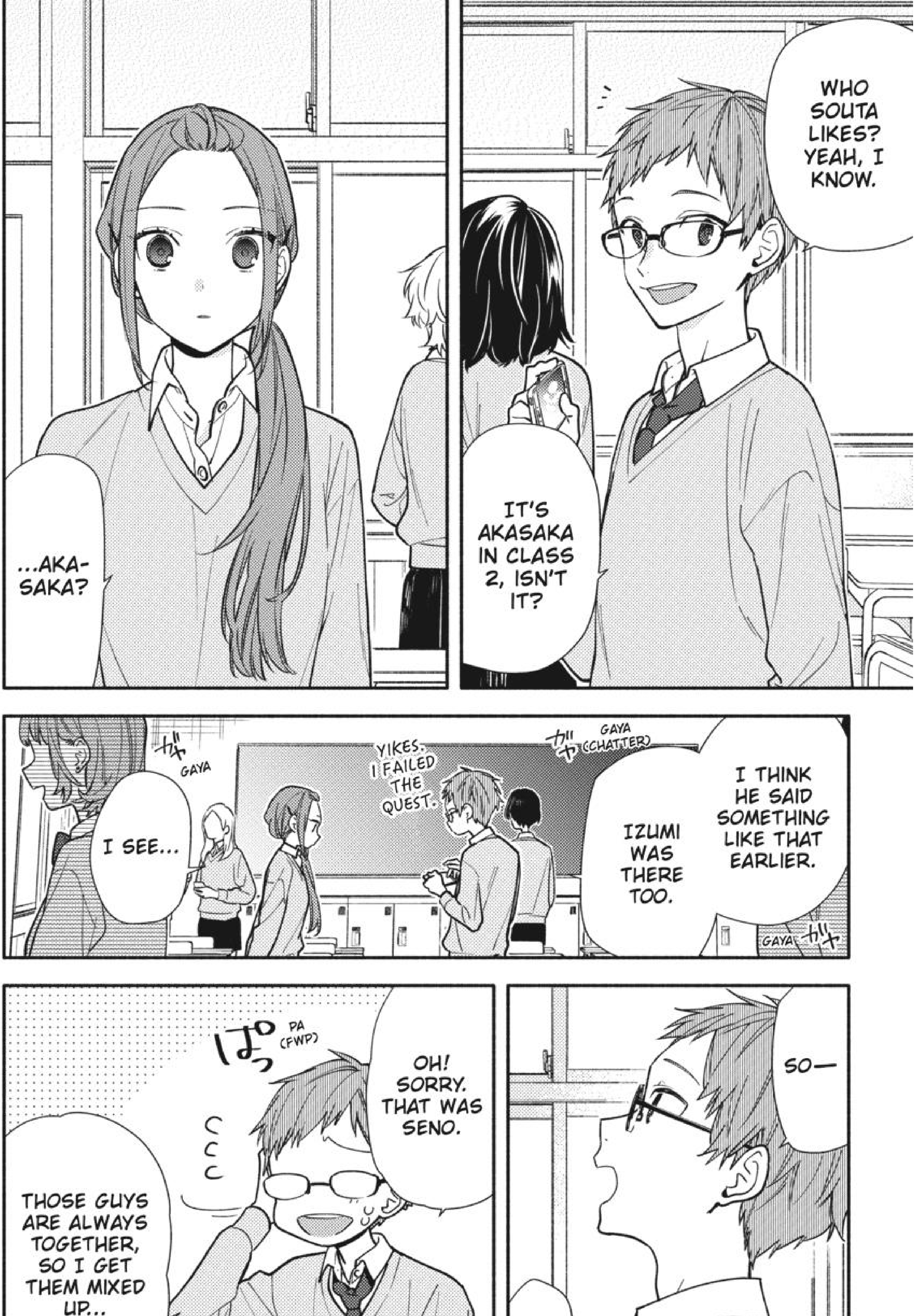

SHE'S A SEVEN.
JUST A SEVEN.
SO SHE'S CUTE?
DECISION BASED ON HER ATTITUDE
PIKU (TWITCH)
WHAT ABOUT YOU? GOT ANYONE LIKE THAT?
YOU'RE ASKING ME THAT!?
WHAT WAS THAT?
SAR-CASM ...!?
SO YOU DON'T.
I SEE.
YOU DO HAVE THAT HUGE FOREHEAD.
GAN (SHOCK)
HUH!?
EXCUSE ME!? WHAT DOES MY FOREHEAD HAVE TO DO WITH IT!!?
SOUTAAA.

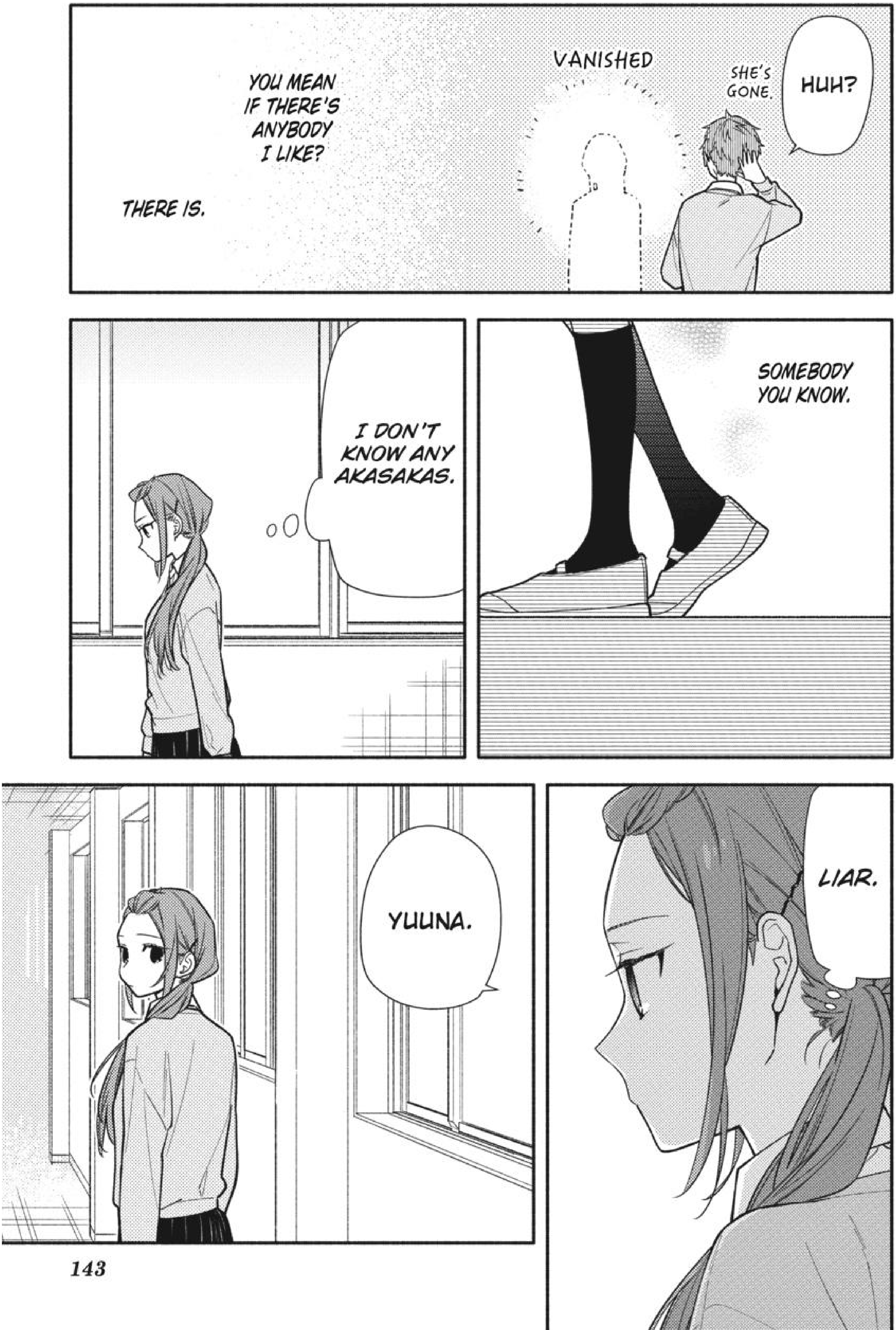

TA (TMP)
たたたた
TA TA TA
HAVE YOU SEEN KEIGO?
HUH? I THINK HE LEFT ALREADY.
HE'S GOT THAT DATE.
OH YEAH? FIGURES.
WANTED TO ASK HIM SOMETHING, THOUGH.
CHIRA (GLANCE)
ちらっ
WELL.
IT'LL KEEP.
?
GASHI (SCRATCH)
がし
がし
GASHI
I'M THE ONLY ONE WITHOUT A GIRLFRIEND, HUH?
HAAAAH...

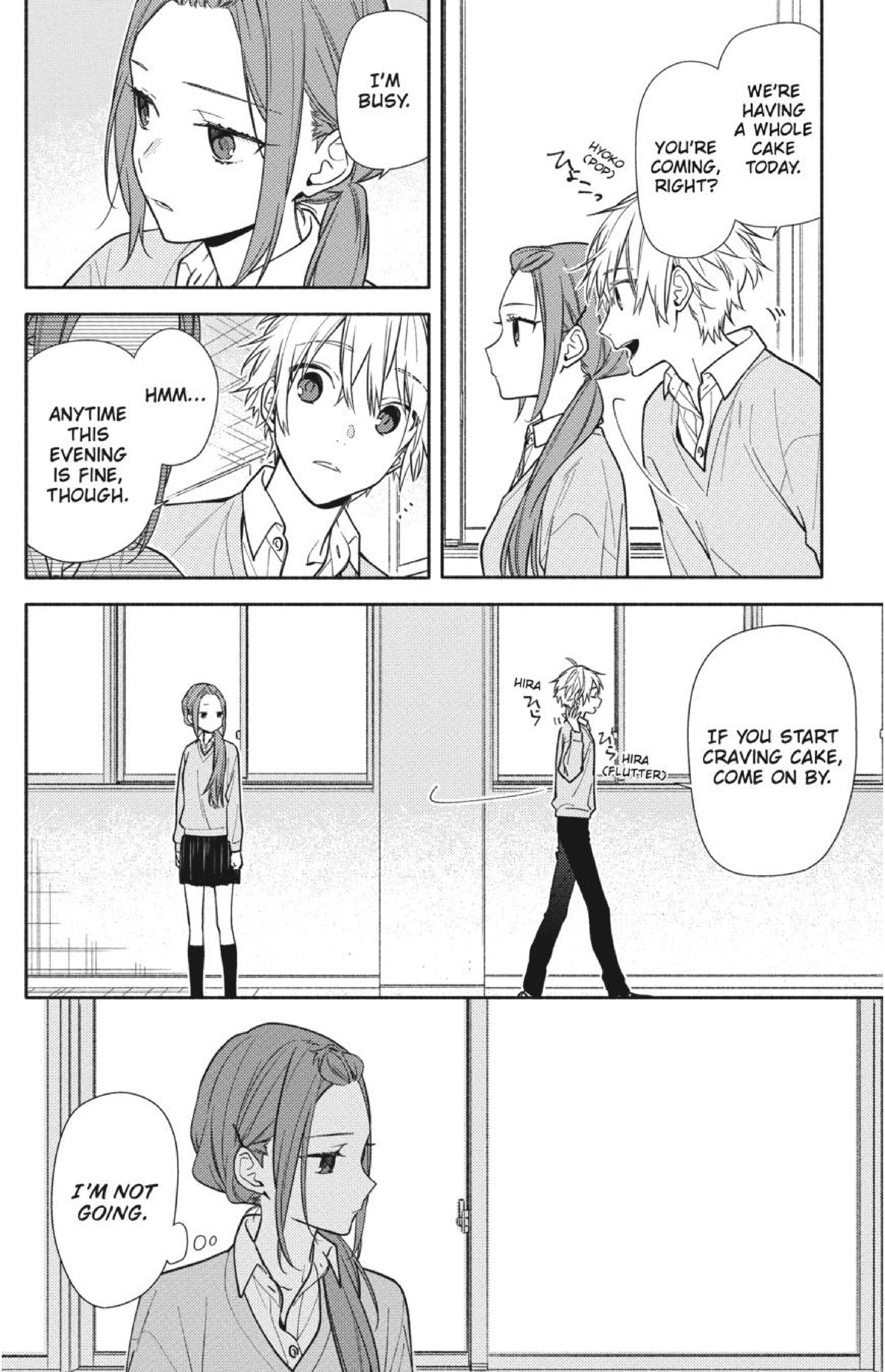

SENO.
I CAN'T HEAR A THING.
I'M GOING HOME.
SEE YA.
HIRA (WAVE)
HIRA
UM, HELLO ...?
IF HE CAN'T HEAR, HE CAN'T.
LET'S HEAD HOME TOO.
SURE ...
HE HAD IT WRONG.
HUH?
SENO HAD THE WRONG IDEA.
OH.
YEAH, IT'S NOT LIKE YOU'RE MY GIRLFRIEND, HUH, YUUNA?

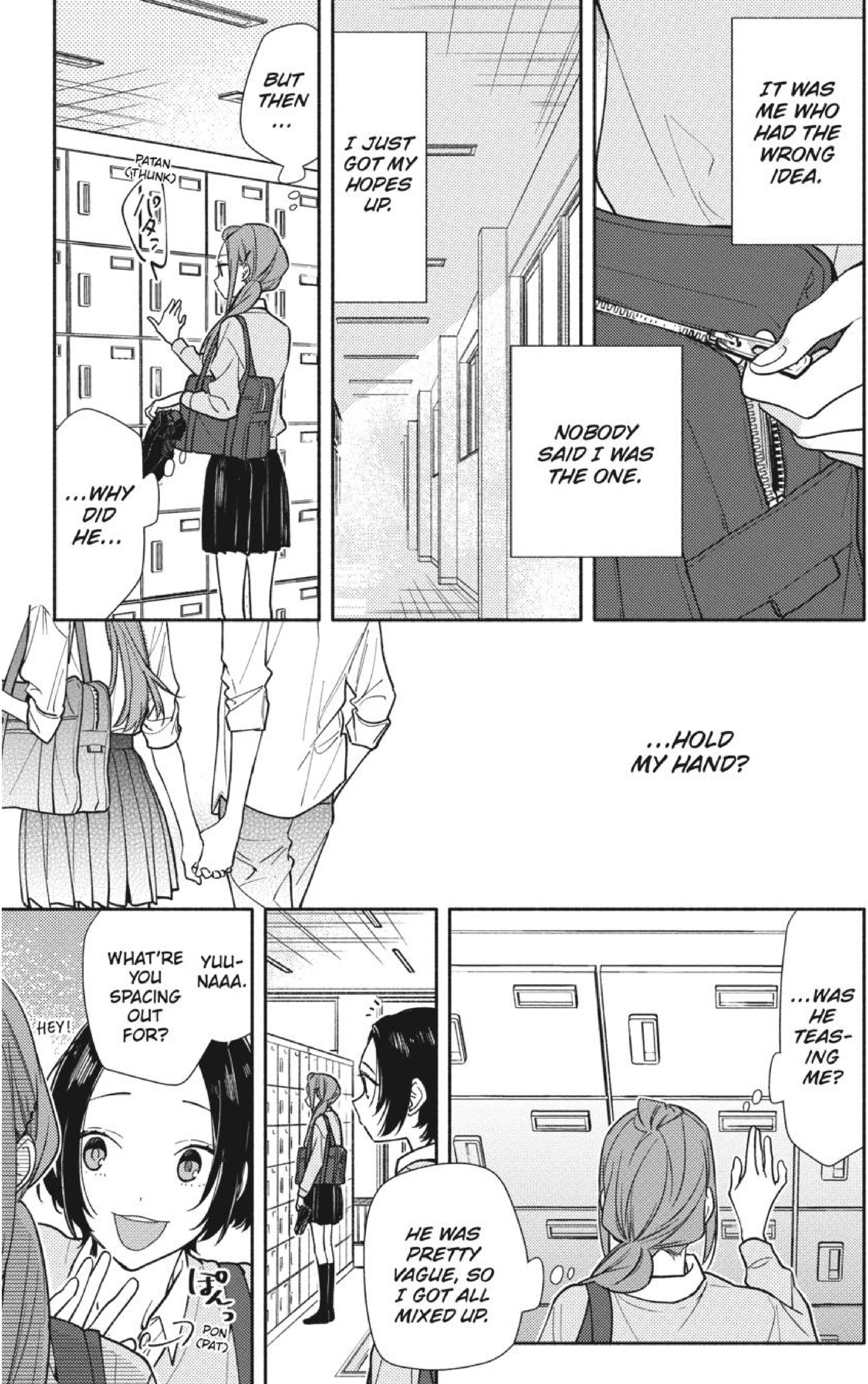

...RIGHT.
HE DIDN'T HAVE TO BE... ...SO BLUNT ABOUT IT.
MM-HMM. YOU'RE REALLY NOT MY GIRLFRIEND OR ANYTHING.

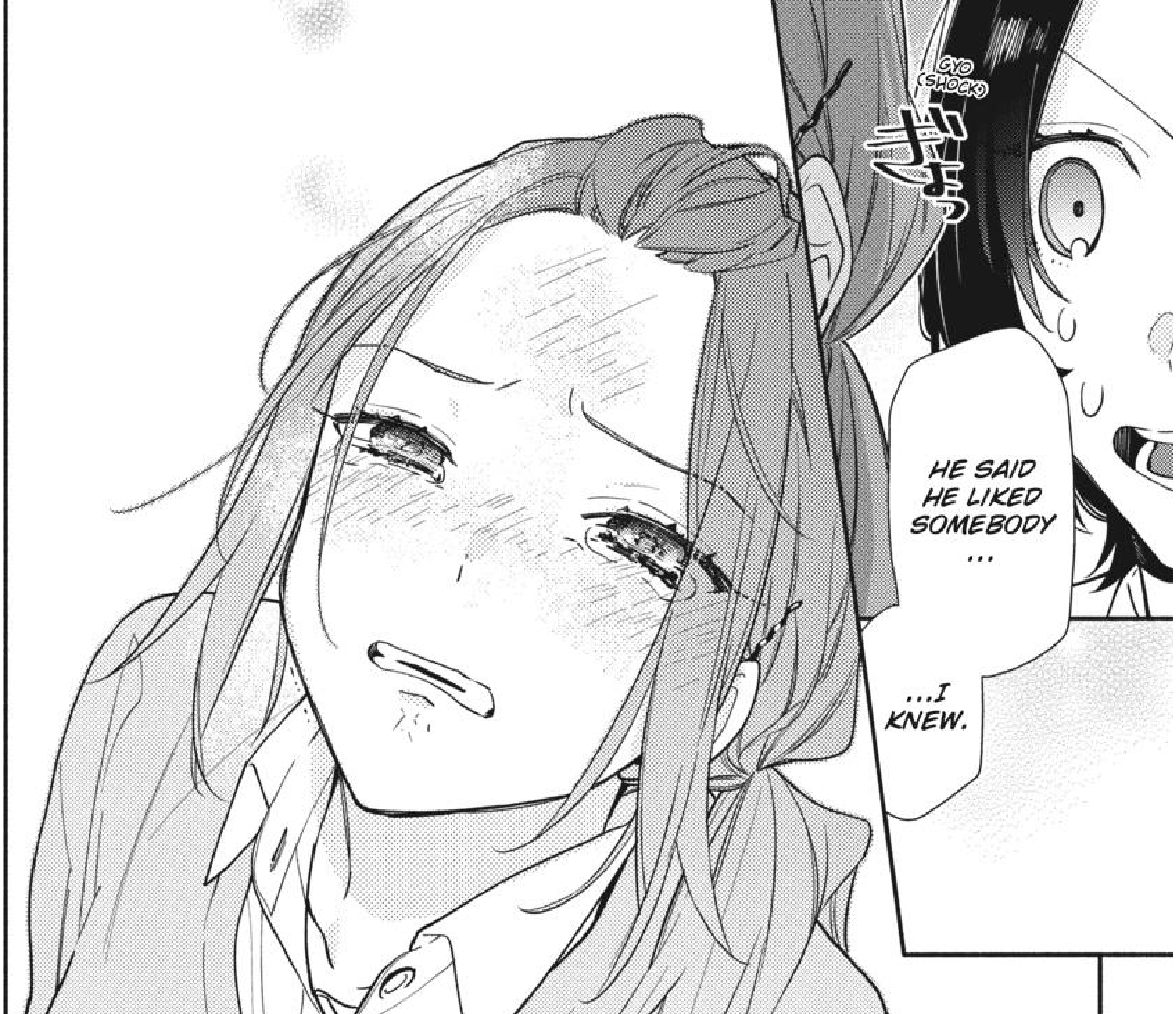

YET.
......
?
WHAT?
"YET"? WHAT DOES THAT MEAN?
IT'S...
THAT'S...
GAYA (CHATTER)
がや
GAYA
がや
AH HA HA HA!
GAYA
ガッヤー

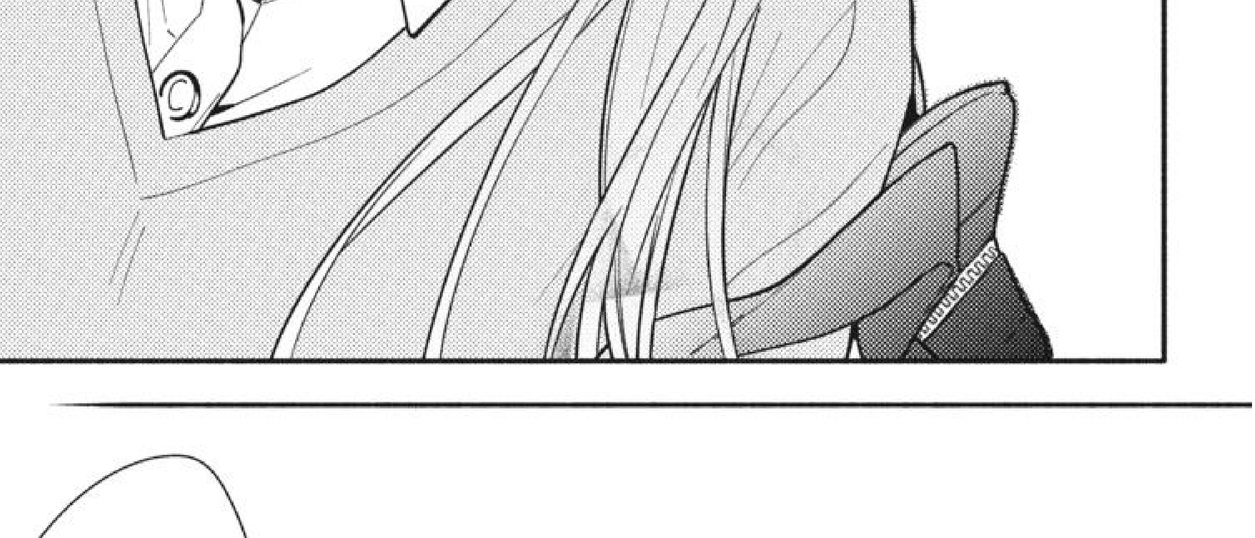

WHO SOUTA LIKES? YEAH, I KNOW.
IT'S AKASAKA IN CLASS 2, ISN'T IT?
...AKA-SAKA?
I THINK HE SAID SOMETHING LIKE THAT EARLIER.
IZUMI WAS THERE TOO.
ガヤ GAYA
ガヤ GAYA (CHATTER)
YIKES. I FAILED THE QUEST.
I SEE...
ガヤ GAYA
SO—
......
ぱっ PA (FWP)
OH! SORRY. THAT WAS SENO.
THOSE GUYS ARE ALWAYS TOGETHER, SO I GET THEM MIXED UP...

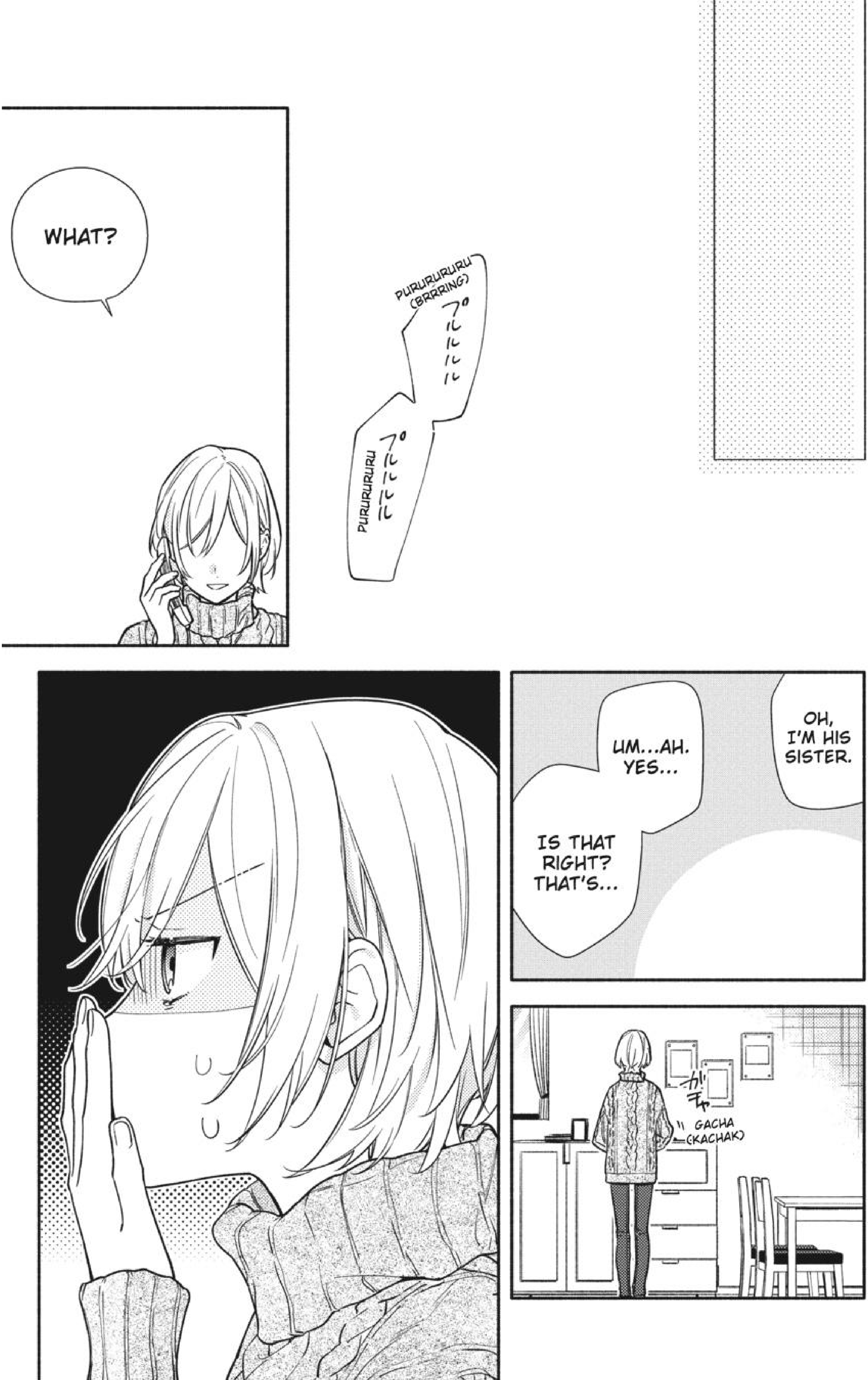

HUH?
SHE'S GONE.
VANISHED
YOU MEAN IF THERE'S ANYBODY I LIKE?
THERE IS.
SOMEBODY YOU KNOW.
I DON'T KNOW ANY AKASAKAS.
LIAR.
YUUNA.

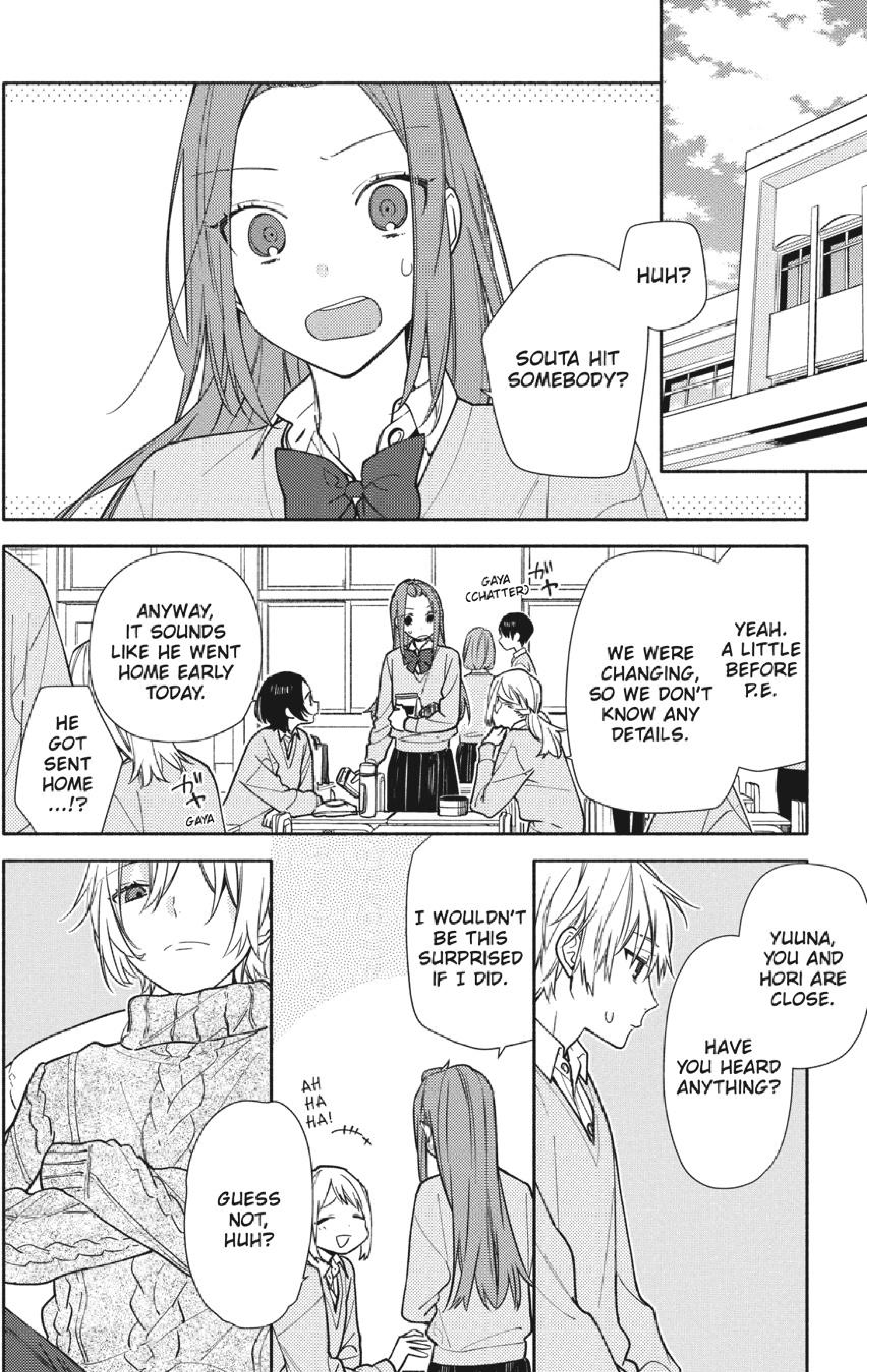

HYOKO (POP)
WE'RE HAVING A WHOLE CAKE TODAY. YOU'RE COMING, RIGHT?
I'M BUSY.
HMM... ANYTIME THIS EVENING IS FINE, THOUGH.
IF YOU START CRAVING CAKE, COME ON BY.
HIRA
HIRA (FLUTTER)
I'M NOT GOING.

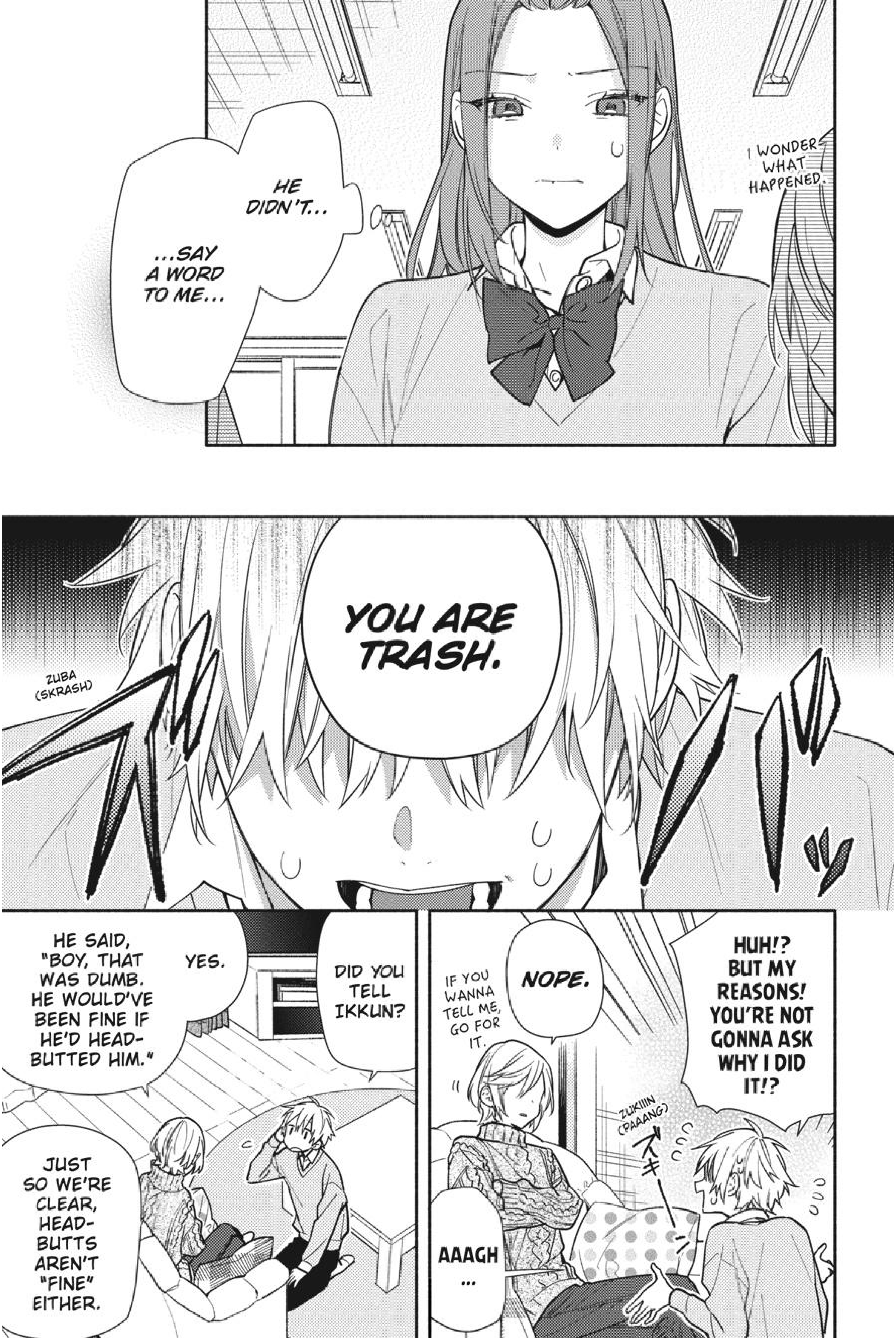

IT WAS ME WHO HAD THE WRONG IDEA.
NOBODY SAID I WAS THE ONE.
I JUST GOT MY HOPES UP.
BUT THEN...
パタン
PATAN (THUNK)
...WHY DID HE...
...HOLD MY HAND?
...WAS HE TEASING ME?
HE WAS PRETTY VAGUE, SO I GOT ALL MIXED UP.
YUU-NAAA.
WHAT'RE YOU SPACING OUT FOR?
HEY!
ぽんっ
PON (PAT)

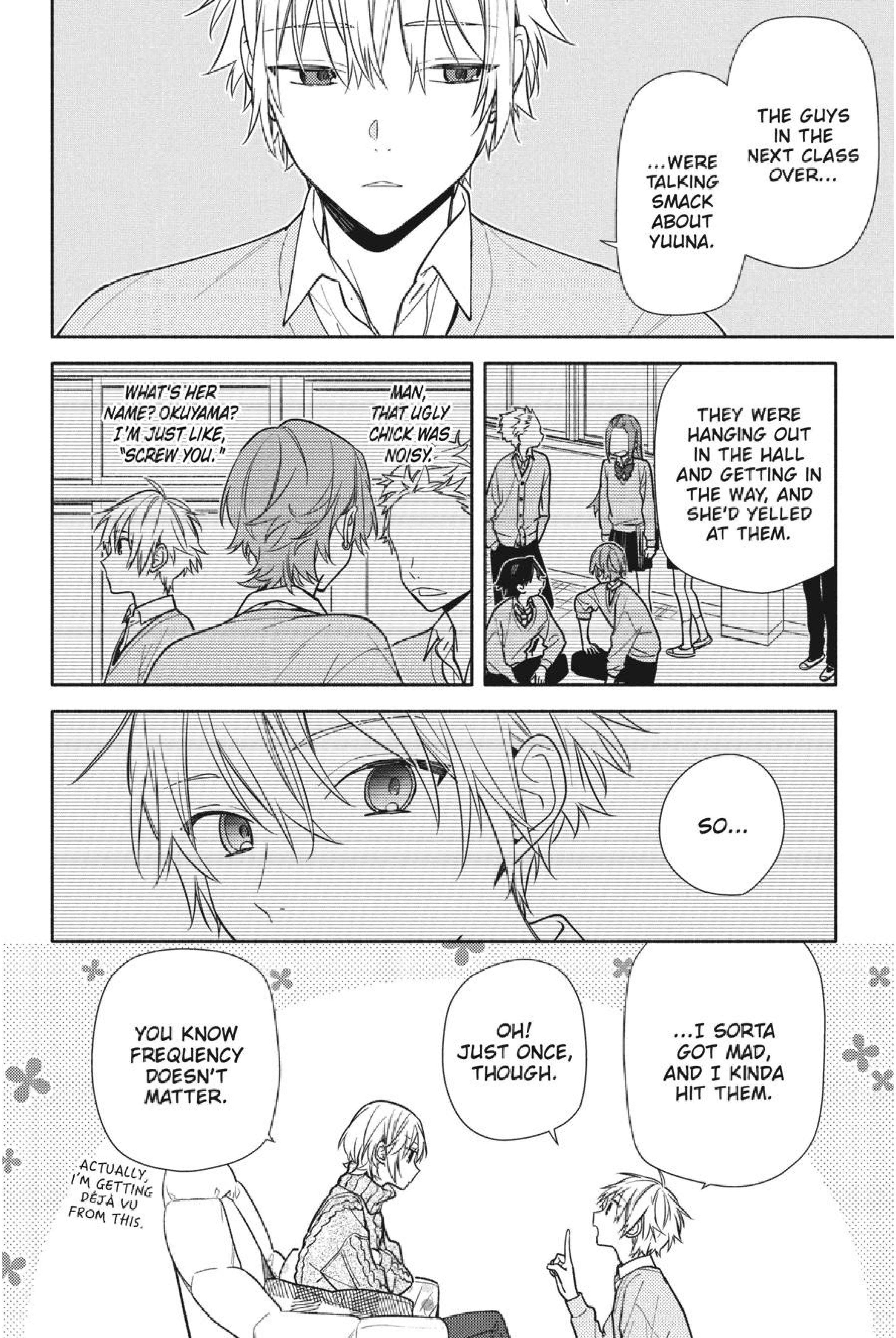

GYO (SHOCK)
HE SAID HE LIKED SOMEBODY ...
...I KNEW.

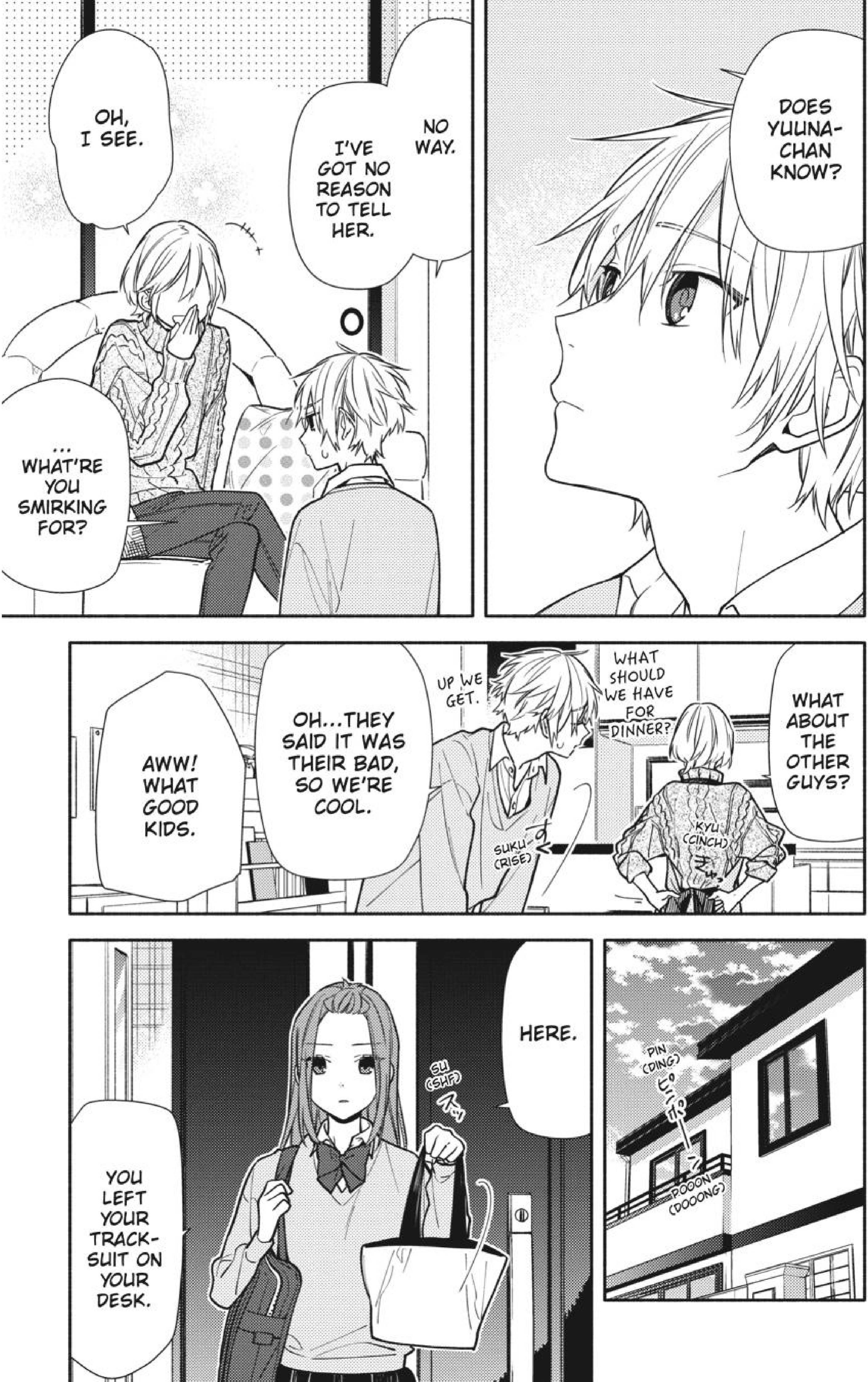

AGH! GEEZ, WHAT'S THE MATTER?
LIAR...

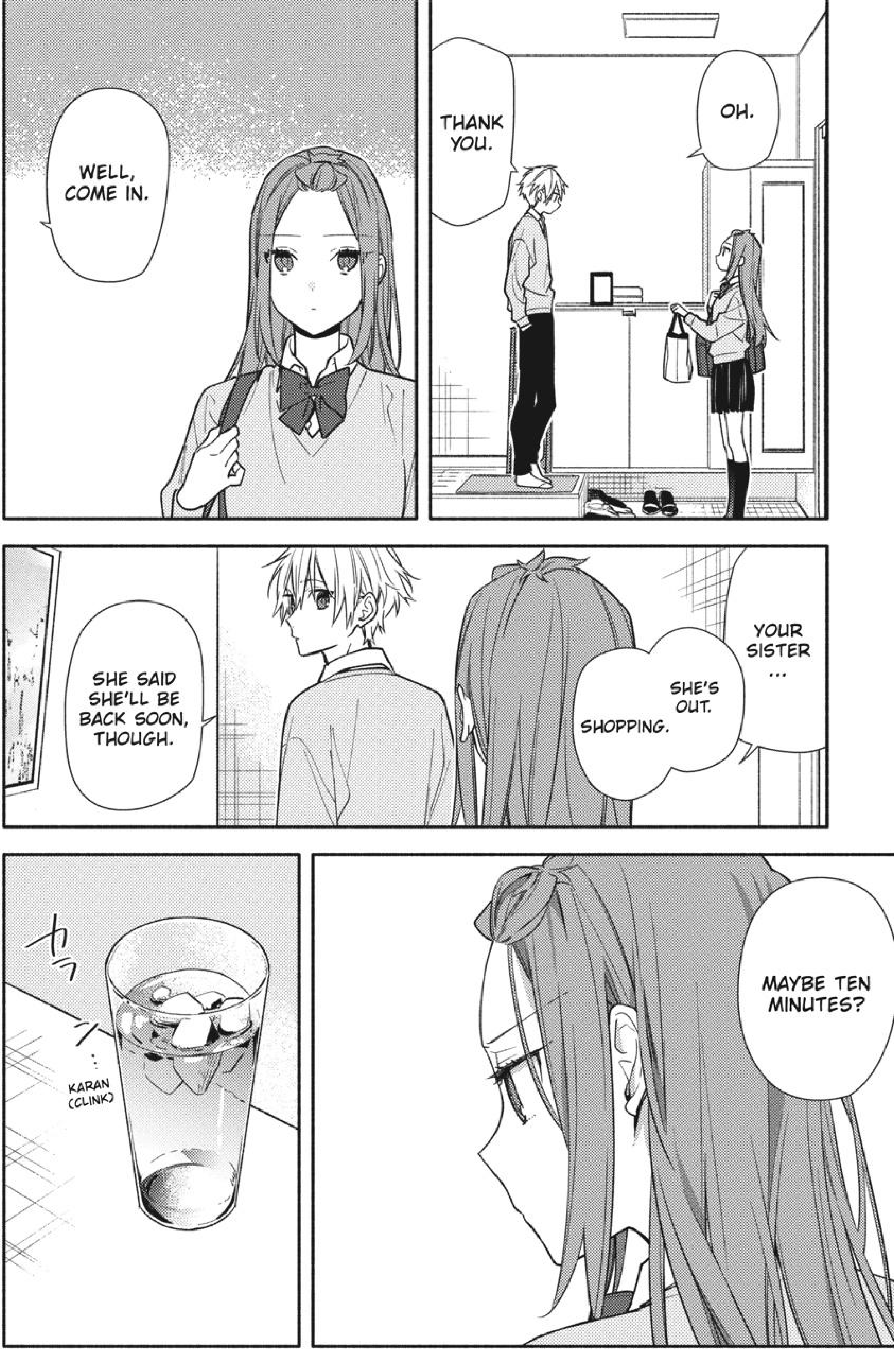

PURURURURU (BRRRING)
プルルルル
プルルルル
PURURURURU
WHAT?
OH, I'M HIS SISTER.
UM...AH. YES...
IS THAT RIGHT? THAT'S...
ガチャ
GACHA (KACHAK)

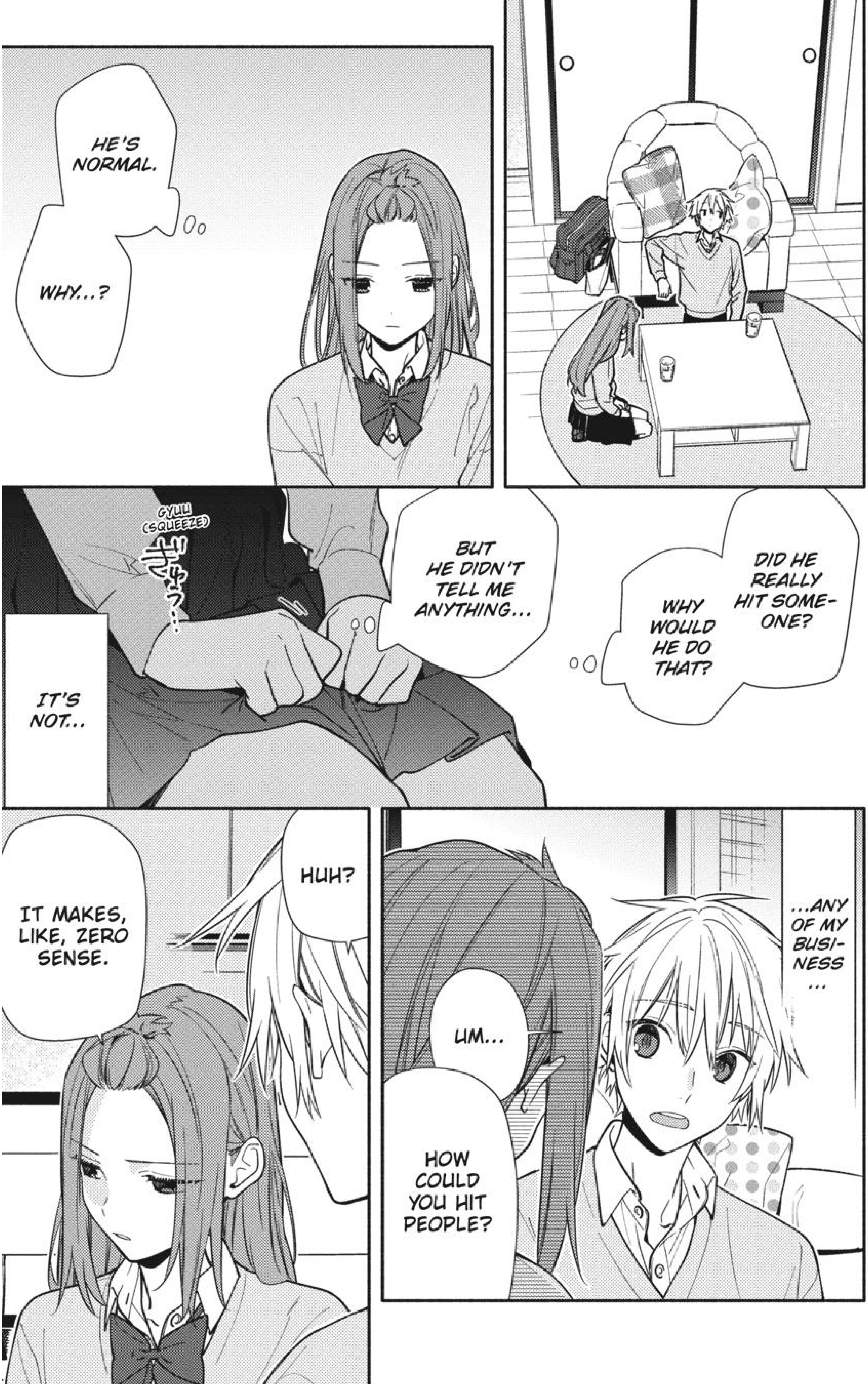

HUH?
SOUTA HIT SOMEBODY?
YEAH. A LITTLE BEFORE P.E.
WE WERE CHANGING, SO WE DON'T KNOW ANY DETAILS.
ガヤ GAYA (CHATTER)
ANYWAY, IT SOUNDS LIKE HE WENT HOME EARLY TODAY.
HE GOT SENT HOME ...!?
ガヤ GAYA
YUUNA, YOU AND HORI ARE CLOSE.
HAVE YOU HEARD ANYTHING?
I WOULDN'T BE THIS SURPRISED IF I DID.
AH HA HA!
GUESS NOT, HUH?

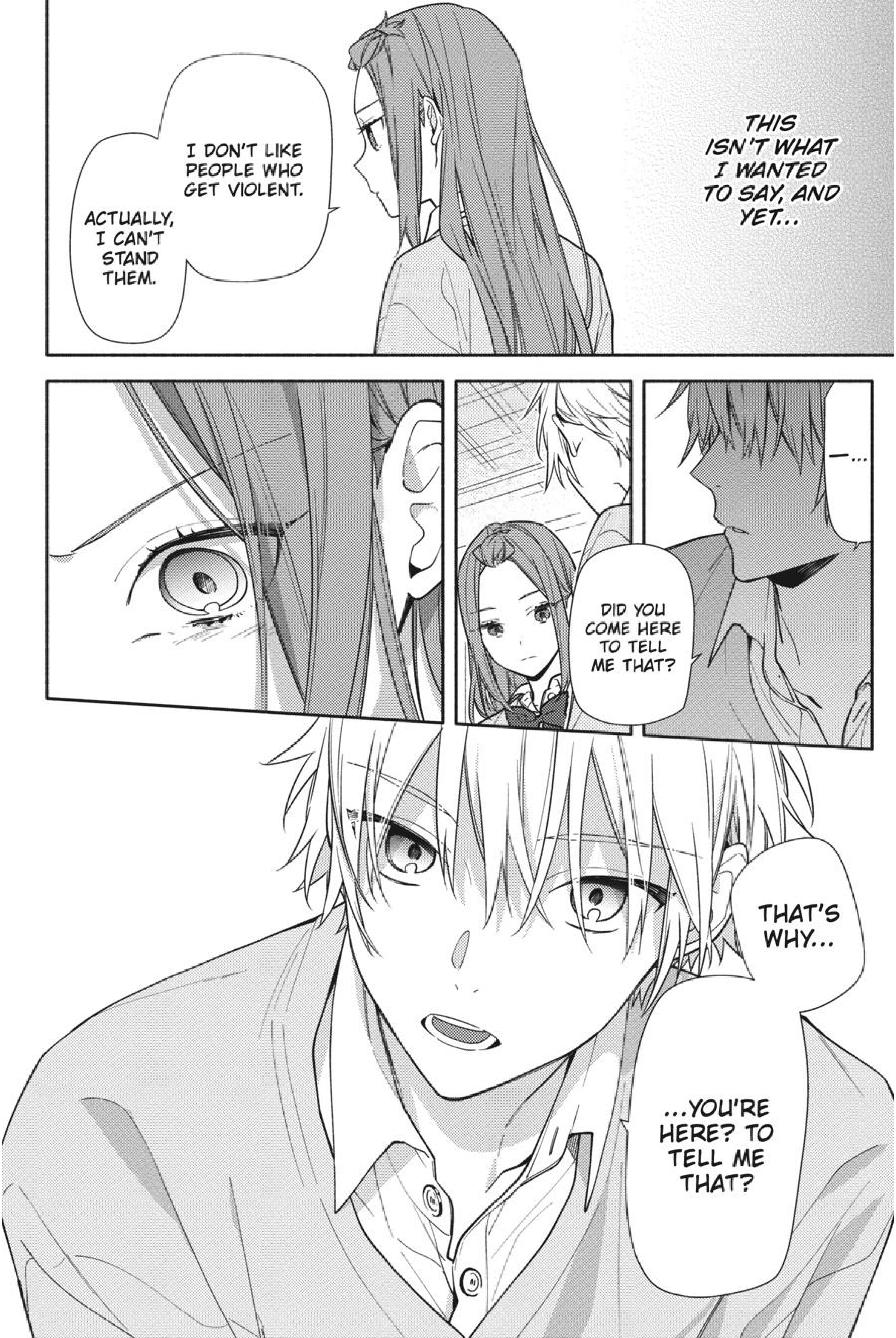

I WONDER WHAT HAPPENED.
HE DIDN'T...
...SAY A WORD TO ME...
YOU ARE TRASH.
ZUBA (SKRASH)
DID YOU TELL IKKUN?
YES.
HE SAID, "BOY, THAT WAS DUMB. HE WOULD'VE BEEN FINE IF HE'D HEAD-BUTTED HIM."
JUST SO WE'RE CLEAR, HEAD-BUTTS AREN'T "FINE" EITHER.
HUH!? BUT MY REASONS! YOU'RE NOT GONNA ASK WHY I DID IT!?
NOPE.
IF YOU WANNA TELL ME, GO FOR IT.
ZUKIIIN (PAAANG)
AAAGH...

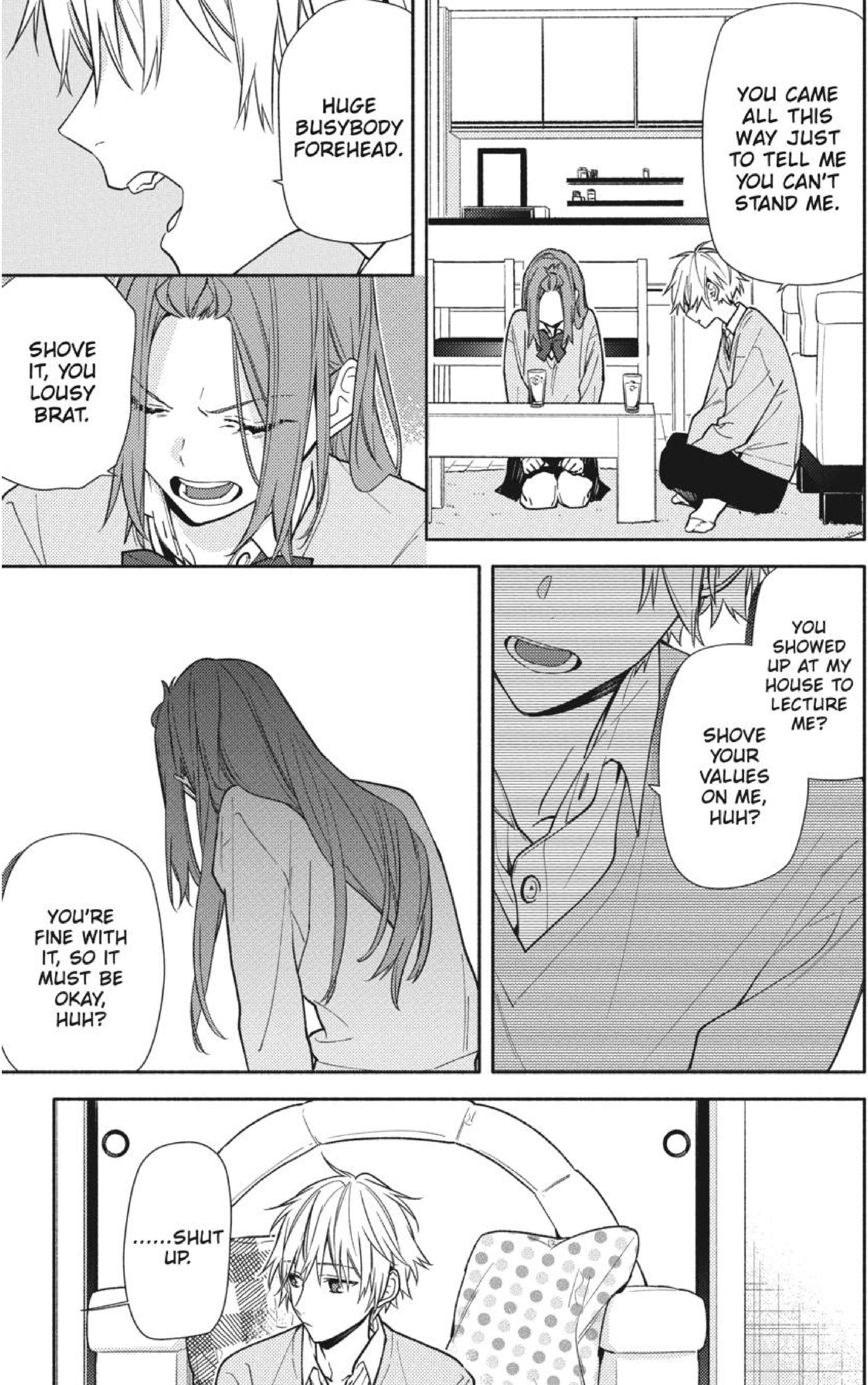

THE GUYS IN THE NEXT CLASS OVER...
...WERE TALKING SMACK ABOUT YUUNA.
THEY WERE HANGING OUT IN THE HALL AND GETTING IN THE WAY, AND SHE'D YELLED AT THEM.
MAN, THAT UGLY CHICK WAS NOISY.
WHAT'S HER NAME? OKUYAMA? I'M JUST LIKE, "SCREW YOU."
SO...
...I SORTA GOT MAD, AND I KINDA HIT THEM.
OH! JUST ONCE, THOUGH.
YOU KNOW FREQUENCY DOESN'T MATTER.
ACTUALLY, I'M GETTING DÉJÀ VU FROM THIS.

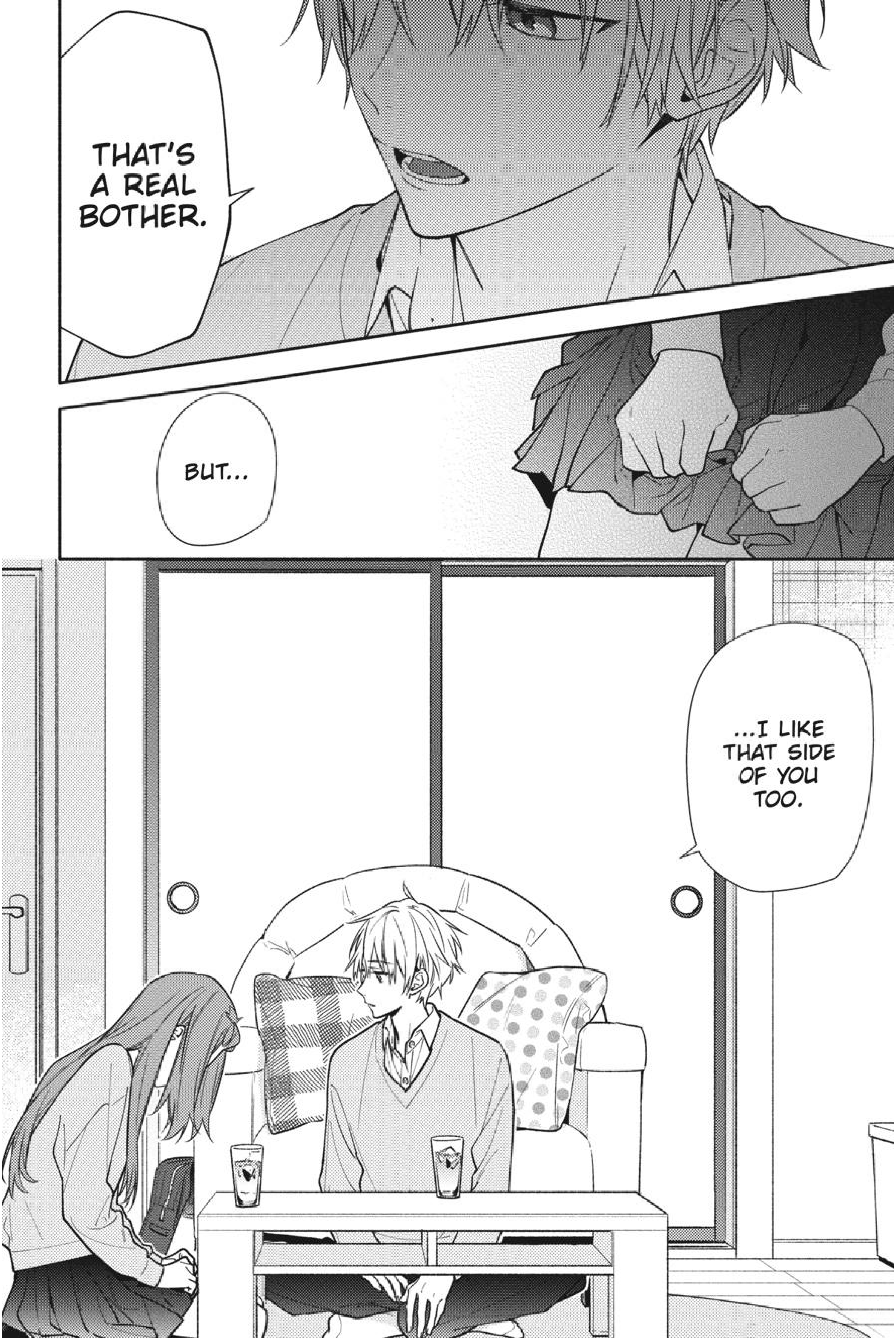

DOES YUUNA-CHAN KNOW?
NO WAY.
I'VE GOT NO REASON TO TELL HER.
OH, I SEE.
... WHAT'RE YOU SMIRKING FOR?
WHAT ABOUT THE OTHER GUYS?
WHAT SHOULD WE HAVE FOR DINNER?
KYU (CINCH)
OH...THEY SAID IT WAS THEIR BAD, SO WE'RE COOL.
UP WE GET.
SUKU (RISE)
AWW! WHAT GOOD KIDS.
PIN (DING)
POOON (DOOONG)
HERE.
SU (SHF)
YOU LEFT YOUR TRACK-SUIT ON YOUR DESK.

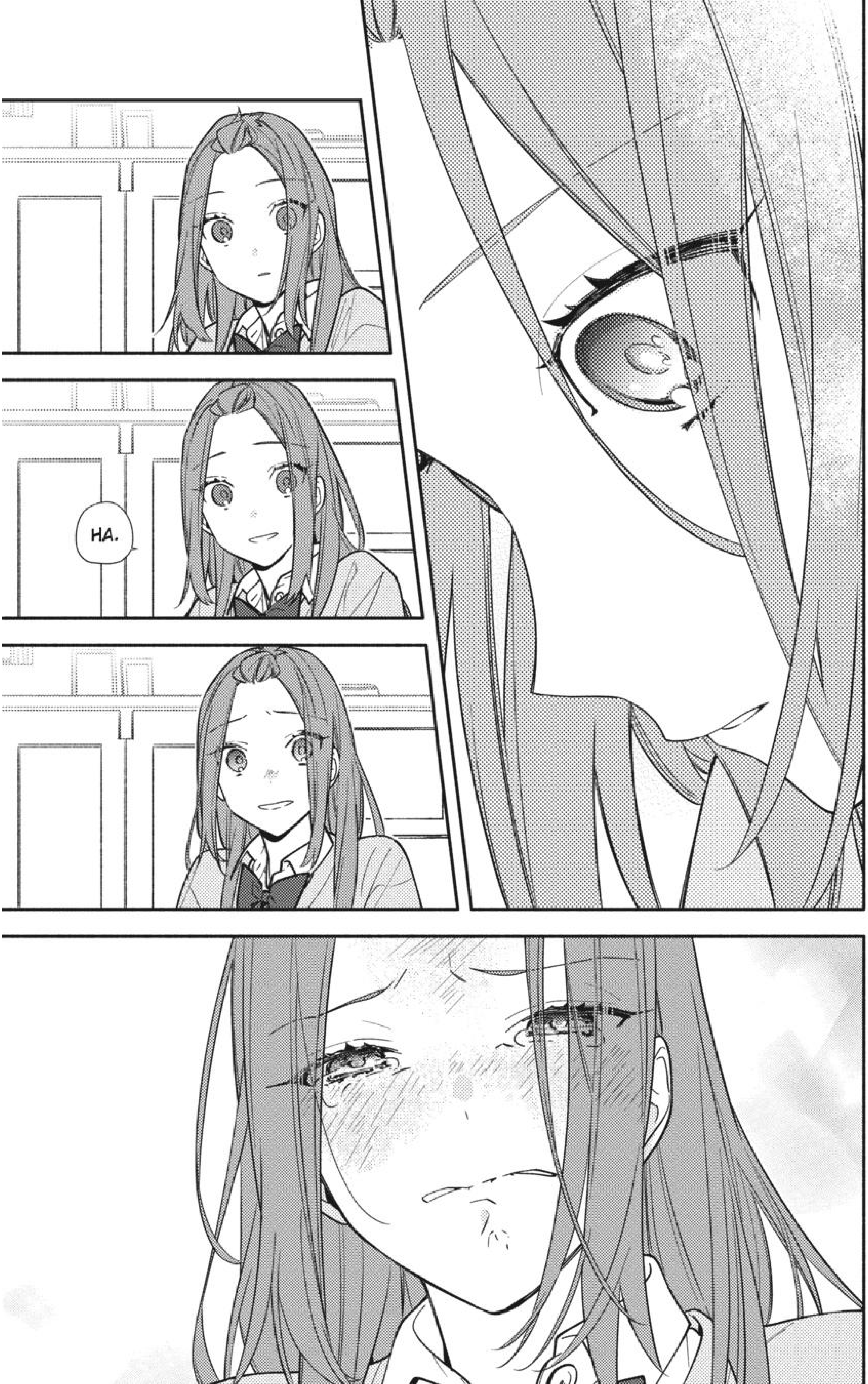

OH.
THANK YOU.
WELL, COME IN.
YOUR SISTER …
SHE'S OUT. SHOPPING.
SHE SAID SHE'LL BE BACK SOON, THOUGH.
MAYBE TEN MINUTES?
カラン…
KARAN (CLINK)

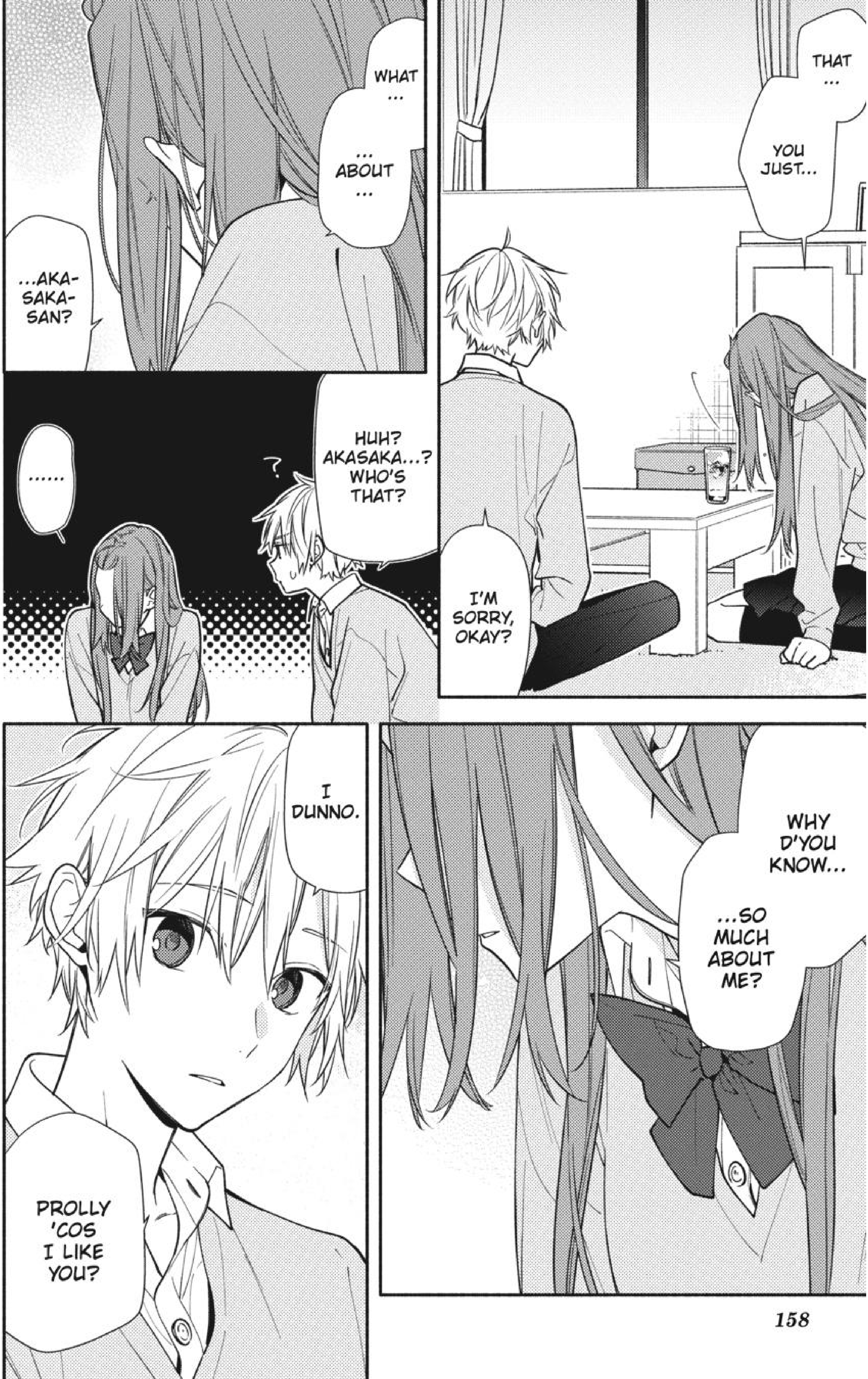

HE'S NORMAL.
WHY...?
DID HE REALLY HIT SOME-ONE?
WHY WOULD HE DO THAT?
BUT HE DIDN'T TELL ME ANYTHING...
GYUU (SQUEEZE)
IT'S NOT...
...ANY OF MY BUSINESS...
UM...
HOW COULD YOU HIT PEOPLE?
HUH?
IT MAKES, LIKE, ZERO SENSE.

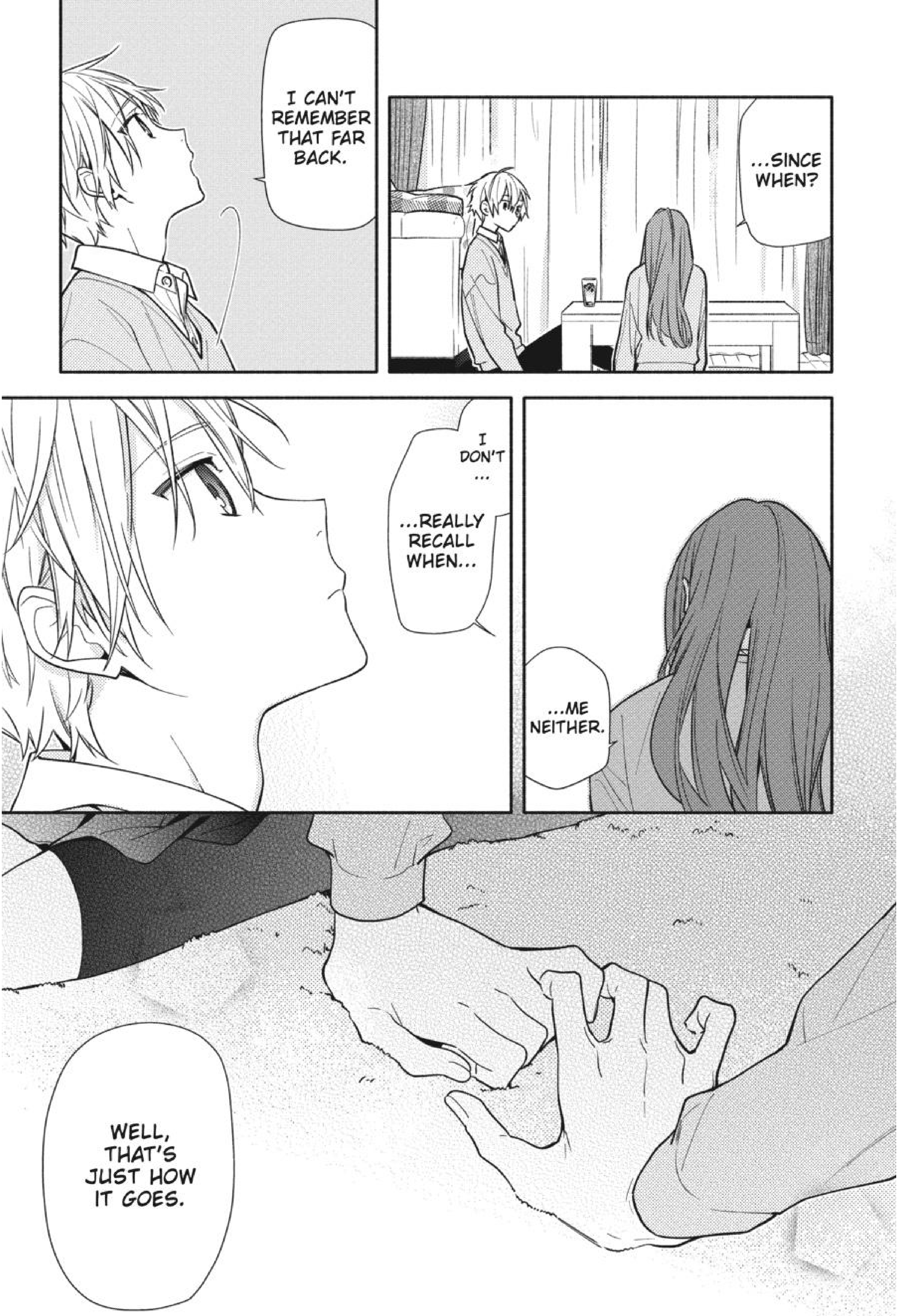

THIS ISN'T WHAT I WANTED TO SAY, AND YET...
I DON'T LIKE PEOPLE WHO GET VIOLENT.
ACTUALLY, I CAN'T STAND THEM.
—...
DID YOU COME HERE TO TELL ME THAT?
THAT'S WHY...
...YOU'RE HERE? TO TELL ME THAT?

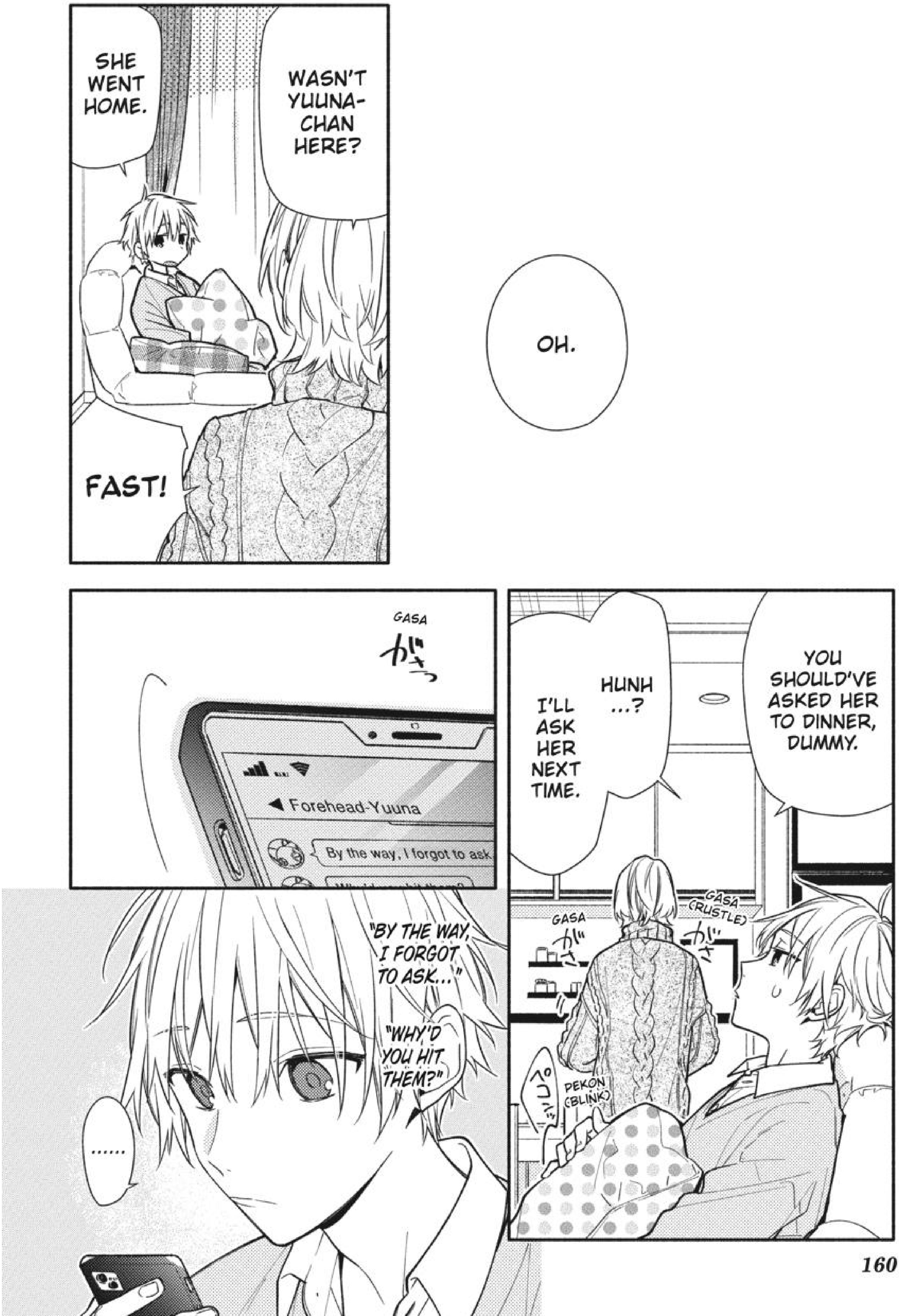

YOU CAME ALL THIS WAY JUST TO TELL ME YOU CAN'T STAND ME.
HUGE BUSYBODY FOREHEAD.
SHOVE IT, YOU LOUSY BRAT.
YOU SHOWED UP AT MY HOUSE TO LECTURE ME?
SHOVE YOUR VALUES ON ME, HUH?
YOU'RE FINE WITH IT, SO IT MUST BE OKAY, HUH?
……SHUT UP.

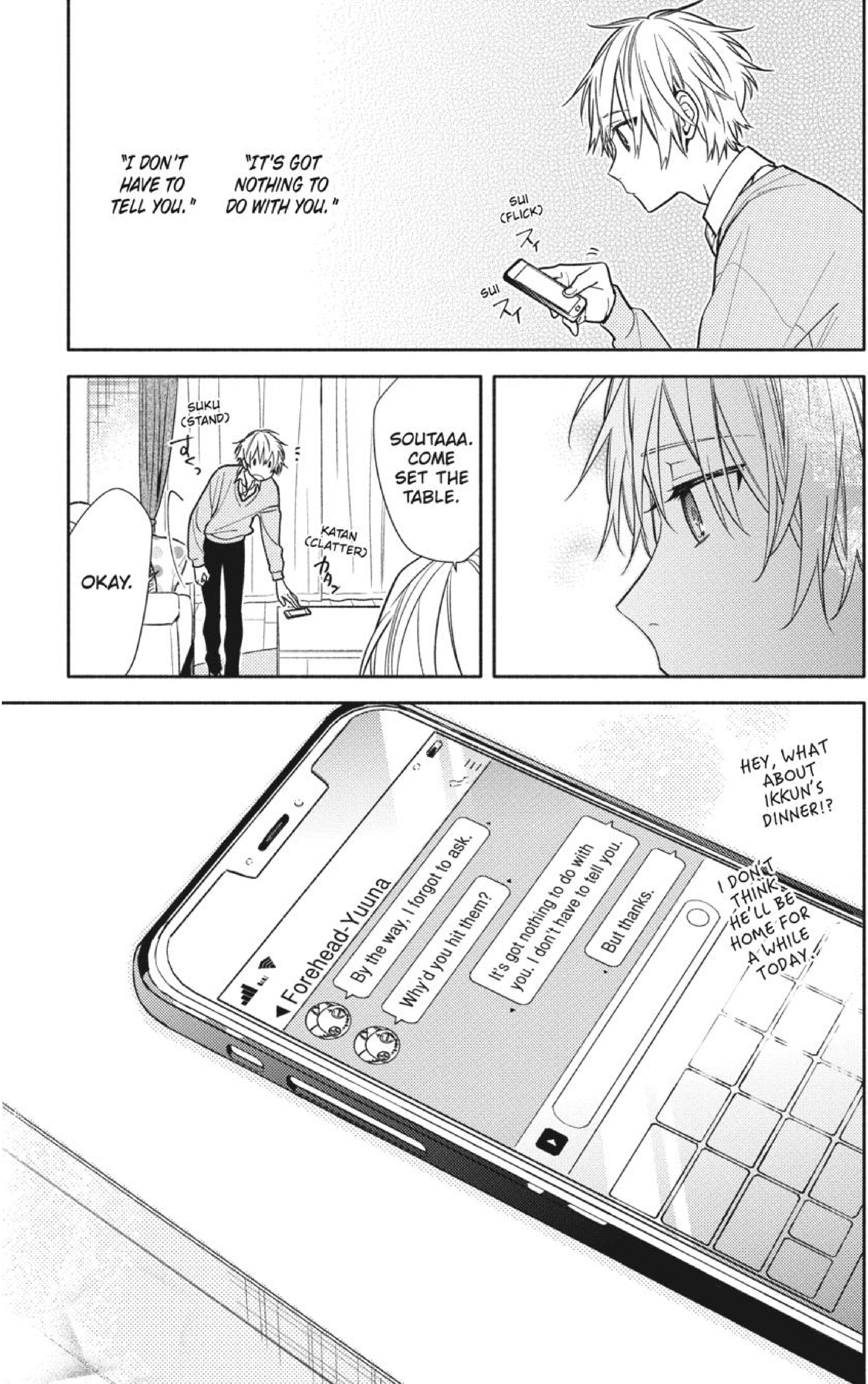

THAT'S A REAL BOTHER.
BUT...
...I LIKE THAT SIDE OF YOU TOO.


HA.


THAT … YOU JUST…
I'M SORRY, OKAY?
WHAT … … ABOUT …
…AKA-SAKA-SAN?
HUH? AKASAKA…? WHO'S THAT?
……
?
WHY D'YOU KNOW… …SO MUCH ABOUT ME?
I DUNNO.
PROLLY 'COS I LIKE YOU?


...SINCE WHEN?
I CAN'T REMEMBER THAT FAR BACK.
...ME NEITHER.
I DON'T ...
...REALLY RECALL WHEN...
WELL, THAT'S JUST HOW IT GOES.


WASN'T YUUNA-CHAN HERE?
SHE WENT HOME.
FAST!
OH.
YOU SHOULD'VE ASKED HER TO DINNER, DUMMY.
HUNH ...?
I'LL ASK HER NEXT TIME.
GASA (RUSTLE) がさ
GASA がさ
PEKON (BLINK) ぺこっ
GASA がさっ
Forehead-Yuuna
By the way, I forgot to ask.
"BY THE WAY, I FORGOT TO ASK..."
"WHY'D YOU HIT THEM?"
......


"IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU."
"I DON'T HAVE TO TELL YOU."
SUI (FLICK) スィ
SUI スイ
SOUTAAA. COME SET THE TABLE.
SUKU (STAND)
KATAN (CLATTER)
OKAY.
HEY, WHAT ABOUT IKKUN'S DINNER!?
I DON'T THINK HE'LL BE HOME FOR A WHILE TODAY...

Forehead-Yuuna

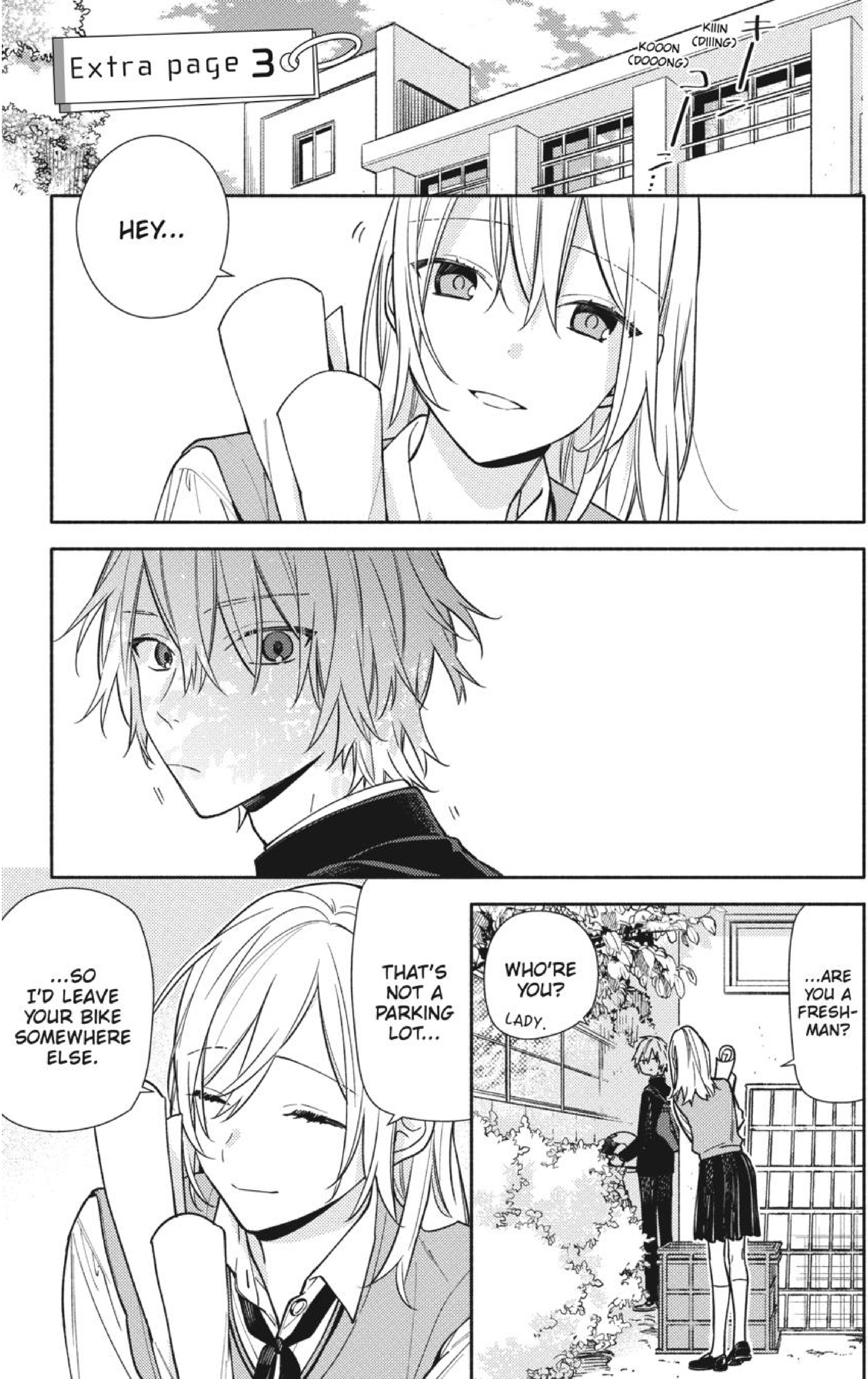
By the way, I forgot to ask.

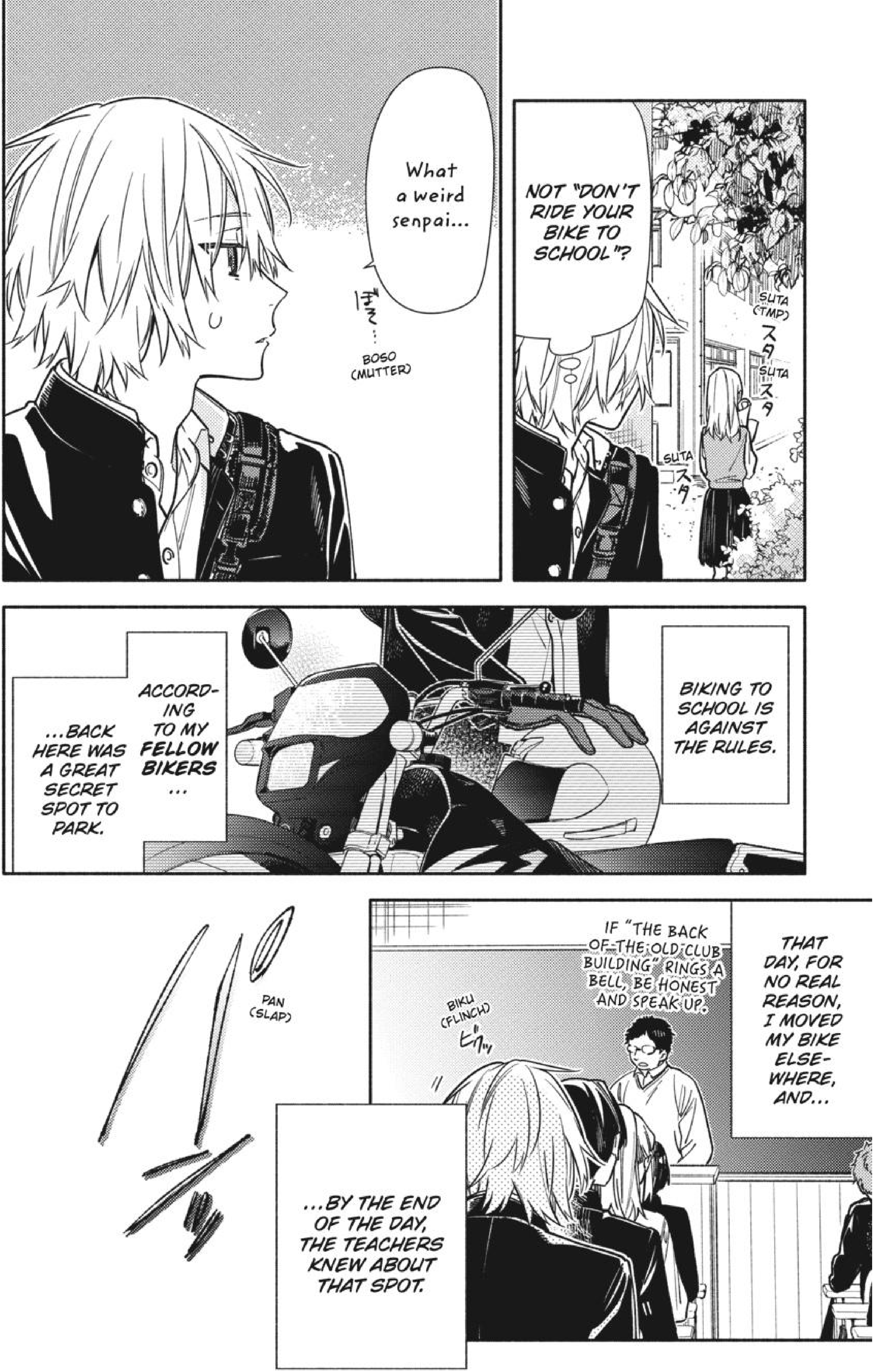
Why'd you hit them?

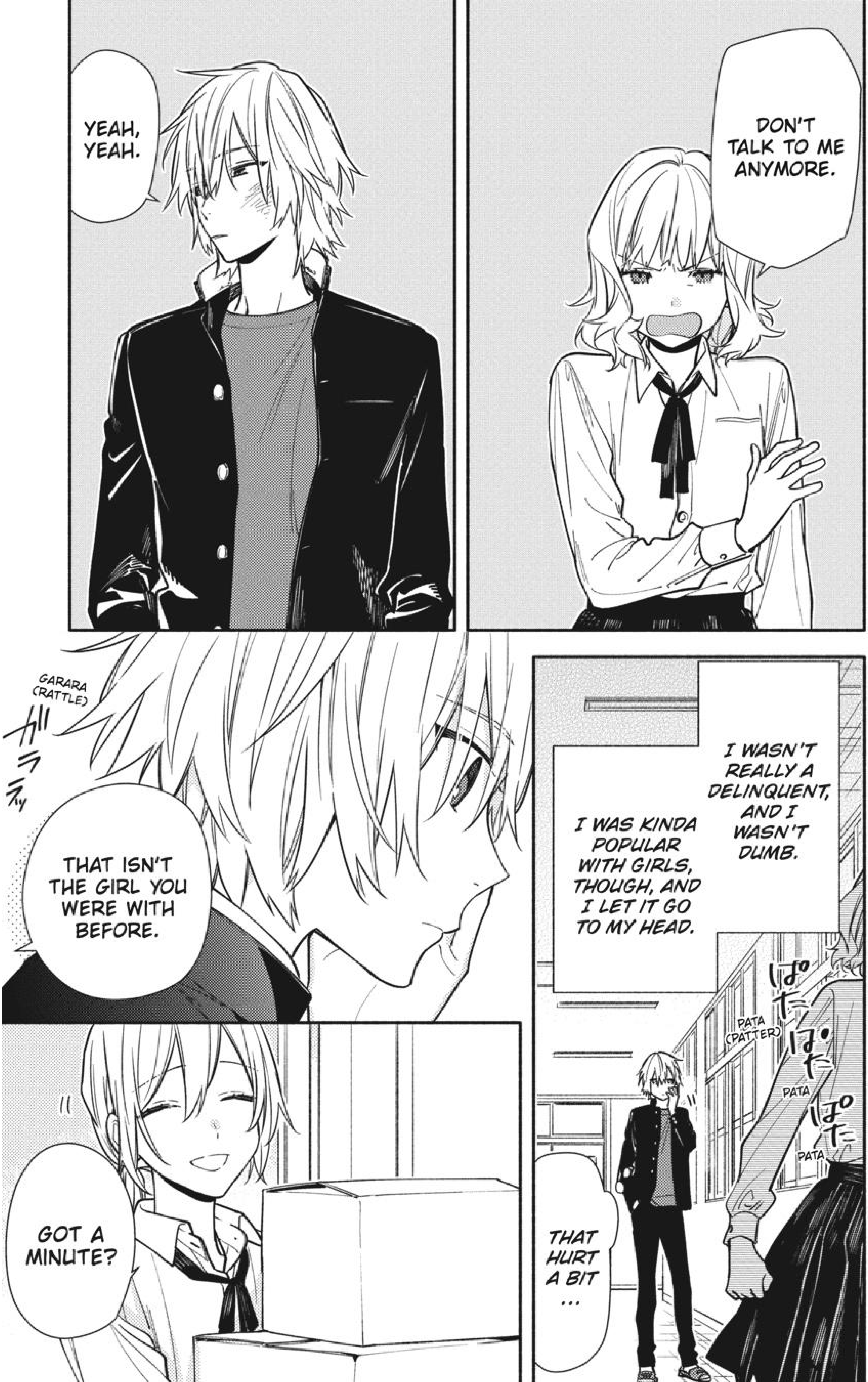
It's got nothing to do with you. I don't have to tell you.

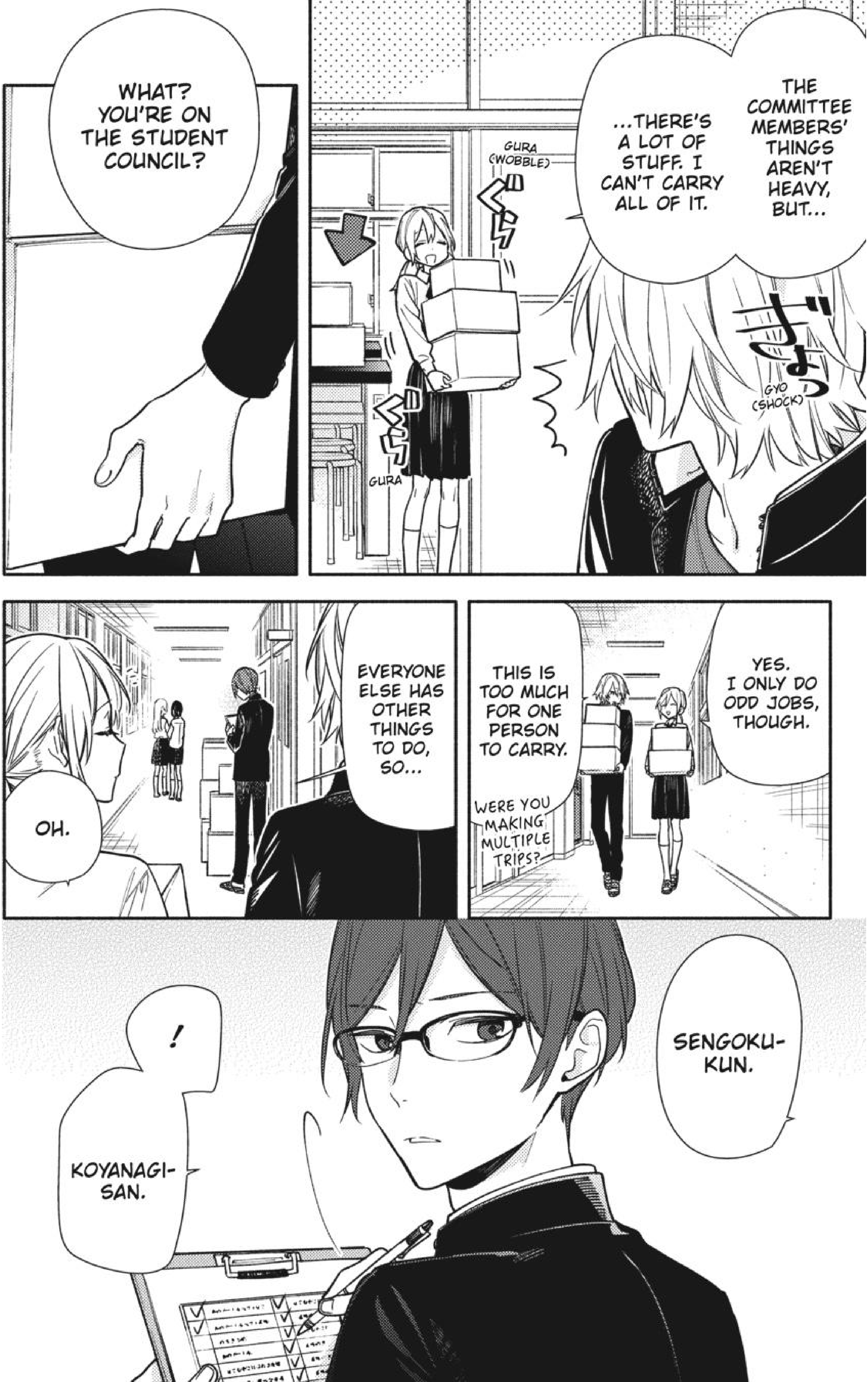
But thanks.

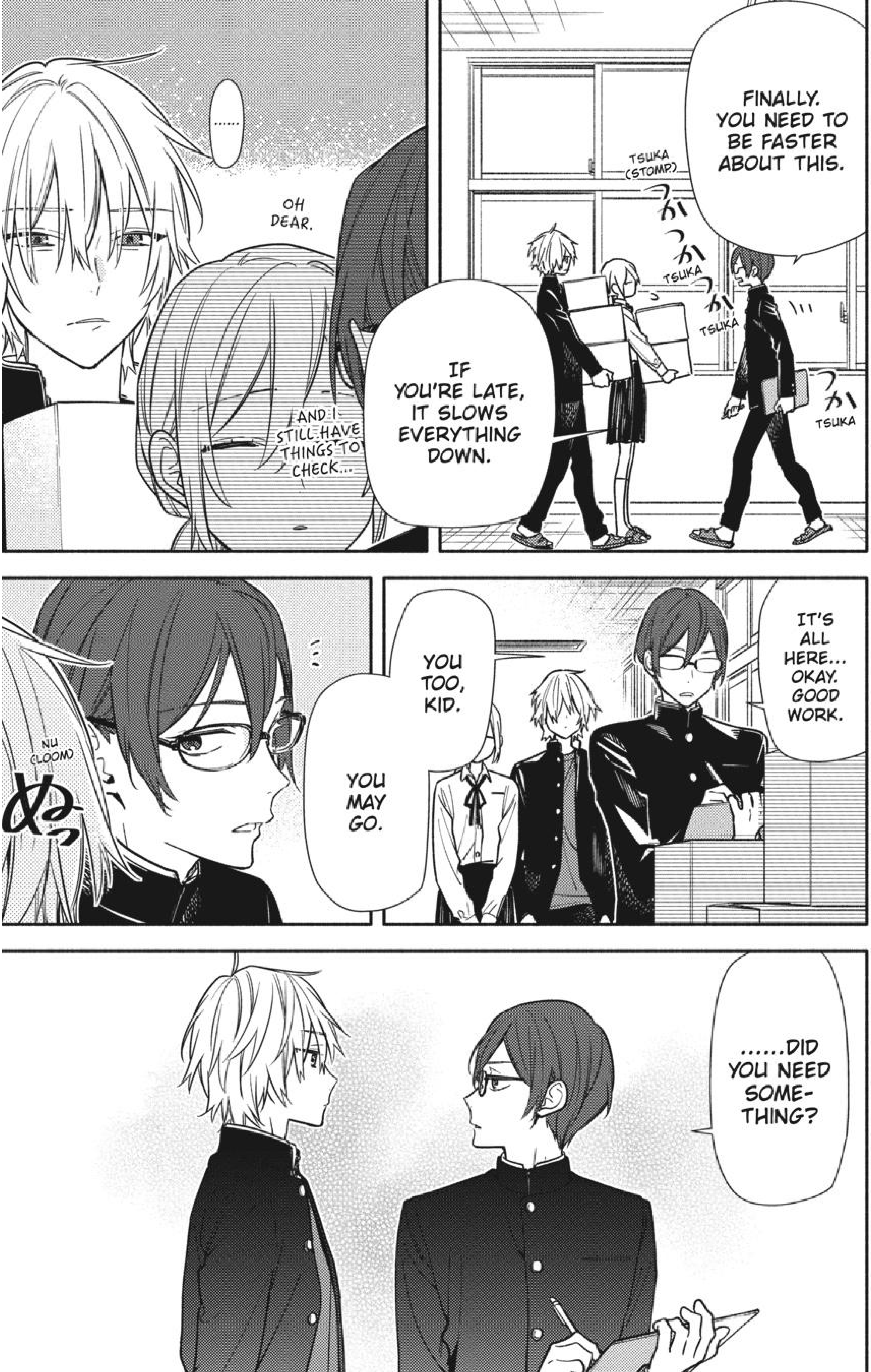
HORIMIYA

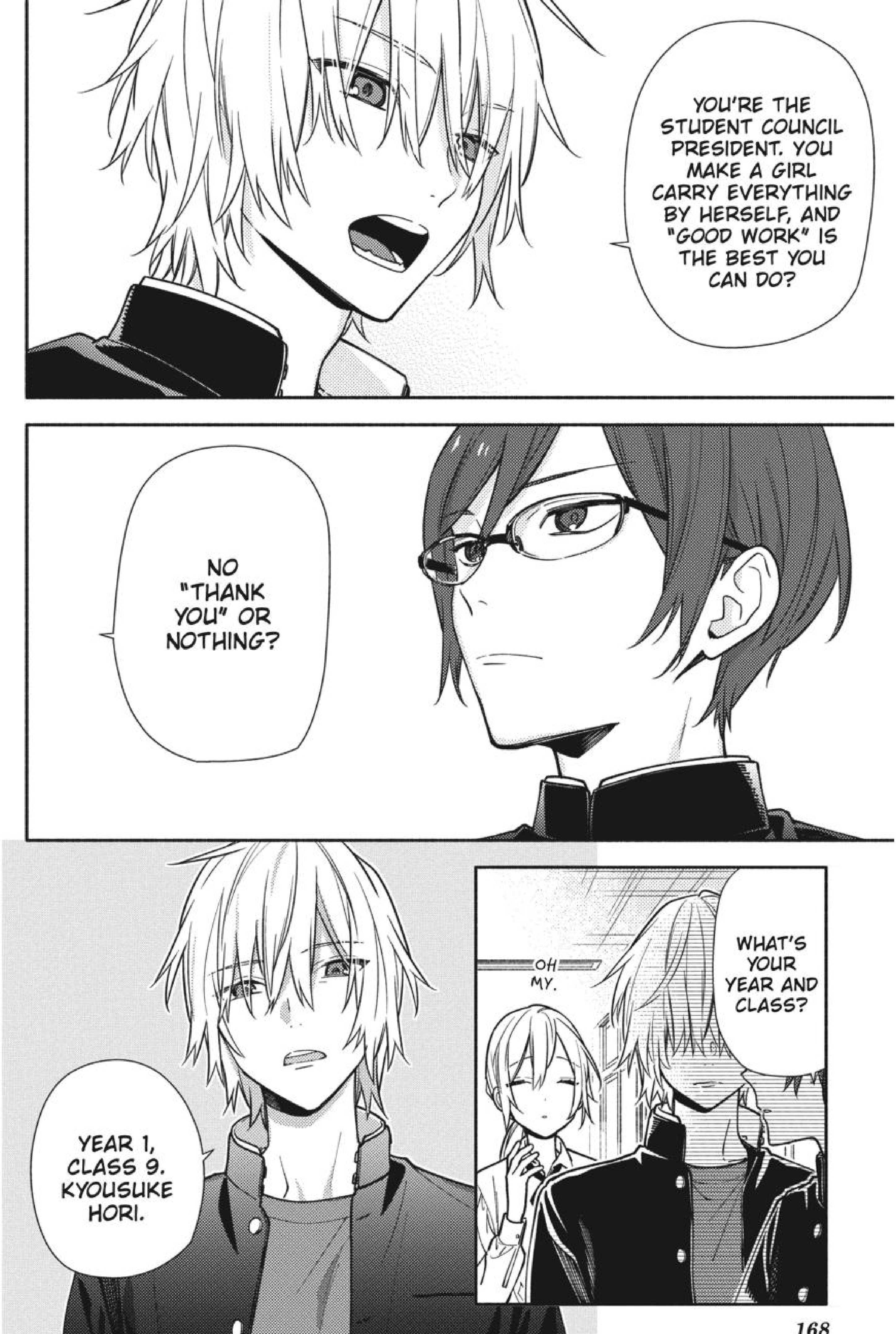

Extra page 3
KIIN (DIIING)
KOOON (DOOONG)
HEY...
...ARE YOU A FRESHMAN?
WHO'RE YOU? LADY.
THAT'S NOT A PARKING LOT...
...SO I'D LEAVE YOUR BIKE SOMEWHERE ELSE.

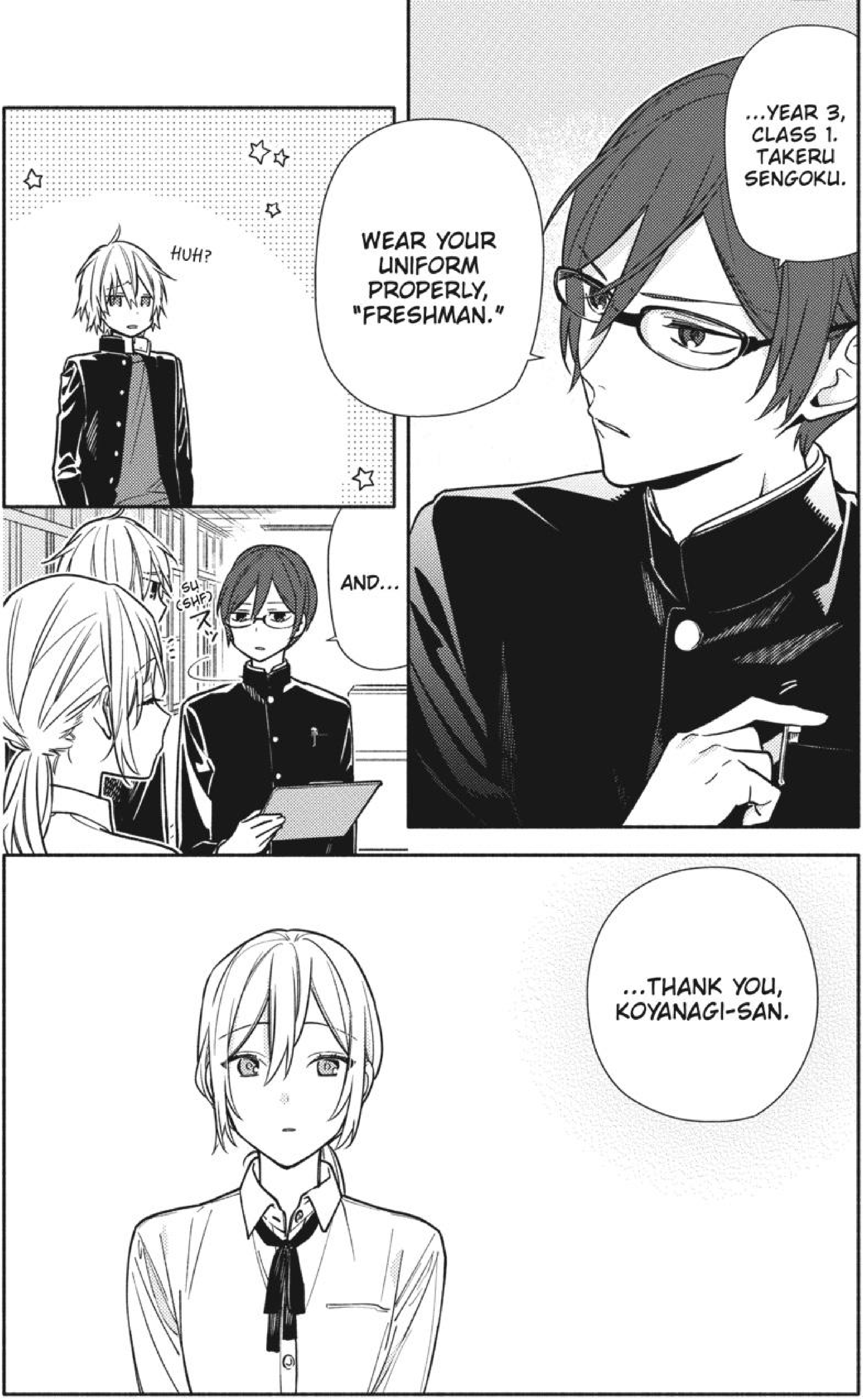

NOT "DON'T RIDE YOUR BIKE TO SCHOOL"?
SUTA (TMP) スタ
SUTA スタ
SUTA スタ
What a weird senpai...
ぼそ…
BOSO (MUTTER)
BIKING TO SCHOOL IS AGAINST THE RULES.
ACCORDING TO MY FELLOW BIKERS...
...BACK HERE WAS A GREAT SECRET SPOT TO PARK.
THAT DAY, FOR NO REAL REASON, I MOVED MY BIKE ELSEWHERE, AND...
IF "THE BACK OF THE OLD CLUB BUILDING" RINGS A BELL, BE HONEST AND SPEAK UP.
BIKU (FLINCH) ビクッ
...BY THE END OF THE DAY, THE TEACHERS KNEW ABOUT THAT SPOT.
PAN (SLAP)

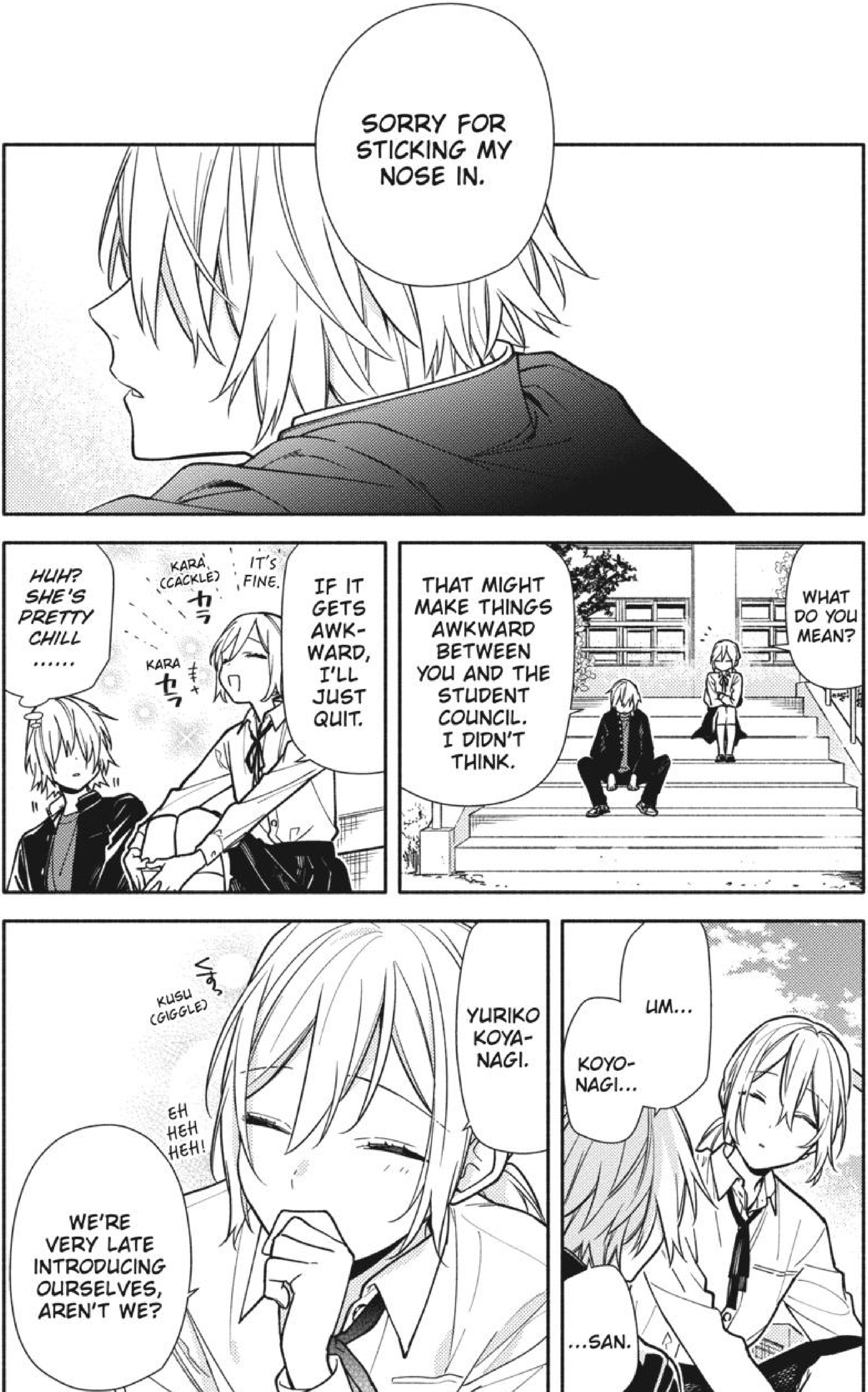

DON'T TALK TO ME ANYMORE.
YEAH, YEAH.
I WASN'T REALLY A DELINQUENT, AND I WASN'T DUMB.
I WAS KINDA POPULAR WITH GIRLS, THOUGH, AND I LET IT GO TO MY HEAD.
ぱた
PATA (PATTER)
ぱた
PATA
ぱた
PATA
THAT HURT A BIT …
GARARA (RATTLE)
ガラララッ
THAT ISN'T THE GIRL YOU WERE WITH BEFORE.
GOT A MINUTE?

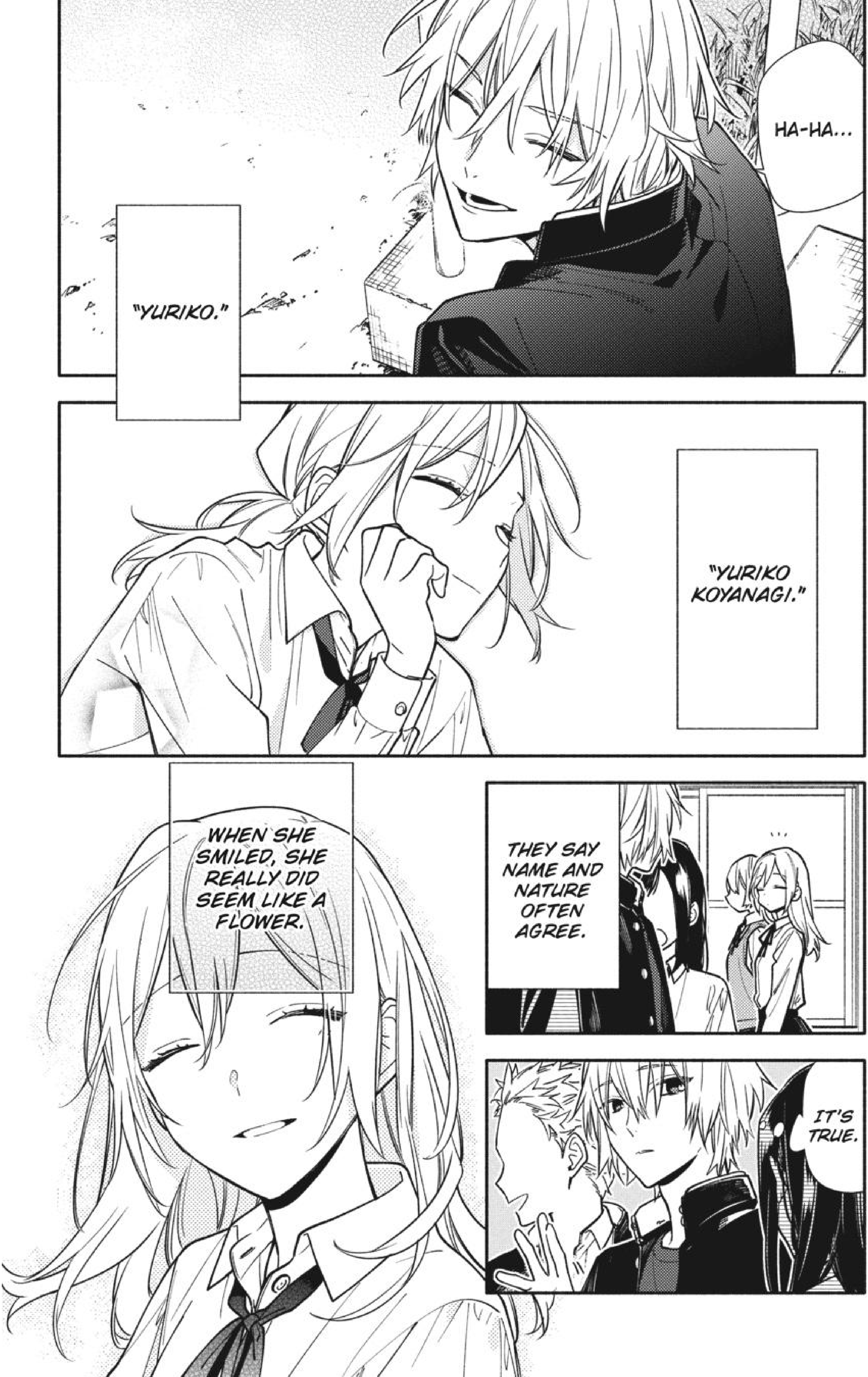

THE COMMITTEE MEMBERS' THINGS AREN'T HEAVY, BUT...
...THERE'S A LOT OF STUFF. I CAN'T CARRY ALL OF IT.
GYO (SHOCK)
GURA (WOBBLE)
GURA
WHAT? YOU'RE ON THE STUDENT COUNCIL?
YES. I ONLY DO ODD JOBS, THOUGH.
THIS IS TOO MUCH FOR ONE PERSON TO CARRY.
WERE YOU MAKING MULTIPLE TRIPS?
EVERYONE ELSE HAS OTHER THINGS TO DO, SO...
OH.
SENGOKU-KUN.
!
KOYANAGI-SAN.

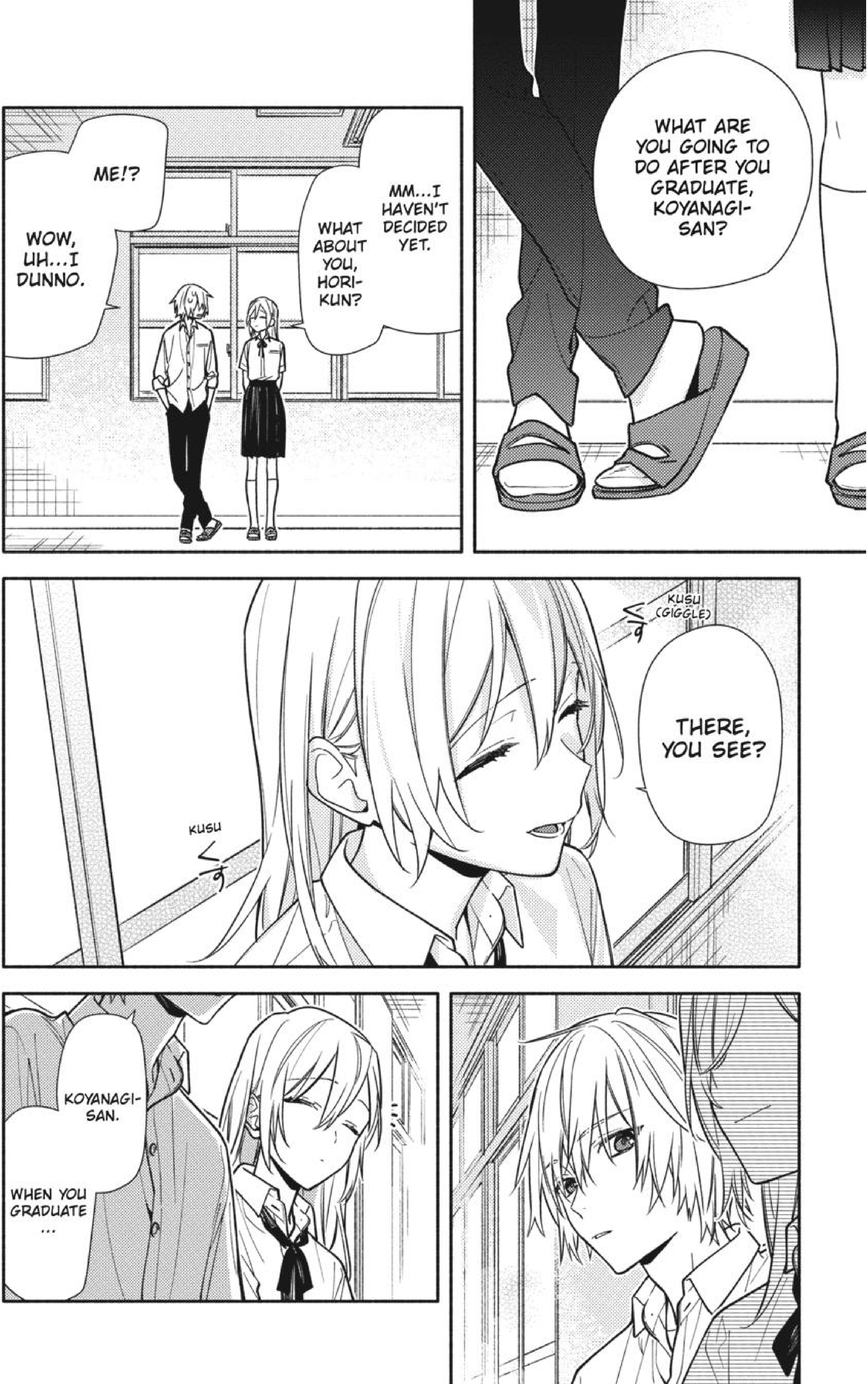

FINALLY. YOU NEED TO BE FASTER ABOUT THIS.
つかつかつかつか
TSUKA (STOMP)
TSUKA
TSUKA
TSUKA
IF YOU'RE LATE, IT SLOWS EVERYTHING DOWN.
AND I STILL HAVE THINGS TO CHECK...
OH DEAR.
......
IT'S ALL HERE... OKAY. GOOD WORK.
YOU TOO, KID.
YOU MAY GO.
ぬっ
NU (LOOM)
......DID YOU NEED SOMETHING?

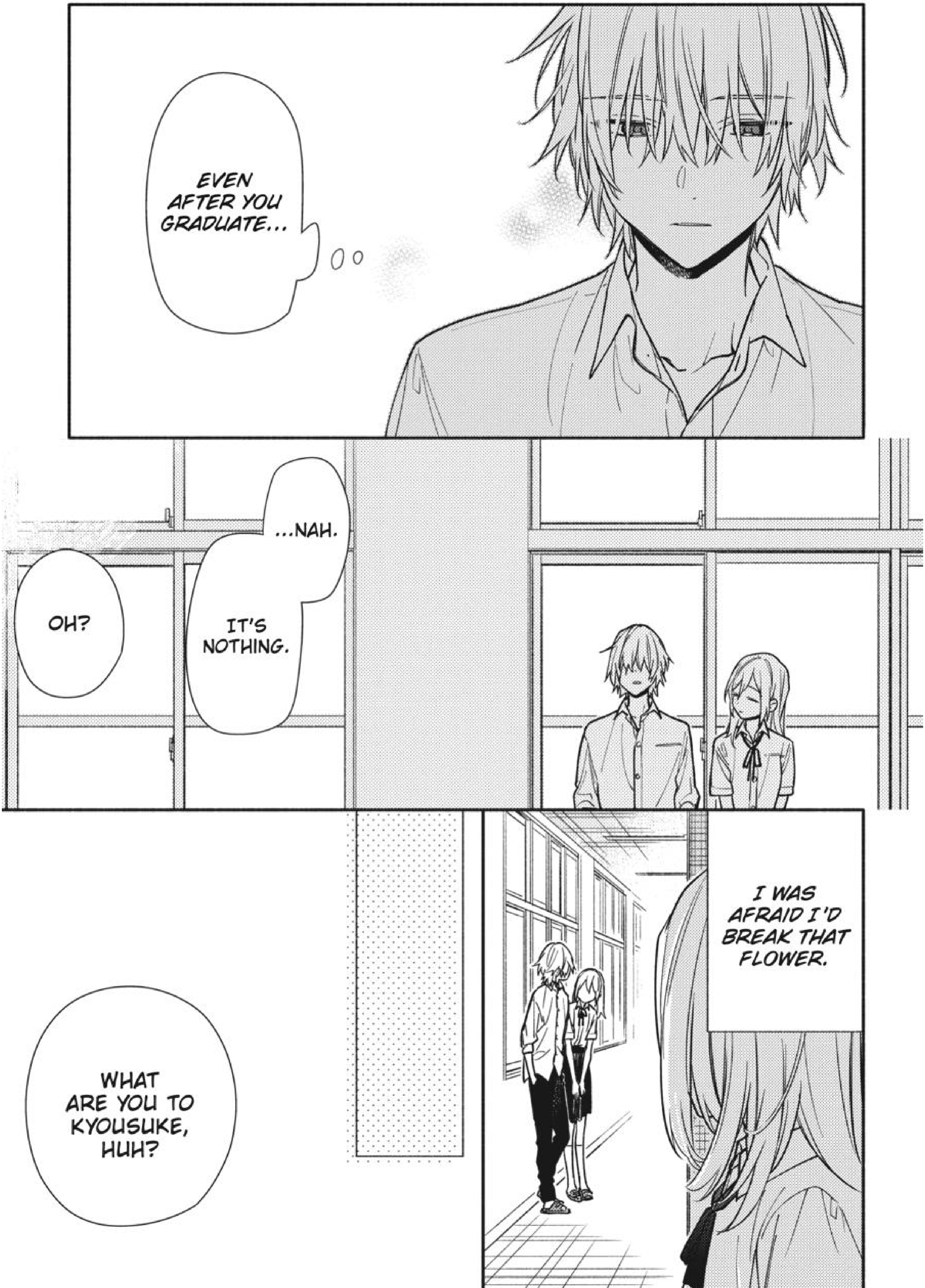

YOU'RE THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT. YOU MAKE A GIRL CARRY EVERYTHING BY HERSELF, AND "GOOD WORK" IS THE BEST YOU CAN DO?
NO "THANK YOU" OR NOTHING?
WHAT'S YOUR YEAR AND CLASS?
OH MY.
YEAR 1, CLASS 9. KYOUSUKE HORI.

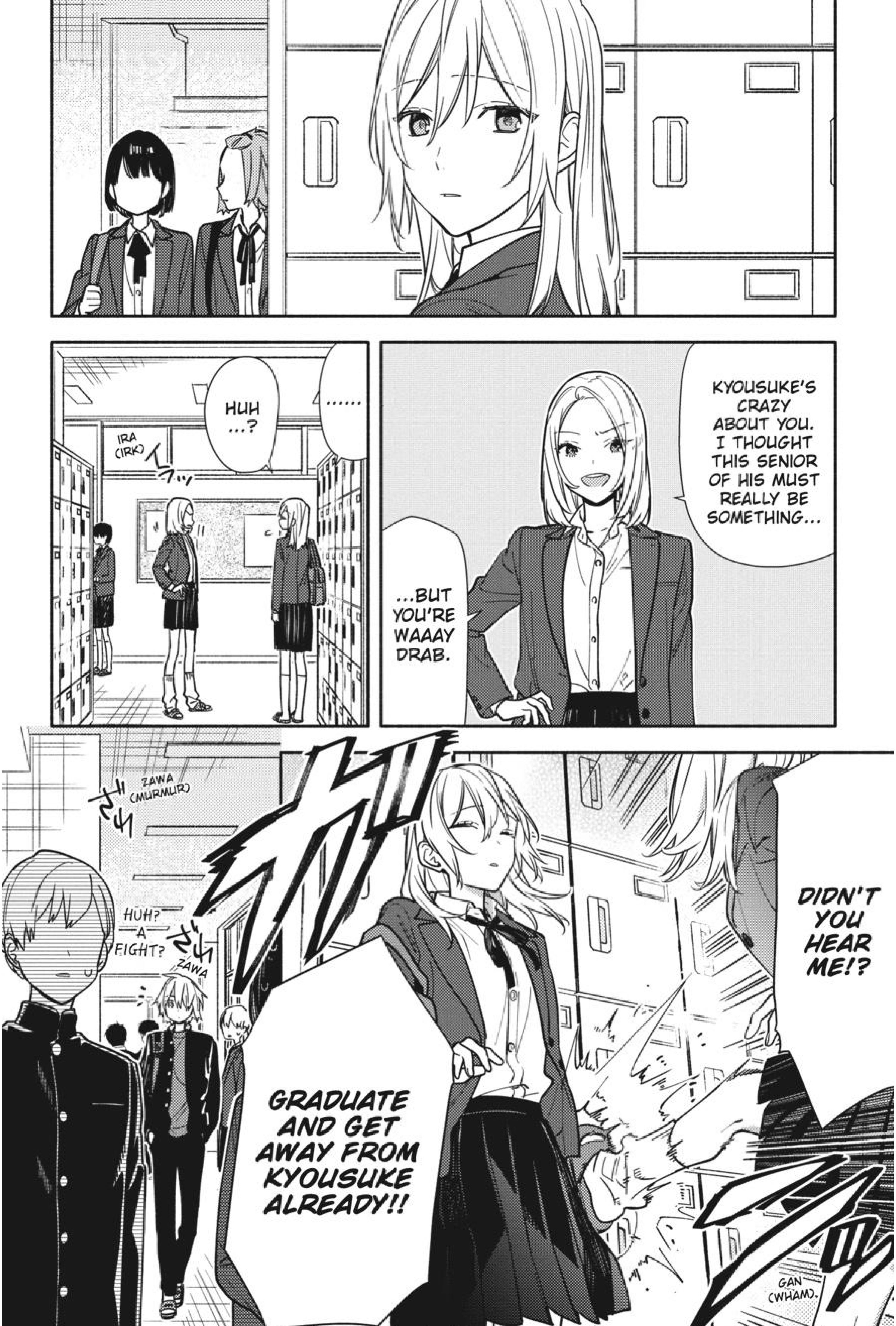

...YEAR 3, CLASS 1. TAKERU SENGOKU.
WEAR YOUR UNIFORM PROPERLY, "FRESHMAN."
HUH?
AND...
SU (SHF) スッ
...THANK YOU, KOYANAGI-SAN.

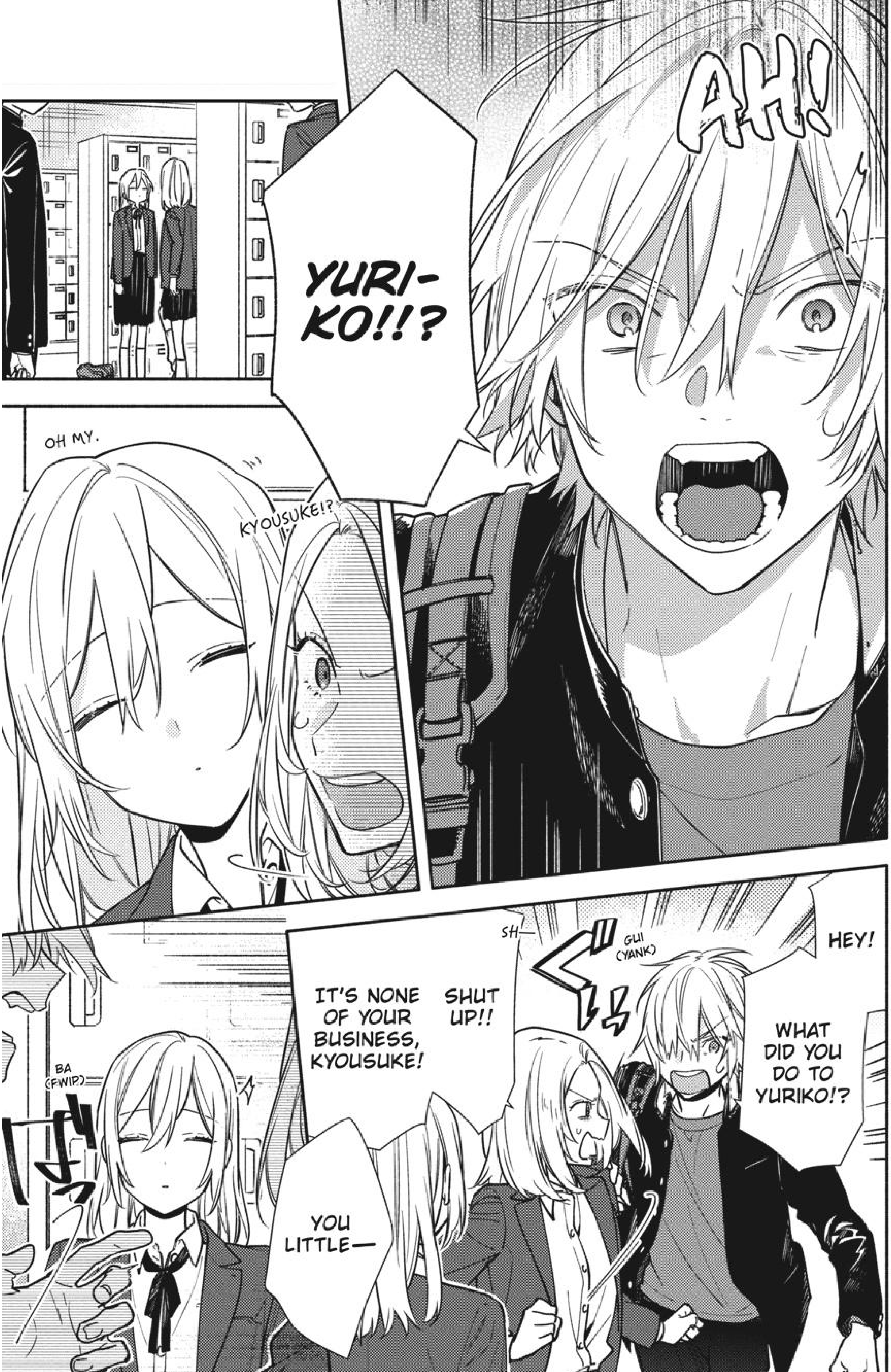

SORRY FOR STICKING MY NOSE IN.
WHAT DO YOU MEAN?
THAT MIGHT MAKE THINGS AWKWARD BETWEEN YOU AND THE STUDENT COUNCIL. I DIDN'T THINK.
IF IT GETS AWKWARD, I'LL JUST QUIT.
IT'S FINE.
KARA (CACKLE) カラ
KARA カラ
HUH? SHE'S PRETTY CHILL ......
UM...
KOYONAGI...
...SAN.
YURIKO KOYANAGI.
KUSU (GIGGLE) くすっ
EH HEH HEH!
WE'RE VERY LATE INTRODUCING OURSELVES, AREN'T WE?

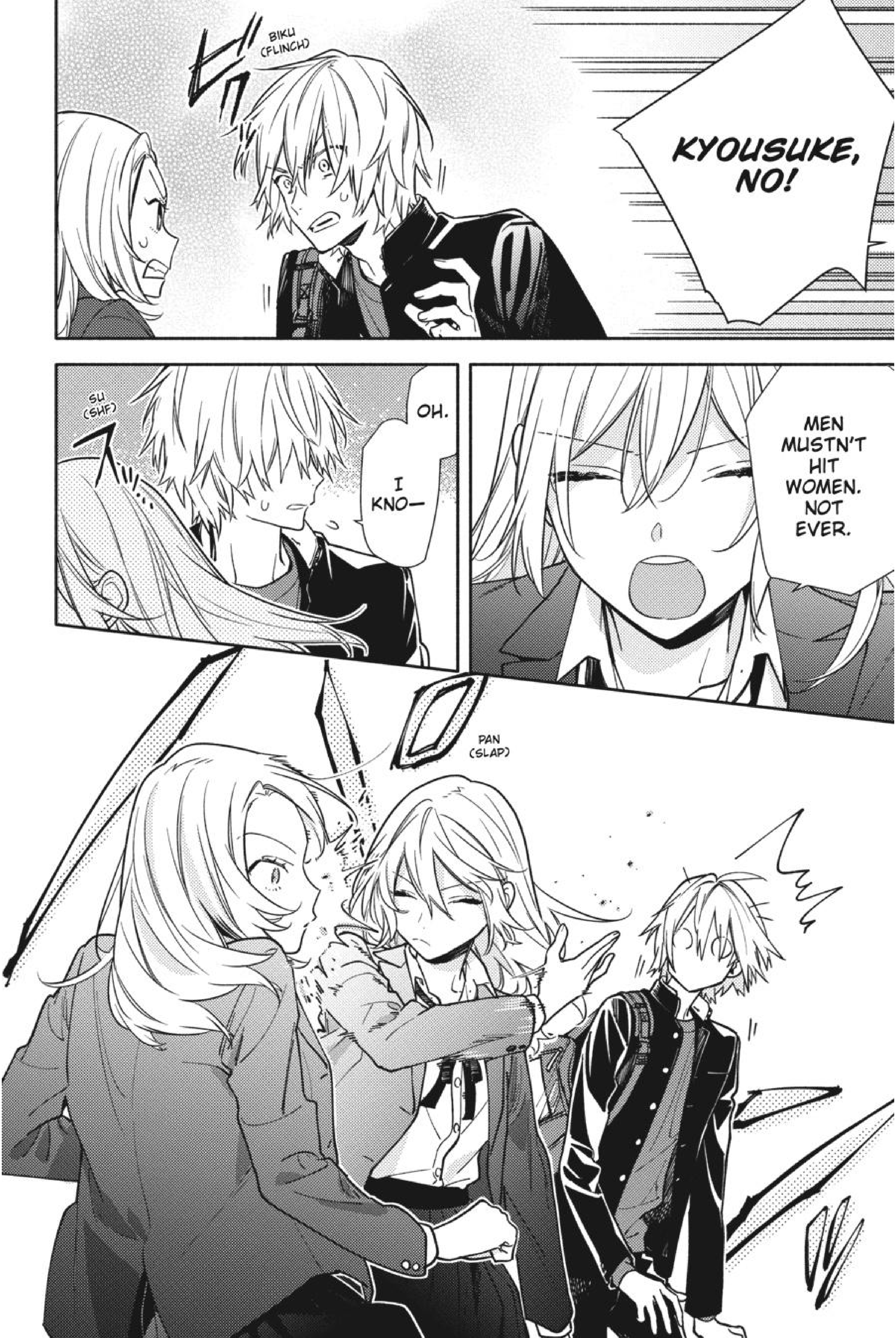

HA-HA…
"YURIKO."
"YURIKO KOYANAGI."
THEY SAY NAME AND NATURE OFTEN AGREE.
IT'S TRUE.
WHEN SHE SMILED, SHE REALLY DID SEEM LIKE A FLOWER.

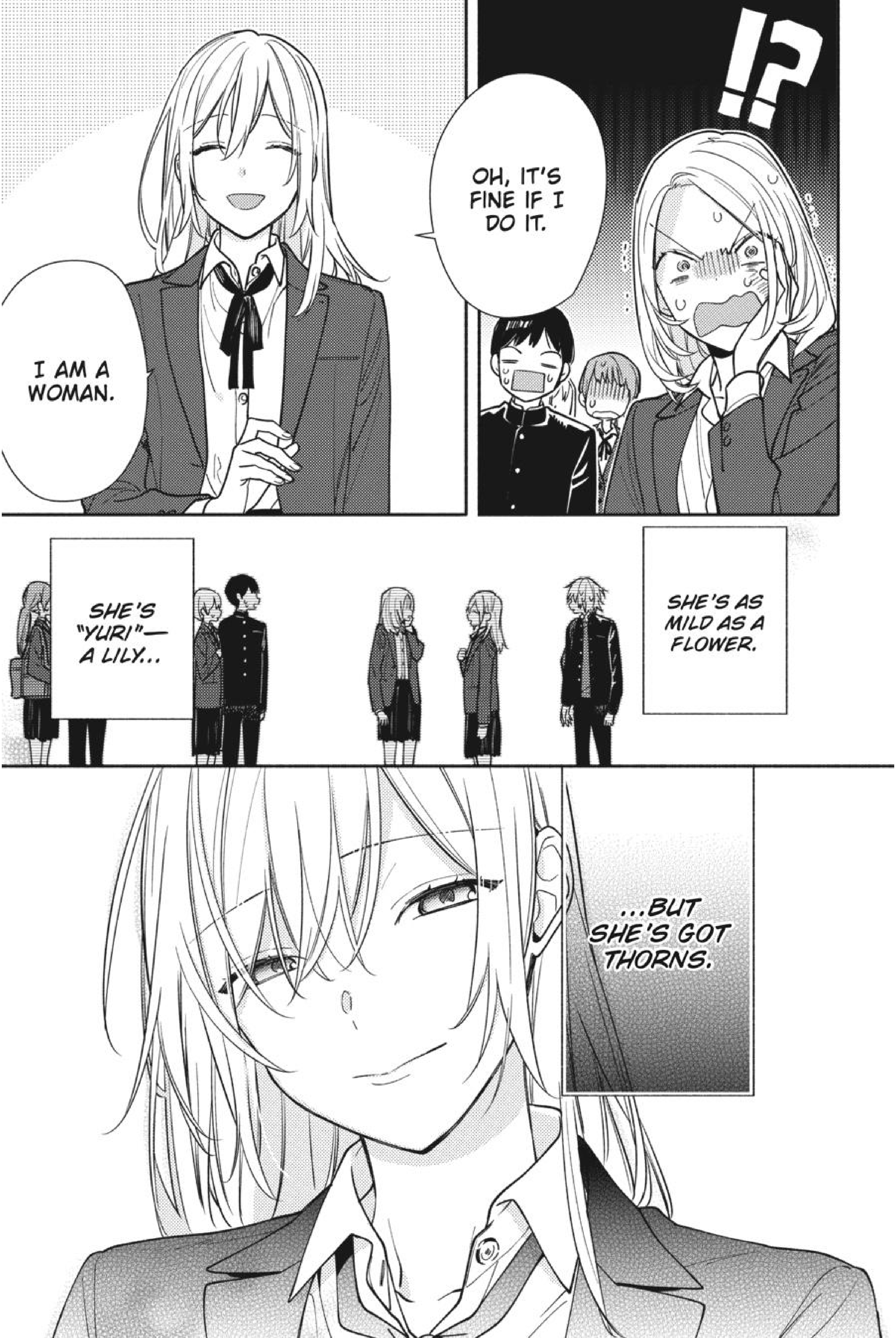

WHAT ARE YOU GOING TO DO AFTER YOU GRADUATE, KOYANAGI-SAN?
MM…I HAVEN'T DECIDED YET.
WHAT ABOUT YOU, HORI-KUN?
ME!?
WOW, UH…I DUNNO.
くす
KUSU (GIGGLE)
THERE, YOU SEE?
くす
KUSU
KOYANAGI-SAN.
WHEN YOU GRADUATE…

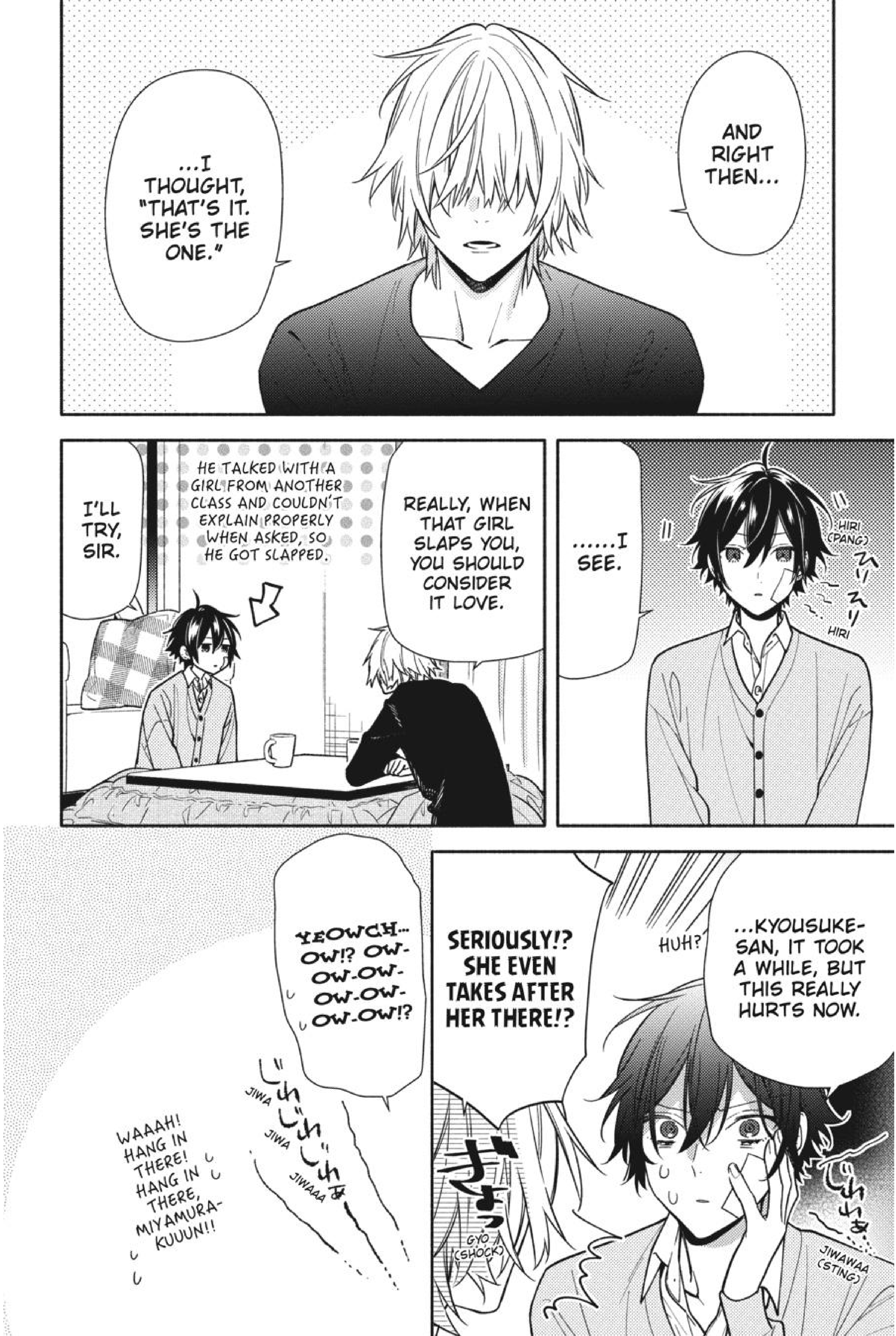

EVEN AFTER YOU GRADUATE...
...NAH.
IT'S NOTHING.
OH?
I WAS AFRAID I'D BREAK THAT FLOWER.
WHAT ARE YOU TO KYOUSUKE, HUH?


KYOUSUKE'S CRAZY ABOUT YOU. I THOUGHT THIS SENIOR OF HIS MUST REALLY BE SOMETHING…
…BUT YOU'RE WAAAY DRAB.
……
HUH …?
IRA (IRK)
イラッ
DIDN'T YOU HEAR ME!?
GAN (WHAM)
GRADUATE AND GET AWAY FROM KYOUSUKE ALREADY!!
ZAWA (MURMUR)
ざわ
HUH? A FIGHT?
ざわ
ZAWA


AH!
YURI-KO!!?
OH MY.
KYOUSUKE!?
HEY!
WHAT DID YOU DO TO YURIKO!?
GUI (YANK)
SH—
SHUT UP!!
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS, KYOUSUKE!
YOU LITTLE—
BA (F.WIP)

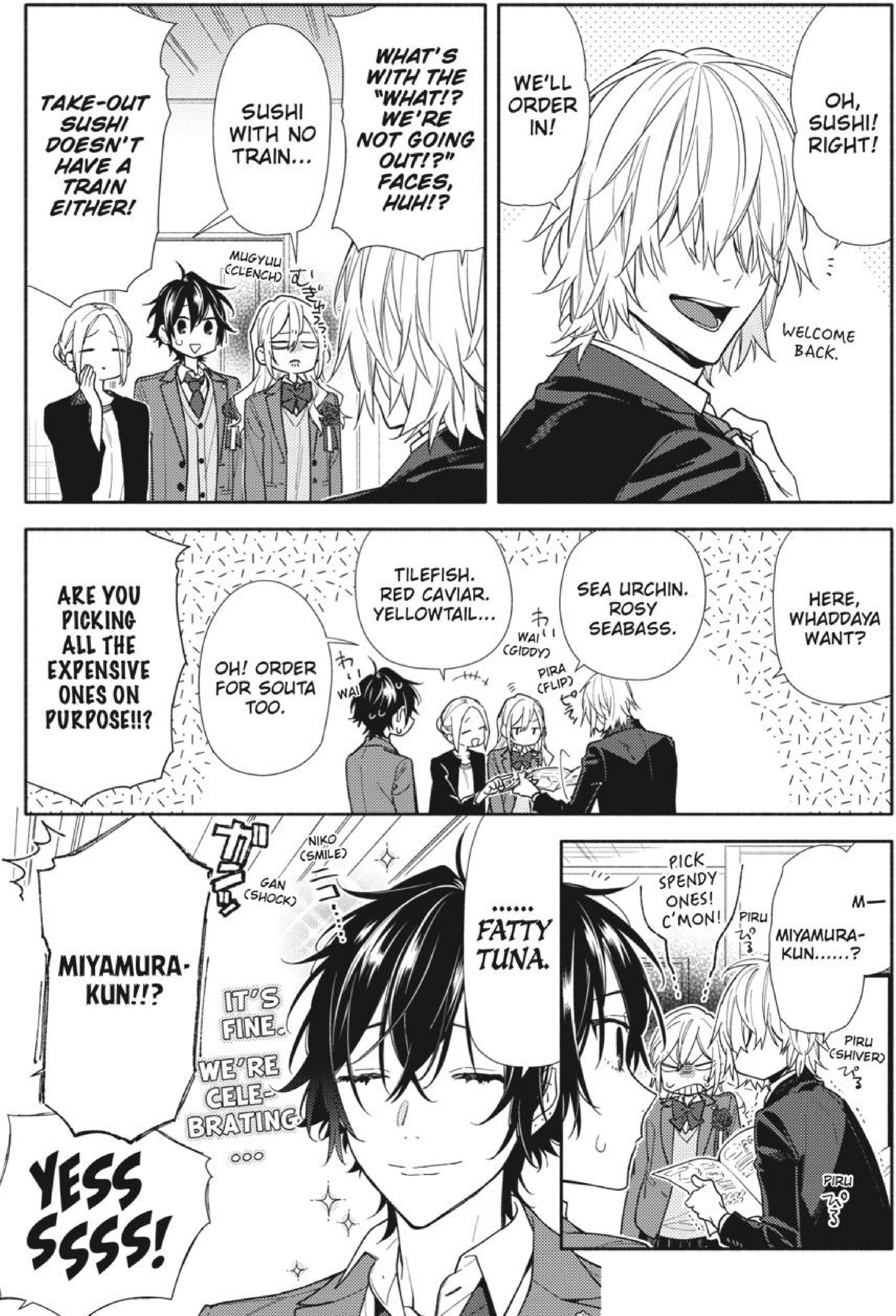

KYOUSUKE, NO!
BIKU (FLINCH)
MEN MUSTN'T HIT WOMEN. NOT EVER.
OH.
I KNO—
SU (SHF)
PAN (SLAP)


OH, IT'S FINE IF I DO IT.
I AM A WOMAN.
!?
SHE'S AS MILD AS A FLOWER.
SHE'S "YURI"— A LILY...
...BUT SHE'S GOT THORNS.


AND RIGHT THEN...
...I THOUGHT, "THAT'S IT. SHE'S THE ONE."
HIRI (PANG)
ひりひり
HIRI
......I SEE.
REALLY, WHEN THAT GIRL SLAPS YOU, YOU SHOULD CONSIDER IT LOVE.
HE TALKED WITH A GIRL FROM ANOTHER CLASS AND COULDN'T EXPLAIN PROPERLY WHEN ASKED, SO HE GOT SLAPPED.
I'LL TRY, SIR.
...KYOUSUKE-SAN, IT TOOK A WHILE, BUT THIS REALLY HURTS NOW.
HUH?
じわぁ
JIWAWAA (STING)
SERIOUSLY!? SHE EVEN TAKES AFTER HER THERE!?
ぎょっ
GYO (SHOCK)
YEOWCH... OW!? OW-OW-OW-OW-OW-OW-OW!?
じわじわじわぁ
JIWA
JIWA
JIWAAA
WAAAH! HANG IN THERE! HANG IN THERE, MIYAMURA-KUUUN!!

HORIMIYA

BONUS MANGA


OH, SUSHI! RIGHT!
WE'LL ORDER IN!
WELCOME BACK.
WHAT'S WITH THE "WHAT!? WE'RE NOT GOING OUT!?" FACES, HUH!?
SUSHI WITH NO TRAIN...
TAKE-OUT SUSHI DOESN'T HAVE A TRAIN EITHER!
MUGYUU (CLENCH)
HERE, WHADDAYA WANT?
PIRA (FLIP)
SEA URCHIN. ROSY SEABASS.
WAI (GIDDY)
TILEFISH. RED CAVIAR. YELLOWTAIL...
WAI
OH! ORDER FOR SOUTA TOO.
ARE YOU PICKING ALL THE EXPENSIVE ONES ON PURPOSE!!?
M— MIYAMURA-KUN......?
PICK SPENDY ONES! C'MON!
PIRU
PIRU (SHIVER)
PIRU
......FATTY TUNA.
NIKO (SMILE)
GAN (SHOCK)
IT'S FINE. WE'RE CELEBRATING...
MIYAMURA-KUN!!?
YESSSSSS!

Afterword!!

There were nine and a half years between the beginning of the Horimiya series and the final chapter. Thank you for following it all the way to the end!! When I started, I had no idea I'd get to draw the series this long. It's been a rare and valuable experience. Once again, I'm grateful to everyone who cheered me on, HERO-sensei (the original creator), my supervising editor, the editorial department and the designers, and everyone who supported this series.
Thank you so much!!!
I hope we'll meet again someday, somewhere.

Artist, Daisuke Hagiwara

STAFF

Original creator: HERO-sama
Hori-san and Miyamura-kun
Supervising editor:
Yuka Ishikawa-sama

THANK YOU!!

Special Thanks

The editorial department, the printer, Kiyoka Hashimoto-sama, the anime staff, everyone who was involved in this series, my family, my friends, and everyone who picked up this book!!

Translation Notes

Common Honorifics

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.
-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.
-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals regardless of gender.
-(o)nii-chan: A familiar, somewhat childish way to refer to one's older brother.
-(o)nee-chan: A familiar, somewhat childish way to refer to one's older sister.
-senpai: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.
-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.
no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

Page 5
169 cm = approximately 5 feet 6 inches
163 cm = approximately 5 feet 4 inches
7 cm = approximately 3 inches

Page 7 – **Cosplay fetish club**
A type of sex shop. They are usually designed to resemble locations in popular fantasies (such as doctor's offices or classrooms), and the sex workers wear exaggerated versions of clothes that would be worn in those settings.

Page 28 - **Driver's license**
The legal driving age in Japan is 18.

Page 43 - **Graduation anthology**
Collections of essays or short writing assignments written by Japanese students about their memories and dreams of the future. These are usually compiled shortly before they graduate from elementary, middle, and high school.

Page 56 – **Response speech**
At Japanese graduations, it is customary for a representative of the students who are not graduating to make a speech to the graduating class. After that, a representative of the graduating class makes what is known as a "response speech" to the other classes. Sengoku is making the second speech, just as his dad mentioned in Chapter 68.

Page 113 – **“Would you decide whether to call me by my first name or my family name already?”**

Generally speaking, the use of a person’s first name is reserved for close friends, family, or romantic partners. On the other hand, last names are used by strangers, classmates, coworkers, and so on until both parties have a closer relationship. Since Souta and Yuuna have known each other since they were children, Souta’s use of Yuuna’s last name gives off the impression that he is trying to put an unexpected social distance between them.

Page 121 – **Kimchi hot pot**

A meal where various meats and vegetables are cooked in a communal pot containing a kimchi-flavored broth. Kimchi is a Korean side dish that is sometimes also used as a condiment for meals. Kimchi is made from fermented vegetables like cabbage and radishes.

Karaage

A type of fried chicken. Sometimes served on skewers in box containers.

Page 170 – ***Yuriko***

Yuri means “lily.” *Ko* means “child”; it’s a very common ending for girls’ names.

Page 180 – **Sushi with no train**

Cheaper sushi places tend to be the “conveyor-belt” kind that’s familiar in the US. At high-end sushi places, all orders are placed directly, and there are no conveyor belts.

Fatty tuna

Miyamura orders *otoro*, the best, fattiest cut of tuna available. There’s only a little meat of this quality on any given tuna, which means it’s generally the most expensive cut, and may not even be available at a given sushi place.

Page 181 – **You Da Man**

There is a song from 1994 by the folk group Kaientai called *“Antaga Taishou,”* sang to a blowhard or a rather clueless boss or senior worker who inflates his achievements and underestimates his luck. If this is indeed what Miyamura’s sash is referencing, there may be at least a little sarcasm involved on the part of the other Miyamuras.

HORIMIYA

Thank you!!

HORIMIYA

HERO × Daisuke Hagiwara

Translation: Taylor Engel
Lettering: Alexis Eckerman

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HORIMIYA vol. 16
© HERO
© 2021 Daisuke Hagiwara / SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2021 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC through Tuttle-Mori Agency, Inc.

English translation © 2023 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
150 West 30th Street, 19th Floor
New York, NY 10001

Visit us at yenpress.com • facebook.com/yenpress •
twitter.com/yenpress • yenpress.tumblr.com •
instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: May 2023
Edited by Yen Press Editorial: Danielle Niederkorn
Designed by Yen Press Design: Madelaine Norman, Wendy Chan

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2015960115

ISBNs: 978-1-9753-4731-4 (paperback)
978-1-9753-4732-1 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

WOR

Printed in the United States of America